

# RITMO

**Tema del mes**  
París y la música

**Ópera viva**  
"Aida", de Verdi

**Compositores**  
Lili Boulanger

**Voces**  
Leo Nucci

Nº 353 JUNIO 2012 AÑO LXXXIII 8.40 € CANARIAS 8.90 €



*Klaus Heymann*

25 años con la mejor música en





25 AÑOS

NAXOS

www.naxos.com

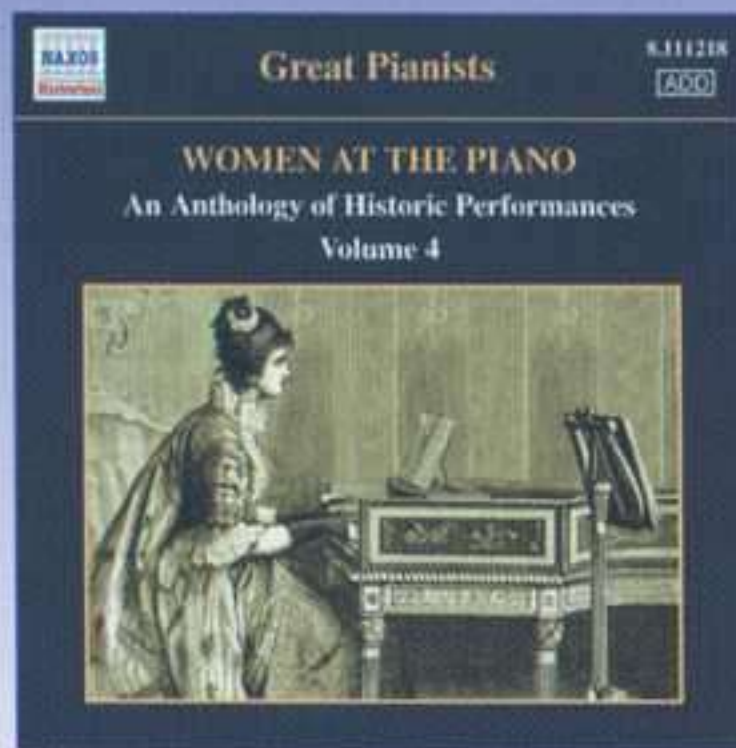
# NOVEDADES JUNIO 2012

Un buen puñado de discos con obras apetecibles de autores de primera línea. Páginas que sabemos que existen pero de las que no es fácil encontrar versiones en disco, y más difícil, buenas versiones. Por ejemplo, no abunda el buen Cabezón, del que en este lanzamiento se incluye sus capitales *Tientos* y las no menos indispensables *Variaciones*. Tampoco se encuentran en todos los lados las buenas músicas de Barber, Delius o Holst. Y es una suerte poder encontrar interpretaciones sólidas de piezas como *Et exspecto resurrectionem mortuorum* de Messiaen o el *Concierto para trompa* de Penderecki. No faltan partituras clásicas como *Acis y Galatea*, de Haendel, o *Giselle*, de Adam, junto a sinfonías de Prokofiev y Shostakovich o creaciones de Bolcom, Gould, Danielpour o Weigl. Liszt o Martinu están igualmente presentes, con piezas de gran singularidad, por unas razones u otras. Y en la serie de Históricos, un valor de la talla de Emil Gilels y una interesantísima muestra del mejor y más interesante pianismo femenino. Y todo ello, una vez más, en las más exigentes grabaciones digitales y los más rigurosos reprocesados, al más razonable de los precios.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es



**ADAM: Giselle** (Extractos). Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Dir.: Andrew Mogrelia.  
NAXOS, 8.572924  
0747313292479

**BARBER: Obertura de "The School for Scandal". BERNSTEIN: Arias y Barcarolas. DIAMOND: Elegía en memoria de Maurice Ravel.** Jane Bunnell, mezzosoprano; Dale Duesing, barítono. Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.  
NAXOS, 8.559709  
0636943970928

**BOLCOM: Complete Gospel Preludes.** Gregory Hand, órgano.  
NAXOS, 8.559695  
0636943969526

**BORZOVA: Songs of Lada. To The New World.** Valentina Fleer, soprano; Valentina Kozak, folk contralto. Michigan State University Children's Choir. Orquesta Sinfónica de Detroit. Dir.: Leonard Slatkin.  
NAXOS, 8.559706  
0636943970621

**CABEZÓN: los Tientos y las Variaciones.** Glen Wilson, clave.  
NAXOS, 8.572475-76. 2 CDs  
0747313247578

**DANIELPOUR: Sinfonía núm. 3 "Journey Without Dulance". First Light. The Awakened Heart.** Seattle Symphony and Chorale. Dir.: Gerard Schwarz.  
NAXOS, 8.559712  
0636943971222

**DEBUSSY: la Obra orquestal.** Orquesta Nacional de Lyon. Dir.: Jun Märkl.  
NAXOS, 8509002 9CDs  
0747313900237

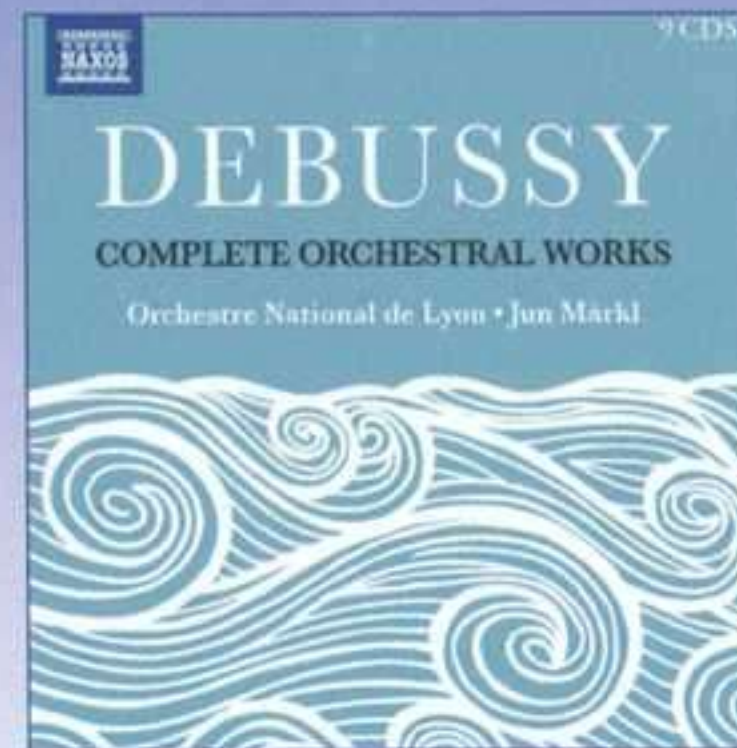
**DELIUS: A Mass of Life. Prelude and Idyll.** Janice Watson, soprano; Catherine Wyn-Rogers, mezzosoprano; Andrew Kennedy, tenor; Alan Opie, barítono. The Bach Choir. Bournemouth Symphony Orchestra. Dir.: David Hill.  
NAXOS, 8.572861-62. 2 CDs.  
0747313286171

**GESUALDO: Madrigales, Libro 4.** Delitiae Musicae. Dir.: Marco Longhini.  
NAXOS, 8.572137  
0747313213771

**GOULD: Concerto Grosso from "Audubon". Formations. Cinerama Holiday.** Jeffrey Silberschlag, trompeta. Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.  
NAXOS, 8.559715  
0636943971529

**HAENDEL: Acis y Galatea.** Dawn Kotoski, soprano; David Gordon, Glenn Siebert, tenores; Jan Opalach, bajo. Seattle Symphony Chorale. Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.  
NAXOS, 8.572745-46. 2 CDs  
0747313274574

**HOLST: Cotswolds Symphony. Walt Whitman Overture. Indra. Japanese Suite. A Winter Idyll.** Ulster Orchestra. Dir.: JoAnn Falletta.  
NAXOS, 8.572914  
0747313291472



**HONEGGER: Sinfonía núm.2. LAZAROF: Cocierto para orquesta núm.2 "Icarus".** Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.  
NAXOS, 8.572748  
0747313274871

**LISZT: Transcripciones rusas** (sobre GLINKA, BORODIN, TCHAIKOVSKY, RUBINSTEIN, etc.). Alexandre Dossin, piano.  
NAXOS, 8.572432  
0747313243273

**MARTINU: La revue de cuisine. Concierto para clave. Música de cámara núm.1. Les rondes.** Robert Hill, clave. Holst-Sinfonietta. Director y piano: Klaus Simon.  
NAXOS, 8.572485  
0747313248575

**MESSIAEN: Et exspecto resurrectionem mortuorum. Le tombeau resplendissant. Hymne.** Orqueasta Nacional de Lyon. Dir.: Jun Märkl.  
NAXOS, 8.572714  
0747313271474

**PENDERECKI: Fonogrammi. Concierto para trompa. Partita. The Awakening of Jacob. Anaklasis. De natura sonoris.** Urszula Janik, flauta; Jennifer Montone, trompa; Elżbieta Stefańska, clave. Orquesta Filarmónica de Varsovia. Dir.: Antoni Wit.  
NAXOS, 8.572482  
0747313248278

**PROKOFIEV: Sinfonía núm.5. El Año 1941.** Orquesta Sinfónica de São Paulo. Dira.: Marin Alsop.  
NAXOS, 8.573029  
0747313302970

**SHOSTAKOVICH: Sinfonías núms.2. "Octubre" y 15.** Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. Dir.: Vasily Petrenko.  
NAXOS, 8.572708  
0747313270873

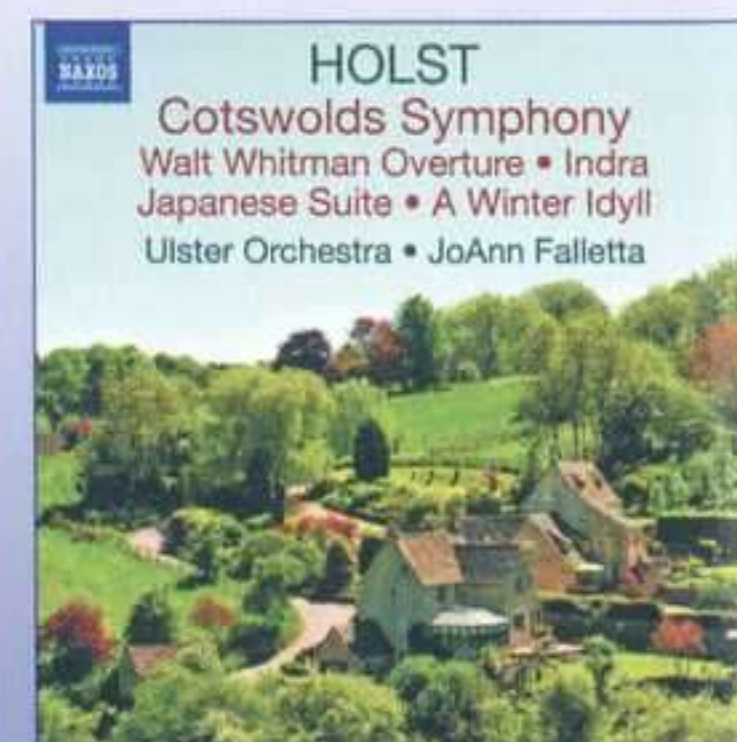
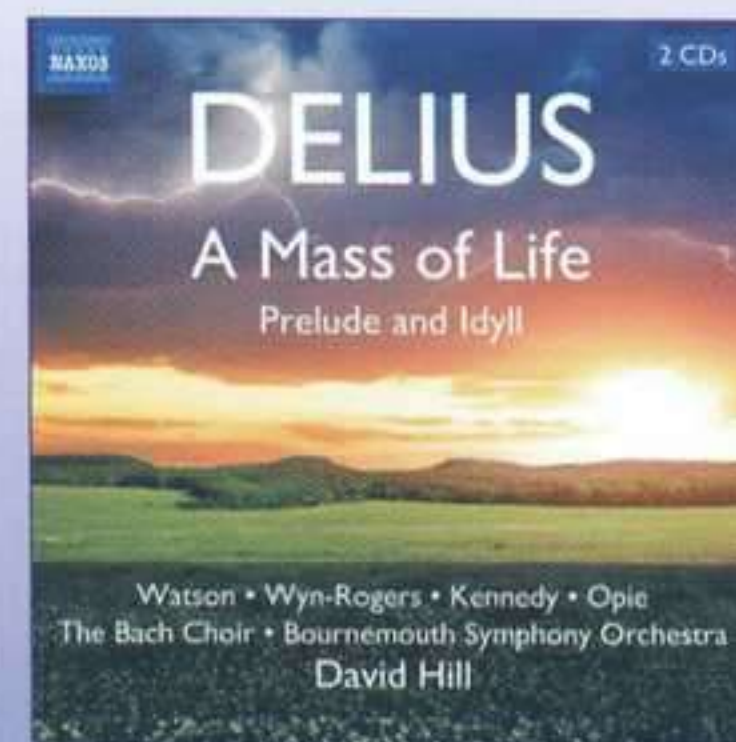
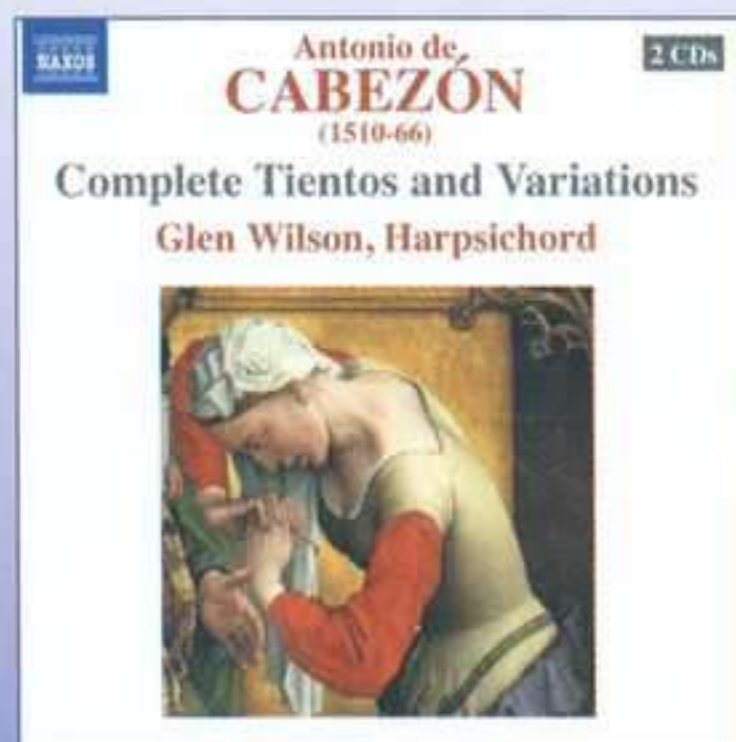
**WEIGL: Isle of the Dead. Six Fantasies. Pictures and Tales. Nighth Fantasies. Dance of the Furies.** Joseph Banowetz, piano.  
NAXOS, 8.572423  
0747313242375

**GORBACH, Vladimir,** guitarra. Obras de PIAZZOLLA, D. SCARLATTI, GIULIANI y ASENCIO.  
NAXOS, 8.573023  
0747313302376

## HISTÓRICOS DE NAXOS

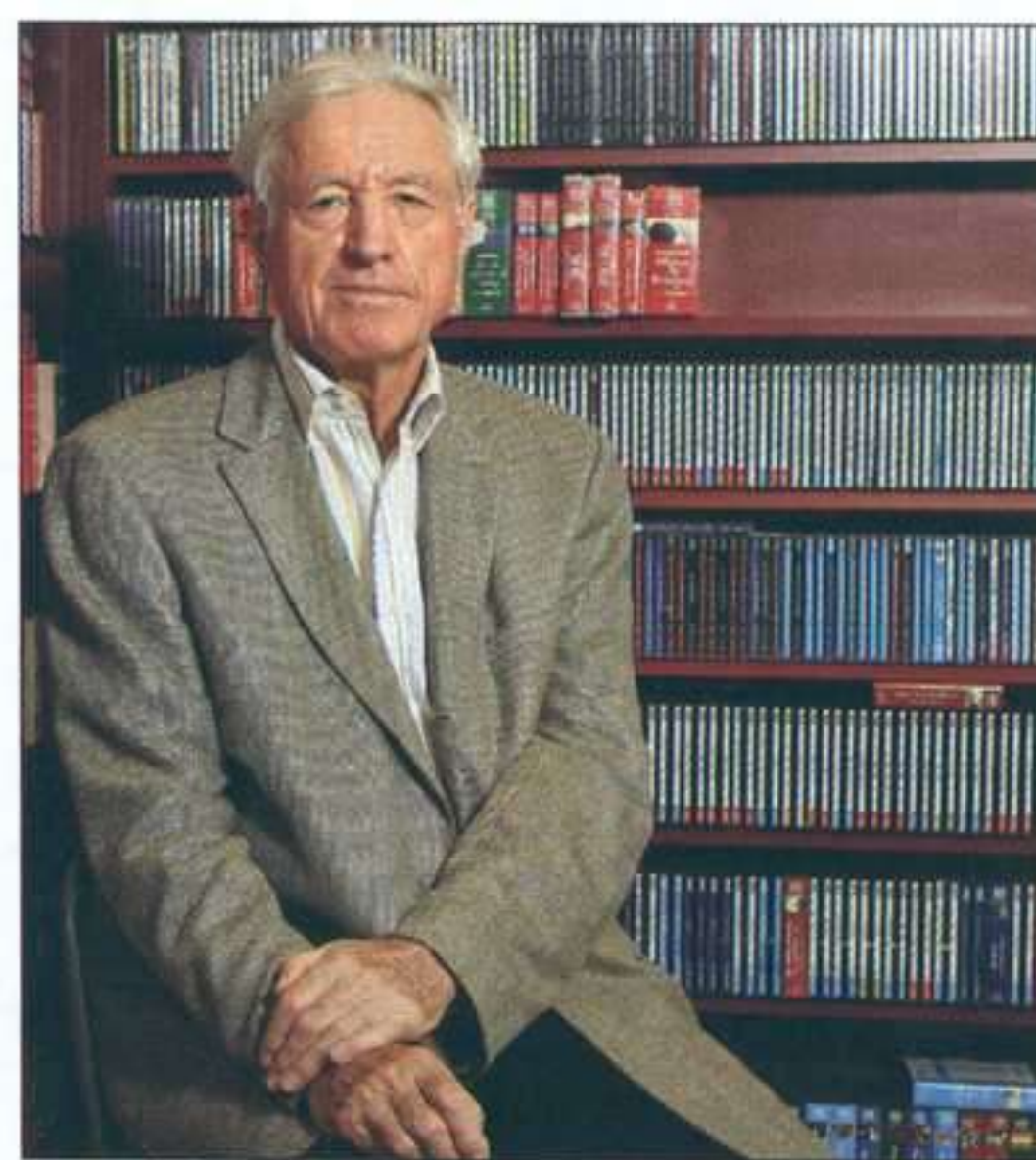
**GILELS, Emil,** piano. Primeras grabaciones, vol.3: 1935-1955. Obras de D. SCARLATTI, LISZT y CHOPIN.  
NAXOS, 8.111386  
0747313338627

**MUJERES AL PIANO,** vol.4. KEENE, GIANOLI, BACHAUER, TAMARKINA, TAGLIAFERRO, MOREL, etc.  
NAXOS, 8.111218  
0747313321827





# RITMO



## En portada Klaus Heymann

El presidente del grupo Naxos es entrevistado por RITMO con motivo del 25 aniversario del sello bandera del grupo.

Las grandes ciudades suelen tener una rica herencia musical. De este asunto, referido a París, trata el artículo de José Antonio Ruiz Rojo.



## Tema del mes París y la música

# SUMARIO

### Actualidad

- Magazine **20**
- Sabía que **25**
- Vamos de concierto **26**
- No se lo pierda **29**
- Hemos escuchado **30**



### Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical

**20**

### Hemos escuchado

Si en la anterior sección nos ocupábamos de la actualidad musical, en ésta nuestros críticos ofrecen sus opiniones sobre conciertos. Frente a la información de la anterior, ésta ofrece valoraciones.

**30**

### Compositores fuera de circuito

Jerónimo Marín trae a su sección a la compositora parisina Lili Boulanger (1893-1918), infravalorada y muy injustamente olvidada.

**44**

### Opera Viva

En la sección Una Ópera se habla de *Aida*, de Verdi, que se verá en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En Voces, Leo Nucci. Y la sección se completa con las correspondientes recensiones.

**85**



### Discos

- Sumario **49**
- De la A a la Z **50**
- Ópera **70**
- Grandes Ediciones **77**
- Documentales **80**
- Un Sello **81**
- Una Obra **82**
- Un Intérprete **83**
- RITMO Parade **99**



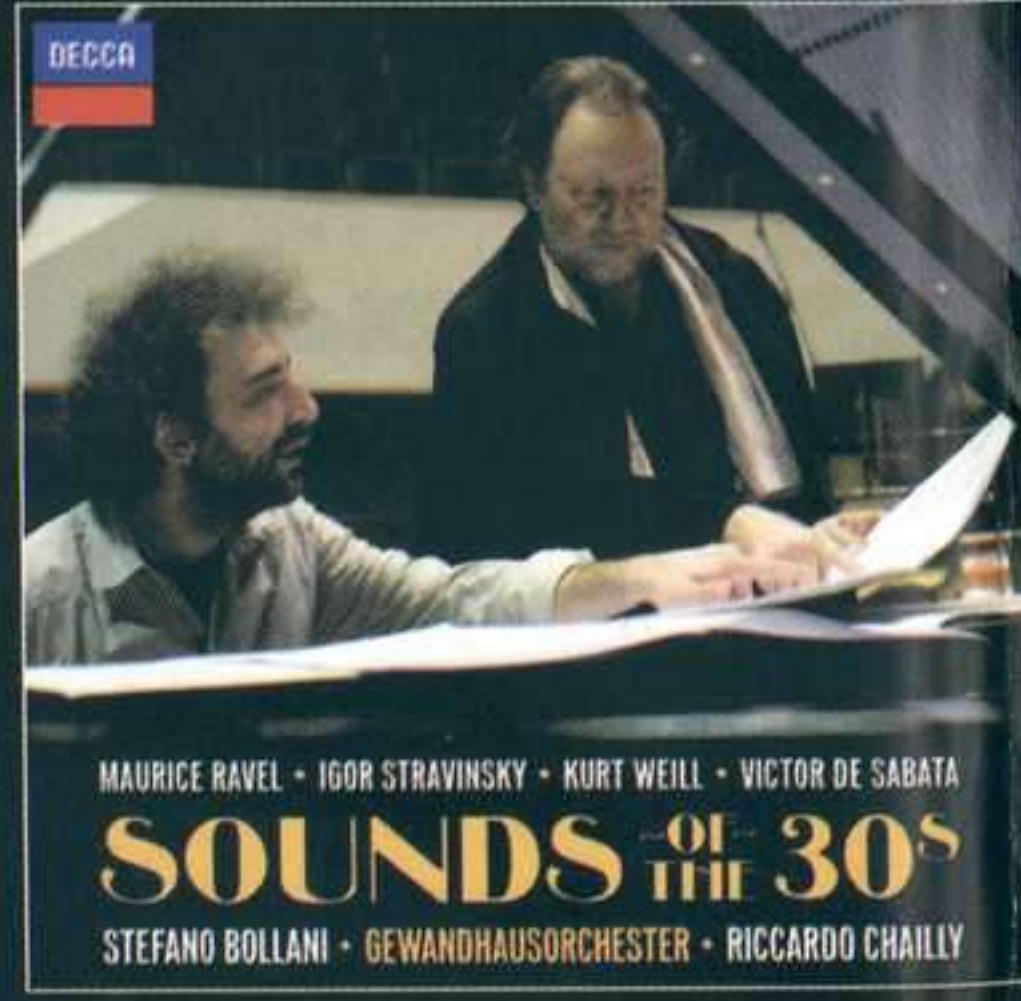
# Clásico entre los clásicos.

BACH  
LEONARD BERNSTEIN  
MOZART  
CHAIKOVSKI  
ZUBIN MEHTA  
HERBERT VON KARAJAN  
ROSSINI  
LEOPOLD STOKOWSKI  
LEVINE  
VIVALDI  
BEETHOVEN  
WAGNER  
CHARLES DUTOIT  
DANIEL BARENBOIM

Los amantes de lo clásico saben dónde encontrarse con sus gustos. Con todos los estilos, compositores, intérpretes, novedades y grabaciones históricas. Un lugar en el que si no encuentra la música que busca puede localizarla a través de su Servicio de Encargos. Ese espacio tiene nombre propio y lleva nuestra firma.

Su Espacio de Música de  
**El Corte Inglés.**  
*Clásico entre los Clásicos.*

## Novedades



tus compras también en:  
[elcorteingles.es](http://elcorteingles.es)



## ¡ES QUE... LO TIENE TODO!

**N**adie a estas alturas podría atreverse a negar la crisis de los mercados discográficos. Así escrito, mercados, no mercado. Pero nos da la impresión de que, al contrario, al aceptar con callada resignación el actual estado de cosas, se oculta un problema de mayor calado. Crisis sí, pero despiste, pérdida de rumbo, confusión, cuando no sencillamente una ineptitud manifiesta para afrontar los nuevos retos que plantea la globalización cultural, también, y probablemente en mayor medida.

No se trata de echar rapapolvos a nadie. Tan solo de recordar a más de uno que, a pesar de los inmensos cambios (y los que quedan) a que ha sido sometido el mercado discográfico (o mercados, en plural), hay conceptos, valores, ideas y, por qué no decirlo, condicionantes, que han permanecido –y creemos permanecerán– inmutables. Y el más vistoso corolario desprendido de esa inmutabilidad es sencillo: por mucha seda que se ponga al mono, mono será para siempre. O lo que es lo mismo, por mucho adorno que se ponga a un disco de música clásica, o contiene buena y por las razones que sea, interesante música; música bien hecha; y todo ello presentado de manera que se pueda escuchar como es debido, o el mercado, los mercados, lo devorarán todo y el mundo entero caerá en un empobrecimiento cultural salvaje. ¿Se imaginan qué sucedería si el mundo se quedara sin bibliotecas y museos? Quedarnos sin discos sería algo así como renunciar a una gran parte de la cultura sonora que nos ha hecho ser como somos los últimos 1.000 años.

Pero ¿podemos quedarnos sin discos? ¿Podría sobrevivir la música sin discos? ¿Podría hacerlo solo con los conciertos e Internet? Nadie puede aventurarse a dar una respuesta a estos interrogantes, pero lo que sí es claro como el agua transparente es que las compañías de discos, salvo honrosas excepciones, se están equivocando estrépi-

tosamente en su intento de inventar un mercado que no existe, como consecuencia de la renuncia a esos valores a los que nos referíamos en el párrafo anterior. Y ello, sí, bien puede conducir a la esclerotización del mercado real, del de toda la vida, de ese que espera que se le ofrezca un buen producto clásico y no un remedo de producto clásico. El cliente de ese mercado, además, se lo sigue pidiendo.

Salvo excepciones, decimos. Tras una de ellas, hay una compañía modélica; todo el mundo está de acuerdo en eso. Nos referimos al sello Naxos, cuyo presidente, Klaus Heymann, habla del asunto en este número. Esta marca, al contrario de otras muchas de similar teórica implantación internacional, no ha renunciado a ninguno de esos principios básicos. Sigue lanzando multitud de novedades, bajo el objetivo de construir el gran catálogo de música clásica; una especie de enciclopedia musical en la que se pueda encontrar todo, sin repetir autores y obras, y bajo directrices interpretativas claras: artistas consagrados que se van haciendo de la Casa y jóvenes nuevos valores. Y en grabaciones de gran calidad. Como se verá, ideas sencillas que se aplican a rajatabla, y que, sin embargo, no están dando lugar a alimentar las crisis del mercado (mercados), como se desprende fácilmente del contenido de la mencionada entrevista.

Como ya hemos dicho en más de una ocasión desde esta página, la crisis económica es como un monstruo de mil cabezas. Pero al menos una de ellas se puede controlar con ideas y no con la espada que todo lo destroza. Sería muy conveniente que existieran más Naxos en el mundo. Los peligros de perder la verdadera identidad de lo que debe de ser un disco de música clásica disminuirían considerablemente. En el fondo se trata de pedir algo muy elemental, tras más de medio siglo de industria discográfica: que un disco lo tenga todo.

## RITMO

FUNDADA EN 1929  
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA  
AÑO LXXXIII • NÚMERO 853  
JUNIO 2012

"In Memoriam":  
Fernando Rodríguez del Río (Fundador)  
Antonio Rodríguez Moreno (Director)

Director:  
Fernando Rodríguez Polo

Redactor Jefe:  
Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:  
Elena Trujillo Hervás

Publicidad:  
Julio Martínez

Administración:  
Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

### Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Clara Berea, Juan Berberana, Mikel Bilbao, Agustín Blanco-Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez, Néstor Echevarría, Javier Extremera, Darío Fernández Ruiz, Ferrer Molina, Luis Gago, Ramón García Balado, Pedro González Mira, Javier Horno, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Manuel Millán de las Heras, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Daniel Muñoz, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael Ramis Barceló, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán, Juan Francisco Román Rodríguez, Elena Royo, Jonathan Sánchez, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Tarín, Ana María del Valle Collado, Antonio Vidal Guillén, Francisco Villalba

### EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.  
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)  
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 14  
e-mail administración: correo@revistaritmo.com  
e-mail redacción: infopress@revistaritmo.com  
web Editorial: www.ritmo.es  
web Servicios: www.forumclasico.es



**PRECIOS: España:** Suscripción por un año (11 números) 92.40 €  
Número suelto del mes 8.40 €. Números atrasados 9.90 €.  
Precio número suelto en Canarias 8.90 €. Sobreprecio para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

**Extranjero:** *Vía terrestre:* 135 €. *Por avión:* Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

**Distribuye:** SGEI

**Preimpresión e Impresión:** GRUPO MARTE COMUNICACIÓN GRÁFICA, S.L.

**Depósito Legal:** TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658  
© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos -www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.



RITMO es miembro de:  
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)  
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

Publicación galardonada  
con la Medalla de Oro al Mérito  
en las Bellas Artes





# París y la música

JOSÉ ANTONIO RUIZ ROJO



Las grandes ciudades de larga historia tienen también una rica herencia musical que incluye acontecimientos decisivos, personalidades influyentes y un cúmulo de partituras de autores nativos o foráneos inspiradas por estas metrópolis o, en el caso de las obras teatrales, ambientadas en ellas. París no es ninguna excepción y necesitaría mucho espacio para dar suficiente cuenta de su historia musical. Espero que las pinceladas que siguen despierten al menos el interés del lector. Me moveré dentro del marco de lo que suele entenderse por música clásica, pero, para compensar un poco, dedico una sección de este artículo (después de las páginas de discografía) a la canción popular parisina.

Podemos empezar por el grupo de músicos que trabajaron en la catedral de Notre Dame en la segunda mitad del siglo XII y primera del XIII y que tanto contribuyeron al desarrollo de la polifonía a dos, tres o cuatro voces en las categorías de organum, conductus y motete. Aunque la mayoría son anónimos, hacia 1280 un estudiante inglés (Anonymous IV) citó a los maestros Leoninus y Perotinus como los autores del *Magnus liber organi*, y así unas pocas líneas bastaron para convertirlos en dos de los primeros compositores occidentales de nombre conocido. Será también un parisino, Philippe de Vitry, quien acuñe la etiqueta de *Ars antiqua* para referirse al estilo de la Escuela de Notre Dame y distin-

guirlo de la polifonía más racional, compleja y diversificada del primer tercio del siglo XIV (*Ars nova*).

Un doble salto mortal nos transporta al siglo XVIII, en concreto al París de 1752, año del estallido de la “Querelle des Bouffons”, es decir, la disputa entre los partidarios de la ópera seria francesa y los defensores de la ópera cómica italiana causada por la representación a cargo de una compañía italiana de *La serva padrona* de Pergolesi y de otras óperas bufas. Sustanciada principalmente con intercambio de cartas y publicación de panfletos, los hechos evidenciaron el descontento de los intelectuales (Rousseau y los enciclopedistas) ante el férreo control que ejercía el rey sobre la ópera y también sobre la vida política, puesto que (en el caso específicamente musical) argumentaban la superioridad de la ópera italiana por su suave melodía, sencillas armonías y expresión natural. Los dos años de polémica dejaron gravemente desprestigiados tanto al género de la tragedia lírica como a su máximo representante, el erudito y talentoso Rameau, compositor sobre el cual se focalizaron las críticas y cuya muerte en 1764 marca el fin de una época.

Sin abandonar la centuria ni los últimos coletazos del Antiguo Régimen, encontramos las primeras obras importantes apodadas con el nombre de la capital francesa. Se trata, por supuesto, de la *Sinfonía núm. 31* de Mozart y de las *Sin-*



nías núms. 82-87 de Haydn. Aquella se estrenó con éxito en 1778 en uno de los Conciertos Espirituales de Le Gros y fue una de las pocas alegrías que se llevaron Mozart y su madre en París tras abandonar Salzburgo el año anterior y pasar un tiempo en Múnich (el *Andante* estrenado era más corto y menos poético que el original reintroducido luego por el compositor). Las seis *Sinfonías París*, encargadas por uno de los promotores de los conciertos de la Logia Olímpica y estrenadas en 1787, fueron publicadas por el editor vienes Artaria con una numeración, la actual, que no respeta el orden de composición (la 82 es posterior a la 83 y la 87, por ejemplo). Las tres que portan apodos individuales son las más famosas: *El Oso* (83), *La Reina* (85) y especialmente *La Gallina* (82), llamada así por el segundo tema del *Allegro* inicial (evocador del picoteo del animal) presentado por la cuerda e inmediatamente repetido bajo un obstinado ritmo del oboe sobre la nota Fa.

El siglo XIX aporta abundante materia. En el mundo de la danza un acontecimiento de honda significación fue el estreno de *La sílfide* (no confundir con *Las sílfides* de Fokine) en 1832 en el Teatro de la Academia Real de Música, pues, con su atmósfera fantástica ideada por Nourrit y las novedosas técnicas de los Taglioni (coreógrafo y bailarina) merece el título de primer ballet romántico, aunque, a diferencia de la *Giselle* de 1841 (estrenada en la misma sala), no ha logrado hacerse un hueco en el repertorio.

El París del Segundo Imperio es, musicalmente hablando, el París de Offenbach, director y compositor natural de Colonia calificado por Wagner de "Mozart de los Campos Elíseos". Una factura correcta, vena melódica colosal y una ironía irresistible caracterizan operetas como *Orfeo en los infiernos* (con el archiconocido can-can), *La Bella Helena*, *La gran duquesa de Gerolstein* y la costumbrista *La vida parisense*, estrenada esta última en 1866 en el Teatro del Palacio Real y que, en la versión no reducida a cuatro actos, pone en escena a dos dandis, un empleado del ferrocarril, un viajero sueco y su esposa, un zapatero, un portero y sus sobrinas, un hombre rico, criados y varias mujeres de vida alegre. Una buena alternativa para saborear la música de Offenbach son los dos popurrís preparados por Manuel Rosenthal: el ballet *Gaîté parisienne* de 1938 con coreografía de Massine y la suite sinfónica *Offenbachiana* de 1953.

Hay gran cantidad de óperas decimonónicas ambientadas en París. Tres pertenecientes a la corriente verista me parecen sumamente representativas. *Andrea Chénier* de Giordano, con libreto de Illica y estreno en la Scala de Milán en 1896, tiene como protagonista al personaje histórico del mismo nombre, un poeta y ferviente revolucionario que, acusado de traición, fue encarcelado y guillotinado durante los años del Terror. La música del compositor de Foggia no siempre raya a gran altura, pero intensas y conmovedoras arias como la del atribulado Gérard en la escena del tribunal popular del acto III (*Nemico della patria*) demuestran que no carecía de facultades. La segunda ópera que traigo a colación, a años luz de las otras en los planos musical y dramático, es naturalmente *La bohème* de Puccini, con libreto de Giacosa e Illica (inspirado en las "Escenas de la vida bohemia" de Murger) y estreno en Turín en febrero de 1896. Tratándose de una obra tan conocida, debo limitarme a mostrar mi admiración por un texto que refleja auténticos sentimientos humanos y por las tiernas y cálidas melodías de una partitura sublime repleta de sugerencias armónicas y tímbricas. La tercera ópera seleccionada, *Louise*, tiene texto y música de Charpentier y

vio la luz pública en 1900 en la Ópera Cómica. Por el ambiente y los personajes (la costurera, sus padres y el poeta que la pretende) es casi una copia de *La bohème* pucciniana, pero, como lo prueba el animado Montmartre del primer cuadro del segundo acto, la descripción de París y los parisinos resulta mucho más fidedigna y la ópera entera es un canto jubiloso a esta ciudad y al amor. La conclusión lo deja claro: Louise osa por fin escapar de la tristeza y la opresión familiar, la música se transforma en un himno a la libertad y el padre que la ve marchar exclama impotente y furioso *O Paris!!!*

Nos sirve de transición al siglo XX el inglés Delius y su poema sinfónico *París, la canción de una gran ciudad*, escrito en 1897-1899 y estrenado en 1901. En la estela de Strauss y Debussy, el impreciso programa no impide descubrir evocaciones del Sena entre brumas y de los vendedores callejeros antes de que la música se desvanezca en medio de la noche (la obra se subtitula *Nocturno*).

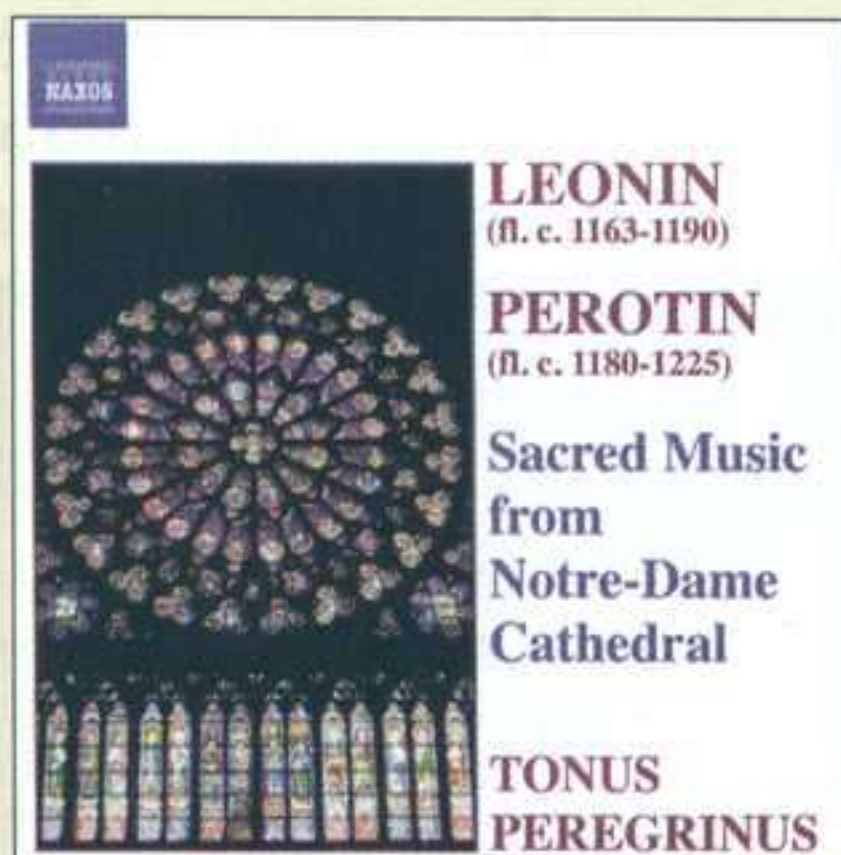
París y Berlín fueron entre 1910 y 1930 las ciudades elegidas por los músicos vanguardistas para orquestar (nunca mejor dicho) algunos monumentales escándalos. Dos de los más recordados se produjeron en París con motivo del estreno de dos ballets, lo cual confirma que la danza y las artes escénicas en general se consideraron en los años de parto de la modernidad terreno abonado para toda clase de experimentos. El primer ballet, *La consagración de la primavera* de Stravinsky, se estrenó el 29 de mayo de 1913 en el Teatro de los Campos Elíseos con coreografía de Nijinsky. Perfecta plasmación del primitivismo más crudo, salvaje y paroxístico, los gritos, abucheos y peleas de los espectadores abundaron sobre todo durante la segunda parte de la obra, pero la interpretación llegó al final pesar de que para entonces casi nadie seguía ya pendiente de la música: el espectáculo estaba ahora en el patio de butacas. El segundo ballet, *Parade* de Satie, se estrenó el 18 de mayo de 1917 en el Teatro de Châtelet con coreografía de Massine y decorados y figurines de Picasso. La surrealista orquesta incorporaba instrumentos poco convencionales (un botellófono, dos sirenas, una rueda de lotería, una matraca, una máquina de escribir y un revólver) en sintonía con la agresividad y vulgaridad deliberada de la música y la banalidad dadaísta de la puesta en escena. Satie le espetó a un malhumorado crítico: "Querido amigo, usted es sólo un culo, pero un culo sin música".

Tres partituras más para acabar. Primero una ópera alemana de 1926 revisada a conciencia en 1952, *Cardillac* de Hindemith, basada indirectamente en el cuento de Hoffmann y ambientada en el París del siglo XVII. La fascinante historia del joyero homónimo que asesina a sus clientes porque no puede separarse de sus joyas la ofrece el compositor-libretista con la profundidad psicológica de un estudioso del alma humana. En las antípodas estéticas se sitúa el jovial poema sinfónico *Un americano en París* de Gershwin, estrenado en Nueva York en 1928. La intención del compositor no fue otra que sugerir musicalmente las impresiones de un turista americano de paseo por la ciudad, pero no faltó el crítico con una narración más detallada que Gershwin no desaprobó explícitamente (por ejemplo, el blues central describiría la nostalgia del visitante por su patria). En tercer lugar, *El joven y la muerte*, obra maestra del coreógrafo Roland Petit sobre un argumento de Cocteau y con música de Bach que, estrenado en 1946, inaugura el ballet francés de posguerra. Dotado de una carga erótica perturbadora y filosóficamente sartriano, es antológico el pasaje final con la figura de la muerte vestida de rojo sangre conduciendo al joven por los tejados de París.



# Tema del mes Discos seleccionados

**LEONINUS/PEROTINUS: Música sacra para la catedral de Notre-Dame de París.** Tonus Peregrinus. Naxos 8557340 · DDD.



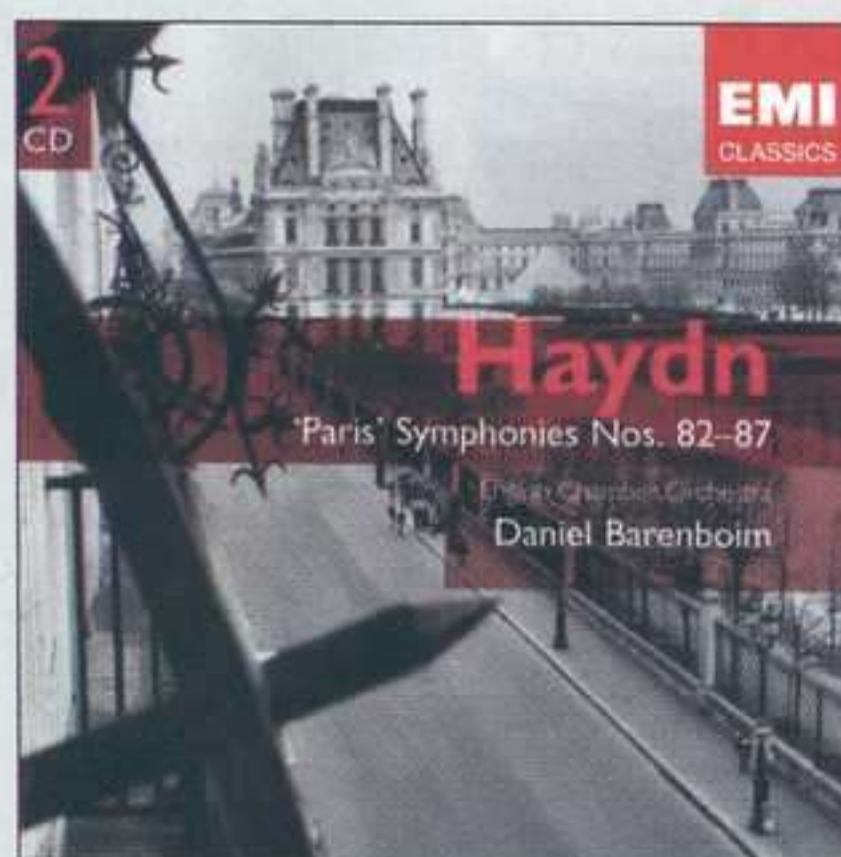
LA INTERPRETACIÓN DE LA MÚSICA ANTIGUA COMPORTA, JUNTO A PROBLEMAS REALES, PROBLEMAS CREADOS HACE CUARENTA AÑOS POR LA INDUSTRIA DEL DISCO. EL GRUPO TONUS PEREGRINUS DA SOLUCIONES RAZONADAS A LOS PRIMEROS, EVITA LOS SEGUNDOS Y NOS DEVUELVE LOS SONIDOS DE LA NACIENTE POLIFONÍA EN ESTA SERIE DE MAGNÍFICAS TOMAS PUBLICADAS POR NAXOS A PRECIO DE CRISIS.

**MOZART: Sinfonía París (+ otras).** Orquesta Filarmónica de Berlín/Karl Böhm. D.G. 004400734132 · DVD.



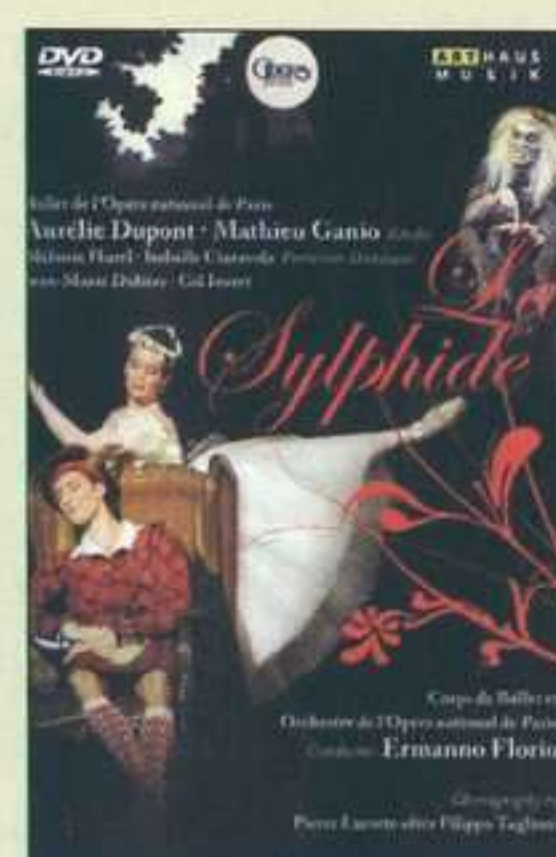
EXISTEN VARIOS REGISTROS EXCELENTES DE ESTA CONOCIDA SINFONÍA EN RE MAYOR. PIENSO EN MARRINER CON ACADEMY (PHILIPS), KLEMPERER CON NUEVA FILARMONÍA (EMI), BARENBOIM O TATE CON LA ORQUESTA INGLESA DE CÁMARA (EMI), DAVIS CON STAATSKAPPELLE DRESDEN (PHILIPS) Y KRIPS CON CONCERTGEBOUW (PHILIPS), PERO OPTO FINALMENTE POR EL DE BÖHM, POR SUERTE DISPONIBLE EN DVD.

**HAYDN: Sinfonías París.** English Chamber Orchestra/Daniel Barenboim. EMI 3714772. 2 CD · ADD.



TAMBIÉN HAY MUCHO BUENO DONDE ESCOGER EN EL CASO DE LAS SEIS SINFONÍAS QUE LLEVAN COMO APODO COLECTIVO EL NOMBRE DE LA CAPITAL DE FRANCIA. DAVIS CON CONCERTGEBOUW (PHILIPS), KARAJAN CON LA FILARMÓNICA DE BERLÍN (D.G.) Y MARRINER CON ACADEMY (PHILIPS) NO ANDAN LEJOS DE BARENBOIM Y SU ORQUESTA, QUE EN EFECTO SON LOS INTÉRPRETES DE MIS VERSIONES FAVORITAS.

**TAGLIONI/LACOTTE/SCHNEITZHOEFFER: La sifide.** Dupont. Gano. Ballet y Orquesta de la Ópera Nacional de París/Ermanno Florio. Arthaus 107217 · DVD.



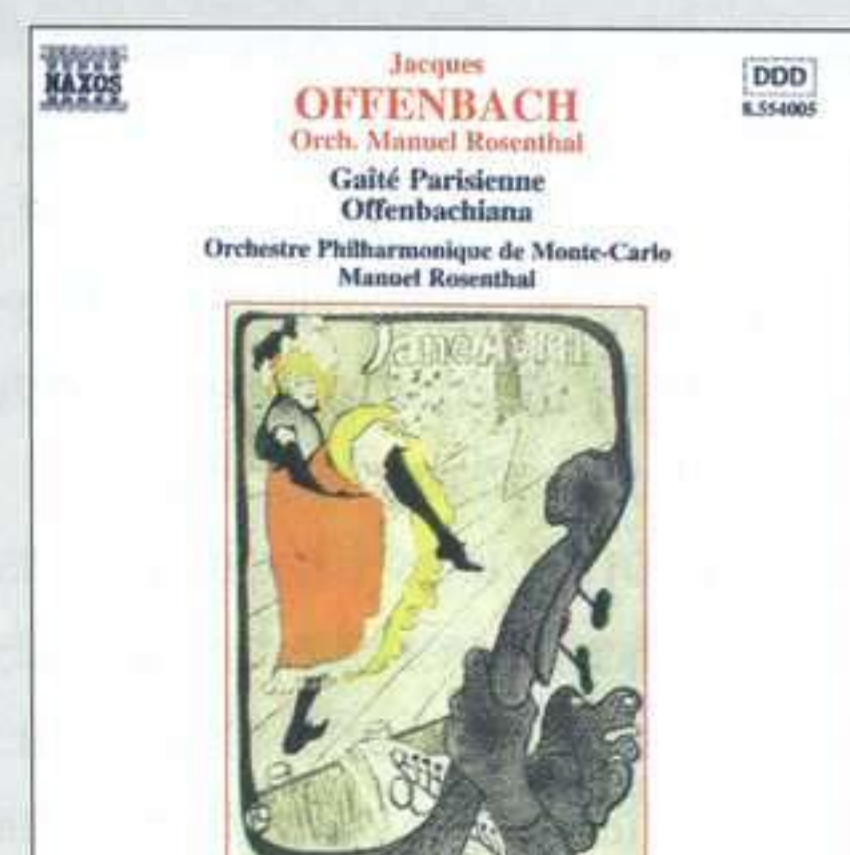
EL DE ARTHAUS ES EL ÚNICO REGISTRO AUDIOVISUAL DE ESTE BALLET PIONERO EN UNA VERSIÓN PRÓXIMA A LA DEL ESTRENO EN PARÍS HACE LA FRIOLERA DE 180 AÑOS. GRACIAS A LOS ESFUERZOS DEL INVESTIGADOR PIERRE LACOTTE, AHORA PODEMOS DISFRUTARLO CON UNA COREOGRAFÍA QUE EN ESENCIA ES LA ORIGINAL DE FILIPPO TAGLIONI. LA TOMA, REALIZADA EN VIVO EN LA ÓPERA DE PARÍS, DATA DE 2004.

**OFFENBACH: La vida parisiense.** Devellereau. Wesseling. Canniccioni. Coro y Orquesta de la Ópera de Lyon/Sébastien Rouland. Virgin 51930196 · DVD.



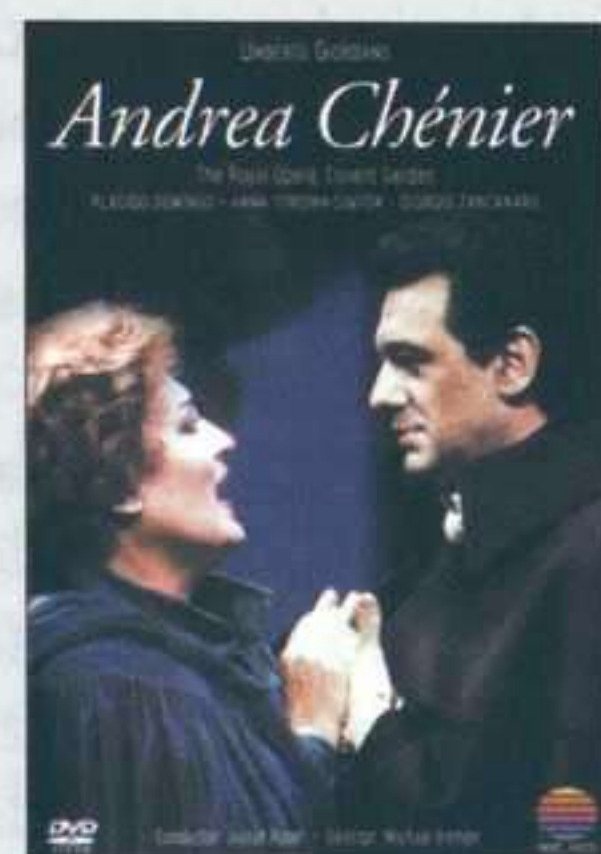
SÓLO CONOZCO UNA GRABACIÓN EN DISCO COMPACTO DE ESTA OPERETA. ME REFIERO A LA DIRIGIDA POR PLASSON AL FRENTE DE LA ORQUESTA DEL CAPITOLIO DE TOULOUSE Y CANTADA, ENTRE OTROS, POR MASSON, SÉNÉCHAL Y TREMPONT. DE NIVEL INTERPRETATIVO POCO MÁS QUE ACEPTABLE, ES QUIZÁS SUPERIOR A LA VERSIÓN EN DVD, PERO ESTA OBRA NO NECESITA MÁS Y LA IMAGEN AYUDA.

**OFFENBACH/ROSENTHAL: Gaité Parisienne.** Offenbachiana. Orquesta Filarmónica de Monte-Carlo/Manuel Rosenthal. Naxos 8554005 · DDD.



ESTE CD ES, A PARTES IGUALES, UNA DELICIA Y UN DOCUMENTO. MÚSICA LIGERA DE CALIDAD DIRIGIDA VARIAS DÉCADAS DESPUÉS POR SU PROPIO AUTOR (COMPILADOR Y ARREGLISTA) A LA AVANZADA EDAD DE 92 AÑOS (AÚN VIVIRÍA SIETE MÁS). LA ORQUESTA NO ES LA MEJOR DE LAS POSIBLES, ESO ESTÁ CLARO, PERO LA BATUTA SABE LO QUE SE HACE Y CONSIGUE TRANSPORTARNOS A UNA ÉPOCA PERICLITADA.

**GIORDANO: Andrea Chénier.** Domingo. Tomowa-Sintow. Zancanaro. The Royal Opera Chorus y Orquesta del Royal Opera House/Julius Rudel. NVC Arts 5050466835727 · DVD.



ANDREA CHÉNIER, UNA DE LAS DOS ÚNICAS ÓPERAS DE GIORDANO CON VARIAS GRABACIONES EN EL MERCADO, HA GOZADO DE CIERTA FORTUNA DISCOGRÁFICA. LAS NOTABLES VERSIONES EN CD DE CHAILLY (CON PAVAROTTI, CABALLÉ Y NUCCI), GAVAZZENI (CON DEL MONACO, TEBALDI Y BASTIANINI) O LEVINE (CON DOMINGO, SCOTTO Y MILNES) NO ME IMPIDEN QUEDARME CON EL DVD RESEÑADO.

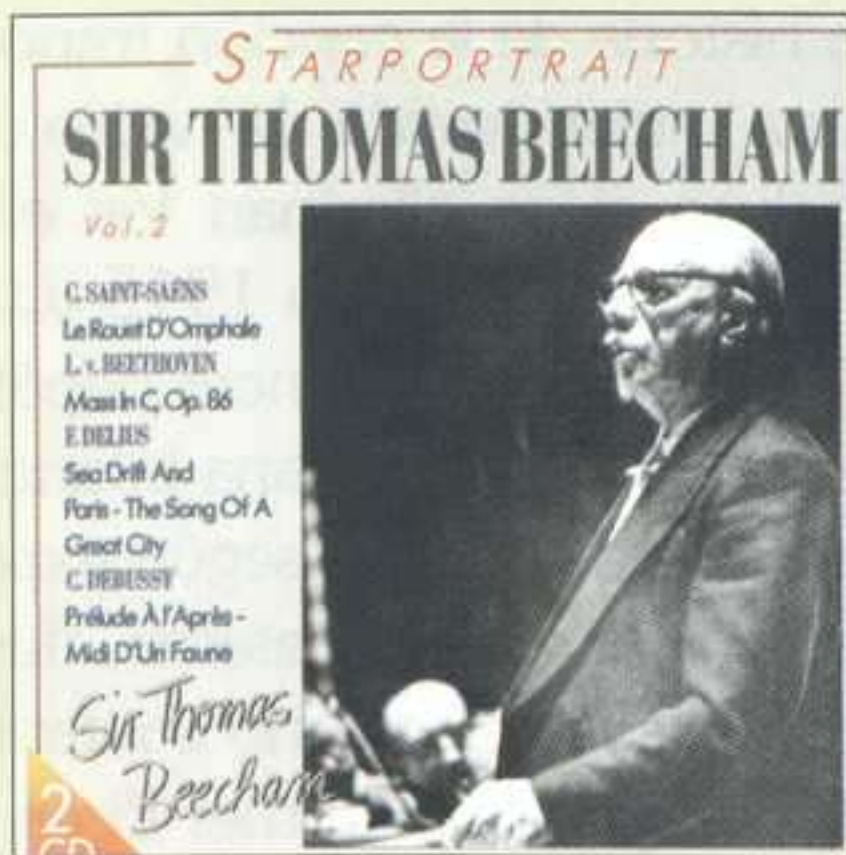
**PUCCHINI: La bohème.** Cotrubas. Shicoff. Zschau. Orquesta del Royal Opera House/Lamberto Gardelli. NVC Arts 4509992222 · DVD.



DADA LA EXTENSA JURISPRUDENCIA EXISTENTE, AQUÍ ES MÁS DIFÍCIL PRONUNCIARSE. EN CD POCOS REGISTROS PUEDEN DISPUTARLE LA PRIMACÍA A LOS DE KARAJAN EN DECCA (CON FRENÍ Y PAVAROTTI) O SOLTI EN RCA (CON CABALLÉ Y DOMINGO). EN DVD ME INCLINO POR ESTE DIRIGIDO POR GARDELLI. LO JUZGO ESTUPENDO A PESAR DE SUS TREINTA AÑOS CUMPLIDOS Y UN SONIDO MANIFIESTAMENTE MEJORABLE.

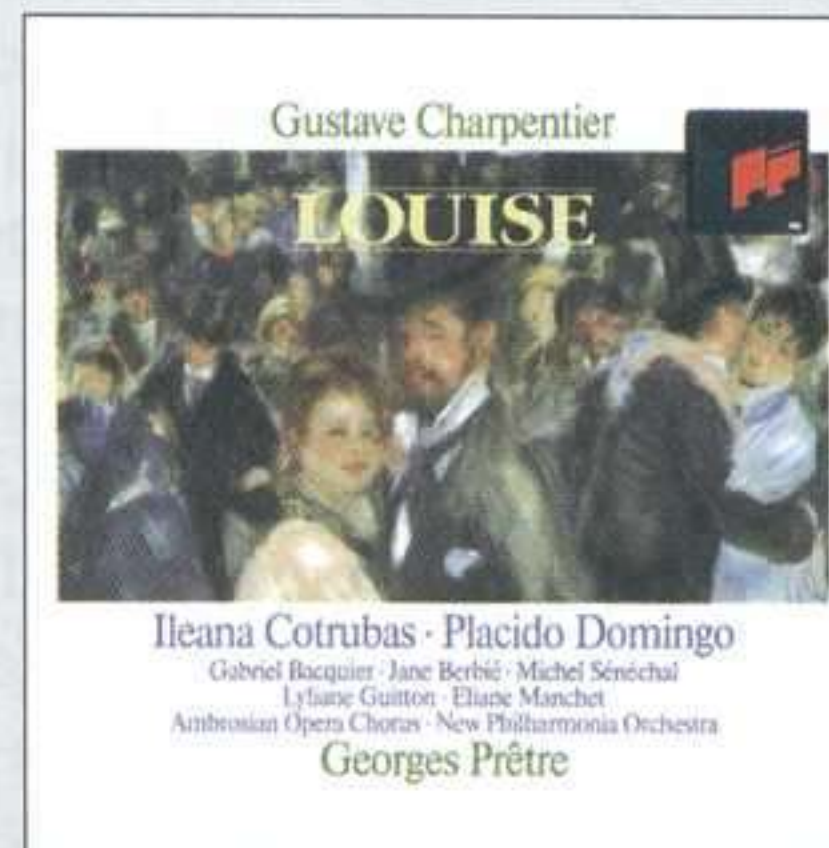


**DELIUS: París, la canción de una gran ciudad (+ otras).** Orquesta Filarmónica de Londres/Thomas Beecham. Nota Blue 935112, 2 CD · AAD.



NO EXISTEN MUCHAS GRABACIONES DE ESTE POEMA SINFÓNICO, LA PRIMERA OBRA ORQUESTAL IMPORTANTE DEL MÚSICO DE BRADFORD. A PESAR DE SU DEFICIENTE SONIDO, LA VERSIÓN DE BEECHAM, QUE DATA DE ABRIL DE 1934, ES BASTANTE BUENA. TIENE ADEMÁS UN ALTO VALOR DOCUMENTAL, PUES FUE REGISTRADA EN VIDA DEL COMPOSITOR, AUNQUE ÉSTE FALLECERÍA SÓLO DOS MESES DESPUÉS.

**CHARPENTIER: Louise.** Cotrubas. Domingo. Bacquier. Coro Ambrosiano. Nueva Orquesta Filarmonía/Georges Prêtre. Sony 46429. 3 CD · ADD.



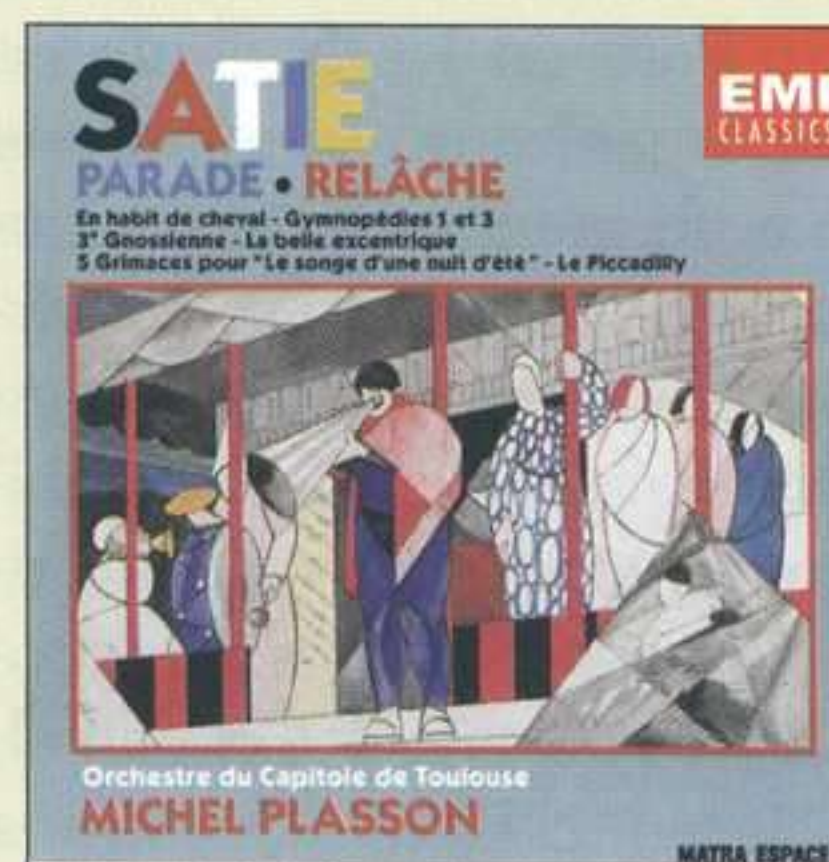
POR FIN PUEDO HACER MIS OBLIGADAS RECOMENDACIONES CON TODA TRANQUILIDAD. NI HAY NI CREO QUE VAYA A HABER EN UN FUTURO CERCANO UNA VERSIÓN DE ESTA ÓPERA QUE PUEDA RIVALIZAR CON LA ALUMBRADA POR PRÊTRE, COTRUBAS, DOMINGO Y COMPAÑÍA EN 1976 EN LOS ESTUDIOS LONDINENSES DE EMI. ENTRE OTRAS RAZONES PORQUE ES UN TÍTULO AL QUE NO SE PRESTA ATENCIÓN.

**STRAVINSKY/SCHOLZ: La consagración de la primavera.** Ballet de Leipzig. Orquesta del Gewandhaus de Leipzig/Henrik Shaefer. Medici Arts 2055728 · DVD.



PERDIDA O DESECHADA LA INVIABLE COREOGRAFÍA PARISINA DE 1913 (VEREMOS SI TRAE NOVEDADES EL AÑO DEL CENTENARIO), QUIEN DESEE VER Y NO SÓLO ESCUCHAR ESTE FAMOSO BALLETO Y NO LE IMPORTE LA FIDELIDAD HISTÓRICO-ESTILÍSTICA HARÁ BIEN EN RECURRIR A PROPUESTAS COMO LA INDICADA, QUE NO VACILO EN CALIFICAR DE POLÉMICA Y MUY INTERESANTE (TÉRMINOS DEL TODO COMPATIBLES).

**SATIE: Parade. Relâche (+ otras).** Orquesta del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson. EMI 7494712 · DDD.



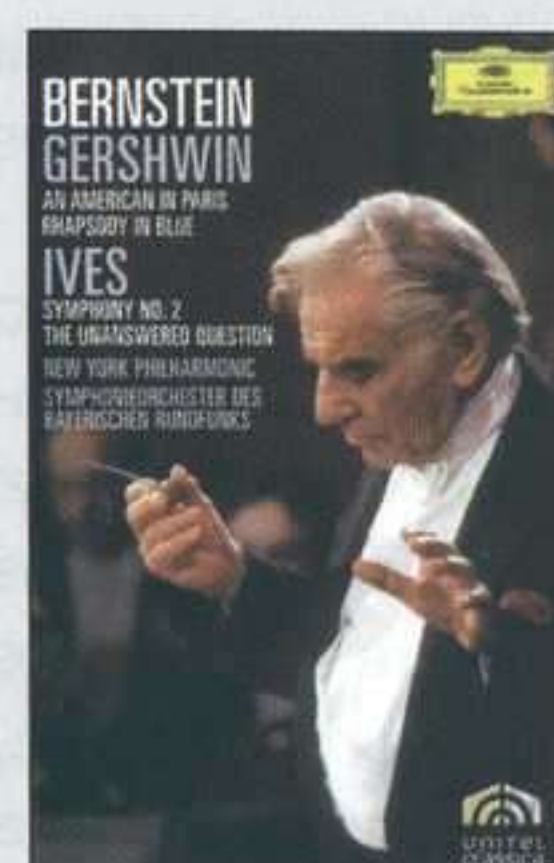
UN CUARTO DE SIGLO DESPUÉS DE QUE PLASSON GRABARA ESTAS OBRAS NO DISPONEMOS DE MUCHAS MÁS VERSIONES PARA EFECTUAR LAS PERTINENTES COMPARACIONES. ES VERDAD QUE PROBABLEMENTE NO LAS NECESITEMOS HABIDA CUENTA DEL ESCASO VALOR MUSICAL DE PIEZAS CONCEBIDAS SOBRE TODO PARA PROVOCAR A LAS AUDIENCIAS (MISIÓN CUMPLIDA EN EL CASO DE PARADE).

**HINDEMITH: Cardillac.** McIntyre. De Francesca-Cavazza. Schunk. Orquesta y Coro de la Ópera de Baviera/Wolfgang Sawallisch. D.G. 004400734324 · DVD.



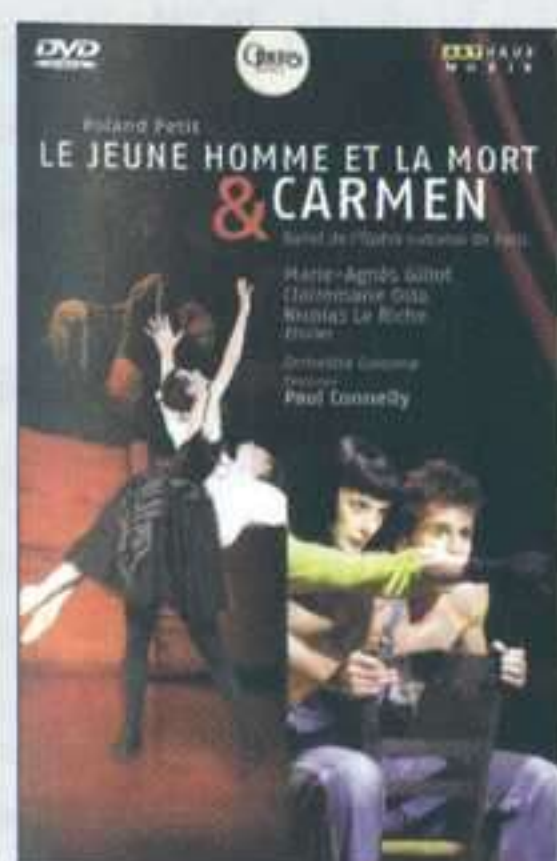
LA VERSIÓN EN CD DE KEILBERTH CON FISCHER-DIESKAU Y SÖDERSTRÖM (DG) PERMANECE INSUPERADA Y ES SEGURAMENTE INSUPERABLE, PERO COMO, POR UN LADO, ALGUNAS ÓPERAS PIERDEN MUCHO VIGOR PRIVADAS DEL COMPONENTE TEATRAL, Y POR OTRO, AQUÍ TIENDO A SELECCIONAR DVD, ACONSEJO ÉSTE, TAMBIÉN DEL SELLO AMARILLO. GENIAL PUESTA EN ESCENA DE PONNELLE.

**GERSHWIN: Un americano en París (+ GERSHWIN: Rapsodia en blue. IVES: Sinfonía núm. 2. La pregunta sin respuesta).** Orquesta Filarmónica de Nueva York/Leonard Bernstein. D.G. 004400734513 · DVD.



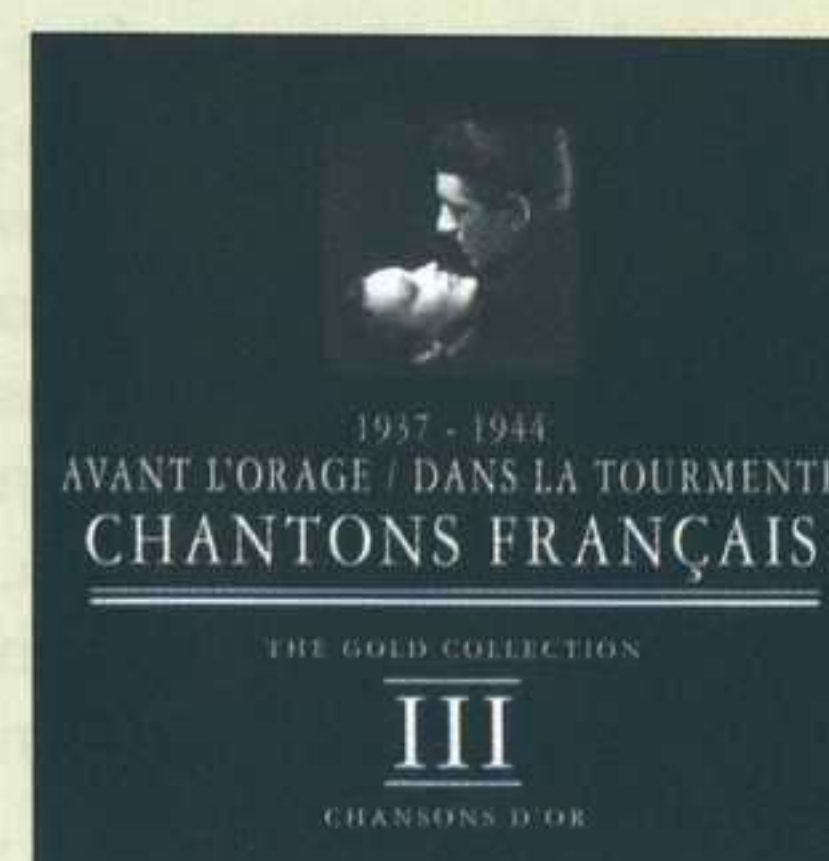
BERNSTEIN ES TAL VEZ EL DIRECTOR IDÓNEO PARA ESTA MÚSICA LLENA DE COLOR Y VITALIDAD. CONTEMPLARLE EN ACCIÓN SIEMPRE ES UN PLACER AÑADIDO. NO OBSTANTE, RESULTA FÁCIL AMPLIAR EL ABANICO DE GRANDES VERSIONES ALTERNATIVAS: DUTOIT CON LA SINFÓNICA DE MONTREAL (DECCA) Y TILSON THOMAS CON FILARMÓNICA DE LOS ÁNGELES (SONY), POR PONER DOS EJEMPLOS.

**PETIT/COCTEAU: El joven y la muerte (+ Carmen).** Le Riche. Gillot. Orquesta Colonne/Paul Connelly. Arthaus 107197 · DVD.



ESTE IMPRESIONANTE BALLETO INTIMISTA DE MENOS DE VEINTE MINUTOS DE DURACIÓN, TIENE EN EL DVD DE ARTHAUS SU VERSIÓN DE REFERENCIA. TANTO NICOLAS LE RICHE COMO MARIE-AGNÈS GILLOT EMOCIONAN Y ATEMORIZAN (DE ESO SE TRATA) Y POCAS VECES LOS HE VISTO TAN CENTRADOS. LA TOMA EN VIVO EN LA ÓPERA DE PARÍS SE REMONTA AL AÑO 2005.

**CHANTONS FRANÇAIS (1925-1944).** Retro 40-38/70-05/70-08. 6 CD · AAD.



COLECCIÓN DE TEMAS A CARGO DE LOS MÁS CONSPICUOS REPRESENTANTES DE LA CANCIÓN POPULAR FRANCESA EN REGISTROS ORIGINALES EFECTUADOS DURANTE LA PRIMERA EDAD DE ORO DEL GÉNERO, ES DECIR, LOS AÑOS QUE TRANSCURREN ENTRE LA EXPOSICIÓN DE ARTES DECORATIVAS DE PARÍS (ORIGEN DEL TÉRMINO ART-DECO) Y LA LIBERACIÓN DE ESTA CIUDAD CASI AL TÉRMINO DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.



### La canción francesa

Hablar de este género musical muy popular en los últimos cien años es hablar de París, no sólo porque muchos de sus cultivadores sean en efecto parisinos y muchas de las canciones tengan como tema (o estén ambientadas en) la ciudad del Sena, sino también porque el enorme tamaño de la ciudad en un país administrativamente jacobino significa que todo cantante francófono deseoso de triunfar ha debido actuar por fuerza en alguno de sus numerosos y concurridos cabarets y teatros, así como visitar de vez en cuando alguna de las potentes compañías discográficas y cinematográficas allí establecidas. En consecuencia, no es exagerado afirmar que la canción francesa creció y evolucionó estrechamente ligada a tan fastuoso escenario urbano. Por mi parte, junto a la referencia a tres artistas importantes en los años de consolidación del género hoy prácticamente olvidados, me contentaré con comentar a grandes rasgos la trayectoria de dos figuras del mayor calado internacional y con una relación escueta de otros cantantes igualmente notables.

El afeminado Felix Mayol (1872-1941), hijo de cantantes y actores aficionados, se trasladó a París en 1895, el mismo año en que los hermanos Lumière organizaron su mitificada primera sesión de cinematógrafo a un público de pago. Curiosamente, años más tarde, ya un ídolo absoluto, se convirtió en el primer gran representante de la canción francesa en aparecer en una serie de trece brevísimas películas con sonido sincronizado (sistema Chronophone) rodadas por la primera realizadora del cine mundial, Alice Guy, para la productora Gaumont. Tres de estos cortos del año 1905 con algunos de los temas que le hicieron célebre (*Questions indiscretes*, *La polka des trottins* y *Lilas-Blanc*) están recogidos en "Le cinéma premier, 1897-1913", primera entrega en seis DVD de la imprescindible colección de films franceses (raros e inéditos casi todos) producidos por la Gaumont antes de que el cine americano tomara la delantera a Europa. La edición también incluye fonoscenas con Polin y Dranem, dos cantantes de burda y absurda comicidad casi tan aclamados como Mayol y que completan el trío de ases del primitivo café-concierto parisino.

Como todo el mundo sabe, fue Maurice Chevalier, nacido y fallecido en París (1888-1972), la primera estrella internacional de la canción francesa y su más elegante embajador, el modelo mismo de cantante de entreguerras volcado en los nuevos medios de comunicación de masas. Entre sus muchos éxitos fonográficos cabe destacar en primer lugar *Valentine*, canción con la que irrumpió en 1925 en un panorama hasta entonces dominado por la generación que no podía considerar los deficientes registros acústicos sino como un pálido complemento de las actuaciones en directo. Vinieron luego, entre decenas y decenas de canciones, *Dans la vie faut pas s'en faire*, *Donnez-moi la main*, *Mam'zelle*, *Quand un vicomte*, *Prosper*, *Ma pomme*, su versión de *Y'a d'la joie* de Charles Trenet, los homenajes a su ciudad natal y a los franceses (*Paris, je t'aime d'amour*, *Paris sera toujours Paris*, *Marche de Ménilmontant*, *Fleur de Paris*, *Ça sent si bon la France*, *Ça fait d'excellents Français*, *Ça sent si bon la France*) y el tema principal del largometraje de Disney "Los aristogatos" (1970). Precisamente al séptimo arte le debe en gran parte Chevalier su gran popularidad fuera de Francia, siendo los más recordados hoy sus papeles protagonistas en las frívolas comedias musicales de habla inglesa dirigidas en 1929-1934 por Lubitsch y Mamoulian ("The Love Parade", "The Smiling Lieutenant", "One Hour With You", "Love Me

Tonight" y "The Merry Widow") y en la más tardía y oscarizada "Gigi" de Minnelli de 1958, donde canta *Thank Heavens for Little Girls*. Todas estas películas se distribuyen en España en formato DVD y en versión original subtitulada.

El otro nombre esencial en la historia de la canción francesa del periodo clásico es el de una mujer vestida de negro de biografía bastante turbulenta incluso si se eliminan los elementos legendarios: Édith Piaf. Nacida en París en 1915 y fallecida prematuramente en 1963 víctima de un cáncer hepático, fue alimentada con vino durante su más temprana infancia por su abuela materna (para matar los microbios, según explicaba) y criada durante un tiempo por la abuela paterna, dueña de un prostíbulo. Tras ganarse el sustento como cantante ambulante en los suburbios de París, grabó su primer disco a comienzos de 1936 (*Les mômes de la cloche*), pero tras el inmediato asesinato en su domicilio del director de un cabaret su carrera se interrumpió por unos meses. Los registros de 1937 (*Mon légionnaire* o *Le fanion de la légion*) lograron el favor de un público que ya nunca le dará la espalda, aunque sí lo hizo el destino: enamorada locamente del boxeador Marcel Cerdan, su muerte en accidente de avión en 1949 la dejó tan abatida que, alcoholizada y adicta a la morfina, su salud entró en un proceso de imparable deterioro. Su legado se concreta en un grupo de memorables temas cantados con una hondura sentimental realmente inimitable, como sucede con *Elle fréquentait la rue Pigalle*, *Hymne à l'amour*, *L'accordéoniste*, *La foule*, *Non, je ne regrette rien* y especialmente *La vie en rose* (1946), canción insignia de Piaf y título de dos películas sobre su vida: un documental de 1998 y el film de 2007 protagonizado por Marion Cotillard.

La canción francesa tiene sus templos en París y por ellos han desfilado los artistas mencionados y otros también muy conocidos. El Olympia, fundado en 1888 y remodelado en los cincuenta, es el más importante de estos teatros, y fue la Piaf quien con sus conciertos de 1961 salvó a la empresa de la quiebra financiera. Cantautores como Georges Brassens, el belga Jacques Brel (su *Ne me quitte pas* es un hito) y el parisino de padres armenios Charles Aznavour se hicieron famosos tras actuar aquí, pero Juliette Gréco, denominada "musa de los existencialistas", ya era una cantante consagrada cuando debutó en esta sala en 1954 (*Sous le ciel de Paris* y *Paris canaille* son dos de sus temas más divulgados). Tampoco estuvieron ausentes otros símbolos de la canción francesa de entreguerras, como las vedettes y actrices Joséphine Baker (de origen estadounidense y parisina de adopción) y Mistinguett (que estrenó la canción de José Padilla *Ça, c'est Paris*), o artistas de los años sesenta, setenta y ochenta, como Mireille Mathieu, el italo-francés Yves Montand, Gilbert Bécaud y Sylvie Vartan, estos últimos colocados ya en las fronteras del pop. No constan actuaciones de otras figuras relevantes, como Fernandel y el parisino Jean Gabin, que por el contrario sí están documentadas en el cabaret Folies-Bergère tan citado por los pintores impresionistas y los escritores de la Belle Époque y donde cantaron Mistinguett, Piaf o Montand (quienes además no rehusaron presentarse en el local de la competencia, es decir, en el no menos célebre Moulin Rouge).

Otras canciones sobre París, sus barrios y sus habitantes las tuvieron en repertorio cantantes de segundo nivel que no he nombrado. Hagámosles pírrica justicia a algunos de ellos: Stello (*Belleville*, *Ménilmontant*), Arletty (*Coeur de parisienne*), Henry Garat (*En parlant un peu de Paris*), Lys Gauty (*À Paris dans chaque faubourg*) y Charles Trenet (*Ménilmontant* y *La romance de Paris*).





**DELIBES:**  
**Lakmé.**  
Matthews, Di Toro, Bennett.  
Coro y Orquesta de la Ópera de Australia / Emmanuel Joel-Hornak.  
16/9 - 143 min. - Sub.Esp.  
OPOZ56021BD (Blu Ray)  
Ean: 5060266600302  
OPERA AUSTRALIA - T. 63



**GLAZUNOV:**  
**Raymonda.**  
Ballet. Novikova, Vogel, Zeni. Orquesta y cuerpo de baile del Teatro de la Scala, Milán / Michail Jurowsky.  
16/9 - 154 min.  
108051 (Blu Ray)  
Ean: 0807280805192  
ARTHAUS - T.64



**MONTEVERDI:**  
**L'Incoronazione di Poppea.**  
Persson, Connolly, Domènech, Delig. Orquesta del Gran Teatro del Liceo / David Alden  
16/9 - 183 min. - Sub.Esp.Cat.  
OABD7105D (Blu Ray)  
Ean: 0809478071051  
OPUS ARTE - T.63



**STRAUSS, R.:**  
**Elektra.** Lipovsek, Johansson, Diener.  
Orquesta de la Ópera de Zurich / Christoph von Dohnányi.  
16/9 - 102 min. - Sub.Esp.  
108048 (Blu Ray)  
Ean: 0807280804898  
ARTHAUS - T. 64



**STRAUSS R.:**  
**La mujer sin sombra.**  
Gould, Schwanewilms, Schuster. Orquesta Filarmónica de Viena / Christian Thielemann.  
16/9 - 220 min. - Sub.Esp.  
OABD7104D (Blu Ray)  
Ean: 0809478071044  
OPUS ARTE - T.63



**TCHAIKOVSKY:**  
**El cascanueces.**  
Dutch National Ballet.  
Holland Simfonia / Ermanno Florio.  
16/9 - 108+27 min.  
108054 (Blu-ray)  
Ean: 0807280805499  
ARTHAUS - T. 64



**BEETHOVEN:** **Las criaturas de Prometeo. Concierto "Emperador.** CHOPIN: **Danza eslava.** RIMSKY-Korsakov: **Sheherazade.** Yefim Bronfman, piano. Orquesta del Contertgebouw, Amsterdam (Festival de Lucerna). Dir.: Andris Nelsons.  
16/9 - 110 min.  
710204 (Blu Ray)  
Ean: 0814337011024  
CMAJOR - T.63



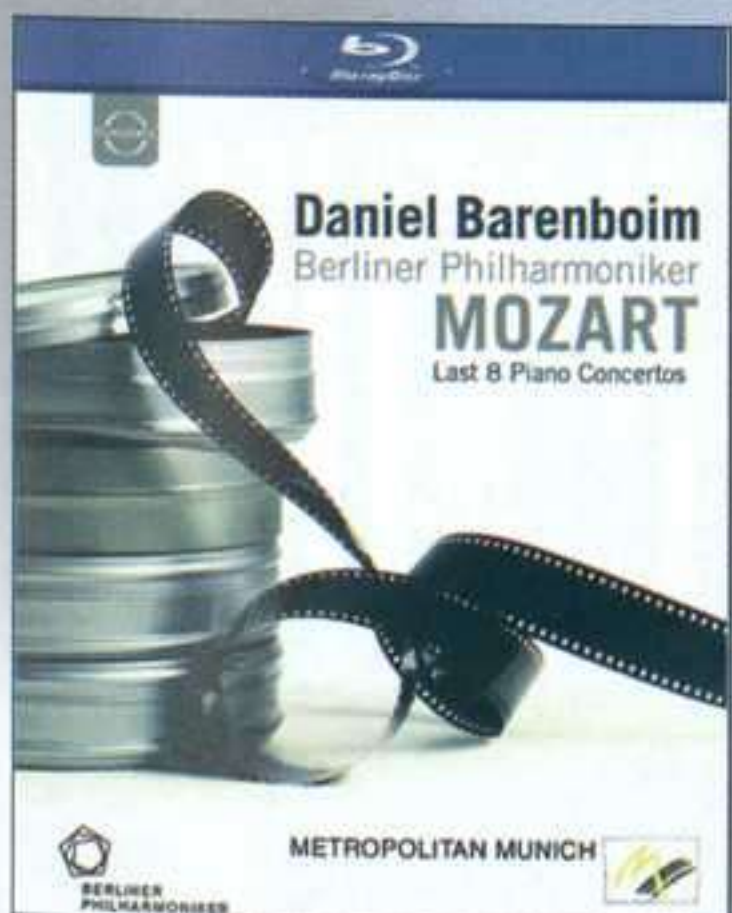
**BRAHMS:** **Sinfonía núm. 1.** DVORÁK: **Sinfonía núm. 9.** SIBELIUS: **Sinfonía núm. 5.** NIELSEN: **Sinfonía núm. 3.** Danish National Symphony Orchestra / Thomas Dausgaard.  
16/9 - 168 min. - Sub.Esp.  
710604 (Blu-ray)  
Ean: 0814337011062  
CMAJOR - T. 63



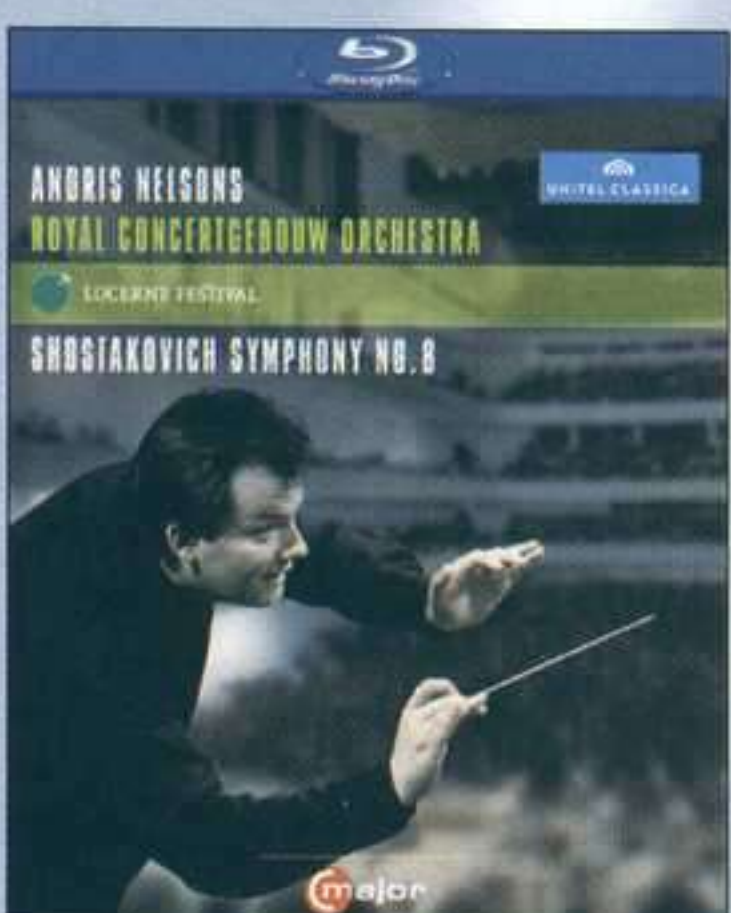
**BRUCKNER:**  
**Sinfonía núm. 5.**  
Orquesta del Festival de Lucerna / Claudio Abbado.  
16/9 - 80 min.  
ACC10243 (Blu Ray)  
Ean: 4260234830262  
ACCENTUS - T.63



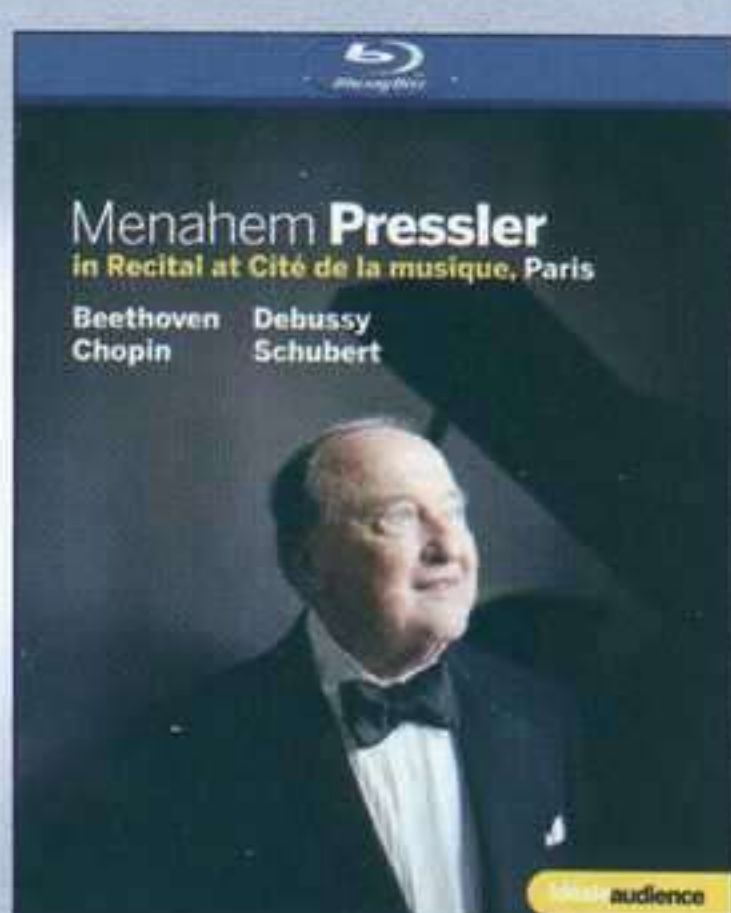
**FAURÉ:**  
**Requiem.**  
Pavana para coro y orquesta. Elegía para violonchelo y orquesta. Super flumina Babylonis. Cantique de Jean Racine. Chen Reiss, soprano; Matthias Goerne, barítono; Éric Picard, violonchelo. Coro y Orquesta de Paris / Paavo Järvi  
16/9 - 87 min.  
2058874 (Blu Ray)  
Ean: 0880242588746  
EUROARTS - T. 64



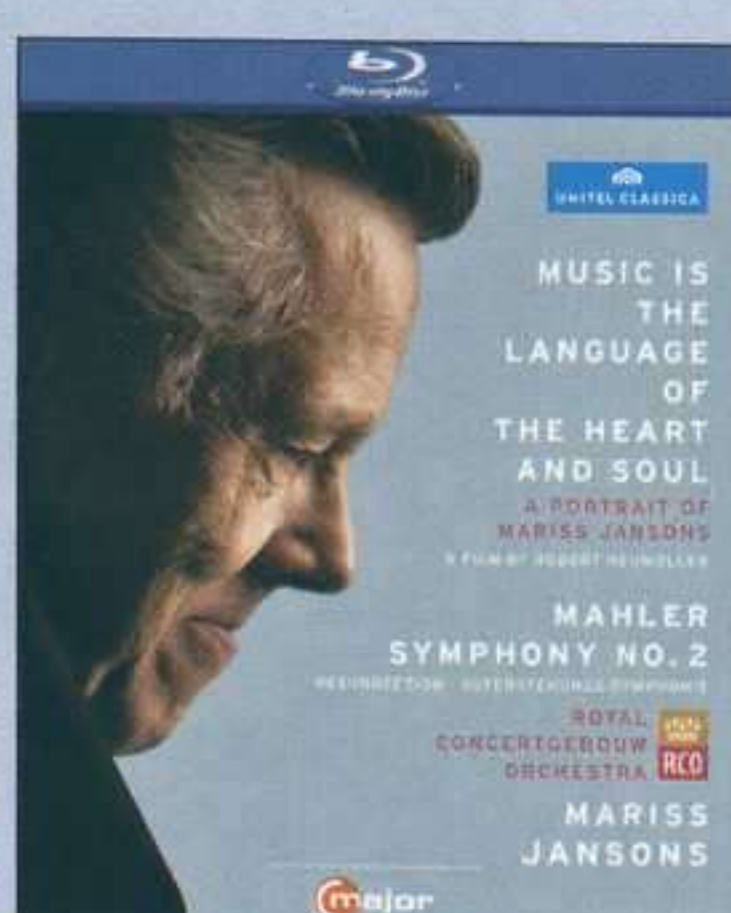
Daniel BARENBOIM interpreta. Mozart, **Conciertos para piano núms. 20, 22, 24 y 26.** Orquesta Filarmónica de Berlín. Piano y director: Daniel Barenboim.  
16/9 - 255 min.  
2066094 (Blu Ray)  
Ean: 0880242660947  
EUROARTS - T.64



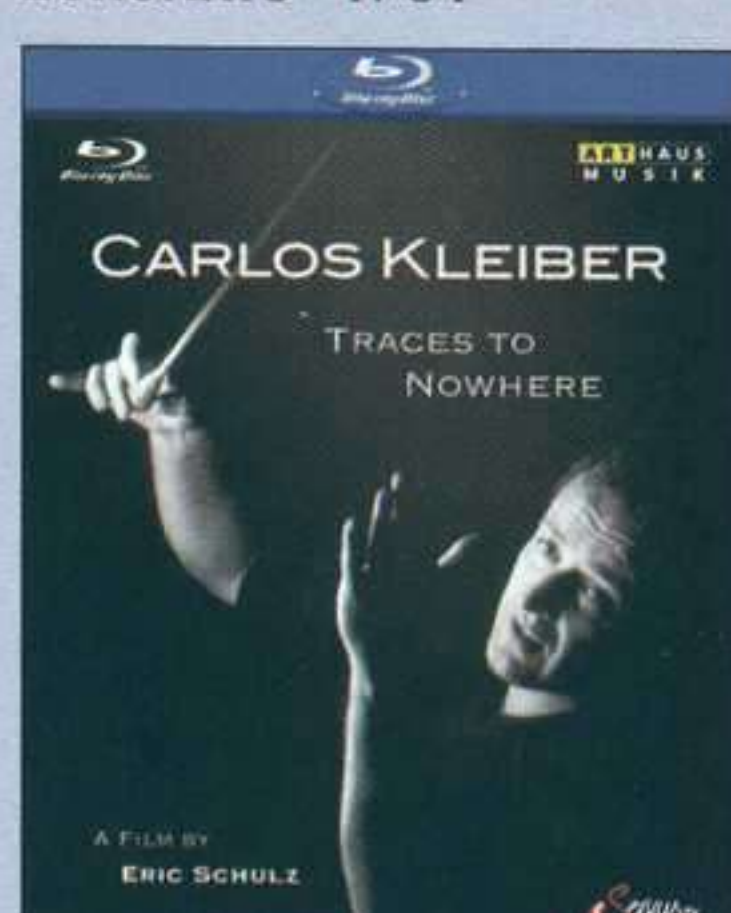
Andris NELSONS dirige. Obras de Wagner, R. Strauss y Shostakovich. Orquesta del Contertgebouw, Amsterdam (Festival de Lucerna).  
16/9 - 100 min.  
710004 (Blu Ray)  
Ean: 0814337011000  
CMAJOR - T.63



Menahem PREISSER interpreta. Obras para piano de **Beethoven, Chopin, Debussy y Schubert.**  
16/9 - 88 min.  
3079664 (Blu Ray)  
Ean: 0880242796646  
EUROARTS - T.64

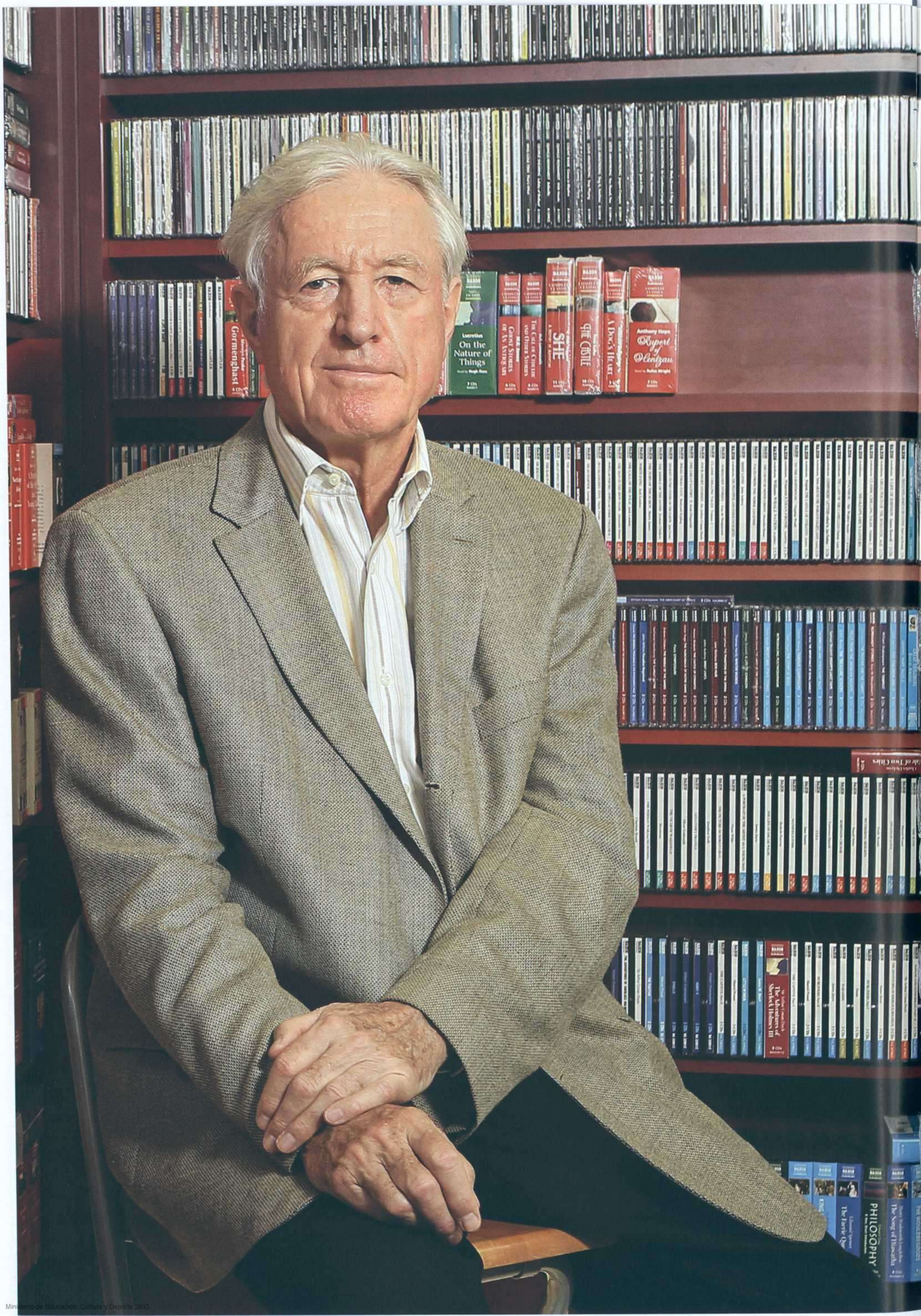


Mariss JANSONS: Documental sobre el gran director + Mahler: **Sinfonía núm. 2.** Concertgebouw Orchestra.  
16/9 - 53+94 min. - Sub.Esp.  
709804 (Blu Ray)  
Ean: 0814337010980  
CMAJOR - T. 63



C. KLEIBER: **Documental con la participación de Plácido Domingo y Brigitte Fassbaender,** entre otros.  
16/9 - 72 min. - Sub.Esp.  
108041 (Blu Ray)  
Ean: 0807280804195  
ARTHAUS - T. 64







# Klaus Heymann

## Las columnas para el futuro del disco

Pope de la industria discográfica y pionero en la apuesta por la transición de la música clásica grabada en formato físico a formato digital, Klaus Heymann, presidente del Grupo Naxos, que comenzó siendo un sello de bajo presupuesto y económico para convertirse luego en el mayor grupo discográfico de música clásica del mundo, nos cuenta, en esta entrevista en exclusiva para RITMO, cómo es el sello Naxos y qué futuro le espera, aclarándonos ciertas incertidumbres que pudieran tener los aficionados y el mundo profesional de la música: ¿devorará Internet y su desarrollo imparable el disco físico, tal y como se ha entendido hasta ahora? Un sello como Naxos, el sello de las columnas blancas, es el que está sosteniendo el mercado discográfico clásico mundial, apostando por las nuevas tecnologías y aportando constantemente novedades; referencias que completan el repertorio en sus numerosas series y colecciones. De algunas de ellas, los españoles podemos sentirnos particularmente dichosos, como es el caso de "Spanish Classics", entre otras, que está haciendo una fantástica labor por el repertorio español, completando lagunas y huecos y facilitando la incorporación al mercado discográfico de los intérpretes españoles, que en buena medida son los especializados en la música clásica de nuestro país. Será difícil no encontrar en la discoteca de cualquier aficionado los discos de Naxos y sus sellos distribuidos, entre los que hay que reseñar el fantástico e incomparable catálogo de vídeo en DVD y Blu-ray. Un conjunto de sellos que cubre una necesidad perentoria: la de adquirir música bien interpretada, grabada y editada, a precios justos y asequibles. Naxos y sus columnas se mantienen firmes; y estas sustentan el presente y el futuro de la industria discográfica de la música clásica, en un entorno cultural global en total transformación.

**Gonzalo Pérez Chamorro**



### ¿Qué cree que suponen para el mundo del disco clásico estos 25 años de Naxos?

Observando el desarrollo de Naxos, podemos ver fácilmente cómo se ha producido nuestro crecimiento desde el humilde sello discográfico de sus comienzos, con medios muy limitados, hasta convertirse en uno de los principales catálogos de música clásica del mundo y, además, en el principal proveedor de sellos clásicos independientes (y también de algunos de los sellos más importantes), en nuestra faceta de distribuidores, tanto en soporte físico como digital, para el mercado internacional. También la aportación de Naxos ha sido decisiva en el mundo de las Nuevas Tecnologías de la Información. Naxos ha conseguido el éxito de la compañía en un delicado momento para la industria musical.

**“Mantenemos la presencia de nuestras orquestas y artistas de la Casa, los que graban en exclusiva para Naxos, como mínimo, con uno o dos proyectos al año”**

### ¿Cuál es la política editorial de Naxos para la selección actual del repertorio?

Nuestra política editorial se rige por varios factores: el factor principal todavía sigue siendo mantener la línea de crecimiento en el repertorio de nuestro catálogo clásico. Cuando recibimos las sugerencias de los intérpretes que desean grabar determinadas obras y repertorios, las tomamos en consideración cuando nos ayudan a rellenar esos huecos que aun nos faltan en el repertorio tradicional, o si ofrecen repertorio inusual que consideramos importante para ser grabado. También tenemos que mantener la presencia de nuestras orquestas y artistas de la casa, los que graban en exclusiva para Naxos, pues los tenemos ocupados, como mínimo, con uno o dos proyectos al año. También hay que considerar los registros que se realizan con subvenciones institucionales en cada uno de los distintos países, pues nos obliga a grabar, en cada caso, el repertorio nacional que conlleva cada uno de los patrocinios. Otras veces adquirimos licencias de las distintas ofertas del mercado, para mantener nuestras distintas colecciones. Con todo ello accedemos a todas las opciones y oportunidades que ofrece el mercado, directa o indirectamente. En todo caso, siempre tenemos claro que no debemos grabar obras y repertorio que ya tenemos en nuestros propios sellos, o en los de la casa, como Ondine, Capriccio, Timpani, etc.

### ¿Cuál es en la actualidad la política editorial de Naxos para la selección de artistas?

En general, lo primero que siempre tenemos en cuenta es la elección del repertorio, y posteriormente decidi-

mos qué artista es el más conveniente y adecuado para el mismo. En algunas ocasiones nos encontramos con nuevos artistas e intérpretes con quienes nos gustaría tener una relación a largo plazo, y juntos buscamos el repertorio a grabar que mejor convenga a cada uno.

**“Las series nacionales han sido muy importantes para establecer la imagen del sello en los mercados más importantes”**

### ¿Cuál es la importancia de los repertorios nacionales en el catálogo de Naxos, como “American Classics”, “Spanish Classics” u otros?

Las series nacionales han sido muy importantes para afianzar la imagen del sello en los mercados más importantes, especialmente “American Classics”, pero también “Japanese Classics” y todo el repertorio inglés que grabamos para el mercado británico, del que en ningún momento hemos pensado crear una serie que se llame “English Classics”, paralela a las series nacionales que tenemos en activo, como por ejemplo “Spanish Classics”, que está funcionando perfectamente en España y que nos ayuda a conocer el repertorio español.

### ¿Se mantiene el carácter enciclopédico en el catálogo Naxos, como muestran sus grandes colecciones y ediciones completas?

Seguimos trabajando para crear la gran enciclopedia sonora de la música clásica, enciclopedia en la que pretendemos estén contemplados la mayoría de los compositores más importantes de las distintas épocas de la historia de la música.

### Naxos sigue una política de edición basada en la publicación de numerosas novedades. ¿Continuará en el futuro editando más de veinte o veinticinco al mes, como está haciendo ahora?

Estamos intentando reducir el número de novedades que editamos cada mes para así concentrarnos en las obras más importantes para nuestros objetivos editoriales, rellenando huecos de la historia de la música, como he indicado anteriormente. Aun así, no es fácil, porque tenemos demasiadas grabaciones ya terminadas, pendientes de edición o con fecha programada para el registro. Actualmente disponemos de alrededor de 600 títulos ya preparados y pendientes de ser editados.

### Muchos de los artistas consagrados en Naxos ya son figuras internacionales ¿Es cierto que grandes estrellas de la interpretación de las multinacionales están llamando a la puerta de Naxos?

La mayoría de los artistas de los grandes sellos no están llamando a nuestras puertas.... Ya tenemos sufi-



cientes preocupaciones y dificultades para mantener a los intérpretes de nuestra casa en sus proyectos de grabaciones, y para encontrar el repertorio adecuado para que los jóvenes artistas que se inician en Naxos hagan sus primeras grabaciones en el sello, arrancando así su carrera discográfica.

**¿Nos puede adelantar alguna nueva incorporación al elenco de artistas del sello? ¿Alguna preferencia o algún artista por el que sienta un especial cariño?**

Básicamente, tratamos de trabajar con los artistas y orquestas de la casa, los intérpretes que graban para Naxos en exclusiva. Generalmente no presentamos a demasiados nuevos intérpretes, y cuando lo hacemos suelen venir avalados por ser ganadores de concursos musicales. Entonces brindamos la posibilidad de grabar. Si las cosas funcionan bien en la primera grabación, les solemos ofrecer otros proyectos discográficos. Suele suceder en la mayoría de los casos.

**“En realidad, nuestra política editorial es la de tratar de probar todos los nuevos medios tecnológicos y cada uno de sus nuevos formatos”**

**Háblenos de los nuevos soportes tecnológicos en el catálogo de Naxos: DVD Audio, DVD Video, Blu-ray Audio, Blu-ray Video, App, Audio Books, iBooks...**

En realidad, nuestra política editorial es la de tratar de probar todos los nuevos medios tecnológicos y cada uno de sus nuevos formatos, para ver cómo funcionan comercialmente. El DVD Audio no funcionó muy bien, mientras que el DVD Video es un éxito. El Blu-ray Audio está todavía en una fase de prueba (estamos esperando la colaboración y la apuesta por este formato de otros sellos, para así unificar esfuerzos) y el Blu-ray Video también está siendo un éxito. Nuestro primer App\* ha sido un gran éxito. Los Audio Books, con un amplio catálogo ya disponible, son todo un éxito, y los libros multimedia, eBooks\*\* con música incorporada, están comenzando a venderse, con excelentes expectativas.

**¿Cómo ha sido la evolución de la distribución digital en Naxos como empresa pionera en el servicio de descargas de música a través de Internet? Ustedes han desarrollado sistemas como “ClassicsOnLine”, “Naxos Music Library”, servicios de radio a la carta...**

Personalmente reconocí la importancia de la distribución digital mucho antes que otras personas de la industria discográfica. Ya en 1996 puse los catálogos com-

pletos de Naxos y Marco Polo en ficheros para *streaming*\*\*\* desde Internet. Fuimos el primer sello de música clásica en presentar un servicio de suscripción en Internet por *streaming* (“Naxos Music Library” en 2002). He realizado fuertes inversiones en personal e infraestructura musical (tenemos más de setenta personas trabajando en nuestro Departamento IT –“Nuevas Tecnologías en la Información”–, incluyendo a más de veinte musicólogos), inversiones que nos han permitido ofrecer soporte de distribución digital a unos cientos de sellos independientes, lanzar nuestras seis plataformas digitales propias y afrontar nuevos retos de cara al futuro.

**“Las tiendas están sufriendo serios problemas desde la entrada de Internet en el mundo de la música y muy pocas han conseguido éxito en la utilización de Internet para mejorar sus ventas desde la tienda”**

**¿Cómo ve Klaus Heymann el futuro de la distribución discográfica? ¿Seguiremos necesitando las tiendas de discos físicos? ¿O por el contrario, los servicios digitales por Internet lo absorberán todo?**

Siempre trato de mantenerme informado de qué es lo que ocurre en el mercado. Estoy constantemente ayudado y asesorado por nuestras filiales y oficinas en los mercados clave para el desarrollo digital, como Estados Unidos, Japón y China. Sería magnífico disponer de más tiendas de discos, es cierto, pero las tiendas están sufriendo serios problemas desde la entrada de Internet en el mundo de la música, y muy pocas han conseguido éxito en la utilización de Internet para mejorar sus ventas desde la tienda. Los sellos independientes de música clásica todavía disfrutan de una buena presencia física en las tiendas, y pienso que los soportes musicales en CD, DVD y Blu-ray estarán en las tiendas físicas al menos cinco años o más, pero la mayor parte de las ventas creo que serán por medio de tiendas *online* como Amazon, JPC y Arkiv.

**Usted ha comentado en otras entrevistas que ve un futuro de distribución discográfica vía suscripciones de los aficionados (novedades, repertorios concretos, fondos de catálogo...) ¿Podría comentárnoslo?**

Como usted probablemente sabrá, en los primeros días de la industria musical clásica, antes de 1940, muchos e importantes proyectos de grabación discográfica fueron emprendidos a base de suscripciones. Los



## En Portada

proyectos solo se iniciaban cuando había un número mínimo de suscriptores para el mismo. De esta forma se garantizaba la grabación y la cobertura de sus costes. Más o menos este sería el camino para realizar grabaciones de repertorio especializado o menos frecuente, de compositores que están fuera de los circuitos comerciales habituales, grabaciones para las que existe un nicho de mercado muy especializado. La suscripción se podría realizar bien para productos vía descarga digital por Internet o para discos físicos vía minoristas *online*.

### **Háblenos de los servicios de distribución física de Naxos para otras compañías independientes ¿Es cierto que poco a poco la mayoría de ellas están siendo distribuidas por el grupo Naxos?**

Nuestro grupo distribuye prácticamente a casi todos los sellos independientes. Poco a poco, cada vez más sellos entran en nuestros servicios de distribución y logística, servicios que les facilitan enormemente sus actividades. A los sellos independientes les es muy difícil mantener sus propios almacenes y la organización de sus ventas, sin el apoyo de un gran grupo logístico y especializado en el mercado discográfico de música clásica como es Naxos.

### **También creo que tienen acuerdos para distribuir los repertorios clásicos de multinacionales como Warner, EMI o Sony...**

Nosotros distribuimos Warner Classics en Norte América y también manejamos alrededor del 20% de las ventas de Sony Classical, también en Norte América. Otras grandes compañías estudian unirse a nosotros, ya que tienen ciertas dificultades en la promoción y venta del repertorio clásico, pues sus estructuras comerciales están más dirigidas al rock y al pop. El grupo Naxos, con sus filiales y empresas distribuidoras en todo el mundo están completamente especializadas y enfocadas hacia la música clásica.

### **“Los sellos independientes clásicos que se planifican con un buen repertorio y una sana política artística tienen futuro”**

### **¿Cómo ve el futuro de numerosos sellos independientes de música clásica que hay en el mundo? ¿Tienen mercado? ¿Naxos es su único camino de distribución global?**

Los sellos independientes clásicos que se planifican con un buen repertorio y una sana política artística tienen futuro. Uniéndose a nuestra distribución global (física y digital) pueden reducir sus gastos generales y centrarse exclusivamente en producir buenas grabaciones.

### **En un mercado cada vez más globalizado, la unión de intereses de las empresas es cada vez más necesaria ¿Esto mismo se puede aplicar también a los discos?**

Francamente, pienso que todos los sellos clásicos tienen que encontrar maneras de coexistir, ya que tienen intereses comunes. Rara vez nos encontramos con conflictos entre los sellos que tenemos en distribución y nuestros propios sellos. En Naxos somos completamente neutrales e imparciales.

### **Naxos también ha entrado en el mundo audiovisual con producciones propias en DVD y Blu-ray, y distribuyendo la mayoría de los sellos independientes ¿Cómo ve este mercado?**

Los mercados del DVD y el Blu-ray llegarán a ser más completos y complejos según vaya evolucionando la demanda del mercado del vídeo. Ya podemos ver este desarrollo en Estados Unidos, una evolución que en breve también llegará a Europa, aunque tardaremos en poder hacer un balance europeo, al menos hasta que alcance los niveles vistos en Estados Unidos.

### **Para el vídeo Naxos ha creado una nueva página web de visionado *online* por suscripción, “Naxos Video Library” ¿Podría hablarnos de ella?**

“Naxos Video Library” es una plataforma de distribución digital por Internet, en modo *streaming*, que utiliza el mismo modelo de suscripción que “Naxos Music Library” y, en principio, está dirigida a las instituciones educativas.

### **“Naxos Music Library” es, en principio, una plataforma educativa destinada no solo a escuchar música, sino que ofrece muchos componentes educativos adicionales”**

### **Otro campo muy importante para Naxos es la educación musical. Ustedes tienen ya un amplio catálogo de productos específicos ¿Qué tal van estos proyectos?**

Hemos realizado un gran esfuerzo en los productos educativos (Libros, Audio-Libros, libros con CDs, Apps, iBooks), mayor que el conjunto de la industria discográfica internacional. Algunos de estos productos están entre nuestros artículos más vendidos, como pueden ser “La Música Clásica de la A-Z”, “La Ópera de la A-Z”, “Mi Primer Libro y App de Música Clásica”, etc. Por otro lado, “Naxos Music Library” es, en principio, una plataforma educativa destinada no solo a escuchar música, sino que ofrece muchos componentes educativos



adicionales para mejorar el servicio educativo cultural y musical de la propia plataforma. A largo plazo, creo y espero que el negocio de la educación sea uno de los más productivos y estables.

### **En lengua inglesa disponen también un gran catálogo de AudioBooks ¿Tienen pensado hacer versiones en otras lenguas?**

Intentamos hacer Audio Libros en alemán pero no tuvieron mucho éxito, principalmente porque no pudimos obtener los derechos de las novelas más vendidas y el mercado de habla germana es mucho más reducido que el de habla inglesa. Obviamente imagino que usted pregunta también por los Audio Libros en castellano. El habla hispana tiene potencial pero en la actualidad no es una prioridad, en parte por los numerosos obstáculos para realizar negocios en Latinoamérica.

### **¿Podría hablarnos un poco sobre sus nuevos proyectos de edición App para los soportes de Appel? Creo que son libros en el concepto más completo de multimedia: textos-música-videos-enlaces...**

Estamos desarrollando Apps educativos como “Mi Primer App de Música Clásica” y “App de Instrumentos de la Orquesta”, entre otros. También estamos convirtiendo nuestros numerosos libros en formato eBook a formato iBook, éste último con música incluida. Afortunadamente, en Naxos poseemos todos los elementos más importantes para estos desarrollos (textos, música, vídeos) y el talento editorial de nuestro personal para desarrollarlo.

### **Aproximadamente, quince millones de estudiantes tienen acceso a “Naxos Music Library” en las universidades y en las escuelas”**

### **¿Cuál es la actual implantación de su enciclopedia musical online “Naxos Music Library” en universidades y escuelas de todo el mundo?**

Tenemos suscritas a más de tres mil instituciones con “Naxos Music Library”. En algunos países, las bibliotecas nacionales contratan al servicio y lo hacen disponible para todos los ciudadanos que acceden a las bibliotecas. Aproximadamente, quince millones de estudiantes tienen acceso a “Naxos Music Library” en las universidades y en las escuelas. Muchas orquestas también permiten a sus abonados escuchar los próximos conciertos a través de “Naxos Music Library”, preparando al oyente, escuchando con antelación las mismas obras que luego se interpretarán en el concierto.

### **La música española, tanto por artistas como por autores, está muy presente en Naxos ¿Cómo ve la aportación española a su catálogo?**

La música española es parte importante del repertorio clásico internacional, aun cuando la mayor parte de los amantes de la música solo conocen a Falla, Joaquín Turina, Albéniz y Granados. Si incluimos la música para guitarra española, el repertorio español está entre los cinco más importantes segmentos de los repertorios nacionales.

### **¿Cuáles son sus próximos proyectos de grabaciones de música española?**

Entre los más importantes en estos momentos está la obra completa de Sarasate, que ocupará ocho discos. También seguimos con Guridi, Isasi, más los cuartetos de cuerda de Bretón y Chapí. Incluimos glosas y tientos completos de Antonio de Cabezón, música de cámara de Roberto Gerhard, más música de Leonardo Balada y finalizamos las grabaciones completas de las obras para piano de Albéniz y J. Turina. También grabamos la obra para violín y piano de Montsalvatge, entre otras obras.

### **“Pienso que la industria discográfica tiene un buen futuro porque finalmente parece haber hallado la manera de encontrar la transición del mundo físico al mundo digital”**

### **¿Cómo ve Klaus Heymann, desde su bola de cristal, el futuro de la industria del disco?**

Pienso que la industria discográfica tiene un buen futuro porque finalmente parece haber hallado la manera de encontrar la transición del mundo físico al mundo digital. Las ventas físicas todavía representan al menos el 25% de las ventas totales, las descargas otro 25% al 30% y la demanda de suscripción de servicios digitales musicales representarán el restante 45% a 50%.

### **Muchas gracias. Ha sido un placer.**

\* App Store es un servicio para el iPhone, el iPod Touch, el iPad, Mac OS X Snow Leopard y Mac OS X Lion, creado por Apple Inc., que permite a los usuarios buscar y descargar aplicaciones informáticas de iTunes Store o Mac App Store en el caso de Mac OSX, desarrolladas con el iPhone SDK y publicadas por Apple.

\*\* Libro Digital o Libro Electrónico (e-book, eBook).

\*\*\* El *streaming* es la distribución de grabaciones multimedia (Audio – Vídeo) a través de Internet de manera que el usuario consume el producto al mismo tiempo que se realiza una descarga temporal que no permite el almacenaje de los ficheros escuchados para audiciones posteriores. La palabra *streaming* se refiere a que se trata de una corriente continua (sin interrupción).



## GRUPO NAXOS – 1987/2012 (25 años)



*Naxos, fundado y dirigido por Klaus Heymann hace 25 años, se ha convertido en estos años en mucho más que un simple sello discográfico de música clásica. NAXOS ha formado uno de los grupos comerciales más importantes del mundo en edición y distribución de grabaciones de música clásica, no solo de su editorial, sino de más de 490 sellos discográficos independientes, entre los que se encuentran los más destacados e, incluso, grupos multinacionales como EMI, Virgin y Warner.*

*En el año 2012 el grupo NAXOS ofrece servicios editoriales y comerciales en más de 65 países de los cinco continentes, así como servicios globales de distribución digital por Internet, para un catálogo de más de 70.000 discos de música clásica, con más de 40.000 autores, y más de un millón de cortes musicales.*

### SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN FÍSICA (CDs-DVDs)

#### Distribución física en más de 65 países

- + 9.000 títulos en catálogo (propio y catálogos distribuidos)
- + 850 títulos en el sello Marco Polo
- + 5.500 títulos en el sello Naxos
- + 65 países de los cinco continentes.
- Plataformas logísticas en Europa, USA y Asia.

#### Sellos Naxos:

- **Naxos música**
  - Naxos, Naxos Classical Archives, Naxos Educational, Naxos Historical, Naxos Jazz, Naxos Jazz Legends, Naxos Nostalgia, Naxos Portara, Naxos Rock Legends, Naxos World, Naxos - Marco Polo DVD, Marco Polo, Amadis, Middle Kingdom, Yellow River Chinese,
- **Naxos audio-libros y libros**
  - Naxos Audiobooks, Naxos Books.

#### Sellos independientes en distribución física (Audio)

- Ars Nova Records, Artek, BBC Legends, BR-Klassik, Campanella Musica, Cantaloupe Music, Capriccio, Capriole, Carpe Diem, CD Accord, Dacapo, Cedille, Delos, Divox, Dorian Sono Luminus, First Edition, Grand Piano, ICA Classics, Idil Biret Archive, Music Agents Red Label, Newton Classics, Oehms Classic, Ondine, OUR Recordings, Phoenix Edition, Solo Musica, Tafelmusik Media, TwoPianists, Vienna Philharmonic, White Cloud.

#### Sellos independientes en distribución física (Vídeo)

- Accentus Music, Arthaus Musik, C Major, Christopher Nupen, Euroarts, ICA Classics, Ideale Audience, Opus Arte, TDK DVD.

### SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN DIGITAL-INTERNET

#### Distribución digital en 10 plataformas internacionales

- + 60.000 títulos en catálogo (propio y distribuidos)
- 3 plataformas de distribución Online propias. (NaxosMusicLibrary, ClassicsOnLine, NaxosVideoLibrary).
- 7 plataformas de distribución Online externas. (Apple iTunes, Napster, PassAlong, Sony Connect, RealRhapsody, AudioLunchbox, emusic).
- Portal web de información de novedades y servicios ([www.Naxos.com](http://www.Naxos.com))

#### NaxosMusicLibrary

- Biblioteca "Online" de música clásica en audición por "streaming". Un servicio especialmente destinado para el sector educativo (conservatorios, escuelas, universidades, estudiantes, orquestas, asociaciones musicales...).

#### Servicio por suscripción.

- El servicio ofrece más de 70.000 discos de más de 490 sellos de música clásica como ARC, Berlin Classics, BIS, Capriccio, Chandos, CPO, EMI Classics, Haenssler Classic, Hungaroton, Marco Polo, Naïve, Naxos, Nimbus, Ondine, Vanguard Classics, Virgin Classics...
- Web de acceso: [www.naxosmusiclibrary.com](http://www.naxosmusiclibrary.com)

#### ClassicsOnLine

- Es la tienda digital en Internet del grupo Naxos. Un servicio que permite la descarga de discos completos o por cortes, en ficheros MP3, a precios muy competitivos y especialmente pensado para los aficionados a la música clásica de todo el mundo.
- El servicio ofrece más de 157.000 discos de más de 490 sellos de música clásica como ARC, Berlin Classics, BIS, Capriccio, Chandos, CPO, EMI Classics, Haenssler Classic, Hungaroton, Marco Polo, Naïve, Naxos, Nimbus, Ondine, Vanguard Classics, Virgin Classics...
- Web de acceso: [www.classicsonline.com](http://www.classicsonline.com)

#### NaxosVideoLibrary

- Biblioteca audiovisual "Online" de ópera, ballet, conciertos y documentales. Un servicio especialmente destinado para el sector educativo (conservatorios, escuelas, universidades, estudiantes, orquestas, asociaciones musicales...). Servicio por suscripción.
- El servicio ofrece más de 1.300 DVDs. de los principales sellos independientes de música clásica como Accentus Music, Arthaus Musik, C Major, Christopher Nupen, Euroarts, ICA Classics, Ideale Audience, Opus Arte y TDK DVD.
- Web de acceso: [www.naxosvideolibrary.com](http://www.naxosvideolibrary.com)

#### Otros servicios digitales de Naxos

- [www.naxos.com](http://www.naxos.com): La página web de Naxos para información general sobre catálogos, novedades, documentación y servicios.
- [www.naxosradio.com](http://www.naxosradio.com): 80 canales de radio en internet con distintas programaciones musicales.
- [www.naxosspokenwordlibrary.com](http://www.naxosspokenwordlibrary.com): La página web de Naxos para sus ediciones en Audio Libros.

#### Nuevos proyectos digitales de Naxos

- Ediciones multimedia APPs (textos-audio-vídeo) para Apple y sistemas Android.
- Ediciones de Ebooks en multimedia (textos-audio-vídeo).



del 3 al 14 de julio de 2012



CONCIERTO DE CORDOBA, de Tomás Marco (Estreno absoluto)  
MANUEL BARRUECO - ELIOT FISK - RICARDO GALLÉN  
SERGIO & ODAIR ASSAD - HERMANOS CUENCA  
MIRCEA GOGONCEA  
y muchos más ...

32  
de festival  
de la guitarra  
de córdoba

[www.guitarracordoba.org](http://www.guitarracordoba.org)



### XXXI Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg: Un gran nivel

Se celebró con éxito el XXXI Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg, cuya prueba final tuvo lugar en el Teatro Victoria de Madrid. El alto índice de participación, así como la calidad técnica y artística de los concursantes, han sido las notas características de la presente edición de este prestigioso certamen, que convoca cada año en España a numerosos concertistas jóvenes de todo el mundo.

El jurado –integrado por especialistas de talla internacional como Walter Gutdeutsch, Albert Mamriev y Delia Steinberg, todos ellos bajo la presidencia de Rafael Solís– decidió por unanimidad otorgar el Primer Premio, dotado con 5.000€, placa y diploma, al joven pianista chino Shih-wei Chen. El Segundo Premio, de 2.000€ y diploma, le correspondió al concursante ruso Andrey Stukalov; mientras que el Tercer Premio, de 1.000€ y diploma, fue para la coreana Ye Seul Kim.

Sus nombres pasan así a engrosar una larga lista de premiados en el Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg, que hoy en día triunfan en los escenarios de todo el mundo, como Rosalía Pareja Flores (1985), Yolanda Vidal Vallés y Pedro Mariné Isidro (1987), José Gallego Jiménez (1989), Oliver Kern (1995), Ayako Kimura (1997), Albert Mamriev (1998), Omar Sánchez (2002), Jorge Picó (2004), Enrique Belardo de Quirós (2006) y Alexander Yakovlev (2007).



Imagen de los finalistas, con los miembros del jurado.

### “Contrapunto de verano”

El Centro Nacional de Difusión Musical cierra su temporada con un nuevo ciclo, en el Auditorio Nacional de Música, que permitirá a los aficionados combatir la espectacular sequía musical que se produce en Madrid

con la llegada de los primeros calores veraniegos. Se trata del programa “Contrapunto de verano”, que tendrá como protagonistas al Cuarteto Casals y a los solistas Christian Zacharias, Alois Posch y Eckart Runge.

Entre el 14 de junio y el 2 de julio, abordarán la imprescindible integral de los cuartetos de cuerda de Schu-



El Cuarteto Casals.

bert, que sonarán junto con los dos magníficos quintetos. Además, el programa se completa con varias obras camerísticas esenciales de Webern. Será apasionante reconocer sobre el terreno, y de la mano de

un grupo tan cualificado y acreditado como el Cuarteto Casals, de qué manera el discípulo de Schoenberg recibió y transformó los hallazgos Schubertianos en cuanto a inspiración melódica, modulaciones, sentido de los colores, técnica y lirismo. Sin duda, una cita que no debe perderse.

[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)

### Primer aniversario de la Orquesta Metropolitana de Madrid



La Orquesta Metropolitana de Madrid, en uno de sus conciertos en el Auditorio Nacional.

La Orquesta Metropolitana de Madrid cierra su primera temporada de conciertos en el Auditorio Nacional, junto al Coro Talía, con el programa “Grandes Coros de Oratorio”. Las grandes creaciones de Bach, Haendel, Haydn y Mendelssohn, entre otros, servirán para celebrar el primer aniversario de esta orquesta fundada por Silvia Sanz Torre, su directora titular. Será el sábado 2 de junio, en el Auditorio Nacional de Música. La celebración viene acompañada por un CD con la grabación en vivo del *Requiem alemán*, de Brahms, la obra con que la nueva orquesta se presentó al público el 21 de mayo de 2011.

El último concierto de la temporada será un recorrido por la historia del oratorio desde el barroco hasta el romanticismo. *El Mesías*, de Haendel, abrirá el programa,

que continuará con la popular “Entrada de la Reina de Saba” del oratorio *Salomón*, del mismo autor. Sonarán, además, *La pasión según San Mateo*, de Bach; *Las estaciones*, de Haydn; una selección del *Oratorio de Navidad*, de Saint-Saëns, de *Paulus y Elías*, de Mendelssohn, y el *Coro de Ángeles de Cristo en el Monte de los Olivos*, de Beethoven.

La creación de esta nueva orquesta ha sido uno de los proyectos más ambiciosos dentro del proceso de renovación del Grupo Concertante Talía (GCT), que se fundó sobre una base consolidada, ya que la mayoría de los músicos que la integran han tocado durante muchos años en otras agrupaciones, bajo la batuta de Silvia Sanz.

Además de la grabación del *Requiem alemán*, pronto verá la luz su segundo CD con el concierto “In themood”, también grabado en vivo. Y la directora madrileña trabaja ya en la temporada 2012-2013 con la satisfacción de haber concluido con éxito su primer ciclo de conciertos en el Auditorio Nacional de Música.

Más información:

[www.grupotalia.org/](http://www.grupotalia.org/)  
[www.silviasanz.com](http://www.silviasanz.com)



## Yutong Sun gana la 54ª edición del Premio "Jaén" de Piano

El pianista chino Yutong Sun se proclamó ganador del 54º Concurso Internacional de Piano Premio "Jaén" que organiza la Diputación Provincial de Jaén y que está considerado como uno de los más prestigiosos en esta modalidad musical. Su interpretación del *Concierto para piano y orquesta núm.20*, de Mozart, le hizo merecedor de los 20.000 euros, diploma y la Medalla de Oro del primer premio. Además, grabará un disco con el prestigioso sello Naxos y tendrá la oportunidad de realizar una gira de seis conciertos.

El segundo galardón, dotado con 12.000 euros, patrocinados por la Junta de Andalucía, y diploma, fue para Miyeon Lee, de Corea del Sur, que por su versión del *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Saint-Saëns, recibió también el Trofeo de "El Público". El tercer premio, de 8.000 euros aportados por Unicaja y diploma, le correspondió al pianista hispano-israelí Michael Davidov, quien también se alzó con el Premio de "Música Contemporánea", dotado con 6.000 euros, patrocinados por el Ministerio de Cultura, por su interpretación de la obra obligada de este certamen, compuesta por Juan de Dios García Aguilera, *Flores para Julia*.

Por último, el Premio "Rosa Sabater" al mejor intérprete de música española, de 6.000 euros, subvencionados por el Ayuntamiento de Jaén, fue para Myeon Lee.



Yutong Sun tras recibir el primer premio de manos del presidente de la Diputación de Jaén Francisco Reyes.

## 11º Concurso Montserrat Alavedra



El Trío Metamorfosis, ganador de la pasada edición.

Del 16 al 18 de noviembre se celebrará el 11º Concurso de Música de Cámara Montserrat Alavedra, Premio UnnimCaixa, organizado conjuntamente por los Amics de les Arts i Joventuts Musicals de Terrassa y Unnim Caixa, entidad patrocinadora. Está dirigido a agrupaciones de jóvenes intérpretes, de una media de edad que no supere los 28 años, que deberán contar con un número mínimo de tres músicos y un máxi-

mo de nueve. Cada grupo tiene que aportar un mínimo de 4 obras completas, dos de los siglos XX ó XXI, otra del siglo XIX y una más de libre elección, siempre y cuando una de las mismas sea de un autor catalán. El montante de los premios alcanza los 7.000€ y la contratación de una serie de conciertos. El plazo de inscripción termina el 15 de octubre. Información: [www.fundacioct.cat](http://www.fundacioct.cat) / [terrassa@joventutsmusicals.cat](mailto:terrassa@joventutsmusicals.cat)



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

SECRETARÍA DE ESTADO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

### PROCESO DE SELECCIÓN DE CANDIDATURAS

### DIRECCIÓN TÉCNICA

### ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

DEL INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Se abre el plazo de presentación de candidaturas al proceso de selección de la Dirección Técnica de la Orquesta y Coro Nacionales de España (OCNE), conforme a los principios de mérito, capacidad, idoneidad, publicidad y concurrencia. El plazo de presentación de candidaturas finalizará el **LUNES 25 de junio de 2012.**

Las personas interesadas pueden obtener más información accediendo a las siguientes páginas Web del INAEM:  
<http://www.mcu.es/artesEscenicas/index.html>  
<http://ocne.mcu.es/>



ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA



## 26 Festival Castell de Peralada

Del 17 de julio al 22 de agosto se celebra la 26 edición del Festival Castell de Peralada. El apartado lírico alcanza un especial protagonismo en la presente convocatoria, en la que destacan tres óperas y dos veladas protagonizadas por dos voces de absoluta referencia en el panorama musical internacional: los tenores Ramón Vargas y Jonas Kaufmann.

El Festival se inaugura con la versión de concierto *Il Trovatore*, de Verdi, adelantándose al bicentenario verdiano que se celebrará en 2013. Se trata de un título que se estrena en Peralada, con un reparto que encabeza el gran barítono Leo Nucci, con la OBC en el foso y Roberto Rizzi-Brignoli en la dirección musical (20 de julio). Le seguirá el montaje *Don Giovanni*, en colaboración con la Deutsche Oper de Berlín que celebra su centenario. En el reparto figuran Carlos Álvarez, Robert Gleadow, Patrizia Ciofi, Dinara Alieva, Jana Kuruçova, Yosep Kang, Marko Mimica y Ante Jerkunica, todos ellos bajo la dirección musical del español Guillermo García Calvo, en una producción que firma Roland Schwab (3 y 5 de agosto). La programación operística se cierra con el estreno absoluto de la ópera de pequeño formato *Java suite*, de Agustí Charles, con libreto de Marc Rosich. Participan María Hinojosa y Pep Ferrer como solistas. Nacho de Paz se encarga de la dirección musical y Rita Consentino de la escénica, en esta coproducción del Festival de Peralada, el Theater Basel, OBNC y BCN (14 de agosto).

Ramón Vargas interpretará, el 2 de agosto, una selección de canciones y arias de ópera, acompañado al piano por Mzia Bachtouridze. Por su parte, Jonas Kaufmann será el protagonista de una gala lírica con la que se clausurará el programa, el 22 de agosto. Acompañado por la Orquesta de Cadaqués, a las órdenes de Jochen Rieder, ofrecerá una selección de piezas de Bizet, Wagner, Mascagni, Giordano, etc. Además, se estrena en Cataluña el espectáculo *Follies*, de Sondheim, en una producción del Teatro Español que firma Mario Gas. La dirección musical correrá a cargo de Pep Pladellorens (27 y 28 de julio).



**Jonas Kaufmann, uno de los protagonistas de la presente edición del Festival.**

## 32 Festival de la Guitarra de Córdoba



**El guitarrista norteamericano Eliot Fisk, una de las estrellas de la presente edición del Festival.**

Del 3 al 14 de julio, Córdoba se convertirá en la capital de la guitarra, en un año en el que el Festival llega a su trigésimo segunda edición. Se trata de un referente cultural, que ya es famoso más allá de nuestras fronteras, dada la alta calidad de los intérpretes y profesores que lo frecuentan. El 32 Festival de la Guitarra de Córdoba girará en torno a dos áreas que son complementarias. Por un lado, un programa de tipo pedagógico con cursos sobre guitarra clásica, flamenca, de jazz, blues, etc. Por otro, una serie de conciertos que tienen lugar en distintos espacios de la ciudad –Gran Teatro, Teatro de la Axerquía, Teatro Cómico Principal, Teatro Góngora, el Palacio de Congresos, Plaza de la Corredera, etc.–.

El programa ofrece un total de 27 conciertos, que estarán marcados por el equilibrio, compensando la presencia de la guitarra clásica y el flamenco, con los sonidos del jazz, el blues, el soul y el rock. Una importante novedad en la presente edición es que, por primera vez, un compositor ha escrito por encargo una obra para el certamen. Se trata de *Concierto de Córdoba*, del madrileño Tomás Marco, que será estrenada en el concierto inaugural, el 3 de julio. La interpretación musical correrá a cargo de la Orquesta de Córdoba, con el guitarrista Pablo Sáinz Villegas como solista, todos ellos a las órdenes de José Luis Temes.

Asimismo, esta edición contará con la presencia de tres de los mayores exponentes de su género, los guitarristas Manuel Barrueco, Ricardo Gallén, el estadounidense Eliot Fisk, alumno directo del maestro Andrés Segovia, y los hermanos Assad, uno de los dúos más prestigiosos del panorama musical actual; sin olvidar las actuaciones de la Joven Filarmonía “Leo Brouwer”, a las órdenes de Ciro Pirelló, y Mircea Gogoncea, vencedor el pasado año del Concurso de Guitarra del Festival. Junto a ellos estarán el multiinstrumentalista y productor madrileño Luis Delgado y los Músicos de Ureña, con un programa de música medieval; el argentino Ariel Abramovich, junto al laudista Jacob Heringman, o el timplista Pedro Izquierdo.

El certamen no abandona sus raíces: la docencia musical y los talleres de formación. En el apartado de guitarra clásica, Ricardo Gallén impartirá un curso sobre técnica avanzada de la guitarra, del 3 al 6 de julio. Eliot Fisk, del 7 al 9 de julio, ofrecerá un curso titulado “La guitarra poética: técnica e interpretación”. Cierran el programa, los hermanos Assad, que vuelven a la ciudad de la Mezquita, del 10 al 12 de julio. Sergio impartirá un curso sobre interpretación de obras para guitarra del repertorio latinoamericano y Odair uno acerca de la técnica y la digitalización necesaria para obras de guitarra del repertorio latinoamericano; mientras que el gran maestro Manuel Barrueco ofrecerá, un año más, un taller de interpretación. Más información: [www.guitarracordoba.org](http://www.guitarracordoba.org)



## Concedidas las Becas "Jóvenes Promesas" de la Fundació Ferrer-Salat

En el Conservatorio Superior del Liceu de Barcelona se celebraron, con éxito, las pruebas de selección correspondientes a la tercera edición de las Becas "Jóvenes Promesas", que otorga la Fundació de Música Ferrer-Salat. En esta convocatoria se han concedido un total de doce becas en las modalidades de Preparación para Estudios de Grado Superior, para Cursar Primer Año de Grado Superior, y de Especialización y Perfeccionamiento, a cursar durante el curso 2011-12 en el Conservatorio Superior del Liceu.

El jurado, integrado por Jaume Cortadellas, Víctor Estapé, Iñaki Sandoval, Eduard Giménez, Guillem Pérez, Tensy Krisman, Corrado Bolsi y Jesús Rueda, valoró muy positivamente el alto nivel técnico y artístico demostrado por los candidatos, cuyo número ha triplicado el de la primera edición.

Los ganadores de las Becas de Preparación para Estudios de Grado Superior han sido Neus Navarrete, violín (Barcelona), Misaki Andrea Pascual, piano (Barcelona). Los de las Becas para Cursar el Primer Año de Grado Superior son Darío Barroso, guitarra (Tarragona); Inés de Juan, violonchelo (Murcia), Neus García, piano (Vic); Antonio Gervilla, violonchelo (Granada); Emilio Martín, contrabajo (Canarias); Irene Más, canto (Palma de Mallorca); Montserrat Piqué, oboe (Tarragona); Román Sánchez, trombón (Barcelona), y Miguel Vallés, saxofón (Castelló); mientras que la Beca de Especialización y Perfeccionamiento le ha correspondido a Ian Lleonart, piano (Barcelona).



Imagen de los becados.

## Emotivo homenaje a Enrique García Asensio



Directores de orquesta blanden sus batutas, en el acto de homenaje a Enrique García Asensio.

Medio centenar de profesionales de la música clásica rindieron un caluroso y emotivo homenaje al director Enrique García Asensio, con motivo de su 75 aniversario y sus 50 años de trayectoria profesional. El homenaje fue tributado por antiguos alumnos del maestro y algunos de "los niños de la batuta", que

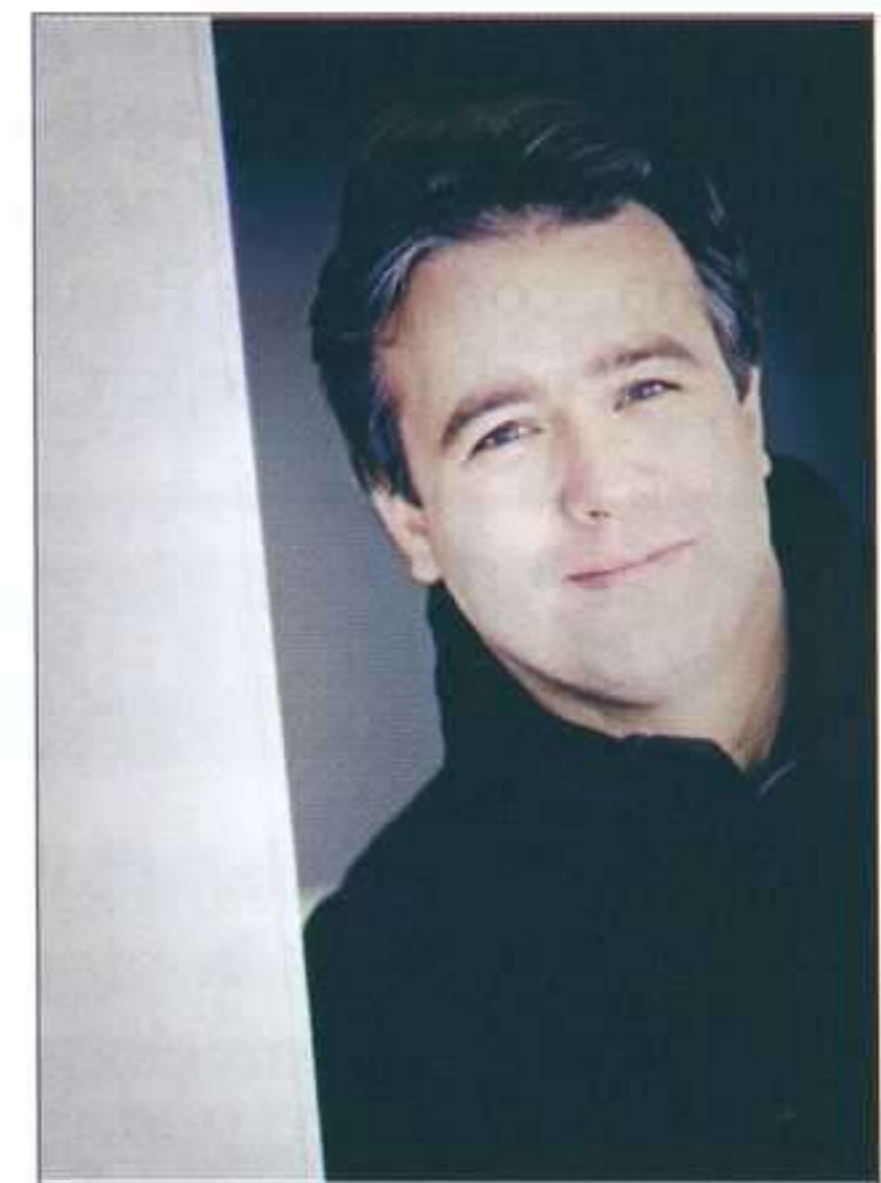
hoy son destacados profesionales en distintos ámbitos de la música clásica y que hace más de 30 años participaron en el programa de TVE "El Mundo de la Música", presentado por García Asensio. El acto tuvo lugar en la sede de la Asociación de Artistas, Intérpretes y Ejecutantes. Asistieron directores de orquesta y bandas de música, intérpretes, compositores, profesores y catedráticos de conservatorios de distintas ciudades españolas, que destacaron el carácter pionero del Maestro García Asensio al introducir en España las enseñanzas de dirección de orquesta, así como su calidad musical y humana.

## Nuevo ciclo de conciertos de La Filarmónica, en el Auditorio Nacional

La sociedad de conciertos La Filarmónica ha organizado, en el Auditorio Nacional de Música, un nuevo e interesante ciclo de seis conciertos, que tendrán como protagonistas a algunas de las más destacadas agrupaciones y solistas del panorama musical internacional. Esta iniciativa cuenta con el aval de Grupcamera, un grupo de empresas de servicios musicales activo en el circuito musical español y europeo desde hace más de 30 años.

El ciclo se inaugura, el 18 de noviembre, con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia WDR, a las órdenes de Jukka-Pekka Saraste. Interpretarán la *Quinta* de Beethoven, *Las ninfas del mar op. 73*, de Sibelius, y las *Cuatro últimas canciones*, de R. Strauss, con Measha Brueggergosman como solista. El 14 de enero, recibe a Valery Gergiev y la Sinfónica del Teatro Mariinsky, con el Preludio del primer acto de *Lohengrin*, de Wagner; el *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de Rachmaninov, con Denis Matsuev como solista, y la *Quinta* de Tchaikovsky. El 28 de febrero, Jonathan Nott y la Bamberger Symphoniker ofrecerán la *Quinta* de Mahler y el *Concierto para piano y orquesta núm. 5*, de Beethoven, con A. Volodin al piano. El 10 de abril, la Deutsche Kammer Virtuosen Berlin y el Coro de Niños de Windsbach, con los solistas J. Böhnert, E. Martin, M. Schäfer, Th. Laske y R. Rosen, todos ellos a las órdenes de Martin Lehmann, ofrecerán *La pasión según San Juan*, de Bach. Les seguirán, el 7 de mayo, Pinchas Zukerman y Angela Chen con una selección de sonatas para violín y piano de Mozart, Beethoven y Brahms; para cerrar, el 20 de junio, con Daniele Gatti y la Orquesta Nacional de Francia, con fragmentos de populares óperas de Verdi y Wagner.

Más información: [www.lafilarmonica.es](http://www.lafilarmonica.es)



Alexei Volodin.



## 32º Festival Internacional de La Roque d'Anthéron: Protagonista, el piano

Tras 31 años de actividad, el Festival Internacional de La Roque d'Anthéron se ha consolidado como una de las más importantes citas con el piano del panorama musical internacional, gracias a la calidad de los programas y de los artistas programados. Del 21 de julio al 22 de agosto, el 32º Festival Internacional de la Roque d'Anthéron contará con la presencia de pianistas ya consagrados y de jóvenes talentos que están empezando su carrera. Entre los primeros se encuentra Nicolai Lugansky, encargado de abrir el Festival, el 21 de julio, con un recital en el que interpretará piezas de Brahms, Chopin y Liszt. Le seguirán Michel Dalberto, Arcadi Volodos, Brigitte Engerer; El Ensemble Poitou-Charentes, con Jean-François Heisse como director y solista, en un programa dedicado a la "Música y literatura"; Rafal Blechacz, Alexander Rudin y el grupo Musica Viva, con las pianistas Shani Diluka y Clarie-Marie Le Guay como solistas; Daniil Trifonov, Yuja Wang, Zoltan Kocsis y la Orquesta Nacional de Hungría, con Dezsö Ránki como solista; Aldo Ciccolini y Nicholas Angelich, con Jacek Kasprzyk y Sin-



El pianista español Luis Fernando Pérez vuelve al Festival el próximo verano.

fonia Varsovia, con –entre otras– el *Concierto para dos pianos*, de Poulenc; Pierre Hantaï y Skip Sempé, Grigory Sokolov, etc.

Bajo el título "Noches de piano", el programa engloba conciertos de música de cámara, jazz, un ciclo dedicado a la integral de los conciertos para piano de Brahms, otro a los concierto para piano de Bach, una "Carta Blanca dedicada a Jacques Rou-

vier", etc. El Trio Wanderer, ofrecerá la integral de los tríos para piano, violín y violonchelo de Beethoven; y no podía faltar el recuerdo a Debussy, en el 150 aniversario de su nacimiento, con la integral de su obra para piano, interpretada por Philippe Cassard.

La presencia española tendrá como representantes a Luis Fernando Pérez, que vuelve a La Roque con un programa dedicado a Mompou y un monográfico Mozart, en esta ocasión acompañado por la Real Filharmonia de Galicia, a las órdenes de Antoni Ros Marbà. La agrupación gallega y su titular ofrecerán un segundo programa, en esta ocasión con Nelson Freire al piano, con obras de Beethoven y Schumann. Una cita que no debe perderse. Más información: [www.festival-piano.com](http://www.festival-piano.com)

## El Auditori presenta temporada y director

Una temporada global y transversal. Esa es la propuesta del Auditori de Barcelona para la temporada 2012/2013. El acto de presentación sirvió también para dar a conocer al nuevo director del equipamiento, Joaquim Garrigosa, quien sustituye a Oriol Pérez-Treviño tras la dimisión de este por irregularidades en su gestión. Una gestión, en todo caso, que en el terreno artístico ha sido asumida y valorada por el nuevo equipo técnico.

A pesar de contar con un presupuesto un 12,7% inferior respecto al del año anterior, la temporada es ambiciosa. Cuatro ejes temáticos la vertebran: Juana de Arco por el 600 aniversario de su nacimiento; Béla Bartók, por ser uno de los grandes compositores de siempre; la naturaleza, y las naciones. Ejes, pues, o muy concretos o muy genéricos, pero que permitirán escuchar obras como *La pasión de Juana de Arco*, de Honegger; *El castillo de Barbazul*, de Bartók, o *Mi*



Gustavo Dudamel, uno de los artistas que participará en la próxima temporada del Auditori de Barcelona.

*patria*, de Smetana, todas ellas a cargo de una OBC que, con Pablo González como titular, vuelve a ser el tronco a partir del cual se construye la temporada. Otra novedad será el programa "Retratos de artista", en el cual cinco solistas que actuarán con la OBC (los pianistas Alice Sara Ott y Alexandre Tharaud, la violonchelista Alisa Weilerstein, la violinista Viktoria Mullova y el guitarrista Juan Manuel Cañizares) ofrecerán también recitales.

Además, la orquesta, diez años después de su última gira, viajará a Austria, Eslovenia y Croacia.

El resto de la temporada se incluye bajo la ecléctica etiqueta "L'Auditori més" ("El Auditori más"), y en ella actuarán grandes intérpretes con el propósito de proyectar el nombre de este equipamiento internacionalmente. Los directores Gustavo Dudamel, William Christie y John Eliot Gardiner, la mezzosoprano Cecilia Bartoli y la pianista Mitsuko Uchida serán algunos de sus protagonistas.



✓ Ignacio García-Belenguer es el nuevo Director General del Teatro Real, por un mandato de cinco años. García-Belenguer mantendrá también las funciones de administrador general que venía desempeñando desde el 6 de febrero. Sustituye en el cargo a Miguel Muñiz, que seguirá colaborando con el foro operístico madrileño al incorporarse a su Consejo Asesor. Ignacio García-Belenguer (Zaragoza, 1967), es licenciado en Derecho y tiene un master de Gestión en Políticas Públicas. Perteneció al Cuerpo Superior de Administradores Civiles del Estado y, entre otros cargos, ha sido Director de Coordinación del Patrimonio Nacional y Secretario General de la Agencia Española de Protección de Datos.



✓ El Centro de Documentación de Música y Danza, del Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música, ya dispone de un portal en internet. Se trata de [www.musicadanza.es](http://www.musicadanza.es), un proyecto del Instituto que pone a disposición de los usuarios de internet (profesionales de la música y la danza, docentes, investigadores, periodistas, etc.) sus bases de datos, con cerca de doscientos mil registros. A través de esta web se podrá acceder al catálogo de fondos de música y danza de la biblioteca del centro, que cuenta con unos 28.500 documentos entre monografías, partituras, grabaciones, programas de mano, vídeos, fotografías, etc.

✓ Montserrat Caballé celebra el 50º aniversario de su debut en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona con un concierto en el Madrid Arena, el próximo 9 de junio. Actuará con su hija Montserrat Martí, acompañada por la Orquesta de la Comunidad de Madrid, a las órdenes de José Collado.

✓ Los días 31 de mayo, 1 y 2 de junio, Rafael Frühbeck de Burgos dirigirá en el Lincoln Center de Nueva York al Orfeón Pamplonés y la New York Philharmonic. Interpretarán la *Atlántida*, de Falla, y *Carmina Burana*, de Orff.



Imagen de la portadilla del disco.

✓ La Sala Enric Morera del Conservatorio Municipal de Música de Barcelona acogió el acto de presentación del nuevo disco de María Luisa Cantos, del sello Columna Música. Este interesante CD de la embajadora de la música española en Suiza contiene una selección de obras de Brahms, Schumann, Scriabin y Granados. Además de la pianista catalana, presidieron la velada Josep Daniel Gubern, vicepresidente del Aula de Extensión Universitaria de Sant Cugat del Vallés, y Josep Pascual, director artístico de Columna Música. Cantos vehicula su aportación emocional y conceptual en una síntesis que se convierte en el legado de una vida dedicada al piano, de la que este disco nos permite hacer una retrospectiva.



**Fundació  
de Musica  
Ferrer-Salat**

convoca el

**XXX PREMIO REINA SOFÍA  
DE COMPOSICIÓN MUSICAL**

Con una dotación de 25.000€,  
destinada a la música sinfónica

Se admitirán a concurso obras inéditas, no estrenadas,  
recibidas antes del 31 de Diciembre de 2012, en el domicilio  
social: Avda. Diagonal 549, 5.ª planta - 08029 BARCELONA

Para solicitar las bases del Premio dirigirse a:  
Lidia Capó  
Tel. 93 600 38 00  
lcapo@fundaciomusicaferrersalat.com  
www.fundaciomusicaferrersalat.com

## CURSOS, PREMIOS Y CONCURSOS

✓ Se ha convocado el XLVI Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega que tendrá lugar, del 24 al 31 de agosto, en la localidad castellonense de Benicàssim. Este prestigioso concurso tiene como objetivo descubrir jóvenes talentos de la guitarra, así como fomentar la difusión de la obra para guitarra del compositor Francisco Tárrega. Podrán participar guitarristas de cualquier nacionalidad, cuyas edades no superen los 32 años durante la celebración del certamen. Los concursantes deberán interpretar, tanto en la preselección como en las sesiones del concurso y en la prueba final, una serie de obras obligadas de Dowland, Malats, Llobet y *Minueto en Mi mayor*, de Tárrega. El montante de los premios oscila entre los 12.000€, grabación de un CD y una gira de tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana y un concierto en el Palau de Valencia, del primero, y los 811€ que le corresponderán al mejor intérprete español nacido o residente en la Comunidad Valenciana. El plazo de inscripción termina el 14 de agosto. Información:

[www.benicassim.es/](http://www.benicassim.es/)  
[guitarra@benicassim.org](mailto:guitarra@benicassim.org)

✓ Ticino Musica es un interesante encuentro para jóvenes músicos de todo el mundo que desean completar su educación musical, prestando una especial atención al estudio de su instrumento y a la música de cámara. Bajo la dirección artística de Gabor Meszaros, del 15 al 28 de julio, en el Conservatorio de Lugano, se reunirán especialistas de reconocido prestigio internacional que conformarán, un año más, el elenco de profesores de estas masterclass, que celebra su 15 edición. Con este motivo, se ha organizado también el Opera Studio Silvio Varviso, que permitirá a las jóvenes promesas del canto participar en el montaje de un título operístico. En esta ocasión se trata de *La gazza ladra*, de Rossini, que se pondrá en escena en el Festival Ticino Musica, bajo la dirección musical de Umberto Finazzi y escénica de Claudio Cinelli. Información:

[www.ticinomusica.com](http://www.ticinomusica.com)

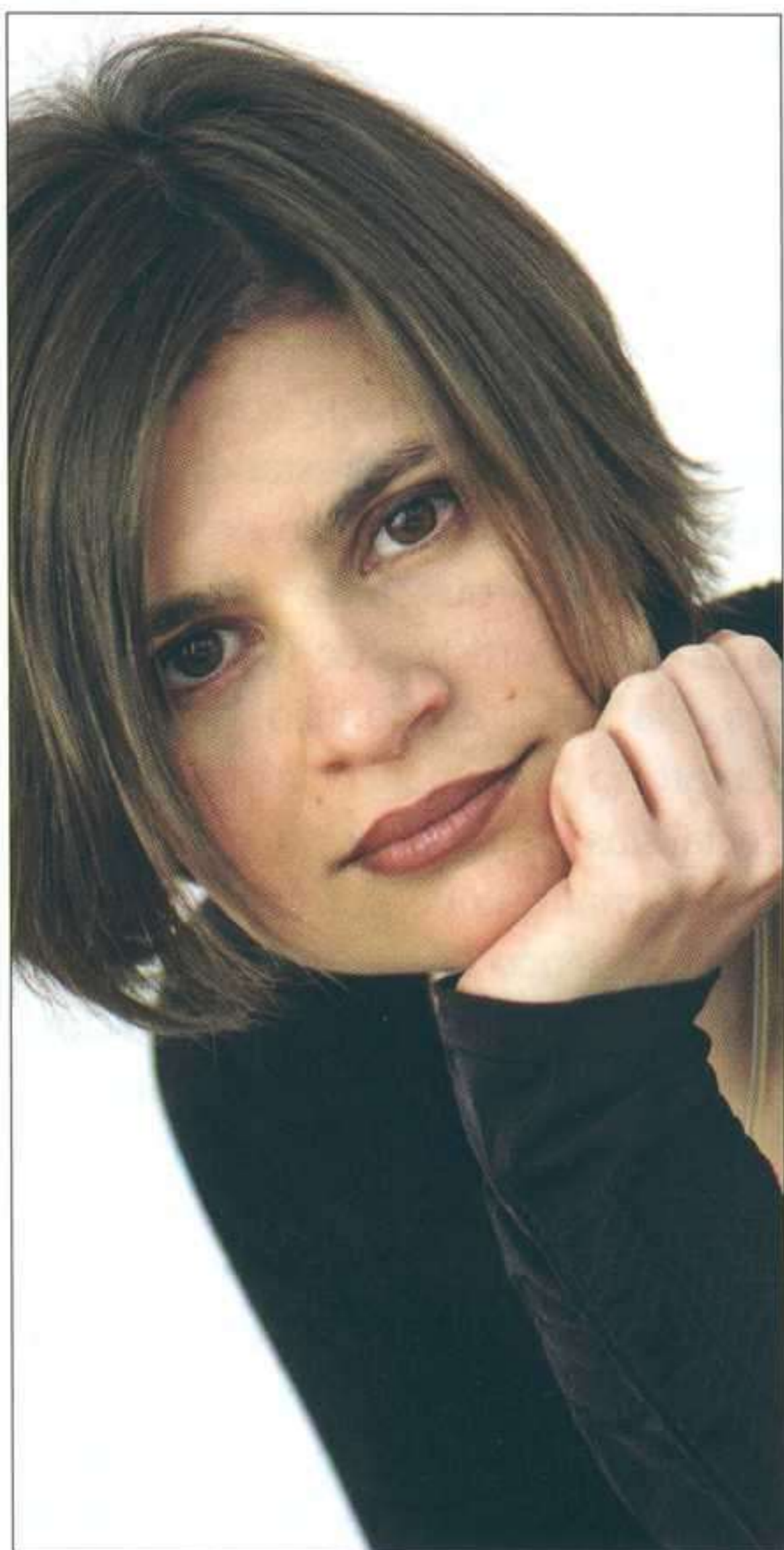


## **BARCELONA**

### **Programación de estío**

La ópera es sin duda la gran protagonista de la programación del Gran Teatre del Liceu durante este mes. Del 27 de junio al 7 de julio, el foro operístico barcelonés acoge el montaje de Robert Wilson de *Pelléas et Mélisande*, de Debussy. Se trata de una producción procedente de la Opéra National de París y del Festival de Salzburgo, en colaboración con el Teatro Real. Más información en la sección de "No se lo pierda".

La Orquesta Simfònica de Barcelona y su titular Pablo González cierran su temporada de abono con *La canción de la tierra*, de Mahler. Esta partitura está basada en poemas de origen chino traducidos por Hans Bethge. Mahler encontró en estos versos el consuelo a su dolor por la imperturbable presencia de la muerte, que plasmó en su música. Participan como solistas Elena Copons, Donald Litaker y Christian Gerhaher. La cita, los días 1, 2 y 3 de junio.



**La mezzosoprano Marisa Martins actuará como solista en "El giravolt de maig".**

El Palau 100 también despide temporada. Será con la actuación, el 11 de junio, de la Orquesta Simfònica del Gran Teatre del Liceu, a las órdenes de Antoni Ros Marbà, con un homenaje a Eduard Toldrà en el quincuagésimo aniversario de su muerte. Ofrecerán *El giravolt de maig*, del autor catalán, en versión de concierto. Participan como solistas Núria Rial, Marisa Martins, Joan Cabero, David Alegret, Joan Martín-Royo y Stefano Palatchi.

## **BILBAO**

### **Atractivo cierre de temporada**

Este mes de junio concluye la temporada de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, que ha ofrecido a los aficionados unos programas de interés y calidad, con unos magníficos resultados artísticos.

La OSE despedirá su temporada con dos programas. El primero contará en el podio a Yan Pascal Tortelier. Dirigirá a la agrupación en la Obertura de *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn; *Las noches de verano*, de Berlioz, y *Sinfonía núm.2*, de Rachmaninov. Participa como solista Sophie Koch. La cita, los días 1 y 4 en San Sebastián, el 5 en Pamplona y el 6 en Bilbao.

Andrés Orozco Estrada dirigirá a la OSE en el último concierto de la temporada, los días 14 y 15, en San Sebastián. Para ocasión tan especial ha elegido dos páginas de cronología cercana, aunque de muy diferente factura, *El sueño de un bailarín*, de Escudero, y las Danzas fantásticas de *West side story*, de Bernstein, que sonarán junto con *Introduction et Rondo Capriccioso para violín y orquesta*, de Saint-Saëns; *Tzigane*, de Ravel, y *Fantasia sobre Carmen de Bizet*, de Sarasate. Participa como solista Leticia Moreno.

## **GRANADA**

### **61º Festival Internacional de Música y Danza**

El próximo 22 de junio arranca el Festival Internacional de Música y

Danza de Granada que, hasta el 8 de julio, invita a los aficionados a disfrutar de un interesante programa. En el 150 aniversario del nacimiento de Claude Debussy que se celebra este año, el Festival evocará la fructífera atracción artística y estética de Debussy hacia España y su amistad con Manuel de Falla. Mediante un conjunto de pinceladas, de referencias y reflejos sonoros se recordarán tanto las creaciones que causaron un hondo impacto en su obra, como las que ocasionaron sus creaciones en la vanguardia coetánea y posterior.

Precisamente, el concierto inaugural estará dedicado a Debussy y Falla. Bajo el título "Impresiones de España", Josep Pons y los Orquesta y Coro Nacionales de España interpretarán *Ibéria, de Images*, de Debussy, y *La vida breve*, de Falla, en versión de concierto. Participan como solistas destacadas voces como Mariola Cantarero, Marina Pardo, Ángel Ódena, José Ferrero, José Antonio López, Estrella Morente y Gustavo Peña, entre otros.

Pons y los OCNE ofrecerán un segundo programa, el 24 de junio, que permitirá a los aficionados disfrutar del monumental e infrecuente binomio Beethoven-Ligeti, con la *Novena* del primero y el *Requiem* del segundo. Participan la soprano Caroline Stein, la mezzosoprano Charlotte Hellekant, el tenor José Ferrero y el barítono José Antonio López.

Charles Dutoit y la Royal Philharmonic Orchestra ofrecerán su extraordinaria visión del repertorio francés, italiano, ruso y español en dos programas, que se celebrarán los días 30 de junio y 1 de julio. Interpretarán, entre otras, *Preludio a la siesta de un fauno* y *El mar*, de Debussy; la *Quinta* de Tchaikovsky; *Suite núm.2 de El sombrero de tres picos*, de Falla, y *Pinos de Roma*, de Respighi.

En el Festival también estará presente el carisma de la generación ascendente de directores musicales integrada por Juanjo Mena, Pablo Heras-Casado y Tugan Sokhiev que, al frente de las orquestas Ciudad de Granada, Barroca de Friburgo y Nacional del Capitolio de Toulouse,





La pianista Silke Avenhaus y la violista Tabea Zimmermann actúan en el 61º Festival de Música y Danza de Granada.

abordarán un amplio repertorio sinfónico y sinfónico-coral que aúna el Romanticismo, la música rusa del siglo XX y la vanguardia española.

La programación incluye, además, un recital en el Patio de los Arrayanes del pianista Javier Perianes, artista en residencia (el 25 de junio), quien también actuará como solista de la Orchestre National de Toulouse, a las órdenes de Sokhiev, en el *Concierto para piano y orquesta op.54*, de Schumann (6 de julio). Por su parte, la violista Tabea Zimmermann y la pianista Silke Avenhaus ofrecerán un dilatado repertorio que va desde Schumann a Kurtág.

En cuanto a la programación de danza, hay que destacar la presencia de los Ballets de Roland Petit (23 de junio), el Bayerisches Staatsballett (27 y 29 de junio), el Birmingham Royal Ballet (5 y 7 de julio), acompañado por la Orquesta Ciudad de Granada en el foso, a las órdenes de David Bintley; Olga Pericet (30 de junio) y María Pagés (2 de julio). A la vertiente flamenca de estas últimas, se suma el recital antológico de Carmen Linares, acompañada por la bailaora Rafaela Carrasco (26 de junio).

El estreno absoluto del espectáculo para los más pequeños de la Cía. La Maquiné *La casa flotante*, con motivo del centenario del nacimiento de Xavier Montsalvatge (25, 26 y 27 de junio), se verá completado con el montaje de títeres y máscaras *Yo soy la locura*, de la Compañía Claroscuro (2, 3 y 4 de julio).

Las matinales del Festival evocarán la polifonía ortodoxa, con el Co-

ro Bizantino "San Juan Damasceno" (el 23 de junio); la música antigua española y franco-flamenca, con Paul Van Nevel y el Huelgas Ensemble (30 de junio), y dos recitales de órgano protagonizados por Juan María Pedrero homenajearán la extraordinaria obra de Juan Cabanilles con motivo del 300 aniversario de su muerte (28 de junio y 5 de julio).

Más información:

[www.granadafestival.org](http://www.granadafestival.org)

## MADRID

### Echando el cierre

Con la llegada del mes de junio, los habituales ciclos de conciertos van llegando a su fin. No es el caso del Teatro Real, cuya programación se prolongará hasta bien entrado el mes de julio. Si bien, este mes de junio el foro operístico madrileño nos sorprende con un interesante estreno, encargo de Gerard Mortier: *Poppea e Nerone*, una nueva producción cuya música ha sido creada por el compositor belga Philippe Boesmans, partiendo de *L'incoronazione di Poppea*, de Monteverdi. En colaboración con Sylvain Cambreling y el director de escena Krzysztof Warlikowski, Boesmans ha desarrollado una nueva orquestación para el Klangforum Wien, el famoso ensemble de música contemporánea. Una recreación que permitirá acentuar todavía más la fascinante actualidad de esta obra magistral. Así pues, resulta importante que el público actual vea esta *Poppea e Nerone* como un espejo de nuestro tiempo. Más infor-

mación en la sección de "No se lo pierda".

El 20 de junio se celebrará el último concierto del ciclo "Las noches del Real", protagonizado por Christine Schäfer y el Klangforum Wien, a las órdenes Sylvain Cambreling. El concierto comenzará a las 22 horas -en vez de a las 20 horas como estaba previsto- por necesidades de la producción. No obstante, se mantiene el programa original, integrado por *Trois poèmes de Stéphane Mallarmé*, de Ravel, y *Trois poèmes de la lyrique japonaise*, de Stravinsky; *Pierrot lunaire*, de A.Schoenberg, y el *Kaiserwalzer op.437*, de J. Strauss, en los arreglos de A.Schoenberg.

Hasta el 3 de junio, el Teatro de la Zarzuela continúa con las representaciones de *La Chulapona*, de Moreno Torroba. En colaboración con el Festival Operadhoy, el 10 de junio, presenta la ópera *Geblendet (Cegado)*, del director de escena franco-alemán Thierry Bruehl. Esta es la segunda de las propuestas coproducidas por operadhoy, la Bienal de Venecia y el festival Musik der Jahrhunderte de Stuttgart (en el marco de la Red ENPARTS). El montaje está inspirado en varias historias cortas escritas por el dramaturgo y novelista austriaco Thomas Bernhard. Un contrateno, una voz de niño y un actor representan las tres edades de la vida. El juego de perspectivas que es generado por la intersección de estas tres voces fue confiado a los compositores Michael Beil, Mischa Kaser, Manuel Hidalgo y Filippo Perocco, que dividen la ópera en cuatro cuadros distintos, separados por las *Seis bagatelas*, de Webern, a modo de intervalos. Participan como solistas Daniel Gloger y Vicent Frisch, entre otros.

Los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid cierran su temporada el 19 de junio, en el Auditorio Nacional. Dirigidos por José Ramón Encinar, ofrecerán el estreno absoluto de *Una Atopía*, de Luca Francesconi; el *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Liszt, con Massimiliano Damerini como solista, y *Harold en Italia*, de Berlioz.

Por su parte, la Orquesta Sinfónica de Madrid también cierra su ciclo





OLIVER HERRMAN

**Christine Schäfer protagoniza el último concierto del ciclo "Las noches del Real".**

de conciertos en el Auditorio Nacional, el día 21. A las órdenes de Alejo Pérez, interpretarán *Danzas fantásticas*, de Turina; *Desintegración morfológica de la Chacona de Bach*, de Montsalvatge, y la *Primera* de Mahler.

La Orquesta Nacional de España despide su temporada de abono con un programa dedicado a Mahler en su ciclo "Aniversarios". A las órdenes de Josep Pons, afrontarán la *Sinfonía núm.8* del mencionado compositor, en un concierto en el que participarán como solistas Manuela Uhl, Michaela Kaune, Christiane Karg, Zandra McMaster, Charlotte Hellekant, Anthony Dean Griffey, Bo Skovhus y Albert Dohmen.

El Ciclo Liceo de Cámara se despide de los aficionados, el 12 de junio, con el Cuarteto Capuçon, Gérard Caussé, Yann Levionnois, Alois Posch y Nicholas Angelich. Interpretarán piezas de Lekeu, Fauré, Liszt y *Metamorfosis*, de R. Strauss, en versión par septeto de cuerda.

El Centro Nacional de Difusión Musical ofrece varios conciertos interesantes este mes. Dentro del ciclo "Universo Barroco", el día 20, recibe a Paul McCreesh y los Gabrieli Consort, con *La reina de las hadas*, de Purcell. Por su parte, el ciclo "Series 20/21" presenta, en el Auditorio Nacional, el día 13, a Michael

Nyman y su grupo, y el 7, a Beat Furrer y el Klangforum Wien. En el Auditorio 400, el día 4, actúan Joan Cerveró y Proyecto Veinte21, con obras de Pärt, Llorca, Bach, Megías y Ligeti.

## SEVILLA

### Mucha ópera, en el Maestranza

Del 5 al 15 de junio, el Teatro de La Maestranza de Sevilla presenta *Madama Butterfly*, de Puccini, en la producción del madrileño Teatro Real, estrenada en 2002. Se trata del excelente montaje firmado por Mario Gas, sobre un trabajo escenográfico de Ezio Frigerio, con figurines de Franca Squarciapino. En esta ocasión, los aficionados podrán disfrutar de un doble reparto en el que participan importantes voces del momento, como Svetla Vassileva, Amarilli Nizza, Héctor Sandoval, Javier Palacios, Marina Rodríguez-Cusí, Ángel Ódena, Luis Cansino, Mikeldi Atxalandabaso y Fernando Latorre, entre otros. Les acompañan el Coro de la A.A. del Teatro y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, todos ellos a las órdenes de Pedro Halffter.

En el marco de su labor de recuperación del patrimonio musical español, el Maestranza cierra su programación operística con el estreno, el 28 de junio, de *Cristóbal Colón*, de R. Carnicer, en versión de concierto. Participan como solistas Yolanda Auyanet, Cristina Faus, David Alegret, César San Martín, Damián del Castillo y el barítono Joan Martín-Royo, en el papel del famoso navegante. La dirección musical correrá a cargo de Santiago Serrate.

[www.teatrodelamaestranza.es](http://www.teatrodelamaestranza.es)

## VALENCIA

### En la recta final

La Orquesta de Valencia afronta la recta final de su temporada de abono, con tres programas de interés. El primero, el día 1, contará con Walter Weller en el podio, con la *Sinfonía en Do menor*, "Asrael", de Suk. El 8 de junio, Rubén Gimeno dirigirá a la agrupación valencia-

na en el estreno absoluto del *Concierto para clarinete y orquesta*, de Valero-Castells, con José Franch-Ballester como solista, y la *Décima* de Shostakovich.

El Palau de la Música de Valencia acogerá el último concierto de la OV de este curso, el día 15. Con Lawrence Foster al frente, abordarán la *Rapsodia núm.2*, de Enesco; *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Neikrug, con Lynn Harrell como solista, y *Suite orquestal núm.3*, de Tchaikovsky. [www.palaudevalencia.com](http://www.palaudevalencia.com)

### V Festival del Mediterrani

Hasta el próximo 1 de julio, los aficionados tienen una cita en el Palau de les Arts con el V Festival del Mediterrani. Continúa en cartel *Il trovatore*, de Verdi, en la que Jorge de León interpreta a Manrico. Le acompañan Maria Agresta (Leonora), Ekaterina Semenchuk (Azucena), Sebastián Catana (Conde de Luna) y Liang Li (Ferrando). En cartel los días 4, 10, 16, 19 y 22 de junio.

El dramaturgo Gerardo Vera ha creado para la ocasión un espacio escénico único que permitirá representar tanto *Il trovatore* como el siguiente título: *Medea* de Cherubini. La soprano lituana Violeta Urmana encarnará, por primera vez en su carrera, el papel de Medea, compartiendo escenario con María José Montiel (Neris) y la Ofelia Sala (Glauce). Los 12, 17, 21 y 24 de junio. Más información en "No se lo pierda".

Tras su éxito con *El anillo del nibelungo*, la Orquesta de la Comunitat Valenciana, con Mehta en el podio, se enfrentará a otra de las grandes obras del repertorio wagneriano, *Tristán e Isolda*. Participan como solistas en esta versión de concierto Jay Hunter Morris (Tristán), Jennifer Wilson (Isolda), Ekaterina Gubanova (Brangäne), Liang Li (Rey Marke), James Rutherford (Kurwenal) y Karl-Michael Ebner (Merlot). Los 23 y 28 de junio.

El veterano Georges Prêtre regresará al Palau de les Arts, el 1 de julio. El director favorito de Maria Callas dirigirá a la OCV en un programa integrado por la "Inacabada" de Schubert y la "Titán" de Mahler.

[www.lesarts.com](http://www.lesarts.com)



## “Pelléas et Mélisande”, en el Liceu



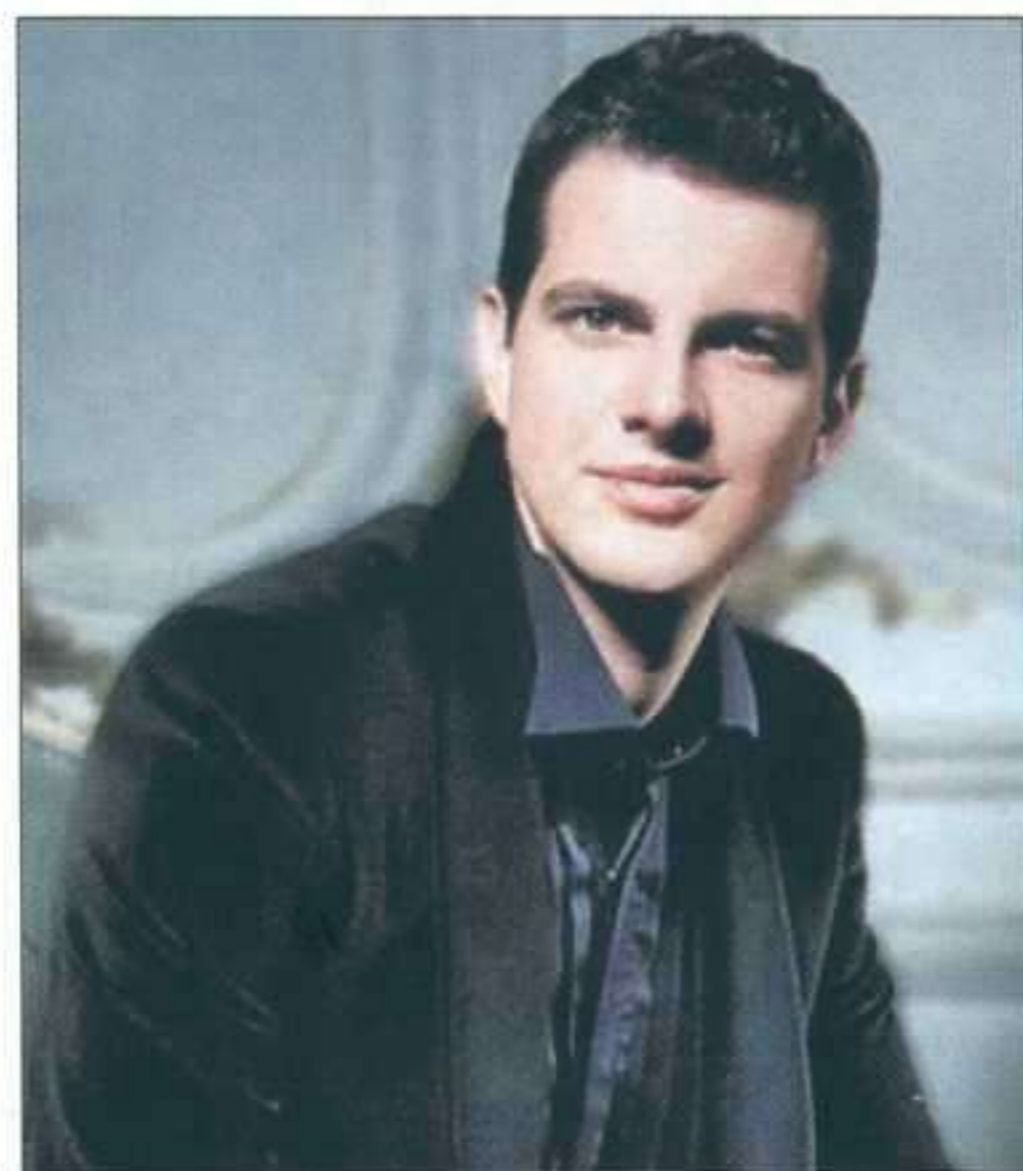
Imagen del montaje de Robert Wilson que se vio en Madrid, con Camilla Tilling como Mélisande.

*Pelléas et Mélisande*, de Debussy, es sin duda una de las cumbres de la lírica universal. Por su exquitez, hermetismo y falta de emotividad, continúa siendo hoy por hoy un manjar minoritario aun cuando no rompe con la tonalidad. No obstante, hay una gran expectación entre los aficionados ante la llegada al Gran Teatre del Liceu del bellísimo montaje que firma Robert Wilson. Y si a ello le unimos que María Bayo será la encargada de interpretar a Mélisande, el éxito está más que asegurado. El reparto se completa con Yann Beuron, quien ya cantó el papel de Pelléas en el Teatro Real; Laurent Naouri, Hillary Summers, John Tomlinson, Ruth Rosique y Kurt Gysent, entre otros. La dirección musical correrá a cargo de Michael Boder. En cartel, del 27 de junio al 7 de julio.

[www.liceubarcelona.cat](http://www.liceubarcelona.cat)

## Protagonista, la música barroca

El contratenor Philippe Jaroussky y la contralto Marie-Nicole Lemieux son dos de las grandes voces de la música barroca del panorama internacional actual. El próximo 28 de junio, los aficionados tendrán la oportunidad de disfrutar de sus grandes dotes artísticas en el Auditorio Miguel Delibes de Valladolid. Acompañados por el Ensemble



El contratenor francés Philippe Jaroussky.

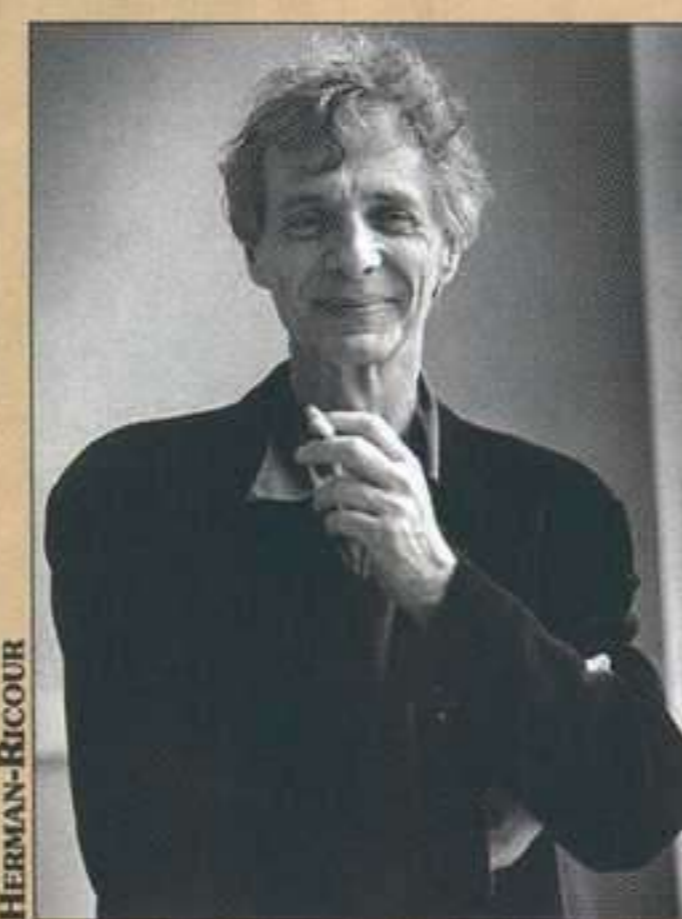
Artaserse, ofrecerán el programa “Amor, pasión, celos y furia en el siglo XVII”, integrado por extractos de *La Calisto*, de Cavalli; *Amanti*, de Ferrari; *L'incoronazione di Poppea* e *Il ritorno d'Ulisse in Patria*, de Monteverdi, compositor que definió las bases de la ópera moderna. Sin duda, una cita que no debe perderse.

[www.auditoriomigueldelibes.com/](http://www.auditoriomigueldelibes.com/)

## “Medea”, en el Palau de les Arts valenciano

Continúa celebrándose con éxito el V Festival del Mediterrani en el Palau de les Arts de Valencia. *Il trovatore*, de Verdi, comparte este mes escenario con *Medea*, de Cherubini, partitura que la mítica Maria Callas rescató para convertirla en uno de sus papeles más celebrados. Zubin Mehta, desde el foso, abordará la versión traducida al italiano. Con libreto de François-Benoît Hoffmann, basado en las tragedias de Eurípides y de Pierre Corneille, *Medea* se estrenó en francés, el 13 de marzo de 1797, en el Théâtre Feydeau de París. En esta ocasión, podrá escucharse la versión traducida al italiano por Carlo Zangarini, a partir de la ya existente en alemán con recitativos cantados compuestos por Franz Lachner en 1855. La soprano lituana Violeta Urmana canta por primera vez en su carrera el papel de la sacerdotisa en Valencia. Junto a ella, en el reparto figuran la mezzosoprano madrileña María José Montiel (Neris) y la soprano valenciana Ofelia Sala (Glauce). En cartel, los días 12, 17, 21 y 24 de junio. [www.lesarts.com](http://www.lesarts.com)

## “Poppea e Nerone”, en el Teatro Real



El compositor belga Philippe Boesmans.

Durante los 40 años de trabajo que separan *L'Orfeo* de *L'incoronazione di Poppea*, Monteverdi fijó y definió la forma de su “drama musical”. El lenguaje del canto expresa tanto la psicología de los personajes como el mecanismo del poder. No existe la partitura original de *L'incoronazione*; sólo conocemos dos versiones posteriores (la de Venecia, preparada por Cavalli en torno a 1650, y una segunda copia anónima, en Nápoles, de 1651). Es decir que todas las orquestaciones que utilizamos hoy expresan el gusto y las intenciones dramáticas de directores musicales como Harnoncourt, Gardiner o Christie. Pero también existe la posibilidad de la creación de nuevas recreaciones, como la de Berio para *L'Orfeo* o la de Kraack para *L'incoronazione*. En esta línea, Mortier le encargó una nueva orquestación a Ph.Boesmans, autor de cinco óperas y gran especialista en música barroca y renacentista. En colaboración con S.Cambreling y el director de escena K.Warlikowski ha desarrollado una orquestación para el Klangforum Wien. En el reparto figuran, entre otros, N.Michael, Ch.Castronovo, M. R. Wesseling, W. Towers y W. White. En el Teatro Real, del 12 al 30 de junio. [www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)



## Midori se estrena con la OBC



Midori ofreció una versión del "Concierto para violín" de Brahms para el recuerdo.

La temporada de la OBC, tan parca este año en solistas de auténtico renombre, vivió uno de sus momentos culminantes con la visita de Midori. La extraordinaria violinista japonesa hizo honor a su fama y regaló al público del Auditori una versión del *Concierto para violín* de Brahms para el recuerdo. Y ello por la expresividad y emoción que imprimió a su interpretación gracias sobre todo a un sonido de una calidad y belleza milagrosas, cálido al tiempo que depurado y capaz de los matices más asombrosos. El joven Vasily Petrenko se aplicó con esmero al frente de la OBC, y aunque en algún momento dio la sensación que batuta y solista marchaban por rumbos distintos, el resultado fue satisfactorio.

El programa se completaba con *Sortilegis*, de Xavier Montsalvatge, y las *Variaciones Enigma*, de Elgar. La primera obra supo a poco. No cabe duda que el catalán fue un gran compositor, pero las obras que la OBC está escogiendo para conmemorar su centenario no le hacen justicia. En este caso, poco más se puede destacar que una paleta tímbrica refinada y coloreada con ecos antillanistas y ritmos de danza, y eso que Petrenko se lo tomó en serio. Tanto como la partitura de Elgar, solo que aquí la música tiene mucha más enjundia. Su color, su sentido del humor y de la ironía, y sus instantes de intensa emoción, como en la variación IX, "Nimroth", fueron traducidos con convicción por el director.

J.C.M.

## Un Dvorák intimista

La ciudad eslovaca de Banská Bystrica no es muy grande, a duras penas llega a 90.000 habitantes, pero cuenta con un activo teatro de ópera en cuya ecléctica temporada el gran repertorio convive con títulos infrecuentes de grandes maestros, operetas, musicales, ballets, producciones para niños y, por supuesto, óperas del repertorio patrio, como *Coriolanus*, de Ján Cikker, o *Krútnava*, de Eugen Suchon, totalmente desconocidas por aquí.

Con motivo de la celebración de la Semana Santa, el coro y orquesta de la Státna Opera, dirigidos por Marián Vach, y con la soprano Katarína Perencseiová, la mezzosoprano Jana Kurucová, el tenor Dusan Simon y el bajo Ivan Zvarík como solistas, ofrecieron una de las partituras más sentidas y hermosas de Antonín Dvorák, el *Stabat Mater*. A pesar de ciertos problemas acústicos que impedían que las voces del coro se proyectaran con claridad y fuerza, la versión fue óptima. Atento al detalle y la claridad, Vach levantó una versión intimista e interiorizada que incidía en los aspectos más poéticos de la obra sin caer en exageraciones ni sentimentalismos. Coro y orquesta le secundaron bien, lo mismo que un cuarteto solista que actuó a buen nivel, con especial mención del bajo Zvarík y, sobre todo, de la mezzosoprano Kurucová, excelente en el "Inflammatu".

J.C.M.

## El entusiasmo de la juventud



Imagen del concierto de la JONC, en el Auditori de Barcelona.

Un soplo de aire fresco en la temporada de la OBC, eso es la Jove Orquestra Nacional de Catalunya (JONC). Y lo es por sus programas y, sobre todo, por ese entusiasmo que imprimen a cada interpretación, en contraste con la rutina funcional que domina algunas de las prestaciones de la orquesta titular de ese ciclo. La gestión de una batuta tan eficaz como exigente como es la de Manel Valdivieso, director artístico de la JONC desde 2001, acaban de garantizar la brillante marcha de este proyecto. Todo eso pudo comprobarse en el concierto que la JONC ofreció en el Auditori. El programa estuvo integrado por

dos obras de Bartók y la recuperación de una de Manuel Blancafort, un interesante y medio olvidado compositor catalán de quien este año se conmemoran los 25 años de su desaparición. El concierto se abrió con *El mandarín maravilloso* del maestro húngaro, todo un reto para cualquier orquesta que la JONC atacó sin complejos y con inusitada agresividad hasta dar una lectura incisiva y pletórica. Le siguió el poema sinfónico *El rapte de les sabines*, escrito en 1932 por Blancafort y de una estética más "francesa". Sin ser una obra innovadora ni demasiado original, se escucha con interés, gracias sobre todo a su dinamismo, su vivacidad y el característico color catalán de sus melodías. Como cierre, el *Concierto para violín núm.2* de Bartók, que permitió disfrutar del talento, la fuerza y la sensibilidad de la joven violinista Helena Satué.

Juan Carlos Moreno



## Cuarteto Ebène: pasión y energía

Si nos dejamos llevar por las apariencias, el Cuarteto Ebène podría parecernos uno más de los jóvenes cuartetos emergentes de los últimos tiempos, pero nada más lejano de la realidad: trece son los años que lleva esta agrupación recorriendo los escenarios de medio mundo con un repertorio que va desde el clásico al pop y el jazz. El Preludio de “Capriccio” de R. Strauss, *la Noche transfigurada*, de Schoenberg, y el *Sexteto op. 70*, “Souvenir de Florencia”, de Tchaikovsky, fue el programa elegido para el duodécimo concierto del Liceo de Cámara en el Auditorio Nacional de Madrid. Con la ayuda de Antoine Tamestit a la viola y de Nicolas Alstaedt al cello, el cuarteto se convirtió en



Los integrantes del Cuarteto Ebène.

como ya lo hiciera en la anterior edición de este ciclo, que juventud y pasión no están reñidas con experiencia y acierto.

sexteto y un espíritu juvenil y dinámico inundó la sala. Como una gran máquina el conjunto levantó admiración con Strauss, mostró todos los matices inimaginables en la lírica y sugerente *Noche transfigurada* de Schoenberg –hacía tiempo que no oíamos algo así desde el Cuarteto Ardití, que no es poca cosa–, y con energía arrolladora logró una intensísima lectura del Tchaikovsky más delicioso. El Cuarteto Ebène nos demuestra,

Ana M. del Valle Collado

## El Cuarteto de Tokio en el Auditorio Nacional de Madrid



Éxito del Cuarteto de Tokio, en el Auditorio Nacional.

“Cuartetos Lobkowitz” de Haydn –en concreto el *núm. 1*–, el espiritual *Op. 132* de Beethoven y el *Cuarteto núm. 6*, de Bartok. El Tokio es una de las agrupaciones todoterreno cuyo repertorio abarca lo mismo clásico que contemporáneo y cuyo nombre es casi siempre sinónimo de calidad interpretativa. No fue menos en esta ocasión, desde la expresión del carácter folklórico de los ritmos populares húngaros de la obra de Haydn en un diálogo entre las cuatro voces hasta la seriedad del cuarteto beethoveniano cuyo movimiento intermedio “Heiliger Dankgesang” es tratado con dulzura y flexibilidad, aunque quizá también con demasiada seriedad. De Haydn a Beethoven pasando por Bartok, cuya interpretación quizá fuera lo mejor de la noche. ¡Qué difícil recoger el torbellino de sensaciones de este cuarteto! ¿Cómo reflejar, arco mediante, todos los matices que van desde lo sombrío hasta lo melancólico con un respiro en lo folklórico y bufo? El Tokio lo sabe hacer y nosotros tuvimos la suerte de estar allí para verlo.

Antes de que terminen su trayectoria y se retiren los dos últimos integrantes de la agrupación original, el Cuarteto de Tokio visitó de nuevo el Liceo de Cámara con un intenso e interesante programa que incluyó uno de los

A.M.V.C.

## Wispelwey y Tiberghien, en Madrid

El cellista Pieter Wispelwey y el pianista Cédric Tiberghien actuaron en el Auditorio Nacional, dentro del ciclo Liceo de Cámara. Comenzó la tarde con una tibia interpretación de la *Sonata para violonchelo y piano en La menor, D 821*, aquella que Schubert compusiera para el recién inventado *Arpeggione*, especie de guitarra con arco. Wispelwey cuidó que el sonido fuera dulce y expresivo, abordando bien las dificultades tímbricas de la obra, pero su arco resultó a veces tímido y excesivamente delicado, casi sin peso. Sería Tiberghien quien a continuación se luciría con una apasionada interpretación de cuatro de las últimas obras para piano solo de Liszt. La fuerza interpretativa del francés supo enfrentarse con todo, desde el “*appassionato fortissimo*” del elegante *Valse oublié* a los cromatismos de *Bagatelle sans tonalité*. A continuación, tras una breve introducción de Wispelwey, sonó la *Suite para violonchelo solo núm. 3 op. 87*, de Britten, con mucho su mejor interpretación de la noche. Finalmente, con la bella *Sonata para violonchelo y piano* disfrutamos de las de dificultades tímbricas, los “*pizzicati*” y los armónicos de Debussy en la conjunción Wispelwey-Tiberghien, que parece dar buenos resultados.

A.M.V.C.



### Renace la Capilla de Música de la Catedral de Canarias

La Sociedad Filarmónica de Las Palmas tuvo el acierto de programar, en el Paraninfo de la Universidad, una sesión a cargo de La Capilla del Real de Las Palmas, que bajo la dirección de Carlos Oramas, a la guitarra barroca, volvió a hacer sonar música de los principales maestros de capilla de la Catedral de Canarias en los siglos XVII y XVIII: Diego Durón y Joaquín García, a la altura de lo que se escuchaba por aquellas fechas en los grandes templos peninsulares, complementados con Jácara y Follas instrumentales de Gaspar Sanz. La vitalidad rítmica y la claridad polifónica obtenida por un pequeño grupo de cuatro voces: dos sopranos, tenor y bajo, y cinco instrumentos: violín, viola da gamba y clave u órgano de cámara a los que guitarra y archilaúd aportaban un color peculiar, permitió la apreciación de unas piezas que se mueven entre lo culto y lo popular, en una de las mejores veladas de la presente temporada, rescatando un valioso patrimonio local, en peligro de perderse por sus malas condiciones de conservación.

**J.F.R.R.**

### Iván Martín y el clasicismo

Dentro de los actos de celebración del V aniversario de la reapertura del Teatro Pérez Galdós, se celebró una velada que recogía el programa de la última grabación, realizada en el propio Teatro, por Iván Martín junto al Galdós Ensemble, incluyendo los tres conciertos mozartianos K. 107, orquestaciones realizadas por Mozart a los 9 años de sonatas para clavicémbalo y orquesta de J.C. Bach, junto a un concierto para piano de Schröter, a los que se añadieron, tres sonatas de Antonio Soler, la *Sonata op.24 núm.2*, de Clementi, y la *Fantasia K.397*, de Mozart. En todas ellas Martín, que también escribió las cadencias de los conciertos, evidenció su sintonía con el estilo clásico, interpretado con limpieza y un sonido ligero pero con cuerpo, dirigiendo desde el teclado al Galdós Ensemble, dos violines, cello, contrabajo y tiorba, que aportó claridad instrumental y un color poco frecuente.

**J. F. R. R.**

### Una velada "apocalíptica" traída por los pelos

El concierto que tradicionalmente programa la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria antes de Semana Santa, giró en esta ocasión en torno al Apocalipsis, de manera muy genérica. Pedro Halffter incluyó una pieza propia: *Abadón*, que en menos de diez minutos pretende evocar al ángel exterminador, con una primera parte de dinámicas casi restringidas hasta lo inaudible para concluir con un tumulto dominado por la percusión. No se entiende la inclusión de la *Danza núm.2* de *La vida breve*, de Falla, pese a la correcta lectura a cargo de Coro y Orquesta. Iván Martín, solista en la *Totentanz* de Liszt, sorteó las trampas de una escritura virtuosamente encrespada, elaborada en torno al célebre tema del *Dies Irae* gregoriano, apoyado por una orquesta retenida por la batuta para permitir el lucimiento del solista. La *Tercera Sinfonía* de Rachmaninov, en cuyo último movimiento el ruso, como hiciera en varias de sus obras, vuelve sobre el tema del *Dies Irae*, tuvo una lectura afirmativa y optimista, globalmente solvente, en la que resaltaron los grandes temas líricos que vertebran la pieza, pese a una pulsación rítmica oscilante que generó titubeos y texturas poco diáfanos.



**Pedro Halffter dirigió su partitura "Abadón".**

**Juan Francisco Román Rodríguez**

### "Un Requiem alemán" muy bien cantado

Para celebrar su 125 aniversario, la Sociedad Coral de Bilbao eligió *Un Requiem alemán*, de Brahms, que antaño estrenó en España. La Fundación Bilbao 700 III Millenium Fundazioa y su Ayuntamiento, con la colaboración del Teatro Calderón de Valladolid, propiciaron que 50 cantores de la Sociedad (director J. Gergely), más 25 del Chorus Musicus Köln y 60 profesores de Das Neue Orchester con el experto titular Christoph Spering, y los solistas Sabina Vilar, soprano, y Josep-Miquel Ramón, barítono, hicieran la obra en versión próxima a la Cantata fúnebre barroca alemana, por el empleo de instrumentos antiguos e idiomática del director, que busca la emoción de la hermosa partitura, no en la intensidad sonora sino en la humanidad del viaje de "los que sufren" hasta "su muerte". El coro cantó fino y atento a la retórica textual, afinado, empastado, con correcta vocalización, brillante y sólido en la gran fuga, apoyado por el timbal, y sopranos destacadas por su clara emisión sin forzar. Vilar estuvo exquisita de colocación, control del aire y expresividad, y Ramón lució su bello y suave timbre, apropiado para esta poética. La orquesta estuvo pálida y plana en las cuerdas, y empastada en maderas y metales, pero se echó de menos el sonido romántico.

**José M<sup>a</sup> Morate Moyano**



## 51 Semana de Música Religiosa: Paz entre convulsiones



I Turchini, dirigidos por Antonio Florio, enseñaron cómo combinar la precisión, la pureza de estilo y la imaginación.

La 51 edición de la Semana de Música Religiosa en Cuenca, el festival de música sacra más antiguo de España, se desarrolló en un clima difícil, con una auditoría de por medio, tensión institucional y una rebaja del presupuesto de más del 30%. El resultado artístico, sin embargo, ha mantenido la originalidad, variedad y espíritu de la última década. Los sellos identitarios se mantuvieron, con utilización de multitud de escenarios por el casco antiguo, apuesta por músicas de todas las épocas, la restauración musicológica y la creación actual. Lo que la crisis no pudo evitar fue el descenso de público. Llegaron menos turistas nacionales e internacionales y se notó.

### Dos pasiones y dos Requiem

Quiero empezar por los tres conciertos donde se abordaron cuatro obras de muy dispar trato histórico. Escuchamos dos *Pasiones según San Juan*, la primera del napolitano Francesco Feo (1691-1761) y la segunda, la celeberrima de J. S. Bach. La obra de Feo es candorosa, fresca, sencilla y con poco espacio para el drama, teniendo una versión impactante y detallista en manos de La Divina Armonía y el Salzburger Concerto Vocale, bajo la dirección de Lorenzo Ghielmi, que dio vida a cada segundo gracias a un estudio detallado de colores instrumentales. Por el contrario, Christoph Prégardien desaprovechó el potencial de *Le Concert Lorrain* y el *Nederlans Kamerkoor*, ya que ofreció una versión plana y poco emocionante de la partitura bachiana. Eso sí, disfrutamos de unos solistas de elevada categoría, como el dramático barítono Dietrich Henschel o el tenor Eric Stoklossa, con voz limpia y plástica.

El tercer concierto de este apartado tuvo como protagonistas a Robert King y su agrupación *The King Consort*, que interpretó dos obras más unidas de lo que la gente cree: el *Requiem en Do menor*, de Michael Haydn, y el *Requiem K. 626*, de Mozart, inacabada y última de su catálogo. Lo primero que sorprende es la influencia del pequeño de los Haydn en el genio salzburgués, con un uso muy similar de los arcaísmos barrocos y del estilo clásico en las arias. La versión de ambas obras ahondó en el timbre de los instrumentos originales, con poca ampuliosidad, brío en los *tempi* y con un coro que es un regalo, una paleta de pintor moldeable y ambiciosa.

### Barroco italiano

Además de la *Pasión* de Feo, tuvimos dos excelentes noches de barroco italiano, la del Domingo de Ramos, para recordar. I Turchini, dirigidos por Antonio Florio, enseñaron cómo combinar la precisión, la pureza de es-

tilo y la imaginación en un concierto grande, de los que emocionan, educan y hacen pensar. Dos desconocidos autores del barroco napolitano –Cristofaro Caresana y Gaetano Veneziano– junto con diferentes cantos litúrgicos proveniente de la tradición del centro y sur de Italia, y de cancioneros escritos entre los siglos XIII y XVII. Las voces de Patricia Bovi, Pino de Vittorio y Mauro Borgioni bordaron una tarea compleja y teatral desde la viscera y la transmisión directa.

Similar calidad consiguió Fabio Biondi, en su eterno papel de concertino director al frente de *Europa Galante*. En este caso, ejecutó una muy juvenil pieza de Pergolesi: *La morte di San Giuseppe*, pieza irregular y muy lejana de la maestría del *Stabat Mater*, pero con momentos muy bellos que apuntan a los mejores pasajes del maestro de Jesi. Biondi, como siempre, fue meditarráneo y luminoso.

### Obra de encargo y otros estrenos

La obra de encargo recayó este año en Eduardo Soutullo (Vigo 1968). *Aun Caesar aut nihil (O César o nada)* para coro mixto posee lenguaje idiomático, estructura formal seria y coherente y fuerza expresiva. Está basado en un texto en latín que gira alrededor de la figura de César Borgia. Mantiene un ambiente expresionista desde un lenguaje modal, consigue perfectamente viajar de la tensión a la distensión y exprime un texto largo. Contó además con el grupo invitado de las SMR: *L'Échelle*, un conjunto magnífico de ilimitadas posibilidades que ofreció su mejor cara en este concierto, acompañando el estreno con obras de Scelsi, Dallapiccola, Nono, Pizetti, Petrassi, Maderna y Gabrieli.

Otro estreno importante fue *Slowly... in mist*, de Josep Maria Guix (1967), un homenaje a Haiku: esencialista, estático y con un hermoso color. La obra fue tiñidamente interpretada por el Trío Kandinsky.

### Otras cosas

La SMR tuvo otros momentos cumbre, como la participación en la clausura de la Escolanía Ciudad de Cuenca, una agrupación infantil de proyección imparable y con un curriculum importante en tan corta trayectoria. También fue sobresaliente la actuación de la *Schola Antiqua*, que mantiene año tras año el compromiso de cantar los oficios gregorianos desde el buen hacer de su director Juan Carlos Asensio. De época similar y presentado con un derroche de imaginación escénica fue *Ordo Virtutem*, de Hildegard von Bingen, música mística pero difícil, que consiguió cercanía gracias a la labor de Maria Jonas, al frente de *Ars Choralis Coeln*.

Pero terminaré con la nota de color que pintó el director de orquesta francés Hervé Niquet, que consiguió que nadie hiciera caso a la Orquesta del Principado de Asturias gracias a una conducción esperpéntica, con canturreos, bailes, vestimenta grotesca y payasada creciente. Tomadura de pelo y cobrando.

**Manuel Millán de las Heras**



## El núcleo de la música de cámara

Volvió la música de cámara a la Sociedad Filarmónica de Gran Canaria con el Cuarteto Detisov, integrado por cuatro músicos, tres extranjeros y un español, que ocupan puestos relevantes en distintas orquestas nacionales, ofreciendo un programa del más rancio abolengo camerístico. El Cuarteto "La Alondra" de Haydn, con su sencilla espontaneidad, sirvió de pórtico al Cuarteto "La Caza", de Mozart, expuesto con extrema claridad contrapuntística y al *Cuarteto núm. 2*, de Brahms, donde también primó la claridad en el diseño antes que la intensidad expresiva. En general, el programa que ofrecieron en el Teatro Pérez Galdós, adoleció de mayor diferenciación estilística y de una expresividad más acentuada. Todo sonó de manera similar, pese a la solvente respuesta instrumental de un grupo dominado por el primer violín, de afinación algo imprecisa arriba, y el cello.

**J.F.R.R.**

## Un Verdi muy bien presentado

Volvieron a juntarse la Orquesta Filarmónica de la Universidad de Valencia y el coro Amici Musicae para interpretar el *Réquiem* de Verdi en el Auditorio de Zaragoza. El coro, que dirige Andrés Ibiricu, se aplicó en una interpretación de alto nivel; conjuntados y comedidos consiguieron notables *pianissimi*, precisas entradas y buenos cierres de consonantes, especialmente en las tan descaradas eses finales, en una obra en la que un coro abundante tiene bastantes más exigencias que sobrecoger con el atronador "Dies irae". Resolvieron el complicado doble coro fugado del "Sanctus", con sosiego, sin apresuramientos y controlando un volumen correcto. El cuarteto formado por Erika Escribá, Pilar Vázquez, Vicente Ombuena y Arturo Pastor cantó compensado lucíendose en sus papeles. A la orquesta la vimos muy trabajada, con gran compenetración y con un sonido muy homogéneo, bajo la batuta de Hilari García, de gesto claro, comedido, sin señales superfluas que sólo despistan.

**Víctor Rebullida**

## Gran noche para Carlos Mena y la OCG



**Carlos Mena, en un momento de su actuación con la OCG.**

El contratenor Carlos Mena visitó el Auditorio Manuel de Falla de Granada, ofreciendo un concierto en el que sorprendió por su maestría interpretativa y su calidad vocal. A la batuta estuvo Andrea Marcon, quien sacó un sonido delicado y muy cuidado a la OCG. El concierto se abrió con

la *Sinfonía en Mi menor*, "Trauersymphonie", de Haydn, en la que las cuerdas sonaron perfectamente empastadas, y la todavía discreta sección de vientos fue tan oportuna como siempre.

Como pieza principal figuró el *Stabat Mater*, de Vivaldi. Estructurada en una serie de números, a modo de versos de tratamiento y dinámica contrastante, está escrita para voz de contralto. Carlos Mena, con su prodigiosa voz y su técnica depurada, elevó a altas cotas interpretativas su versión. Destacan en ella la precisión en las agilidades y la melodiosidad de los pasajes más lentos, en todo momento perfectamente integrado en la dinámica orquestal.

La segunda parte se dedicó por entero a la *Sinfonía núm. 35*, de Mozart. Muy distinta a la anterior de Haydn, la sinfonía es optimista y elegante en sus formas. El director equilibró sublimemente los efectivos orquestales y las cuerdas agradaron por su empatía tímbrica en una noche memorable, en la que Carlos Mena brilló como una gran voz.

**G.R.H.**

## El valor de la juventud

Como cada año, la Orquesta Ciudad de Granada ofreció un concierto junto con la Joven Academia de la OCG, un gran grupo de jóvenes seleccionados de entre más de doscientos cincuenta candidatos para tocar junto a los profesores de nuestra orquesta. Bajo la dirección del veterano director Karl Anton Rickenbacher comenzaron con la obertura de *Tannhäuser*, que fue aprovechada para definir un magnífico discurso, en el que varios de los jóvenes tuvieron su momento de gloria. Tras esta triunfal obertura se interpretó *À la Chapelle Sixtine*, de Liszt. La primera parte se cerró con *La gran Pascua rusa* de Rimsky-Korsakov, pieza idónea para los propósitos que se le requerían en este concierto que abunda de breves intervenciones solistas o a dúo entre las distintas familias orquestales, con lo que los nuevos talentos pudieron poner a prueba sus nervios al enfrentarse a una audiencia tan respetable como la que cada semana llena el Auditorio. La segunda parte se dedicó por entero a la interpretación de la suite del ballet *El pájaro de fuego*, de Stravinsky. El resultado sonoro estuvo a la altura de las más consagradas orquestas, demostrándose que la dedicación y el esfuerzo tienen resultados muy positivos cuando la materia prima es buena.

**Gonzalo Roldán Herencia**



# LA FILARMÓNICA

SOCIEDAD DE CONCIERTOS

## PROGRAMACIÓN TEMPORADA 2012/2013

AUDITORIO NACIONAL DE MADRID



18 DE NOVIEMBRE

### BEETHOVEN: QUINTA SINFONÍA

Orquesta Sinfónica de la Radio  
de Colonia WDR  
Measha Brueggergosman  
Jukka-Pekka Saraste  
*Sibelius, Strauss y Beethoven*



14 DE ENERO

### RACHMANINOV: 2º CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA

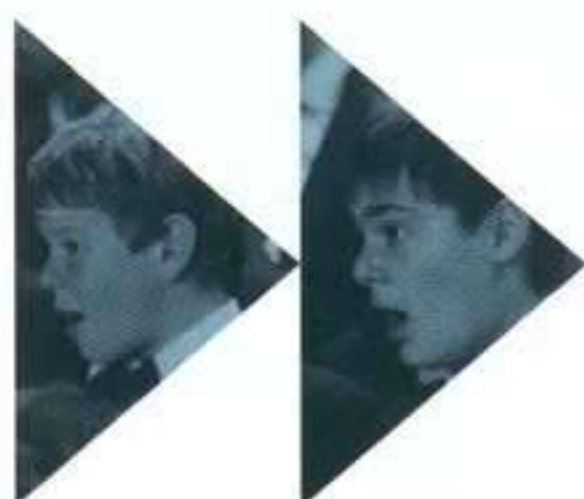
Orquesta Sinfónica  
del Teatro Mariinsky  
Denis Matsuev | Valery Gergiev  
*Wagner, Rachmaninov  
y Chaikovski*



28 DE FEBRERO

### MAHLER: QUINTA SINFONÍA

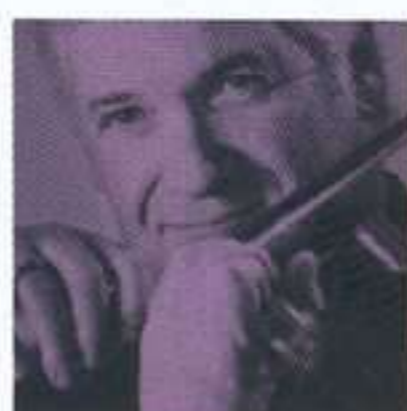
Bamberger Symphoniker  
Alexei Volodin, piano  
Jonathan Nott, director  
*Beethoven y Mahler*



10 DE ABRIL

### BACH: LA PASIÓN SEGÚN SAN JUAN

Coro de Niños de Windsbach  
Deutsche Kammer Virtuosen Berlin  
*Bach*



7 DE MAYO

### BEETHOVEN: SONATA PRIMAVERA

Pinchas Zukerman, violín  
Angela Chen, piano  
*Mozart, Beethoven y Brahms*



20 DE JUNIO

### HOMENAJE A VERDI Y WAGNER

Orquesta Nacional de Francia  
Daniele Gatti, director  
*Verdi y Wagner*

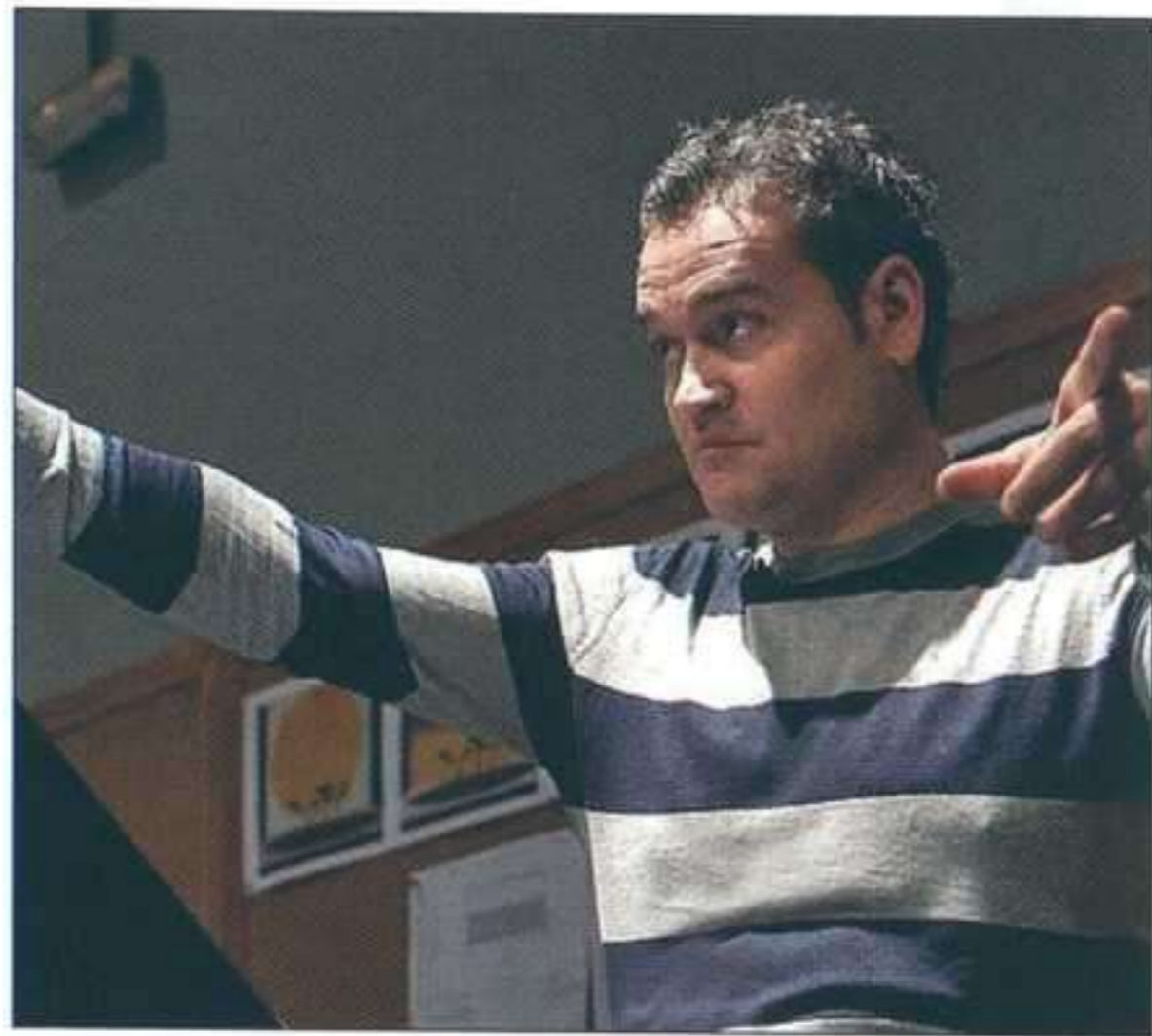
30% de descuento para abonados fundadores

GRUPCAMERA

T +91 420 13 87 - lf@lafilarmonica.es - lafilarmonica.es  
Palacio de Miraflores - Carrera de San Jerónimo 15, 2º - 28014, Madrid



## El debut de Alberola



El clarinetista Vicente Alberola se encargó de llevar todo el concierto.

El que iba a dirigir el quinto concierto de la Orquesta Sinfónica de Madrid, en el Auditorio Nacional, dentro de los "Ciclos Musicales de la Comunidad de Madrid", el griego Constantinos Carydis resultó estar enfermo; la solución: el propio clarinetista Vicente Alberola se encargó de llevar todo el concierto. Ante esta improvisación uno teme los resultados; afortunadamente, no hubo nada que lamentar, ¡al contrario! Fue un concierto extraordinario. Si bien, en la Obertura *Betulia liberata* de un joven Mozart no hubo nada que destacar, lo que a continuación vino, el *Concierto para clarinete K.622*, fue sensacional: Alberola como solista estuvo excepcional, con un uso intensivo de la dinámica y la intensidad llenaba la partitura de emotividad y melancolía (sobre todo en el segundo movimiento); Alberola como director no fue tan excepcional, pues estaba en una posición incómoda y la orquesta no ejecutaba con toda la limpieza deseable los "adornos", pero como interpretación fue más que notable. En la segunda parte, lo ocupó la *Scheherazade* de Rimsky-Korsakov. El resultado fue también de alto nivel, aunque creo que no llegó al de Mozart: una versión igual de intensa, colorida y brillante pero sin caer en lo banal ni en lo empalagoso; eso sí, algo ampulosa y con los solistas de la orquesta haciendo un trabajo notable, pero más discreto que el conjunto.

Jonathan Sánchez

## El centenario de Victoria continúa

Éste es el penúltimo concierto del ciclo Victoria 400 en homenaje al cuarto centenario de Tomás Luis de Victoria. Adecuado a la Semana Santa, Raúl Mallavibarrena, todo un experto en el maestro abulense, junto con su grupo Musica Ficta fueron invitados para ofrecernos los *Responsorios de tinieblas*. Hace prácticamente tres años que lo llevaron al disco y, a pesar de todo el tiempo que ha transcurrido, aún mantienen las líneas maestras que siguen en la grabación: una visión ante todo dramática (relatan los hechos de la traición de Cristo), al principio agresiva y, al final, el lamento y la desolación. Apoyado en los recursos madrigalescos que abundan en la partitura, Mallavibarrena añade además una libertad en la dinámica que acentúa la expresión de texto. El único lunar de esta intensa lectura fue el mal estado de la voz de la soprano. Pero esto último no fue problema para que cosechase una encendida ovación del público. Agradecido, respondió con dos propinas: un *Ave María* anteriormente atribuido a Victoria, y el breve motete *Estote Fortes in Bello* (¡qué música tan estupenda!). Finalmente, creo que es destacable el esfuerzo del director por ejercer un papel didáctico cuando en mitad del concierto, y al final, realizó una serie de interesantes comentarios de las obras.

J.S.

## Radu Lupu, en Grandes Intérpretes



Radu Lupu ofreció un recital memorable.

El rumano Radu Lupu, siendo uno de los pianistas más relevantes de los últimos decenios, no suele frecuentar el ciclo madrileño de Grandes Intérpretes. Si no me equivoco, nos visitó únicamente en los años 2003 y 2010. Por eso, cualquier aparición suya en el Auditorio Nacional goza del ambiente de los grandes acontecimientos. Un buen amigo me comen-

taba, a la entrada de la sala, que con Lupu pasa como con los toreros artistas, que dudas si tendrá una tarde de gloria o de espantada. Por suerte fue lo primero. La primera parte nos dejó unos *Cuatro Improptus opp.142*, de Schubert, absolutamente personales. Lupu hace una lectura íntima, casi de salón (sobre todo en el primero), donde los tempos se ralentizan hasta el límite de la ruptura. En cierta medida nos hizo recordar esa capacidad inigualable que, el otro gran rumano (Celibidache), aplicaba a sus lecturas de Bruckner. El resultado fue fascinante, casi hipnótico. Más canónica (que no rutinaria) fue su lectura del *Preludio, coral y fuga* de Franck. En la segunda parte volvimos a Schubert. La *Sonata op.42* es casi ciclótica, repleta de estados de ánimo. Y en esta ocasión Lupu no se auto limitó. Hubo tragedia, júbilo, pero también introspección y por supuesto la profunda melancolía del Schubert crepuscular. El público respondió con el agradecimiento que se otorga a los toreros en sus grandes tardes.

Juan Berberana



## “In memoriam”

En vísperas de la edición en disco de la obra sinfónica de Gonzalo de Olavide por los Orquesta y Coro de Radio Televisión Española, como se nos comunicaba en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, en su prolongación Nouvel, en acertada presentación previa al concierto conmemorativo a esta destacada figura de la composición española, el propio director musical de la velada, Arturo Tamayo. El Centro Nacional de Difusión Musical auspició este acto: “*Gonzalo de Olavide in memoriam (1934-2005)*”, que incorporó en su valioso programa cinco obras de su repertorio de cámara, para *ensembles* con la incorporación de la voz en su último episodio: *Composición para cinco instrumentos* (1963-65), *Quasi una cadenza* (1973), *Alternante* (1989), *Varianza* (1995) y *El cántico* (1978). El Plural Ensemble, dirigido por Arturo Tamayo, desplegó el tarro de esencias que encierra este catálogo que alterna posturas más técnicas y eficaces, comprometidas con el panorama estético de su tiempo, con pasajes de una poética personal que trasciende las li-



Los integrantes del Plural Ensemble.

mitaciones de estos odres. Es en este ámbito, más sugestivo y misterioso, donde la figura de Olavide sobresale, sobre la base de un conocimiento acorde de las posibilidades instrumentales y de conjunto.

Luis Mazorra Incera

## Quinta noche



Rafael Frühbeck de Burgos en un momento de su actuación.

Rafael Frühbeck de Burgos dirigió a la Orquesta Sinfónica de Madrid y el Coro Nacional de España en el Teatro Real, quinta entrega de su nuevo ciclo sinfónico *Las noches del Real*. Y *Quinta*, la *Quinta* de Beethoven, fue el broche final de

esta velada, desplazada de su cita original. Interpretada sin dejar un respiro entre movimientos trasladó la fuerza telúrica de sus primeros compases de neta connotación beethoveniana, a los demás en una suerte de conjura poemática, a falta de programa que la fundamente. Fue la segunda parte de un concierto que había ofrecido antes del intermedio tres obras vocales de Brahms. Abría concierto una fanfarria telonera del propio director sobre temas sinfónicos del citado autor de Hamburgo del que luego se escucharon *Nänie*, *Gesang der Parzen* y el imponente fresco sinfónico-coral *Shicksalslied*. Si se destaca por redondez y clarividencia esta partitura de las anteriores, no por ello el tríptico, que habíamos escuchado recientemente en Madrid, resulta menos estimulante. Resuelta y conforme conjunción de fuerzas instrumentales y vocales que culminaron con aquella interpretación beethoveniana. *Quinta* que tras el despliegue *brahmsiano* no pareció una vuelta atrás, sino más bien su oculta aspiración unánime.

L.M.I.

## “Justus ut palma... florebit”

Trescientos años cumplió la Biblioteca Nacional en diciembre pasado. Trescientos años que recibieron puntual homenaje en el Auditorio por la Orquesta Nacional, dirigida por Salvador Brotons. En programa varios de los más populares preludios e intermedios de zarzuela, incluidos el *Concierto de Aranjuez*, con José M<sup>a</sup> Gallardo, Judith Jáuregui, piano de *Cinco piezas*, de Rodríguez Albert, y estreno de un vitalista encargo O.C.N.E.: *Ceremonial* del propio director-compositor. La “Pantomima” de *Las golondrinas*, de Usandizaga, broche de velada, trasladó sus aspiraciones sinfónicas a colación de este popular repertorio. Mes dedicado en su ciclo sinfónico a Mahler que culminó en la plasticidad y precisión de Conlon: *Séptima*.

El ciclo coral de la O.C.N.E. programó por su parte al Coro Gulbenkian, dirigido por una leyenda en estas lides: Michel Corboz. *Justus ut palma...* fue la página de Francisco António de Almeida, lirismo y contrapunto esmerados, que cautivó de inicio y cerró de propina una cuidada actuación. Tras él, denso Scarlatti y Bach final, con una tregua de canciones de Joly Braga Santos. Articulación precisa, cambios dinámicos y texturas acordes, cuidadosos fraseos y riqueza e inteligencia en el despliegue vocal: ...*ut palma... florebit*.

L.M.I.



## Recuperar patrimonio y también crear nuevo

La Asociación Aragonesa de Intérpretes de Música iniciaba su ciclo de música sacra con el zaragozano Trío Salduie, formado por Daniel Francés al violín, Nuria Gañet al violoncello y Consuelo Roy al piano, que contaron con Luis Lluiciá como recitador preluando cada pieza con un texto acorde.

Siguiendo la filosofía del grupo de recuperar patrimonio injustamente olvidado, acercar la música española al público y mostrar la nueva creación sonaron composiciones infrecuentes de Planàs, Tapia-Colman, San Martín y Cassadó. En el apartado de estrenos escuchamos composiciones escritas para este concierto por cuatro aragoneses. Para *Unción* David Romero se ins-



Los integrantes del Trío Salduie.

piró en el gregoriano creando una partitura en la que una sonoridad actual no impide seguir una obra en la que destellos del tema inspirador dan referencias auditivas al oyente atento. Antonio Salanova recurrió en *Quid ploras?* a una expresión más abstracta y árida contrastada con la romántica *Elegía* de Luis Lluiciá. El final lo puso *Réquiem Trío: Elegía al poeta Miguel Hernández*, de Víctor

Rebullida, en la que con un expresivo lenguaje confluyen partes de la misa de difuntos con textos del poeta. El trío sonó de lujo siendo recompensados con largos y merecidos aplausos.

Elena Royo

## Dos pianistas fantásticos con la O.S.CyL.

En el Auditorio de Valladolid, Nelson Freire actuó como solista de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, interpretando el *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Brahms, con Andreas Delfs como director invitado. Trompa y piano marcaron camino desde el inicio: pasión medida, limpias y bien concertadas transiciones en territorio conocido, bello lied con cello en el "Andante" y encanto total hasta el fin. Freire regaló "su" fragmento de *Orfeo y Eurídice*, en los arreglos de Kempff, con toque mágico distintivo. Por delante, con gesto natural, criterio de buen profesional, fluídos sonido y discurso, Delfs leyó la 3ª *Sinfonía* del hamburgués, compacta, con energía y tensión, fagot y trompa destacados. En el siguiente programa de abono, el recuperado titular Bringuier programó *Don Quixote*, de R. Strauss, con M. Díaz y N. Póu como solistas; más *Concierto para orquesta* de Bartók; solidaridad de parte del elenco con los trabajadores, anuló el concierto con público ya en la Sala; sí se tocó el segundo día. Para el siguiente concierto tornó el burgalés Víctor Pablo como invitado, Emanuel Ax de solista; juntos en brillante *Concierto para piano y orquesta núm.22*, de Mozart, primicia para la O.S.CyL. acusada en la gran introducción con leves problemas que, Ax desde el teclado, ligero en los arduos arpeggios, expresivo, leve y mimado sonido, serenó con el Maestro, llevándonos a un espléndido Andante, vientos acertados, mano izquierda increíble del polaco con propias cadencias muy en estilo, y un final bien ritmado y con gracia; añadió un Chopin exquisito por todo. Luego la *Séptima* de Bruckner de alto nivel; Víctor Pablo optó por la poética, con gran dinámica (desde insólitas ppp), calidad de sonido y matiz, valorando los silencios, limpieza, afinación y precisión en los metales, notable fagot y buen trabajo de todo el conjunto.

J.M.M.M.

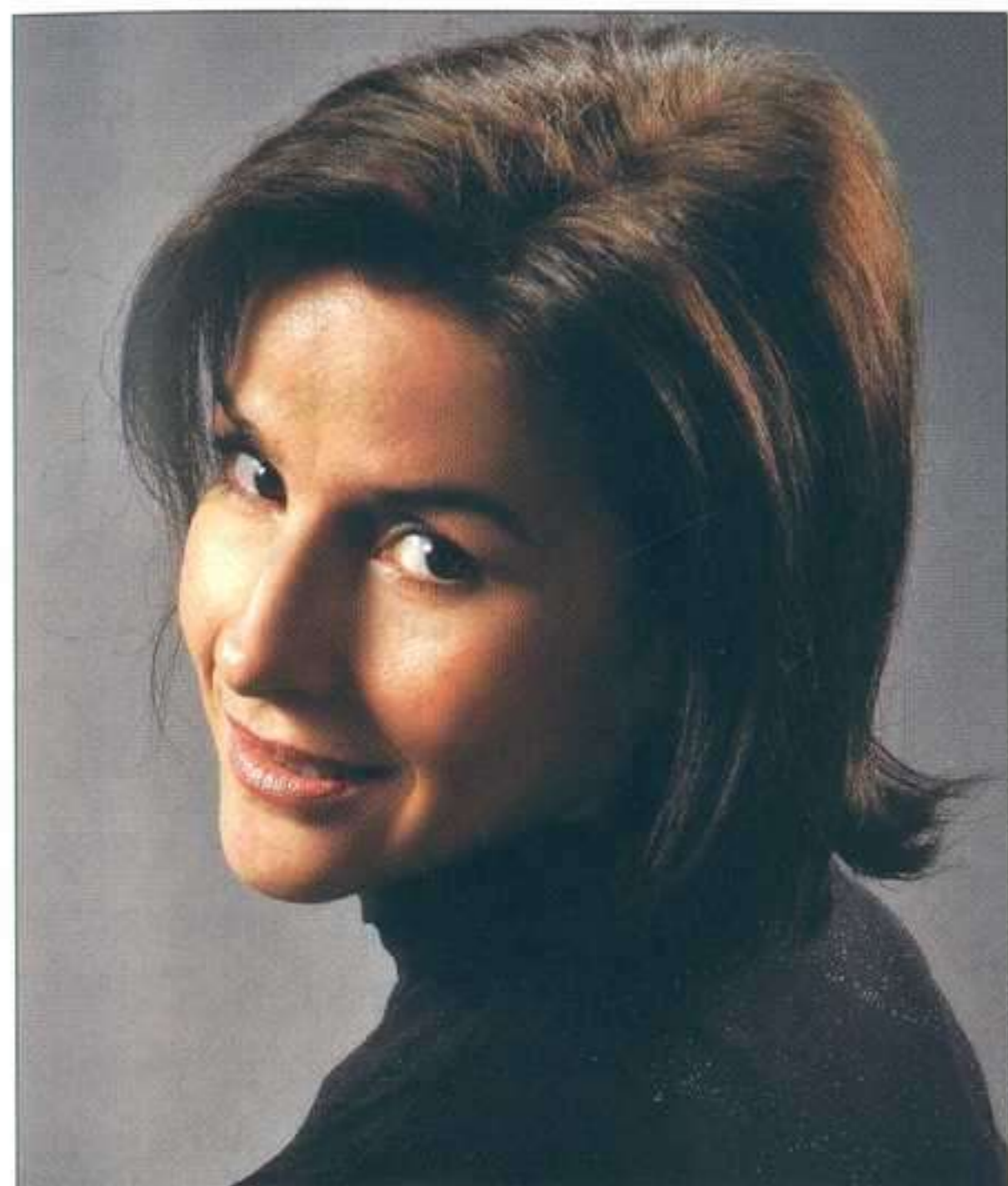
## Buena "San Mateo"... con reparos importantes

En el Ciclo de Música Antigua del CCMD de Valladolid llegó la *Pasión según San Mateo*, de Bach, de mano de Marc Minkowski y Les Musiciens du Louvre Grenoble, con las 2 orquestas marcadas estupendas en todo y todos; sólo discutible el mal empaste del fagot añadido al continuo con los oboes "da caccia" en el aria alto-coro. Sólo 8 solistas más un cuarteto de refuerzo son poco coro para emocionar con las turbas y contrastar de los corales; al Evangelista no se le deben cargar también recitativo y aria con coral y coro, más 4 coros y 3 corales porque, aún siendo bueno como Markus Brutscher es, el cambio de colocación vocal y la fatiga repercuten para mal; un alto verdadero como Owen Willetts debe lucirse más; Delphine Galou, canta muy bien pero está justita de volumen; el mejor fue el "Jesús" del bajo Christian Immler, noble en toda la tesitura, pero que una vez muerto debe desaparecer porque, si luego canta arias, confunde y minusvalora a su colega que lo hace más que dignamente; el cambio del habitual tempo barroco ligero, retórico y acertado de la primera parte, al lento y romántico de la segunda, no parece justificado y nos llevó a 171 minutos. El resto bien en general, con especial acierto en "Aus liebe will... Können Tränen... y Komm, süses Kreuz...".

J.M.M.M.



## Una ROSS meditativa



Elena de la Merced tuvo una intervención providencial.

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla se enfrentaba en el Maestranza, dentro del 12º concierto de abono y del ciclo dedicado al Brahms sinfónico, a su *Obertura trágica* y al *Requiem alemán*, dirigida por el maestro austriaco Günter Neuhold. Desde la obertura la batuta incardinaba la música del hamburgués en la ponderación y el equilibrio, para alcanzar la plenitud en el *Requiem alemán*. Y es que Neuhold va dibujando la obra de manera que se trasluzca en ella la riqueza de matices que habitaba en el corazón de Brahms, pero sin primar el paroxístico, que algunos confunden con la robustez de parte del discurso de nuestro compositor, reservando los decibelios para cuando realmente se necesitan. Verdaderamente espectacular el trabajo del Coro del Maestranza en el *Requiem*, crecido ante las arduas dificultades de la obra, tanto como por la continuada presencia de sus intervenciones. Elena de la Merced también tuvo una intervención providencial en la única parte que se la requiere, con un timbre tan atractivo como expresivo, mientras que el barítono alemán cumplió, consiguiendo más expresividad gesticular que propiamente vocal, a pesar del indudable empeño puesto. Proporción y sensibilidad en este *Requiem* de reminiscencias luteranas en una batuta que raramente nos decepciona.

Carlos Tarín

## La OV interpreta Ligeti



Yaron Traub y la OV ofrecieron un gran concierto.

Brahms fueron las alemanas Carolin Widmann, violín, y Marie-Elisabeth Hecker, violonchelo.

Sorprende gratamente la inclusión de la breve obra de Ligeti en el programa, que además sirvió de contrapunto frente a las decimonónicas de Brahms y Schubert. Las dos alemanas ofrecieron una visión muy trabajada de la partitura brahmsiana, muy dada a experimentos o a luchas de egos que no dejan ver la calidad de dicha obra. En cuanto a la interpretación de la sinfonía de Schubert, una verdadera piedra de toque para ver el estado de cualquier orquesta, Traub y la Orquesta de Valencia salieron airosos del envite. En el andante "con moto" el director supo exprimir las cuerdas y obtuvo un meritorio resultado. El último movimiento fue una demostración del buen estado por el que atraviesa la orquesta, con intervenciones sobrias y contenidas, y un director sabiendo equilibrar los elementos de los que dispone.

Antonio Vidal Guillén

## Vitalidad sinfónica

Los Orquesta y Coro de la Radio Televisión Española, en su sede del Teatro Monumental madrileño, ofrecieron dos conciertos tripartitos de cuidado paralelismo. Ambos presumían de una obra nuclear con solista precedida ya de sinfonía clásica ya de bello *Lied*, para rematarse con prodigio sinfónico eslavo romántico. Kees Bakels abordó con determinación su atractiva apuesta que partió de una dinámica sinfonía haydniana. La 95 fue un espléndido comienzo seguido de primicia: nervado y convincente *Concierto para violín*, de Jesús Torres, con Miguel Borrego en su rico rol solista. El programa se rubricó con la *Quinta* de Glazunov: sinfonismo de gran amplitud expresiva y perfecto aparejo orquestal. Segunda parte de brillo zarino y todas las Rusias, común con el programa que desarrollara con brillantez desde el podio Aleksandar Markovic, si bien aquí por una *Primera* de Scriabin de distinguidos arrebatos romántico e invención. Si de sinceridad romántica se trata, las obras que le precedieron dictan quimeras de este espíritu aún latente en nuestra sociedad, de Schumann: *Concierto para violonchelo*, en manos de Daniel Müller-Schott, de sonido traspasado por aquel aura, o *Nachtlied* de coralidad admirable, que resumió de inicio aquel aliento con premonición.

L.M.I.



## Derrochar diamantes en tiempos de crisis

El final del ciclo dedicado a la segunda semana de la vihuela y de la cuerda pulsada del Festival de Música Antigua de Sevilla (FeMÁS), que tan magníficos solistas nos ha brindado, nos acercaba a la hermosísima iglesia de San Alberto, inusualmente eufónica, que este año brillaba, doblemente, con dos grupos



SIMÓN NORIEGA

La Accademia del Piacere, con Fahmi Alqhai a la cabeza, estuvo espectacular.

hispalenses: el Artefactum de Álvaro Garrido y la Accademia del Piacere de Fahmi Alqhai. El primero nos acompañaba en el paso del invierno a la primavera ("Tempus transit gelidum") renovado el grupo en ideal, metamorfoseado, sin perder esa alegría y rigor, y re-conduciéndose hacia un timbre definitivamente masculino en lo vocal. Eufónico y espectacular fue el grupo de Fahmi, cuyo 'flirting' con el flamenco nos trajo varios momentos mágicos, en especial su "Susana Passeggiata," junto a "Solinís: nunca tan cerca del cielo".

De Noruega llegaron los Nordic Voices para traernos un Victoria que enseguida olvidamos, pero que alternaron con composiciones de maestros contemporáneos noruegos que resultaron excepcionales piezas polifónicas, y que pusieron a prueba el límite de la afinación humana. Menudo nivel. Gli Incogniti es el grupo con el que Amandine Beyer nos trajo a Vivaldi; mientras que se movió con otros conciertos mostró un sonido descarnado, desnudo (es una opción). Con las *Estaciones* vivaldianas quiso innovar con mucha (atropellada) velocidad y obviando los claroscuros, para lanzarse casi permanentemente al forte. Guillermo Peñalver se presentaba con Canto Divino, en el que hubiésemos preferido el 'canto'

melodioso y virtuoso de su flauta. Patricia Paz defendió su voz en el agudo, pero se le entrecortaba en la zona media-grave. Inmejorables acompañantes.

De Praga llegó el Collegium 1704 de Václav Luks, con un programa dedicado a Zelenka, y con la primicia de la *Misa de*

*Santa Cecilia* del compositor checo, una maravilla llevada primorosamente por un conjunto vocal espléndido. Otra cima nos llegó con Ottava Rima, que dirige el sevillano Alonso Salas. Sus grupos han sido cantera de donde han salido la mayor parte de los buenos músicos sevillanos que estamos resaltando en este Festival: sus enseñanzas y prácticas son tan excelentes que sus alumnos no tardan en independizarse y re-crearse a sí mismos. Finalmente, la Orquesta Barroca de Sevilla cerraba brillantemente el ciclo con la presencia de Christophe Coin como director y solista del *Concierto para violonchelo en Do mayor* de Haydn. Muy aplaudida su actuación, nos pareció sin embargo algo lineal y salpicada de algunas notas imprecisas; mejor como director, con la garantía de Pablo Valetti como concertino. Espléndida, metamorfoseada –y no es querer jugar sólo con la máxima del Festival– y sublime el canto de Andueza, cuya voz había cambiado para abordar la música excelsa de Boccherini: color precioso, registro pleno, redondo. Como este Festival.

C.T.

## "Noche callada"

*Noche extática y contemplativa... noche callada* la experimentada en la sala sinfónica del Auditorio Nacional de Música madrileño en un programa que desarrolló la Orquesta de la Comunidad y su Coro preparado por Johan Duijck, con los solistas Elena de la Merced y David Menéndez, todos ellos dirigidos por José Ramón Encinar. San Juan de la Cruz, magisterio y cima de la poesía mística sirvió de enlace entre un suceso y felizmente resuelto en sus compromisos de carácter y afinación, *Cantar del alma* de Federico Mompou, y el estreno absoluto, encargo de la Vicepresidencia y Consejería de Cultura y Deporte de la Comunidad de Madrid, de *En la noche callada* de

Jesús Villa Rojo. Misteriosa, sin afectaciones, destila los designios trascendentes de una palabra que surge de silencios, del unísono diáfano y se desdobra en bordados traslúcidos que se expanden, mecen, iluminan y recogen sobre aquella claridad primera. Clima que no nos abandonó tras el descanso ya a lomos de una página, bálsamo que ilustra la tragedia universal de la muerte con permanente aroma de ternura: *Misa de Requiem*, de Fauré. Voz y coralidad protagonistas que no rebajaron un exigente listón técnico y de carácter en distintos contextos estéticos y generacionales.

L.M.I.



Del 30 de junio al 6 de agosto

# FESTIVAL DE VERANO

TEATRO  
AUDITORIO  
SAN LORENZO  
DE EL  
ESCORIAL

20%  
DESCUENTO

ANTES DEL  
15 DE JUNIO

25%  
DESCUENTO

COMPRANDO  
MÁS DE  
4 ENTRADAS  
DIFERENTES

30%  
DESCUENTO

EN COMPRAS  
DE MÁS DE  
6 ENTRADAS  
DIFERENTES

50%  
DESCUENTO

SI COMPRAS  
MÁS DE  
10 ENTRADAS  
DIFERENTES

Más información

en [www.teatroauditorioescorial.es](http://www.teatroauditorioescorial.es)



### Boix y Galán: Una feliz conjunción

Con el Teatro Principal de Zaragoza abarrotado se desarrolló el recital de la soprano Eugenia Boix y el barítono Isaac Galán, que acompañados por Javier San Miguel, organizó la Asociación Aragonesa de la Opera "Miguel Fleta". Escogieron fragmentos de *Le Nozze di Figaro*, *Die Zauberflöte*, *Don Pasquale*, *I Capuletti e i Montecchi*, *Il Turco in Italia*, *L'Elisir d'amore*, *La Canción del Olvido*, *El Juramento*, *La Linda Tapada*, *La Marchenera* y *El Barberillo de Lavapiés*. De estas obras cuatro piezas fueron a dúo. Ambos artistas, mencionados aparte de sus fabulosas cualidades vocales, son unos actores que demostraron su dominio de las tablas con una excelente presencia escénica, quedándoseles pequeño el escenario del teatro. Escenificaron todos sus dúos, al igual que hicieron con sus intervenciones en solitario. Por su parte, San Miguel fue un acompañante ideal; con discreción arropó a ambos con un pianismo delicado que les dejó espacio para lucir sus voces.

V.R.

### No permitamos que estos jóvenes tengan que marchar

El Ciclo Internacional de Jóvenes Orquestas, que organiza el Vicerrectorado de Proyección Cultural y Social de la Universidad de Zaragoza, propuso la actuación de la Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid. El concierto tuvo lugar en el Auditorio de la capital aragonesa, y tuvo en el podio a Mariano Domingo, quien contó con el pianista Mario Mora Sáiz y Patricia González Moreira como solistas, el primero en el *Concierto para piano en La menor*, de Grieg, y la segunda en el de flauta de Reinecke. Mario Mora demostró sus cualidades en una interpretación sensible y ligera de la partitura de Grieg. Por su parte, Patricia González exhibió sus aptitudes técnicas y expresivas con una de las últimas creaciones del autor alemán. Ambos ofrecieron propinas; Mora optó por una pieza de sutilezas melódicas y González lo hizo por una de bravura. Ambas obras estuvieron enmarcadas por la *Obertura Trágica*, de Brahms, y *La Gran Pascua Rusa*, de Rimsky-Korsakov. El conjunto sonó bien, muy especialmente la cuerda.

V.R.

### Cuatro autores, cuatro escuelas

Juan José Olives ponía sobre los atriles de la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza "Grupo Enigma" cuatro partituras comenzando por el cuarteto de cuerdas del mexicano Julio Estrada, titulada *Canto mnémónico* y en el que oímos a un Estrada influenciado por las corrientes centroeuropeas del momento.



Los integrantes del "Grupo Enigma".

Una lectura intensa caracterizó a los intérpretes. Del francés Michel Decoust, su *Sinfonietta* supone un ejercicio de escucha e interpretación; árida en la audición a la par que expuesta para los músicos, especialmente para el trompa que debe bregar durante un buen rato con los registros graves del instrumento en un contexto musical desnudo. La contención y control de la situación a lo largo de sus cerca de 20 minutos, así como la maestría de los músicos, fue más destacable que la propia obra. Martinu y Milhaud fueron la cara amable del concierto. El *Nonet* del primero dio cancha a Enigma para moverse con soltura, exhalando frescura sobre la audiencia. Del segundo, las canciones impresionistas *Les amours* de Ronsard contaron con la excelente participación de un coro de cámara preparado por Elena Ruiz que fue arropado con mucha sensibilidad por el pequeño conjunto instrumental.

V.R.

### Algunas luces y bastantes sombras

El Orfeón Pamplonés sonó rotundo sin ser tapado por la Sinfonía Varsovia, que dirigió Gerd Albrecht, en una *Missa Solemnis* de Beethoven correcta pero sin pulir. Una lectura de claroscuros en el Auditorio de Zaragoza, con saltos extremos y repentinos, y sin progresividad dinámica. Los contrapuntos quedaron desdibujados con desajustes por parte de un coro tenso y apurado en tales situaciones. También apreciamos pasajes con poca precisión en la sincronía de las consonantes finales. Beethoven lleva constantemente a los cantores a extremos agudos cuando la dinámica es fuerte, un recurso que lanza la voz por encima de la orquesta, pero que se torna contra el coro cuando esos agudos se transforman en algo más próximo al grito que a notas perfectamente colocadas y emitidas. Los solistas Jutta Maria Böhnert, Iris Vermillion, Herbert Lippert y Thomas Laske también se escucharon bien sobre la orquesta, sonando con especial resalte los agudos del tenor Lippert y la mezzo Vermillion. Mejoró algo en el "Agnus Dei" final a pesar de que Albrecht no acertó con los últimos compases, arriesgada conclusión alejada de la pomposidad habitual, y que sonó dubitativa e indefinida.

V.R.



## Tchaikovsky, Beethoven y Demidenko

A la salida del concierto algunos miembros de la Sinfónica de Navarra decían al abajo firmante que el pianista Nikolai Demidenko era el mejor solista que había pasado por el Auditorio Baluarte de Pamplona en años. Exagerado o no, es una evidencia de entusiasmo. El *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Tchaikovsky, es una obra con momentos espectaculares y otros desconcertantes y Demidenko la hizo con sabiduría y contención, cuando había que tenerla, y con la fuerza necesaria. Un nocturno de Chopin de propina dejó, a mi entender, la página inolvidable de la noche: no se puede tocar mejor. El potencial lírico

del piano se desbordó nítido gracias al arte de Demidenko; la magia por la que se sigue creyendo en el directo y por la que el romanticismo es algo más que un tópico estético.

La idea de presentar las sinfonías de Beethoven cronológicamente durante el ciclo no por sencilla es menos adecuada. E. Martínez Izquierdo hizo una versión correcta, que subrayaba el temperamento romántico que se va abriendo paso por el camino sinfónico, lento y seguro, de Beethoven. En el segundo movimiento se creó un ambiente realmente delicado y bello. El concierto recibió cálidos aplausos; el público agradece, además de unas



El pianista Nikolai Demidenko no pudo tocar mejor.

buenas interpretaciones, una confección de programa acertada.

Javier Horno

## Bruckner por su cuarta

La Real Filharmonía de Galicia, con su titular Ros Marbà, interpretaron la *Sinfonía núm. 4* de Bruckner, en el Auditorio de Galicia. Para esta vez nuestra orquesta quedaría convenientemente reforzada en la familia de metales que engrandecería sonoridades en el muy descriptivo "Scherzo". Ros Marbà tuvo al oyente a su favor por la proyección con la que trasladaría a la sala la dimensión de sonoridad enervante que siempre fue creciendo en enteros hacia el Finale: "Bewegt, doch nicht zu schnell". En liza entraban precisamente las actitudes de entregada devoción y suspicacias insalvables entre sus detractores pero esta sinfonía trasciende pareceres por su propia dimensión y plasticidad sonora como pudimos seguir en la lectura de Ros Marbà y la RFG lo que arrastraría una entusiasta respuesta de reconocimiento. Max Auer, presidente en su momento de la Asociación Internacional Bruckner, nos participaría que la actual musicología sitúa a nuestro artista entre los grandes de todos los tiempos remitiéndose al experto musicólogo suizo Dr. Ernst Kurtch que le reconocería como la mayor potencia musical en la historia desde J.S. Bach. No queremos recordar los tormentos espirituales que entretejieron su vida, pero sí hemos de recordar la mayor tragedia de su carrera. El autor hubo de experimentar que algunas de sus obras fueran modificadas instrumentalmente en el sentido del ideal sonoro wagneriano y aparecieran mutiladas arquitectónicamente por cortes, ciertamente por la acción de alumnos y amigos bien intencionados a los que había confiado el control de la impresión.

Ramón García Balado

## Estupendos Dudamel y la Sinfónica de Göteborg



Gustavo Dudamel estuvo magnífico.

Demasiadas butacas vacías en el concierto del Ciclo Sinfónico del Auditorio de la Región de Murcia dirigido por Gustavo Dudamel, músico de talento, joven pero ya estupendo director, muy hecho, con un grado de depuración y madurez más que interesante, y sin aparatosidad ni exhibicionismo. La *Sinfonía núm. 103*, de Haydn,

con timbales distintos de los del resto del concierto, y toque personal del timbalero, con tiempos ponderados, dinámicas promediadas, acentuación eficaz y buen enfoque del ritmo, resultó elegante y ágilmente briosa. De Strauss ofreció una versión arrebatadora de *Don Juan*, con tensión, contrastes, aunque con cierta falta de claridad y de disposición de planos en ciertos momentos, y con pasajes de tierna expresividad en el oboe. Y en *Zaratustra*, donde el órgano fue suplido, relativamente, por teclado y pedalero con bafles, todo fue espléndido por juego de dinámicas, luminosidad tímbrica, expresividad, con agudo descriptivismo de estados de ánimo; con un primer trompeta y una concertino más brillantes que los del Strauss anterior, y con una Sinfónica de Göteborg fulgurante rindiendo a tope. Y, de propina, un refinado, recogido y emotivo *Intermedio de Cavalleria rusticana*, de Mascagni, y un rítmico *Tico-tico* con sorpresa.

Enrique Bonmatí Limorte



# Lili Boulanger

Jerónimo Marín

“Su ‘caso’ es quizás único en la historia de la música... Schubert vivió hasta los 31, Mozart hasta los 35, Purcell hasta los 37. Ninguno de ellos tiene una obra de la categoría de los tres salmos escritos cuando tenía veinticuatro”. Estas son palabras del afamado musicólogo francés Jacques Chailley, escritas para un artículo de la *Revue Musicale* nº 353-354 en 1982. Aunque pudiera parecer un tanto chauvinista la afirmación, cierto es que hay dos factores que nos han ocultado a Lili Boulanger: su muerte temprana y su condición de mujer.

Maria-Juliette Olga Boulanger, conocida como Lili, nació en París el 21 de agosto de 1893 y era la segunda hija del matrimonio formado por Raïssa Mychestky (1858-1935), que había estudiado canto en su juventud, y Ernest Boulanger (1815-1900), que, además de profesor de canto, fue compositor, llegando a ganar en 1835 el Premio de Roma. Incluso una de sus abuelas, Marie-Julie Hallinger, había sido una destacada “soubrette” en la Ópera Cómica parisiense. No es de extrañar que en este ambiente modélico, al que hay que añadir también la conocida dedicación a la música, más como enseñante, de la hermana mayor, Nadia, profesional desde los 16 años, floreciera el talento desbordante de Lili. Parece ser que esa precocidad se mostró a los dos años. Y la muerte de su padre cuando contaba seis años fue quizá el comienzo de la necesidad de expresarse a través de la composi-



ción. Su primera obra, la canción *La lettre de mort*, fue escrita en 1906 probablemente en memoria de su padre.

Su salud fue siempre delicada, lo que le impidió asistir a clases en el Conservatorio de París. A pesar de ello, según Nadia, vivía centrada en la música “tocando un poco el piano, un poco el violín, un poco el cello, un poco el órgano, componiendo esto y aquello...”. A los 16 años, cuando ya había escrito algunas obras importantes para coro con orquesta y/o solistas, así como *Cinco estudios para piano*, decidió dedicarse a la composición. En primer lugar, como estudiante en clases particulares con Georges Caussade, profesor de Contrapunto en el conservatorio, y, desde enero de 1912, como estudiante del conservatorio en la clase de Composición de Paul Vidal hasta 1913. Sus frutos se vieron rápidamente y en ese 1913 obtiene el prestigioso Premio de Roma con su

cantata *Faust et Hélène*, el cual le garantizaba una beca de cinco años y una estancia en Roma en la Villa Medici durante dos años. Este premio le proporcionó una inmediata fama internacional, hasta el punto de que firmó con el editor Tito Ricordi un contrato para la publicación de sus obras más un salario fijo anual. Se fue a Roma en marzo de 1914, viéndose obligada a regresar en agosto de ese año por el estallido de la I Guerra Mundial, regresando para una segunda estancia en verano de 1916.

Ella era plenamente consciente de la gravedad de su enfermedad, y en 1916 el doctor le anunció que sólo le quedaban un par de años de vida. Con más ahínco se dedicó a componer, sobre todo, su obra *La Princesse Maleine*, con texto de Maeterlink, que dejaría inconclusa. Su última obra, un *Pie Jesu* de exquisita factura, para soprano, cuarteto de cuerda, arpa y órgano, se la dictó a



su hermana en el lecho de muerte, que se produjo el 15 de marzo de 1918.

Toda la producción de Lili Boulanger está escrita entre 1911 y 1918, en ese espacio tan cruelmente corto de siete años. Las obras previas compuestas entre 1905 y 1910 fuera casi todas destruidas. Aun así, el legado es asombroso por su excelencia, y en él destacan el ciclo vocal de 13 canciones *Clairières dans le ciel* (1913-14), la *Vieille prière bouddhique* (1914-17) para tenor, coro y orquesta, o los tres salmos, de los cuales el *Salmo 130 Du fond de l'abîme* es una de las obras maestras francesas de la primera mitad del siglo XX.

## Biografía

- 1893 Nace el 21 de agosto en París en el seno de una familia musical en la que su padre Ernest es compositor y profesor de canto, y su madre Juliette, cantante.
- 1895 Cae enferma con neumonía bronquial, y de esta enfermedad saldrá con el sistema inmune muy debilitado. Siempre tendrá una precaria salud, con ataques frecuentes de tuberculosis intestinal que le llevarían a su muerte.
- 1900 Fallece su padre. Su hermana Nadia explica que debido a la relación cercana entre Lili y su padre, su muerte es el origen de la necesidad de expresarse a través de la escritura musical.
- 1906 Compone su primera obra, la canción *La Lettre de mort*, probablemente en recuerdo de su padre.
- 1910 Decide prepararse para optar al Premio de Roma. Inicia clases privadas con Georges Caussade.
- 1911 Inicia su obra más ambiciosa, la ópera con texto de Maeterlinck *La princesse Malaine*, que no llegó a completarse.
- 1912 En enero aprueba el examen de admisión al Conservatorio de Música de París. Estudia Composición con Paul Vidal.
- 1913 Se le concede el Prix de Rome por su cantata *Faust et Hélène*, primera mujer en su historia en obtenerlo. Con el editor Ricordi firma un contrato para la publicación de sus obras. Obtiene notoriedad internacional.
- 1914 Se traslada a la Villa Medici, pero la guerra le obliga a regresar a Francia. Con su hermana Nadia crea el Comité franco-americain du Conservatoire National para ayudar a antiguos alumnos del conservatorio.
- 1917 Tras una nueva estancia breve en Roma termina su mejor obra, el *Salmo 130 Du fond de l'abîme*.
- 1918 Entre febrero y marzo dicta a su hermana Nadia su última composición, *Pie Jesu*. Su catálogo completo consta de sólo 35 obras.
- 1918 Fallece el 15 de marzo. Está enterrada en el cementerio de Montmartre.

## Discografía

- **Psalm 24 La terra appartient a l'Eternel. Pie Jesu. Psalm 130 Du fond de l'abîme.** (+FAURÉ: *Requiem*) Ian Partridge, Bernadette Greevy, Janet Price, John Carol Case. BBC Chorus. BBC Symphony Orchestra. Dir: Nadia Boulanger. BBC Legends, BBCL40262.
- **Clairières dans le ciel. Les sirènes. Renouveau. Hymne au soleil. Pour les funérailles d' un soldat.** Martin Hill, tenor. Andrew Ball, piano. New London Chamber Choir. Dir: James Wood. Hyperion, CDH55153.
- **Psaume 24. Pour les funérailles d'un soldat. Psaume 129. D'un soir triste. D'un matin de printemps. Psaume 130. Vieille Prière Bouddhique.** Sonia de Beaufort, mezzosoprano ; Martial Defontaine, tenor ; Vincent le Texier, barítono. Choeur Symphonique de Namur.Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Dir: Mark Stringer. Timpani, 1C1046.
- **Psaume 24. Faust et Hélène. D'un soir triste. D'un matin de printemps. Psaume 130.** Lynne Dawson, soprano; Ann Murray, mezzosoprano; Buonaventura Bottone, tenor; Jason Howard, bajo. City of Birmingham Symphony Chorus. BBC Philharmonic. Dir: Yan Pascal Tortelier. Chandos, 9745.
- IN MEMORIAM LILI BOULANGER. **Clairières dans le ciel. Cortège. D'un jardin clair. D'un matin de Printemps. Dans l'immense tristesse. Pie Jesu. Le retour.** Emile Naoumoff, Olivier Charlier, Isabelle Sabrié, Doris Reinhardt, Eric Lebrun, Francis Pierre. Marco Polo, 223636.

## Cronología

La obra de Lili Boulanger es uno de los secretos mejor guardados por los conocedores y finos degustadores de las delicias musicales. Aquí nos atrevemos a desvelarlo con el objeto de que busquen su música (algo que no es fácil porque en directo no tenemos noticias de que se haya interpretado en nuestro país) y se sumen a este selecto club. Su lenguaje, tras unos inicios en que se nutre de Fauré, o la prosodia de Massenet o Debussy, pronto evoluciona encontrando en la modalidad –sobre todo con escalas con el segundo grado disminuido y la búsqueda de color armónico e instrumental– una expresividad grave y áspera que desmiente la imagen de mujer frágil acosada por una enfermedad mortal. En su última obra, *Pie Jesu*, llega a explorar la politonalidad.



# Diego Martínez

## Director del Festival Internacional de Música y Danza de Granada

GONZALO ROLDÁN HERENCIA

*Ha sido un proceso dilatado hasta que el Consejo Rector del Festival Internacional de Música y Danza de Granada designase a Diego Martínez como su nuevo director. En dicho proceso selectivo, el primero celebrado en esta institución, se ha valorado la dilatada experiencia en gestión cultural y los conocimientos del mundo artístico de los candidatos. En su formación cuenta con títulos como el de profesor de flauta travesera o el Máster en Gestión Cultural de la Universidad de Barcelona. Fue el fundador del Festival Internacional de Música y Danza “Ciudad de Úbeda”, a cuyo frente ha estado durante veintidós años. También ha sido director del Teatro-Auditorio de San Lorenzo de El Escorial y del Archivo Manuel de Falla de Granada hasta su nombramiento como director del Festival. En la actualidad es secretario general de la Asociación Española de Festivales de Música Clásica.*

*Las primeras palabras de Diego Martínez han sido de agradecimiento a sus predecesores: “Me gustaría agradecer a mis predecesores el trabajo tan magnífico que han realizado desde hace 61 años, y muy particularmente a Enrique Gámez por su cercanía. Trabajaré con la mayor pasión y dedicación por el Festival de Granada para que ese camino siga siendo una gran vía de prestigio musical y de un proyecto extraordinario de una ciudad en torno a la música”.*

**Ante todo, enhorabuena por su reciente nombramiento. ¿Estamos ante un punto de inflexión en su carrera como gestor cultural?**

Me siento muy satisfecho y honrado con mi elección para este cargo, pero al mismo tiempo con una gran responsabilidad. Estoy orgulloso de que se haya valorado mi candidatura como la mejor, sobre todo por parte de instituciones académicas como la Universidad de Granada. Éste es un momento bellissimo, precioso. El Festival de Granada es, desde mi punto de vista, el festival más importante del país. En este sentido, el poder dirigir este proyec-

to es un grandísimo honor. Le voy a dedicar todo mi tiempo, trabajo, experiencia e inteligencia.

**¿Cuál es la imagen que tiene Diego Martínez del Festival de Granada?**

Recuerdo que en mis comienzos como gestor en Úbeda, hace ya muchos años, siempre intentábamos emular, en la medida de las dimensiones y posibilidades de la ciudad, al Festival de Granada, que era para el Festival de Úbeda un gran espejo.

Ya entonces organizaba viajes para venir desde allí a Granada a escuchar algunos de los conciertos del

Festival, y estos viajes se convertían en momentos extraordinarios. Hay que tener en cuenta que, en aquel momento, en la provincia de Jaén todavía no existía la posibilidad de escuchar esos grandes conciertos.

**Aunque está recién llegado al cargo, ¿podría adelantarnos qué proyectos de futuro tiene para un festival tan consolidado como el de Granada?**

Para el proceso selectivo he tenido que redactar un proyecto de gestión. En él he realizado un análisis de la trayectoria previa del Festival de Granada desde numerosos aspectos: el desarrollo turístico, la idea



de Festival incardinado en Granada y su provincia, la colaboración del Festival con otros proyectos de la misma entidad, su presencia en las asociaciones nacionales y europeas de festivales. Todos estos aspectos estarán presentes en mi labor. El proyecto artístico, además, contempla una hoja de ruta desde el año 2013 al 2017 que se irá desvelando conforme se vaya desarrollando. Cada año habrá una línea temática clarísima, unas propuestas musicales bien perfiladas y, desde luego, podemos avanzar que tendremos actividades y actuaciones extraordinarias.

### ¿Cree que la crisis puede hacer mella en las futuras programaciones?

¡Esperemos que no! Aun así, intentaremos ampliar los patrocinios privados para suplir las posibles mermas que se planteen en la financiación pública. En segundo lugar, deberemos ajustar al máximo nuestros gastos a los presupuestos que tengamos sin renunciar en ningún momento a la excelencia artística. La función fundamental de cualquier cargo de responsabilidad en gestión cultural va a ser en estos tiempos la gestión de los recursos, una función clave para buscar recursos económicos, labor que tendrá que desarrollarse en paralelo a la actividad cultural.

### En este sentido, ¿cree que la reforma de la Ley del Mecenazgo (Ley 49/2002), que ampliaría el tanto por ciento a desgravar en inversiones culturales, puede ofrecer alternativas positivas a los tiempos que corren?

Creo que es una medida absolutamente necesaria. Cuanto antes se desarrolle el proyecto de ley y se apruebe, antes se dará desde el Gobierno una vía de financiación que suplirá las reducciones en la financiación pública. Esta ley va a ser una herramienta clave para llevar a buen término las ofertas culturales en los próximos años.

### En la actualidad, el formato del Festival de Granada es muy diverso ¿Se mantendrá esta di-



MIGUEL RODRÍGUEZ

### versidad o habrá modificaciones?

Más que modificaciones, habrá incorporaciones. Se tiene previsto que realidades como el flamenco cobren personalidad propia dentro del Festival como uno más de sus ejes vertebradores. En cuanto al FEX, que es la gran fiesta de la música en la calle, supuso un gran acierto del anterior equipo, y desde luego va a ser una prioridad el mantenerlo y enriquecerlo. Estos proyectos están perfectamente desarrollados y su perpetuación estará garantizada. La base del festival funciona y lo bueno nunca hay que modificarlo.

Por su parte, los Cursos Manuel de Falla también se verán ampliados. Se tiene previsto activar líneas de colaboración con las principales instituciones académicas de la ciudad, por lo que vamos a trabajar para que la presencia de la Universidad de Granada y del Conservatorio Superior de Música en los cursos sea una realidad.

### En un panorama en el que cada vez conviven más festivales de música, ¿debería el Festival de Granada marcar la diferencia especializándose de alguna manera?

La infraestructura de festivales creada en España es asombrosa. Hace treinta años no existían muchos de ellos, ni tampoco las temporadas de conciertos permanentes que hoy tenemos en muchas ciuda-

des, como es el caso de Granada. Precisamente por eso hay que ofrecer algo más en los festivales de verano. Sin embargo, el Festival de Granada es especial. Desde sus inicios ha tenido dos claves fundamentales para su éxito: el aspecto patrimonial, pues los espacios son irrepetibles, y la excelencia artística. Un festival es algo más que un concierto; es vivir experiencias que no se viven de forma habitual. En este sentido, Granada ofrece algo más que no pueden hacer otros festivales, ya que hay sensaciones que solamente se pueden disfrutar en los espacios maravillosos de esta ciudad. En este sentido, marca la diferencia por sí mismo.

### La programación de este año estaba ya cerrada en el momento de su nombramiento. ¿Qué destacaría de ella?

Me parece una programación interesantísima. El concierto de inauguración, con la Orquesta Nacional y Pons dirigiendo *La vida breve*, es todo un aliciente para alguien que ha dirigido cuatro años el Archivo Manuel de Falla. Pero hay otros muchos conciertos que me llaman la atención, como el de Javier Perianes en el Patio de los Arrayanes o los de la Royal Philharmonic Orchestra y la Orquesta Nacional de Toulouse, ésta última cerrando el Festival con un doble programa muy interesante.

### La juventud es el público del futuro, ¿se contemplan medidas para fomentar su asistencia al Festival?

Todos los que tenemos responsabilidades en festivales y en programaciones debemos plantearnos cómo atraer a ese público joven. El apoyo en las redes sociales nos dará acceso a públicos más jóvenes para hacerles llegar nuestro proyecto y buscar vías de acceso de este público. Es una obligación moral, ética y cultura el tender puentes con las nuevas generaciones para que participen de esta fiesta de la música.

**Muchas gracias por su tiempo y sus palabras.**

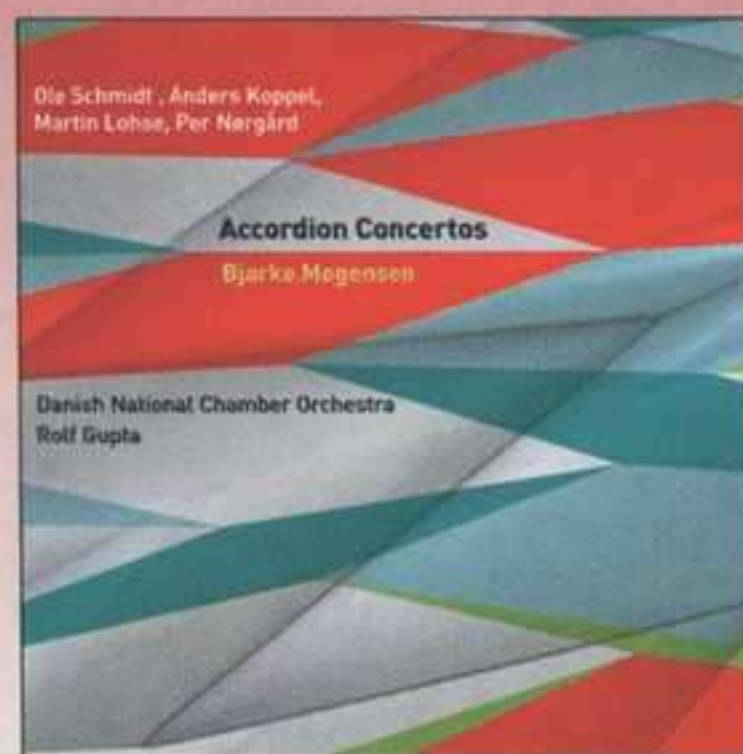




# CD INDEPENDIENTES NOVEDADES JUNIO 2012

De nuevo otro mes damos la bienvenida a dos nuevos sellos, alguno bien conocido por el aficionado, como son Nightingale, con la gran Edita Gruberova cantando lieder de Schubert, y Opera Australia, que en los soportes de audio y vídeo nos traerá cada mes versiones óperas representadas principalmente en el Teatro de la Opera de Sydney, en esta ocasión una *Lakmé* con Joan Sutherland y nuevas interpretaciones de *La Bohème* y *Don Giovanni*. Tafelmusik prosigue reeditando las grabaciones de esta orquesta barroca, algunas tan atractivas como *Conciertos de Vivaldi* con Anner Bylisma o las *Sinfonías de París* por Bruno Weill. Un deslumbrante *Requiem* de Berlioz por Mitropoulos con Nicolai Gedda es la propuesta de Ica, mientras que Da Capo continúa ofreciendo música danesa contemporánea y la obra completa de Carl Nielsen, en esta ocasión la obra de cámara y la música instrumental. Para concluir, Grand Piano sigue rastreando en repertorios infrecuentes y muy necesitados de grabaciones, como es el piano de Saint-Saëns y de Alexander Tcherepnin.

[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)



**VAGN HOLMBOE: Sinfonías de cámara.** Orquesta de Cámara de Laponia. Dir.: John Storgårds. **DACAPO**, 6.220621 (SACD) EAN: 0747313162161 - T. 952



**KOPPEL, NØRGÅRD, SCHMIDT, LOHSE: Conciertos para acordeón.** Bjarke Mogensen, acordeón. Orq. de Cámara Nacional Danesa. Dir.: Rolf Gupta. **DACAPO**, 6.220592 (SACD) EAN: 0747313159260 - T. 952

**NIELSEN: Las obras maestras, Vol. 2 (Música de cámara y obras instrumentales).** Cuarteto de Dinamarca. Trío Ondine. DiamantEnsemblet. **DACAPO**, 8.206003 (6CDs) EAN: 0636943600313 - T. 954

**SAINT-SAËNS: Obra completa para piano (Vol. 2).** Geoffrey Burleson, piano. **GRAND PIANO**, GP605 (CD) EAN: 0747313960521 - T. 952

**TCHEREPNIN: Obra completa para piano (Vol. 1).** Giorgio Koukl, piano. **GRAND PIANO**, GP608 (CD) EAN: 0747313960828 - T. 952

**BERLIOZ: Requiem.** Gedda. Coro y Orq. Sinfónica de la Radio de Colonia. Dir.: Dimitri Mitropoulos. **ICA CLASSICS**, ICAC 5075 (CD) EAN: 5060244550759 - T. 952

**VERDI: Requiem. ROSSINI: Oberturas** Vishnevskaya, Isakova. Ivanovsky. Petrov. Coro Estatal. Orq. Fca. de Moscú (Verdi). Orq. Nac. de la ORTF. Dir.: Igor Markevitch. **ICA CLASSICS**, ICAC 5068 (2 CDs) EAN: 5060244550681 - T. 953

**RACHMANINOV: Las Campanas. PROKOFIEV: Alexander Nevsky.** Hodgson. Coro y Orq. Sca de la BBC (Rachmaninov) y Coro y Orq.

Philharmonia. Dir.: Evgeny Svetlanov. **ICA CLASSICS**, ICAC 5069 (CD) EAN: 5060244550698 - T. 952

**SCHUBERT: Lieder.** Edita Gruberova, soprano. Alexander Schmalcz, piano. **NIGHTINGALE**, NC0000652 (CD) EAN: 9004686000065 - T. 952

**PUCCINI: La Bohème.** Park, Carbó, Parkin, Lawrencev, Kizart. Fiebig. Coro y Orq. de la Ópera de Australia. Dir.: Shao-Chia Lü. **OPERA AUSTRALIA**, OPOZ56019CD (2 CDs) EAN: 5060266600289 - T. 953

**DELIBES: Lakmé.** Sutherland, Wilden, Grant, Tourangeau, Buchanan, Pringle. Coro y de la Ópera de Australia. The Elizabethan Sydney Orchestra. Dir.: Richard Bonyng. **OPERA AUSTRALIA**, OPOZ56022CD (3 CDs) EAN: 5060266600111 - T. 953

**MOZART: Don Giovanni.** Rhodes, Coad, Durkin, Sumegi, Choo, Dark, Fiebig, Jones. Coro y Orq. de la Ópera de Australia. Dir.: Mark Wigglesworth. **OPERA AUSTRALIA**, OPOZ56025CD (3 CDs) EAN: 5060266600340 - T. 953

**VIVALDI: Conciertos.** Anner Bylisma, cello. Orquesta Barroca Tafelmusik. Dir.: Jeanne Lamont. **TAFELMUSIK**, TMK1009CD (CD) EAN: 0880513100929 - T. 952

**RAMEAU: Dardanus. Le temple de la gloire.** Orquesta Barroca Tafelmusik. Dir.: Jeanne Lamont. **TAFELMUSIK**, TMK1012CD (CD) EAN: 0880513101223 - T. 952

**HAYDN: Sinfonías de París (núms. 82-87).** Orquesta Barroca Tafelmusik. Dir.: Bruno Weill. **TAFELMUSIK**, TMK1013CD2 (2 CDs) EAN: 0880513101322 - T. 953





# Discos

	<p><b>“El mundo es de los valientes: nueva integral de Beethoven”</b></p>		<p><b>“Joan Enric Lluna está inmenso en el quinteto de Brahms”</b></p>
<p><b>“Una interesante novedad: las sinfonías de Tomás Bretón”</b></p>		<p><b>“El mejor y más serio jazz posible, el de Chick Corea”</b></p>	<p>CHICK COREA THE CONTINENTS CONCERTO FOR JAZZ QUINTET &amp; CHAMBER ORCHESTRA</p> 
	<p><b>“Bernarda Finck en repertorio eslavo para el sello H.M.”</b></p>		<p><b>“Juanjo Mena hace un Falla modélico para el sello francés”</b></p>
<p><b>“El soberbio Janáček de Antoni Wit para el sello Naxos”</b></p>		<p><b>“Boulez vuelve al ‘Pelleas und Melisande’ de Schoenberg”</b></p>	<p>BOULEZ SCHOENBERG PELLEAS AND MELISANDE GUSTAV MAHLER JUGENDORCHSTER</p> 

**50** DE LA A A LA Z

**70** ÓPERA

**77** GRANDES EDICIONES

**80** DOCUMENTALES

**81** UN SELLO

**82** UNA OBRA

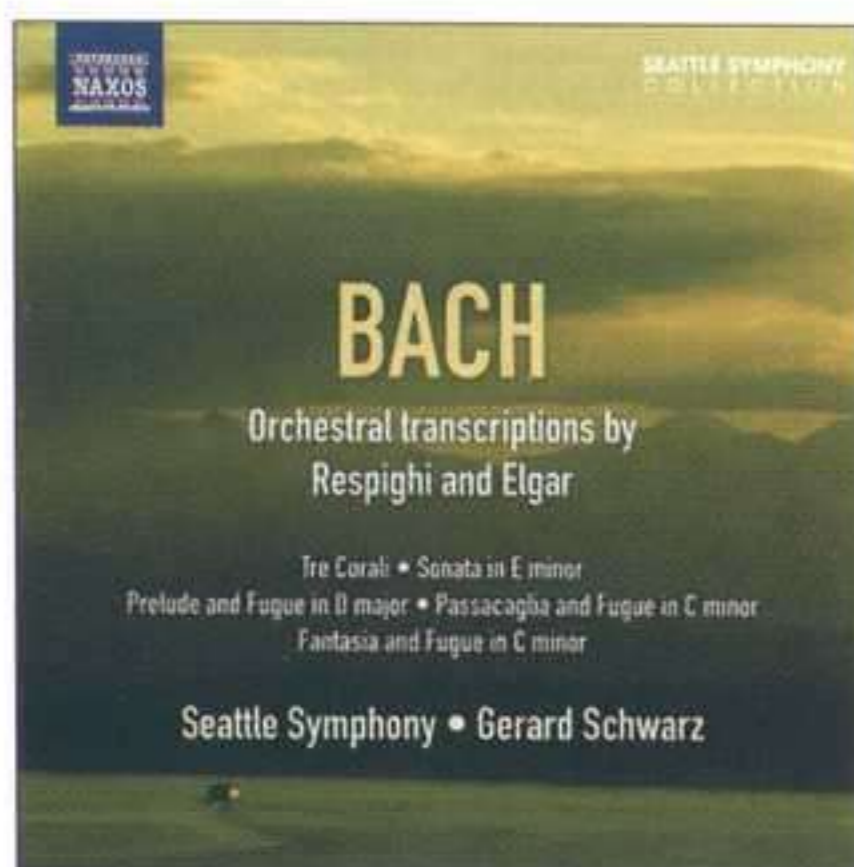
**83** UN INTÉRPRETE

**99** RITMO PARADE

SIMBOLOS		
CALIDAD	<i>i</i>	PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	<b>H</b> GRABACION HISTORICA
★★★★	BUENO	<b>R</b> ESPECIALMENTE RECOMENDADO
★★★	REGULAR	<b>S</b> SONIDO EXTRAORDINARIO
★	PÉSIMO	<b>A</b> ALTO
		<b>M</b> MEDIO
		<b>E</b> ECONOMICO

Salustio Alvarado (SA), Clara Berea (CB), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), Javier Extremera (JE), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Juan Carlos Moreno (JCM), Daniel Muñoz (DM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael Ramis Barceló (RRB), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), Jonathan Sánchez (JSH), José Sánchez Rodríguez (JSR)





Reedición de grabaciones, técnicamente buenas, realizadas en Seattle en 1990 y 1991. No dudo de la pericia de estas y otras transcripciones bachianas, realizadas con las mejores intenciones y a la mayor gloria del inmenso Johann Sebastian. Pero no estoy muy seguro de que añadan nada musicalmente positivo a los originales, que resultan casi siempre desenfocados y a los que no se les hace favor alguno (salvo, naturalmente, las casi siempre magníficas adaptaciones pianísticas de Ferruccio Busoni). No muy distantes en algún caso (*Passacaglia y fuga BWV 582*, 1930) del gigantismo posromántico de los arreglos de Stokowski, antes tan famosos, Respighi despliega una paleta amplia y orquestalmente rica (aprendida de sus estudios en San Petersburgo con Rimsky-Korsakov), más moderada en el *Preludio y fuga BWV 532* (h. 1929) y, sobre todo, en los tres *Preludios corales BWV 659, 648 y 645* (1930) y en la *Sonata BWV 1023* (1909), en la que la parte del violín se mantiene, pasando el continuo a cuerdas y órgano. Más interiorizada e introspectiva me ha parecido la orquestación hecha por Elgar en los años 20 de la *Fantasia en Do menor BWV 537* (no así de su fuga), también originalmente para órgano como las *BWV 532 y 582*. Muy competentes tanto el violinista como la orquesta y su director.

**A.C.A.**

**BACH: Transcripciones de Respighi y Elgar.** Ilkka Talvi, violín. Orquesta Sinfónica de Seattle. Dir.: Gerard Schwarz.  
Naxos, 8.572741 • 57'19" • DDD  
Ferysa **★★★★E**

A Leonardo Balada siempre le agradeceré el que, en un concierto al frente de la OBC, me descubriera a un compositor al que desde entonces admiro, John Adams. En cambio, de sus propias obras no me queda recuerdo alguno. Ni tampoco de otras que luego he tenido ocasión de escuchar en vivo o en disco, incluida alguna de tanta fama como la *Steel Symphony*. De ahí que me cueste entender el renombre de que goza este creador, tanto como para que Naxos se implique en la grabación de su catálogo. Este registro no me ha hecho cambiar de opinión.

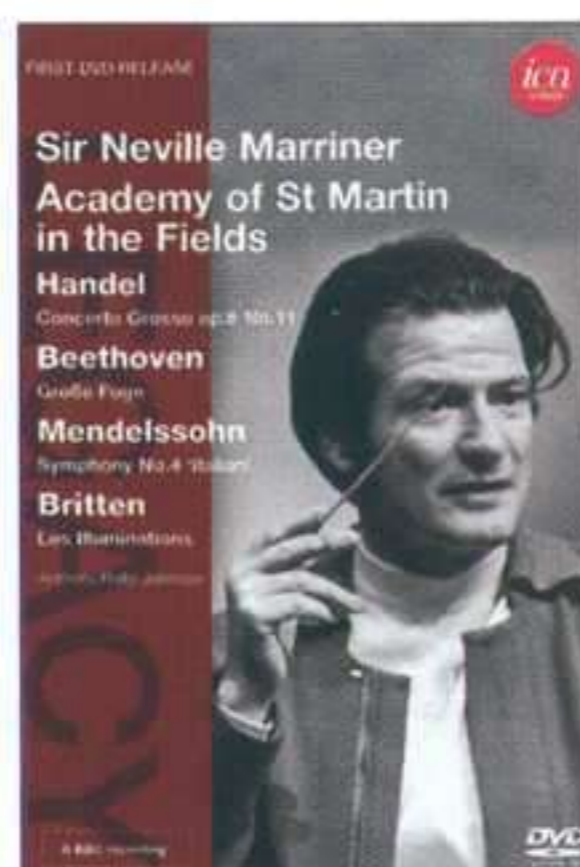
Por "capricho" Balada entiende una obra a la manera de una suite en la que se combinan "ideas tradicionales con procedimientos modernistas o de vanguardia". Así, en el *Capricho núm. 1*, para guitarra y orquesta, el compositor recurre a las canciones populares andaluzas armonizadas por García Lorca, mientras que en el *Capricho núm. 5*, para violonchelo y orquesta, toma como base piezas de Albéniz. El interés en ambos casos es muy relativo, sobre todo en el primero, donde todo suena a pastiche, a un Joaquín Rodrigo posmoderno arropado por clústers, pasajes atonales, aleatorios... O sea, nada nuevo bajo el sol.

**J.C.M.**



**BALADA: Caprichos núms. 1 y 5.** Una pequeña música nocturna en Harlem. Reflejos para flauta y cuerdas. Bertrand Piétu, guitarra; Aldo Mata, violonchelo; Tatiana Franco, flauta. Orquesta de Cámara Ibérica. Director: José Luis Ternes.

Naxos 8.572625 • 73'20" • DDD  
Ferysa **★★★A**



Un DVD muy heterogéneo, tanto por el programa reunido como por los escenarios y años de grabación, pero que resulta sumamente entretenido en su conjunto. Descrito en el orden en que aparecen las obras, que por cierto sigue su cronología, comienza con Haendel y Marriner sentado en el puesto de primer violín, desde donde dirige y ejecuta los solos del *Concerto grosso*. Música chispeante y espléndidamente servida, registrada en 1974 (en grabación de estudio) en la antigua iglesia de Saint John, de Londres, un escenario verdaderamente fotogénico. En el resto del programa, el marco son los famosos Proms londinenses. De 1975 es un arreglo realizado por el propio Sir Neville de la *Gran fuga beethoveniana*, que se escucha con agrado pero que nos parece interesante sin más. Más atractiva resulta la *Sinfonía Italiana* de Mendelssohn, grabada en 1983 y a la que la transparente textura orquestal de "The Academy" dota de una especial levedad. Cierran el volumen *Las iluminaciones* de Britten, ese prodigioso ciclo de canciones sobre poemas de Rimabud para voz y conjunto de cuerdas, grabadas el mismo día y que alcanzan aquí una versión de altura. Sonido "monoaural mejorado" que no hace echar demasiado de menos el estéreo.

**L.E.J.**

**BEETHOVEN: Gran fuga** (arr. Marriner). **HAENDEL: Llegada de la reina de Saba. Concerto grosso op. 6 núm. 11. MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 4. BRITTEN: Las iluminaciones\***. Anthony Rolfe, tenor\*. Academy of St Martin in the Fields. Dir.: Sir Neville Marriner.  
Ica Classics, ICAD 5064 • DVD • 86' • ADD  
Ferysa **★★★★M**

Andreas Staier plantea en este disco un redescubrimiento de las *Variaciones Diabelli* a través de dos factores: la lectura directa del manuscrito original, inaccesible hasta hace relativamente poco, y el empleo de un pianoforte sobre un original de Conrad Graf—quien construyó el último instrumento que poseyó Beethoven—con varios pedales de efectos que modifican sustancialmente el timbre del mismo. Las piezas núms. 20, 22 y 23 son las más chocantes desde el punto de vista tímbrico, pues emplean, respectivamente, un pedal moderador, uno que imita el fagot y otro llamado "jenízaro", que recrea instrumentos de percusión empleados en bandas militares turcas. El resto se beneficia—supuestamente—del instrumento antiguo de forma convencional, aprovechando todo su potencial. Respecto al resto de parámetros, Staier emplea unas velocidades muy correctas que contrastan con la ornamentación a veces caprichosa y cierta tendencia puntual a la exageración—núm. 9—, realizando globalmente no obstante un trabajo correcto.

Complementariamente, Staier suma a las 33 variaciones de Beethoven una selección representativa de las 50 que Diabelli encargó previamente a diversos compositores austríacos.

**J.C.G.**



**BEETHOVEN: Variaciones Diabelli.** Andreas Staier, pianoforte.  
H. M., HMU 902091 • 67'30" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**



**“Los Wanderer salen airoso de un comprometido repertorio”**

**“Temirkanov: repertorio ruso con genuino sonido ruso”**

**Discos Crítica**  
de la a a la z

**CASI MODÉLICO**

Antes de nada, conviene volver sobre lo ya apuntado en alguna ocasión. Resulta absolutamente admirable que, en una coyuntura como la actual, Harmonia Mundi siga defendiendo férreamente su manera de entender lo que debe ser un sello discográfico de calidad. Sigue grabando ópera en estudio, continúa cultivando repertorio conocido y desconocido por igual, apuesta congruentemente por todos sus artistas (sin evitar duplicaciones), el enriquecimiento parece sólo uno de los objetivos a conseguir y no el fin primordial, presentación modélica de todos sus productos, grabaciones impecables (centralizadas casi siempre en el Estudio Teldex de Berlín con Martin Sauer como director artístico). Si no fuera por la firma francesa, nos invadirían fundamentalmente reediciones y “crossovers”. Gracias a ella, el espíritu indagador y el componente de riesgo –que fue siempre uno de los motores principales de la industria del disco– siguen vivos.

El Trío Wanderer es uno de esos artistas o grupos que han tenido la suerte de beneficiarse de esta modélica política artística del sello cuyos destinos rige ahora Eva Coutaz. Han grabado muchos puntales del repertorio para trío con piano (con incorporaciones puntuales de otros artistas para abordar cuartetos o quintetos), rarezas incluidas, y llegan ahora, en su madurez, a la que es siempre la meta natural de todos: Ludwig van Beethoven. Los tres primeros discos producen asombro, porque todo está en su sitio y resulta difícil poner un solo pero a lo que se percibe como una soberana lección de música de cámara. Jean-Marc Phillips-Varjabédian, Raphaël Pidoux y Vincent Coq no tocan nunca como tres solistas que se reúnen para abordar un repertorio concreto, sino como un trío en el que se subsumen sus



tres poderosas personalidades. Los *Tríos op. 1* y, en menor medida, los *Op. 70* encajan como un guante en este enfoque esencialmente unitario, en el que nadie destaca ni alza la voz, en el que nadie se hace notar, en el que todos respiran y sienten al unísono. La elección de tempi es siempre modélica, la manera de atacar cada acorde parece salida de un solo par de manos en lugar de tres, la música es comprendida siempre a la perfección, sin cargar en exceso las tintas, pero también sin aligerarla un ápice (el movimiento lento del *Op. 70/1* constituye, quizás, el mejor ejemplo). Pero las cosas se tuercen de repente en la joya de la serie, el *Trío Archiduque*, tocado en general con una ligereza que desdice su espíritu visionario. Tampoco ayuda que se renuncie a la repetición de la exposición del primer movimiento, lo que le priva de todo su poderío arquitectónico. Los franceses se muestran muy musicales, faltaría más, pero la obra se les escapa de las manos, porque entre ella y la *Op. 1*, que habían bordado, media todo un mundo (o incluso dos, ya que estamos en la antesala del Beethoven tardío). A pesar del pequeño borrón, una integral sensacional, un canto a la camaradería y a la música de cámara entendida en su acepción más pura.

**L.G.**

**BEETHOVEN: Tríos con piano.** Trío Wanderer.  
H.M., HMC 902100.03. 4 CDs • 245'30" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Sin duda hay que ser muy valiente para presentarse en sociedad con un primer volumen de lo que será la integral de las sonatas para piano de Beethoven. HJ Lim debuta en el sello EMI con un doble compacto que agrupa las sonatas por temáticas: “Ideales heroicos” y “El eterno femenino-juventud” incluyen ocho obras que van desde la op. 7 hasta la op. 106, con la *Hammerklavier* –nada menos– abriendo el disco. Las notas adjuntas revelan el porqué de la anormal velocidad con la que Lim aborda esta genial composición: razonadamente –que no convincentemente, a la vista de los resultados– se opta por seguir las indicaciones metronómicas que el de Bonn dejó escritas en la partitura. Y no sólo eso: el resto de sonatas toma como referencia estos Allegro para ser interpretadas, afectando también a los movimientos lentos. Las vertiginosas y discutibles velocidades hacen que se pasen por alto muchos detalles del fraseo, que la música no respire y que las melodías queden planas, sin vida. Si le sumamos las desafortadísimas dinámicas –síntoma de pobreza en la paleta de volúmenes– que buscan más la espectacularidad que otra cosa, las originales versiones de la joven coreana distan mucho de agradar.

**J.C.G.**



**BEETHOVEN: Integral de las sonatas para piano, vol. 1.** HJ Lim, piano.  
EMI, 7 30009 2 • 2 CDs • 150'50" • DDD  
EMI-Hispavox ★★A



La tres propinas de esta sesión de los Proms de 1992 hablan del éxito de la Filarmónica de San Petersburgo en el que fue su debut en el festival londinense de la mano de Yuri Temirkanov, maestro que llevaba cuatro años al frente de la titularidad del mítico conjunto. Tras una *Obertura El corsario* más que correcta llegó el plato fuerte de la sesión, una notabilísima y muy convincente *Sinfonía Manfred*, férreamente expuesta y sin concesiones sentimentales. Temirkanov no se privó de hacer cortes en el tercer tiempo y en el finale, donde suprimió el remate organístico de la partitura original sustituyéndolo por una reaparición de la coda del primer movimiento. Discutible y probablemente innecesaria decisión, pero siempre con un soberbio soporte orquestal. El público disfrutó de los regalos con razón: la gran fiesta con genuino sonido ruso culminó en el casi obligado *Pas de deux de Cascanueces*, de muy alta temperatura, y la siempre impactante *Muerte de Teobaldo* de Prokofiev. La *Variación Nimrod* elgariana sonó muy en estilo y llena de sentimiento. Estupendo sonido.

**J.S.R.**

**BERLIOZ: Obertura El Corsario. TCHAIKOVSKY: Sinfonía Manfred. Cascanueces: Pas de deux del Acto II. ELGAR: Variación Nimrod. PROKOFIEV: La muerte de Teobaldo.** Orquesta Filarmónica de San Petersburgo. Dir.: Yuri Temirkanov.  
Ica Classics, ICAD 5065 • DVD • 72'8" • DDD  
Ferysa ★★★★★

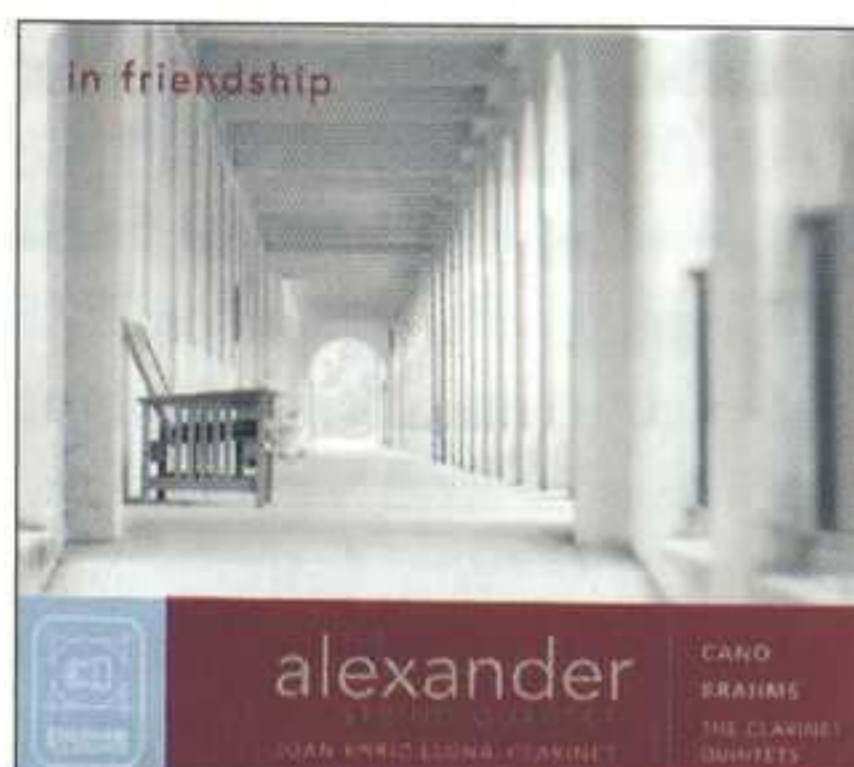


**“Joan Enric Lluna está  
magistral en el quinteto  
de Brahms”**

**“Interesante novedad  
las sinfonías de Bretón  
por Temes”**

El *Quinteto con clarinete op. 74* (2011) del compositor valenciano César Cano ha podido instalarse en una de las habitaciones del hotel de los Quintetos con clarinete, reservadas las Suites para los de Brahms, Mozart y Weber. Esta música del valenciano, de una deslumbrante intensidad, tiene al Alexander String Quartet y al fantástico Joan Enric Lluna como responsables de su estreno y grabación, responsabilidad que ha dado un fruto mayúsculo en esta portentosa interpretación de una música, hay que decirlo, tan buena como compleja. Concisa, muy bien estructurada, la naturalidad con la que fluye este *Quinteto* le garantiza su longevidad, con momentos de especial belleza, como *Cantos oblicuos*, un canto a modo de movimiento lento con la sombra de Bartók paseándose entre las notas. Tras Cano aparece la que puede ser una de las obras maestras de la música de cámara, que ya es decir, la maravilla del *Quinteto con clarinete* de Brahms, que Lluna conoce profundamente. Aún recuerdo su interpretación junto al Tokyo en el ya moribundo Liceo de Cámara madrileño, con los que lo grabó para HM. Interpretación fantástica, de una especial luminosidad, con un Lluna magistral, capaz de llegar a cada rincón de la espesa barba blanca de esta música.

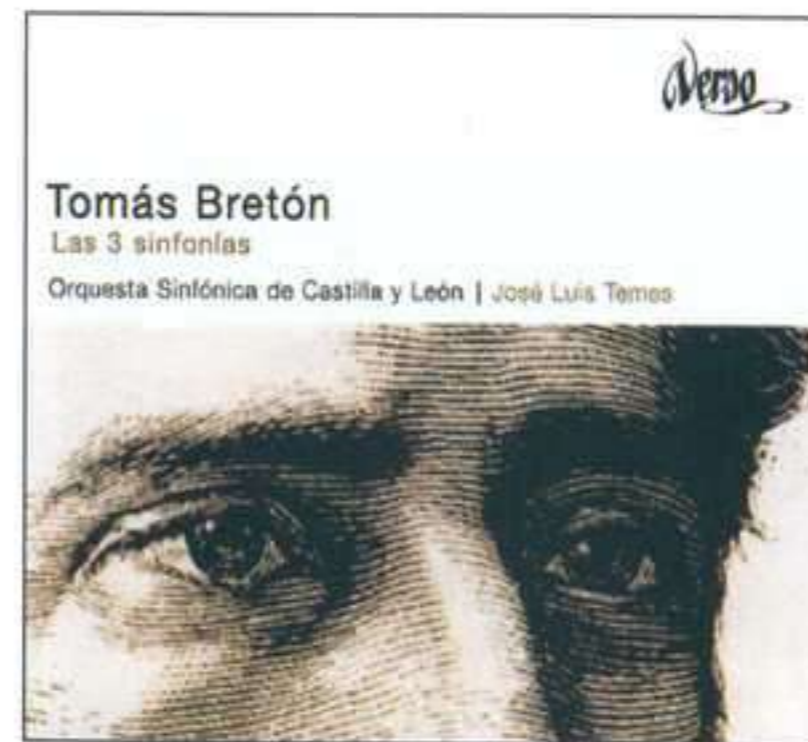
**G.P.C.**



**BRAHMS: Quinteto con clarinete. CANO: Quinteto con clarinete.** Joan Enric Lluna, clarinete. The Alexander String Quartet. Foghorn, CD2007 • 59'38" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

La mejor manera de dirimir de una vez por todas la cuestión del sinfonismo español decimonónico y su infravaloración frente a la avalancha de títulos de zarzuelas y género chico que se estrenaban por docenas es el disco presente. Por supuesto no vamos a negar que son muy escasas las obras dedicadas a la orquesta bien bajo la rúbrica de sinfonía o de poema sinfónico, ni tampoco que incluso las sinfonías de Beethoven no eran excesivamente interpretadas en la segunda mitad del siglo XIX, sin nombrar a otros autores como Schumann o Brahms, debido a la falta de estructuras permanentes para la difusión de esta música. Pero el hecho de que se nos ponga a nuestra disposición estos tres muy buenos ejemplos de sinfonías para que cada uno decida si merecen más nombradía o no ya es todo un logro. Y, cómo no, detrás de una iniciativa de esta hechura no podía estar otro que el incansable reivindicador de nuestro patrimonio musical, José Luis Temes.

Así pues, de golpe y porrazo tenemos tres sinfonías, con edición crítica de Ramón Sobrino (“rigurosamente basada en los originales del compositor” se añade ¿dónde sino?), de las cuales la *Primera* y la *Tercera* son primeras grabaciones mundiales. Tomás Bretón (1850-1923) compuso seis óperas, decenas de zarzuelas aunque sea recordado sólo por *La verbena de la paloma*, y también obras de cámara. La *Primera* de estas tres sinfonías data de 1871, recién terminados sus estudios de composición y dedicada a su maestro Arrieta; la *Segunda* la empezó durante sus estancia en Roma en 1882 y la concluyó en Viena en 1883, y el modelo beethoveniano de la *Heroica* es tan patente que poco margen deja a atisbar una voz personal; y la *Tercera*, escrita casi a regañadientes por el escaso



éxito de las dos primeras, es en realidad una orquestación del recién compuesto en 1904 *Quinteto con piano* (obra hoy perdida), y que realizó por petición Arbós y la Orquesta Sinfónica de Madrid en el comienzo de su andadura; también cosechó un buen varapalo crítico y, como se podría suponer, nunca más se acercó en los veinte años restantes al género sinfónico.

La escucha de estas apetecibles obras no arroja nada especialmente novedoso desde el punto de vista de la forma o la armonía, aunque hay que reconocer la maestría de Bretón en el equilibrio formal y la buena pegada de su material melódico. Aquí y allá escuchamos pasajes que “nos suenan” a Mendelssohn, Schubert o incluso Bizet, pero no se puede negar la frescura de las obras, y los aciertos de algunos momentos de los desarrollos, como el del primer movimiento de la *Segunda Sinfonía*, o el trío de la *Sinfonía núm.3*. La orquesta de Castilla y León suena deslustrada y con poca belleza de sonido, y la dirección del propio José Luis Temes hace justicia a esta oportuna recuperación.

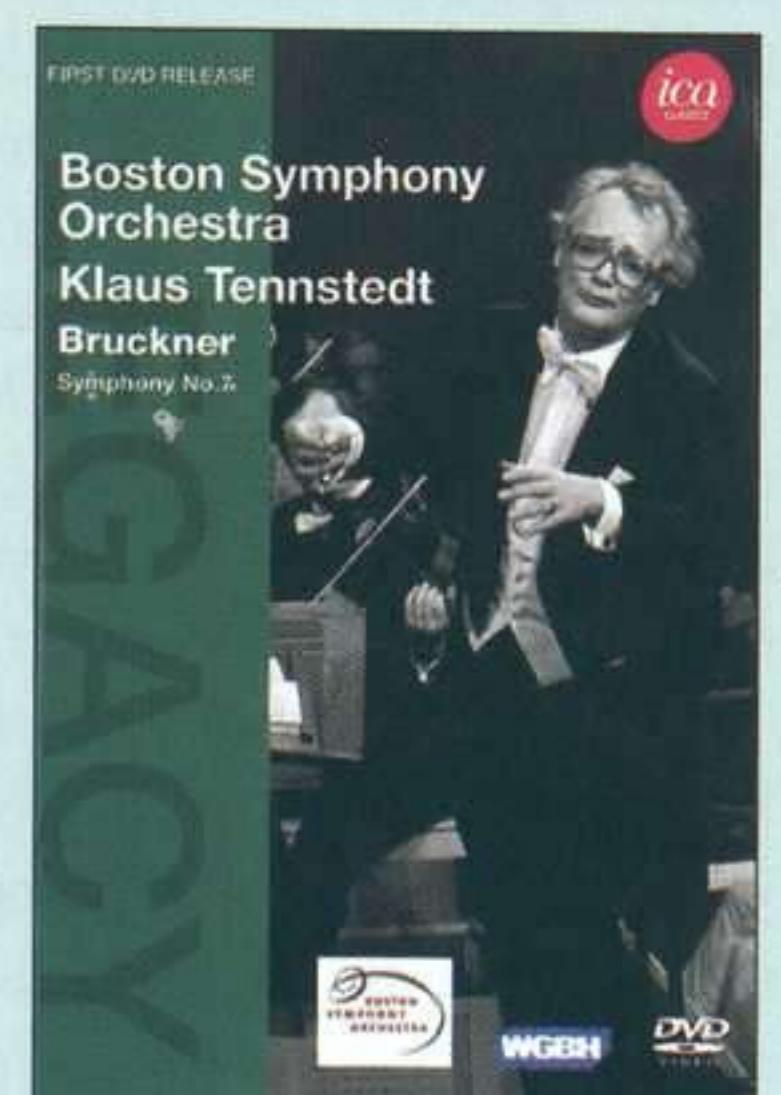
**J.M.**

**BRETÓN: Las 3 sinfonías.** Orquesta Sinfónica de Castilla y León. Dir.: José Luis Temes.

VRS 2117 • 116'55" • DDD  
Diverdi ★★★★★

La relativa pobreza de la toma sonora monoaural, sobre todo teniendo en cuenta que estamos en 1977, no ayuda sacar a la luz las virtudes que pueda atesorar esta interpretación de la *Séptima Sinfonía* bruckneriana, una de las primeras apariciones de Klaus Tennstedt al frente de la Sinfónica de Boston, y, como se afirma en el libreto, acaso el más antiguo documento videográfico conocido de un concierto protagonizado por el director alemán. Lo que escuchamos y vemos es una versión de perfiles líricos, levantada y matizada con atención por Tennstedt, pero no muy lustrosamente ejecutada por la orquesta norteamericana, cuyo empaste no resulta todo lo rotundo que debiera para este repertorio y que además cojea aquí por una sección de metales algo estrecha y chillona. A partir del segundo tiempo la lectura gana algo de consistencia. Documento interesante, pues, para curiosos y seguidores de Tennstedt.

**J.S.R.**

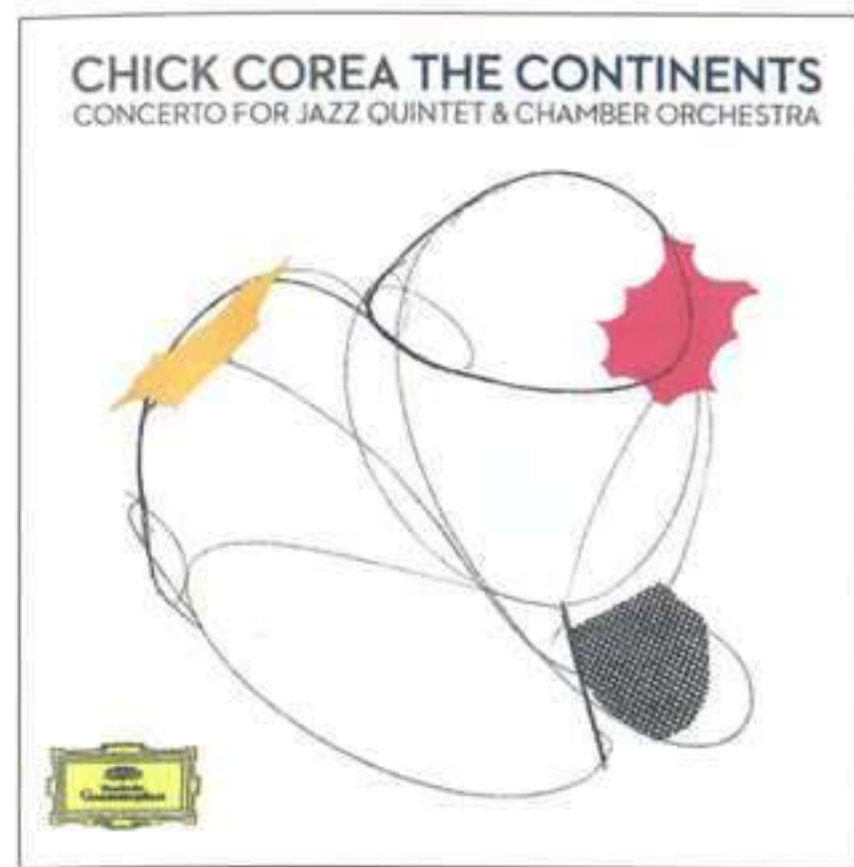


**BRUCKNER: Sinfonía núm. 7.** Orquesta Sinfónica de Boston. Dir.: Klaus Tennstedt.

Ica Classics, ICAD 5066. DVD • 66'28" • ADD  
Ferysa ★★★★★



**“Magnífico disco el de Chick Corea con un genial quinteto”**

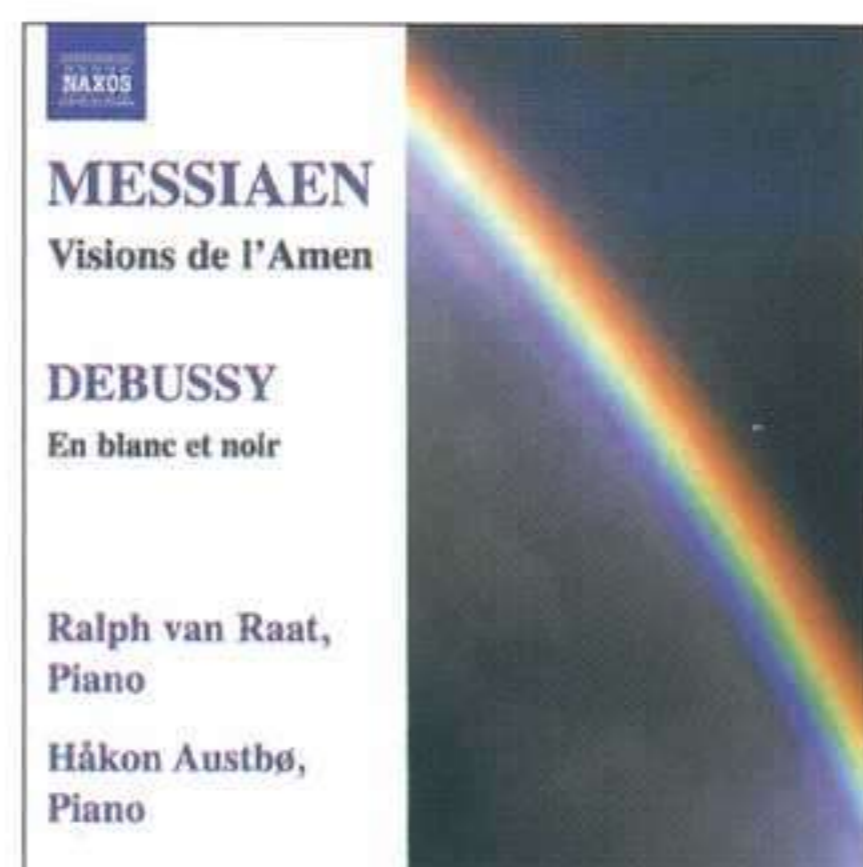


Chick Corea se adentra de nuevo en el mundo de la música clásica con *The Continents*, un concierto para quinteto de jazz y orquesta de cámara que hace un recorrido por las músicas del globo. Más que un catálogo sonoro característico de cada zona, el pianista estadounidense vuelca en cada pieza su sabiduría y sus gustos para ofrecer una visión personal de cada región. Así, *Africa* es un prodigio rítmico que no suena a música africana; *Europe* es un compendio de tradición clásica, vanguardias y flamenco donde la agrupación camerística, lejos de acompañar, participa activamente en las improvisaciones; *America* nos remite a Gershwin y a los ritmos latinos en una desbordante composición donde las espectaculares interpretaciones de los acompañantes habituales de Corea dejan a uno con la boca abierta; mientras la modal *Asia* resulta apabullante por su virtuosismo, la prácticamente atonal *Antartica* constituye la creación más atrevida, con una magnífica actuación de la orquesta. Un segundo disco completa la obra –según Corea no era redonda– con varios solos y algunos estándares improvisados durante la grabación. Sin duda, podrá escuchar en este conciliador proyecto el mejor y más serio jazz posible.

**J.C.G.**

Las *Visions de l'Amen* y *En Blanc et noir* son dos obras que han nacido para ir de la mano. Ambas obras maestras para dos pianos fueron concebidas en tiempo de guerra, aunque tratan temáticas bien diferentes. La primera fue compuesta por Messiaen en 1943; siete movimientos que muestran su fascinación por el mundo religioso y ornitológico. La segunda data de 1915 y en ella encontramos al Debussy más oscuro y horrorizado por el conflicto, plasmado sin ambages. Van Raat y Austbo realizan un soberbio trabajo en las *Visiones*, acentuando los contrastes dinámicos y atendiendo en detalle a los juegos tímbricos. Ambos pianistas coinciden en poner en primer plano con estas herramientas las diferencias de carácter de cada parte, desde la terrible agonía de Jesús en la tercera a la tranquilidad y la pasión veladamente erótica del *Amen du Désir*. Van Raat, en el papel rítmico destinado originalmente a Yvonne Loriod, está espectacular. Un gran trabajo que contrasta con el menos bueno realizado en Debussy, mucho más plano, menos profundo emocionalmente pese a realizar una ejecución técnica –pedalizaciones, sincronía– irreprochable. Una pena, pues de lo contrario cabría recomendar el disco sin dudas.

**J.C.G.**



**DEBUSSY: En blanc et noir. MESSIAEN: Visions de l'Amen.** Ralph van Raat, Hakon Austbo, pianos.  
Naxos, 8.572472 • 62'40" • DDD  
Ferysa ★★★★★

**COREA: The Continents. The Quintet.**  
DG, 477 9952 • 2 CDs • 139'23" • DDD  
Universal ★★★★★




## NOVEDADES

### HJ Lim

## Beethoven Complete Piano Sonatas



Carismática y extraordinaria intérprete, la joven pianista **HJ Lim** cautiva a la audiencia con un estilo, intensidad y natural forma de interpretar el piano. Esta caja con **8 CDs** incluye la integral de sonatas de Beethoven.

**Artemis Quartet**

## Schubert Strings Quartets



**Artemis Quartet** ha grabado los últimos tres cuartetos de **Schubert**, un ejemplo increíble de simplicidad y pureza musical así como de composición rabiosamente moderna.

### Sir Simon Rattle

## Bruckner 9th Symphony



La **Novena Sinfonía de Bruckner** ha sido generalmente aceptada en la forma de tres movimientos. **Simon Rattle** ha grabado esta versión con cuatro movimientos a partir de las notas originales que dejó el compositor.

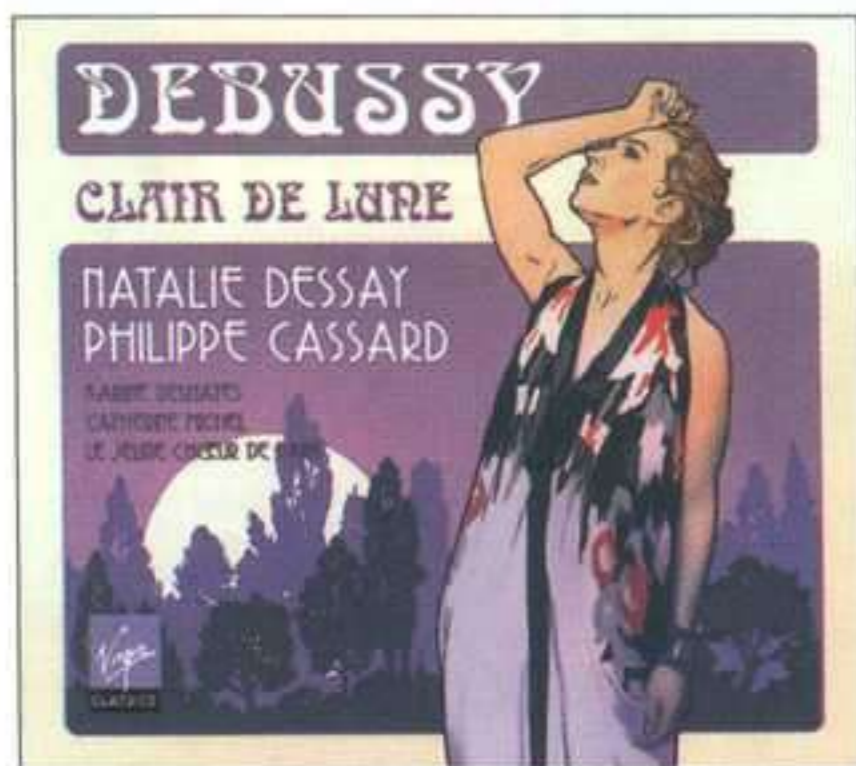
SIGUENOS EN  [www.facebook.com/EMIVirginClassics](http://www.facebook.com/EMIVirginClassics)

[www.emimusic.es/clasica](http://www.emimusic.es/clasica)



**“Natalie Dessay y  
compañía en un variado  
monográfico de  
Debussy”**

**“Un trabajo de  
investigación de los que  
hacen historia”**



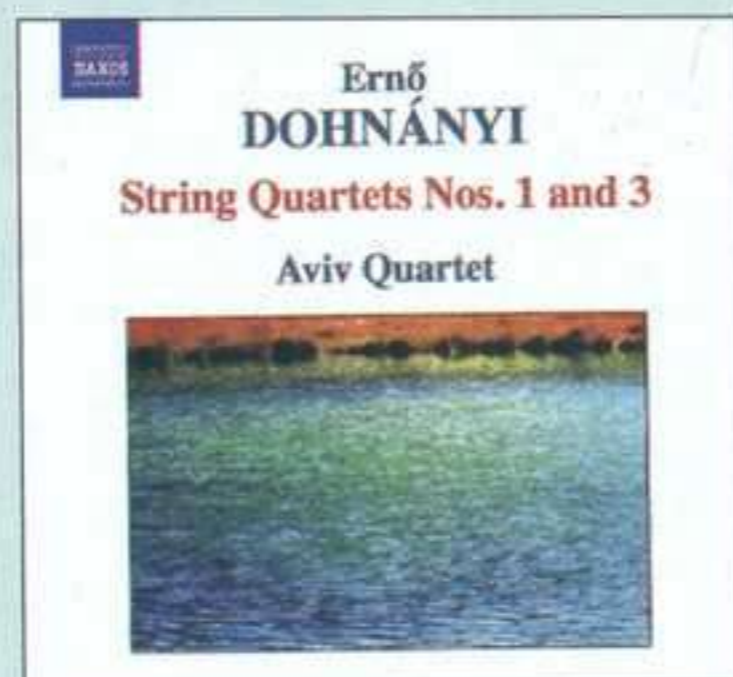
Para su primera grabación dedicada al lied Natalie Dessay, por afinidad y origen, eligió a Debussy, del que en este 2012 se cumple el 150 aniversario de su nacimiento. Las canciones elegidas son un amplio muestrario de su dedicación al género, desde piezas tan conocidas como *Apparition*, *Clair de Lune*, que da nombre al disco, o *Pierrot*, hasta 4 canciones compuestas por un Debussy de 20 años, que se encontraban sin publicar y conocen ahora su primera grabación. La Dessay se encuentra cómoda en este repertorio, que brinda a una cantante-actriz como ella la oportunidad de dar cumplida muestra de su destreza en la creación de personajes y atmósferas con unas pocas pinceladas, empleando su voz de ligera, con algo más de cuerpo en el centro y un agudo menos fácil que tiende a vibrar en forte, no así en piano, donde la cantante controla mejor el sonido, manteniendo su capacidad para las coloraturas, imprescindible en canciones como *Pierrot*, o *Rondel Chinois*, así como un impecable legato y su conocimiento de la prosodia francesa. Tanto Philippe Cassard desde el piano como las episódicas colaboraciones del resto de artistas, circunscritas a *La Damoiselle élue*, colaboran en el óptimo resultado final.

**J.F.R.R.**

**DEBUSSY. Canciones.** Natalie Dessay, soprano; Karine Deshayes, mezzosoprano; Philippe Cassard, piano. Catherine Michel, arpa. *Le jeune chœur de Paris*. Dir.: Henri Chalet.  
Virgin 7507682 • 72'58" • DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★

Los Cuartetos de Erno von Dohnányi (1877-1960), abuelo del director Christoph von Dohnányi, presentan ciertos convencionalismos en su escritura, pese a la muy buena factura general. Sobre ellos pesa todo un siglo XIX repleto de influencias insalvables, aunque con el sentido rítmico tan peculiar del húngaro, estos cuartetos tienen un sello propio, nada que ver con Bartók, que quede claro. El Cuarteto Aviv, que en Naxos grabara unos modélicos Cuartetos de Hoffmeister, tiene calidad suficiente para estas obras, una música entre dos mundos de una especial densidad. El *Cuarteto núm. 3 en La menor op. 33* (1926), de entreguerras, es una obra de una belleza melódica intensa, de curiosos contrastes rítmicos (Andante religioso, toda su sección central, o el intenso Allegro agitato inicial), mientras que el *Cuarteto núm. 1 en la mayor op. 7* (lo han puesto como cierre del disco) parece más anclado al romanticismo (es de 1899), tomando como modelo a Schumann y Brahms (el comienzo del Allegro inicial es de un schumanismo evidente), alcanzando momentos de gran belleza (desarrollo del Allegro y todo el Allegretto grazioso). Buena música y muy buena interpretación, buen camino lleva esta integral.

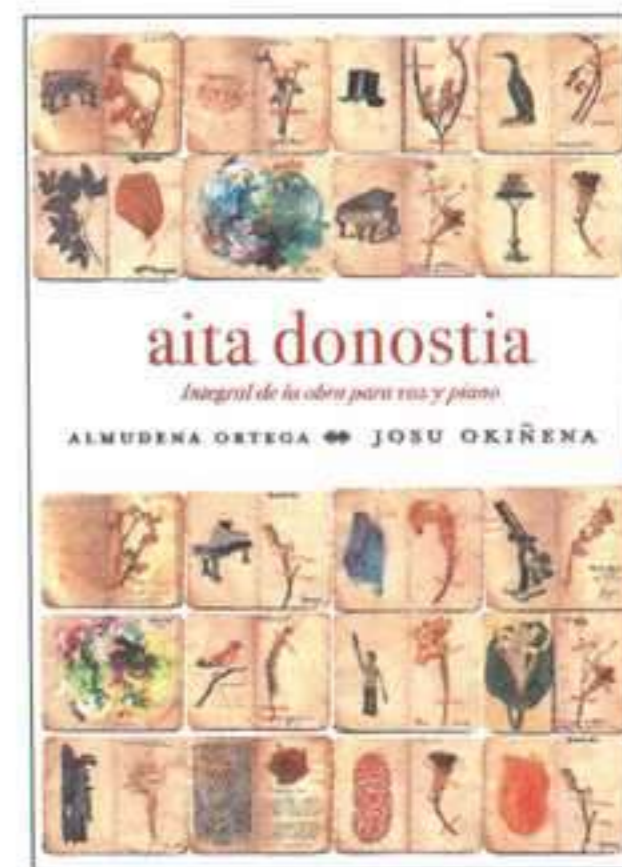
**G.P.C.**



**DOHNÁNYI: Cuartetos de cuerda ns. 1 y 3.** Cuarteto Aviv.  
Naxos, 8572569 • 57'29" • DDD  
Ferysa ★★★★★

**POR FIN LA INTEGRAL DE CANCIONES  
DEL PADRE DONOSTIA**

Hay proyectos musicales que son dignos de admiración. Pero, además, como ocurre con esta primera integral de las canciones del Padre Donostia (Aita Donostia, 1886-1956), llegan a provocarnos una sana (o habría que decir indignada) envidia. La grabación de estas 137 canciones se inició en el año 2003, lo que nos hace pensar en un proyecto de larguísima duración y profundo compromiso. Y hablo de envidia, al ver que uno de los responsables de tal éxito ha sido la Obra Social de las Cajas Vascas. Entenderán mi comentario cuando, en estos días de tribulación financiera, nos enteramos de que el equivalente de Caja Madrid, BanCaja, Caja Rioja, Segovia y Canarias, prácticamente desaparecerá del panorama cultural (y asistencial) español... para siempre. Suerte para unos, desierto sin esperanza para otros. Disculpen la reflexión. La edición, como explica su "alma mater", el extrovertido y fantástico pianista/musicólogo Josu Okiñena, se divide en los cuatro tipos de canciones, que este singular compositor post-nacionalista desarrolló a lo largo de su carrera: canciones folclóricas puras (meras transcripciones para voz y piano de canciones folclóricas, en muchos casos transcritas desde el cantar popular directo), canciones folclóricas elaboradas, canciones propias del autor y canciones de objetivo pedagógico. Sin duda los tres primeros grupos son los más interesantes para el aficionado no especialista (y ocupan los tres primeros CDs de la edición: el primero más centrado en las obras de autor y el segundo en las canciones folclóricas elaboradas). El joven Donostia sintió, como otros autores de su tiempo (quizás los más asimilables pudieron ser Bartók o Kodály), un interés apasionado por el folclore (vasco, por supuesto, pero también catalán e incluso sefardí), lo que le lleva a esta doble modalidad de transcripción. He de decir que, en la mayoría de los ca-



sos, es muy complicado distinguir canciones de mera transcripción de aquellas que cuentan con armonizaciones y recreaciones adicionales pero, en cualquiera de los dos grupos, el autor deja intactos los elementos de frescura, ritmos pegadizos, y melancolía de la mayoría de estas canciones populares. Es decir, se logra el objetivo creativo, en absoluta plenitud. En el grupo de canciones de autor nos encontramos de todo pero, fundamentalmente, al Donostia parisino. Lleno de influencias francesas, sobre todo del cromatismo impresionista, que en aquellos años de juventud era lo que más atraía a los compositores españoles que cruzaban los Pirineos. En conjunto una integral absolutamente imprescindible, pero no solo desde la perspectiva de la recuperación musicológica o folclórica, sino también para aquellos que quieran disfrutar de un corpus de canciones realmente atractivo e inédito. Sobresaliente para Josu Okiñena, y para su compañera la soprano Almudena Ortega. Ambos muestran una entrega y entusiasmo (cómo nos hipnotizaron, en la presentación del disco que realizó la Warner en el Teatro de la Zarzuela) admirables, al que acompañan con una preciosista adaptación estilística a todos los registros de las canciones. Enhorabuena.

**J.B.**

**DONOSTIA: Integral de la obra para voz y piano.** Almudena Ortega, soprano; Josu Okiñena, piano.  
Warner 5310500752 • 4 CDs • 245'20" • DDD  
Warner ★★★★★



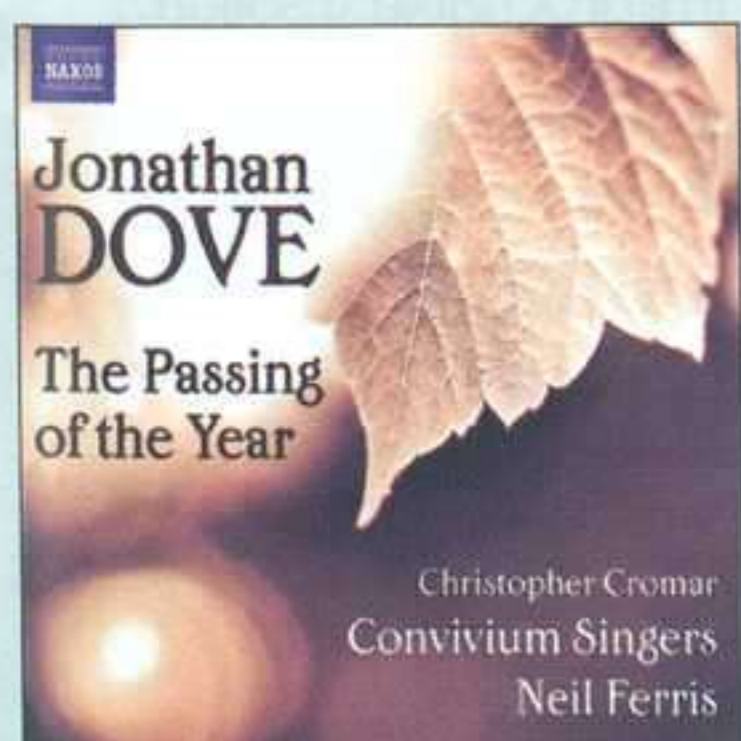
**“Un disco de Dvorak con una de sus más relevantes fuentes”**

**“Juanjo Mena demuestra su dominio del repertorio español”**

**Discos Crítica**  
de la a la z

El inglés Jonathon Dove (n. 1959) se sitúa, de una manera más que consolidada, dentro del *stabilisment* musical británico. Síntoma de ello son los abundantes encargos que, en los últimos años, ha recibido de los festivales de Glyndebourne, las orquestas londinenses, la BBC e incluso la inauguración del londinense Millenium. Riguroso continuador de las tradiciones musicales británicas, en el mundo de la coral, Naxos dedica esta primera edición a varias obras a capella y, sobre todo, a un reciente encargo del coro de la London Symphony: *The passing of the year*. Dove compuso esta pieza, para coro y piano, en memoria de su madre, fallecida años antes. Una pieza de una innegable belleza y emotividad, si bien no busque el oyente nada fuera de lo más convencional: referencias al coro renacentista, con inevitables flashes de tipo repetitivo... Talento innegable, pero reconociendo que en el mundo de las fronteras musicales (Tavener y cia...) “se duerme muy bien”. Excelentes prestaciones de los Convivium Singers. Supongo que habrá nuevas oportunidades de escuchar su obra en Naxos en años venideros.

**J.B.**



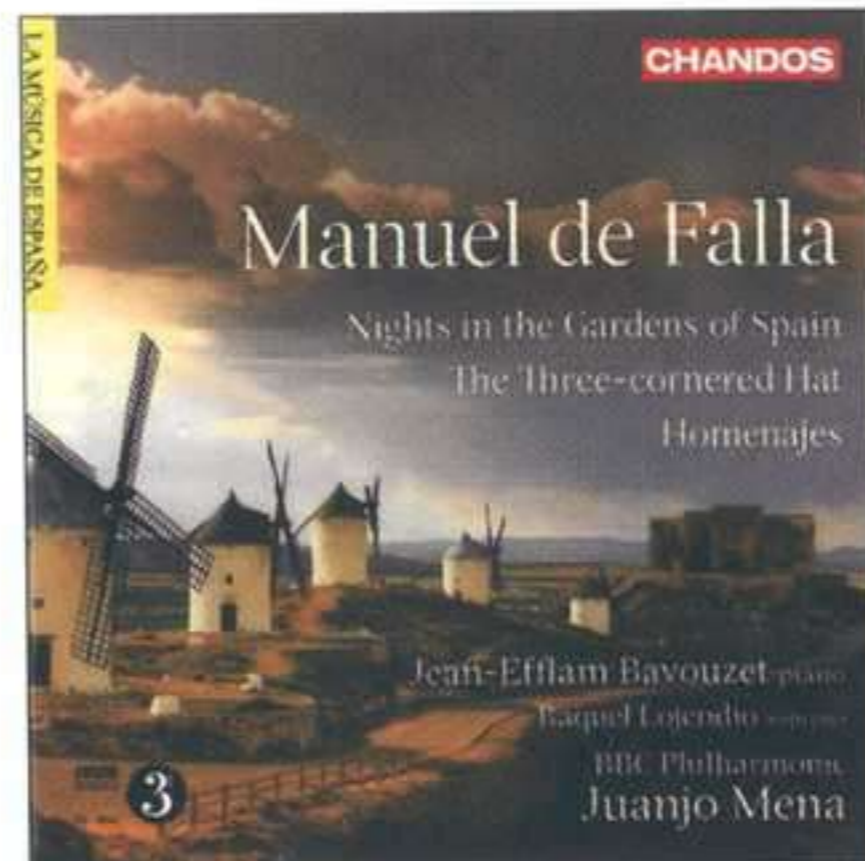
**DOVE: The passing of the year.** In beauty may I walk. I am the day y otras piezas para coro. Christopher Cromar, piano. Convivium Singers. Dir.: Neil Ferris. Naxos, 8.572733 • DDD 69'23" Ferysa **★★★★E**



El mundo de los gitanos fue una de las mayores fuentes de inspiración de Antonín Dvorak para lograr un estilo propio que fuera a la vez el lenguaje musical nacional checo. Las *Canciones gitanas op. 55*, su ciclo más difundido, y los *Dúos Moravos op. 32*, sobre los cantos tradicionales de esta región, ofrecen una visión más directa de estas músicas, mientras que los *Cantos Bíblicos*, compuestos durante su estancia como director del conservatorio de Nueva York, se encuentran tamizados por la distancia, temporal y física. En ellos Dvorak se vale de la traducción al checo de la Biblia efectuada en el siglo XVI y modelo del checo clásico, para extraer una serie de salmos que constituyen el diario íntimo de sus creencias más personales. Bernarda Fink vuelve a incidir en las canciones de Dvorak, con los espléndidos resultados de hace unos años, por idiomatismo e identificación, desde una visión recogida que casa muy bien a las canciones bíblicas, complementándose con Kühmeier en los dúos moravos, donde sus voces empastan con facilidad, aunque no se diferencian mucho tímbricamente, mientras Kühmeier se desenvuelve con soltura en las canciones gitanas, sostenidas ambas por Christoph Berner que evoca desde el teclado los sonidos de la música zingara con sus trémolos y notas repetidas.

**J.F.R.R.**

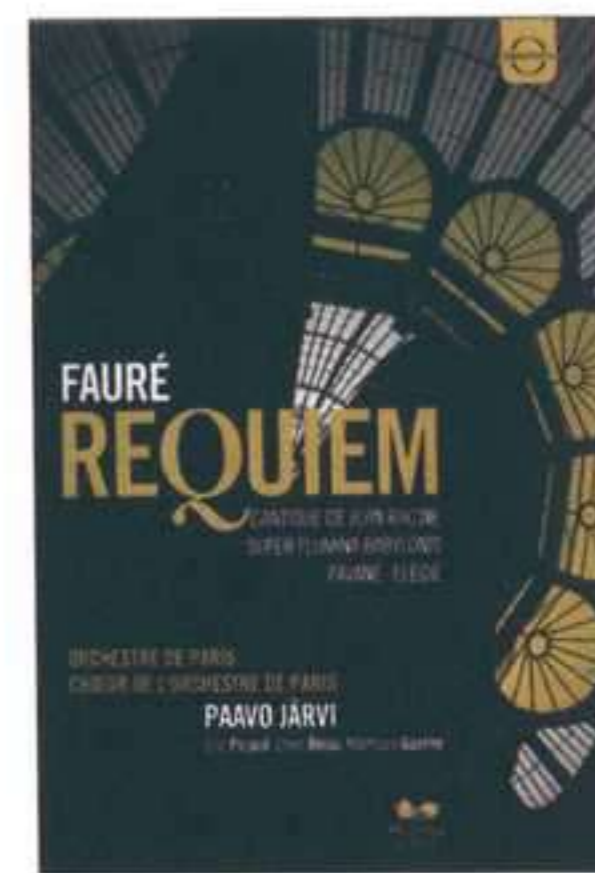
**DVORAK: Melodías Gitanas. Dúos Moravos. Canciones Bíblicas.** Geia Kühmeier, soprano; Bernarda Fink, mezzo-soprano; Christoph Berner, piano. H.M., HMC 902081 • 65'46" • DDD Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**



La relación de Juanjo Mena con la BBC es idílica hasta la fecha. No para de recibir buenas críticas y alabanzas por su trabajo, y fruto de esta buena relación es el inicio de una serie de discos dedicados a la música española en el sello Chandos, del cual este es el primer volumen. Tres obras del que ha sido el mejor compositor del s.XX, una de las cuales ofrece una competencia feroz como es ese concierto para piano encubierto que es las *Noches en los jardines de España*; la segunda, la versión completa, que no es tan fácil encontrar hoy en día en el mercado, del ballet *El sombrero de tres picos*, debido al encargo de Diaghilev de reelaborar el primigenio *El corregidor*, y la tercera la rara *Homenajes*, una de sus últimas obras que utiliza materiales anteriores. Buenas versiones las tres, llenas de elegancia y que, aun resaltando lo nacionalista de la escritura, también aportan un halo de modernidad y de actualidad. Espléndido el pianista Bavouzet con una técnica portentosa que economiza el uso del pedal derecho y articula los pasajes rápidos con una precisión y claridad encomiables. Que la grabación también una buena toma sonora, no hace sino confirmar el acierto de este disco, que a buen seguro será una sorpresa en Inglaterra.

**J.M.**

**FALLA: Noches en los jardines de España. El sombrero de tres picos. Homenajes.** Raquel Lojendio, soprano; Jean-Efflam Bavouzet, piano. BBC Philharmonic. Dir.: Juanjo Mena. CHAN 10694 • 76'40" • DDD Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**



En la entrevista que sirve como bonus de este DVD Paavo Järvi se muestra algo escéptico acerca de la implicación verdadera de Fauré con el asunto del *Requiem*, con su dimensión más pesimista y funeraria, digamos. Quizá por ello su lectura parece volcada en suavizar la pátina trascendente con que los grandes maestros –pienso en el insuperable Giulini– han tratado la pieza. Creo que la propuesta funciona en la medida en que estamos ante una muy cuidada realización coral y orquestal de la obra, pero lo cierto es que Järvi no nos descubre nada nuevo. La soprano israelí Chen Reiss hace una muy convincente lectura del *Pie Jesu*, con espléndida línea, y Matthias Goerne está bien, aunque sin deslumbrar, pues la voz no acaba de proyectarse con facilidad. Este monográfico Fauré registrado en la Sala Pleyel en febrero de 2011 incluía algunas de sus piezas más célebres, como la *Elegía*, magníficamente cantada por el chelo solista de la Orquesta de París Eric Picard, la *Pavana* y el *Cántico de Jean Racine*, siempre con la positiva actuación del Coro de la Orquesta, y la novedad discográfica del hermoso motete *Super Flumina Babylonis*, primicia en paralelo a la edición en CD para Virgin con los mismos intérpretes (pero con Philippe Jaroussky en la parte de la soprano).

**J.S.R.**

**FAURÉ: Requiem. Pavana. Elegía. Super flumina Babylonis. Cantique de Jean Racine.** Chen Reis, soprano; Matthis Goerne, barítono; Eric Picard, violonchelo. Coro de la Orquesta de París. Orquesta de París. Dir.: Paavo Järvi. Bonus: Entrevista con Paavo Järvi. Euroarts, DVD 2058878 • 99' • DDD Ferysa **★★★★A**

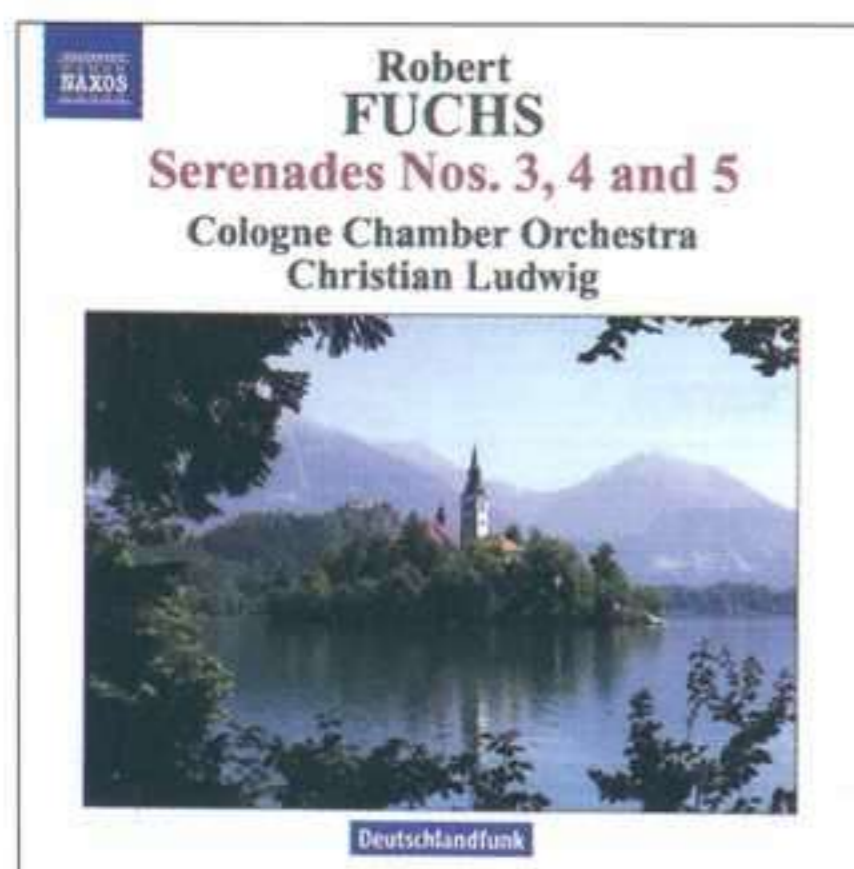


**“Un disco con obras de Grieg, entre otros, muy gratificante”**

**“Una ‘Theodora’ que no desfallece en ningún momento”**

Las noticias que tenía de Robert Fuchs (1847-1927) se limitaban a estas Serenatas (fantástico también el vol. I, 8572222) y a una espléndida obra de cámara, el *Quinteto con clarinete op. 102*, de inevitables resonancias brahmsianas, especialmente cuando está de por medio un clarinete en un quinteto. Brahms es la principal influencia en las *Serenatas* (fueron buenos amigos), género que el hamburgués cultivó de manera más sinfónica que Fuchs, en las que también se escuchan ecos de Grieg, Dvorák y el nacionalismo más germano. Si su *Serenata núm. 1* es una joya (vol. I), aquí nos encontramos con las más elaborada *Serenata núm. 3* (1878), con un Allegretto grazioso digno de un apellido con más entidad, como la de un finlandés del que toma su *Vals Triste* como arranque de la serenata. La *Núm. 4* (1895) muestra el desarrollo armónico y un avance en una búsqueda de mayor profundidad, emparentándose aquí sí con su maestro Brahms (Adagio), mientras que en la *Núm. 5* también emerge de forma muy clara el espíritu de Brahms, aunque la conclusión sea un homenaje a Johann Strauss. Como en el anterior volumen, las interpretaciones son modélicas, aunque Ludwig podría subir a un piso superior algún que otro movimiento que parece poder dar más de sí.

**G.P.C.**



**FUCHS: Serenatas núms. 3-5.** Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Christian Ludwig. Naxos, 8572607 • 68'54" • DDD Ferysa **★★★★E**



Dos compositores noruegos separados en el tiempo se reúnen en este disco de Naxos. Para comenzar, los dos cuartetos de Grieg en sus arreglos para orquesta de cuerdas realizados por Alf Ardal. Ambos adquieren de este modo una grandeza, una energía y un esplendor sonoro de incuestionable belleza. Al parecer Ardal se inspiró para ello en el exquisito trabajo llevado a cabo por Mahler sobre el *Cuarteto op. 95* de Beethoven. La obra que cierra el programa, *Rendezvous*, de Arne Nordheim (1931-2010), fue escrita en 1955 y revisada en 1986 año de su transcripción para orquesta de cuerda por el propio autor. El primer tiempo, ominoso y dramático en su inicio, se decanta por un lirismo melancólico que da paso a un Intermezzo contrastante con sus ritmos y rudezas bartokianas. Finaliza con un obituario, "Nachruf", a modo de solemne epitafio a sí mismo. La interpretación de la Camerata Oslo bajo la batuta de Barratt-Due es excelente bajo todos los puntos de vista. Un sonido terso y brillante, una gama dinámica amplia y justa, una forma de frasear impecable y un virtuosismo de alto nivel que aclara texturas y saca a la luz las diferentes líneas melódicas independientes. Recomendable al cien por cien.

**P.S.J.D.**

**GRIEG: Cuarteto en Sol mayor, Cuarteto en Fa mayor** (arreglos para orquesta de cuerda). **NORDHEIM: Rendezvous.** Camerata Oslo. Dir.: Stephan Barratt-Due. Naxos, 8.572441 • 76'45" • DDD Ferysa **★★★★E**



Resulta curioso contemplar estos registros televisivos. En ellos, lo que vemos se nos antoja más "antiguo" que lo que oímos. No es sólo que la imagen sea en un blanco y negro deficiente (huelga decir que al registro en vídeo le llevó bastante alcanzar un nivel técnico comparable al de la grabación de audio); es que la forma de vestir y peinar de aquellos años (los registros datan de 1958-60), así como la omnipresencia de las características gafas de pasta, hace que ninguno de los músicos parezca cumplir ya los cincuenta. Por lo demás, la Sinfónica de Boston que conduce Munch era un instrumento perfecto por aquel entonces. Ni que decir tiene que los parámetros interpretativos distan notablemente de los aplicados hoy – el Haendel es casi romántico y el Mozart, mucho más compacto y masivo que el actual, y eso sin considerar las versiones "con instrumentos originales". Pero la ejecución es de una coherencia absoluta y la orquesta exhibe un poderío y una perfección técnica que ya quisieran muchos conjuntos de ahora. DVD, por tanto, que admite "dos modos de uso": con imagen se convierte en un documento; si apagamos el televisor, disfrutaremos de un modo de interpretar contundente.

**L.E.J.**

**HAENDEL: Música acuática** (suite). **MOZART: Sinfonías núms. 36 "Linz" y 38 "Praga"**. Orquesta Sinfónica de Boston. Dir.: Charles Munch. Ica Classics, ICAD 5057 • 62' • DVD Ferysa **★★★★M**

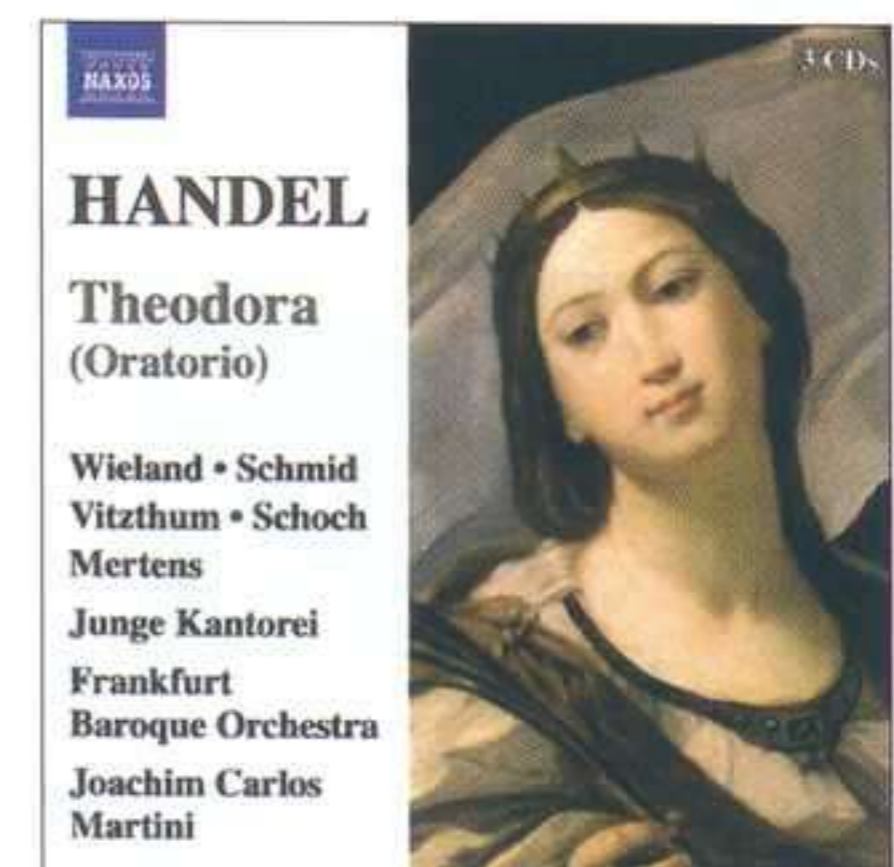
Existen, en la producción tardía handeliana, varios oratorios de obligado conocimiento, de los que *Theodora* forma parte. Grabadas ya para Naxos *Athalia*, *Deborah*, *Saúl*, *Solomon* o *Nabal*, Martini se atreve ahora con *Theodora*, único basado en la historia del Cristianismo y no en la Biblia, que supuso un giro estilístico en la carrera del Sajón. Pese a no haber constituido un éxito comercial, el propio compositor tenía en gran estima la obra, que ha conocido varias versiones y alguna puesta en escena, al hilo, quizá, de su casi operística partitura.

La versión de la Frankfurt Baroque Orchestra (agrupación que a las órdenes de Martini no desfallece nunca, capaz de expresarse con tanta temura como vigor), no sólo cuenta con una dirección inspirada, sino con un coro equilibrado que diferencia con corrección el modo mayor y rampante asignado a los romanos y la mayor complejidad y piadosa

imponencia de los coros cristianos (impecable en "He saw the lovely youth"). Los cinco solistas cumplen con corrección, destacando dos fantásticas individualidades: la conmovedora *Theodora* construida por Christina Wieland (estupenda en toda la escena de la prisión, en la que Martini, por cierto, recupera la segunda aria suprimida por

Handel), y un Valens de lujo, encarnado nada menos que por Klaus Mertens, que no conoce la decadencia y que despliega con teatral convicción un personaje que en su voz no es tan malvado, y permite advertir algún doblez. Diana Schmid compone una Irene irrepachable y sólida.

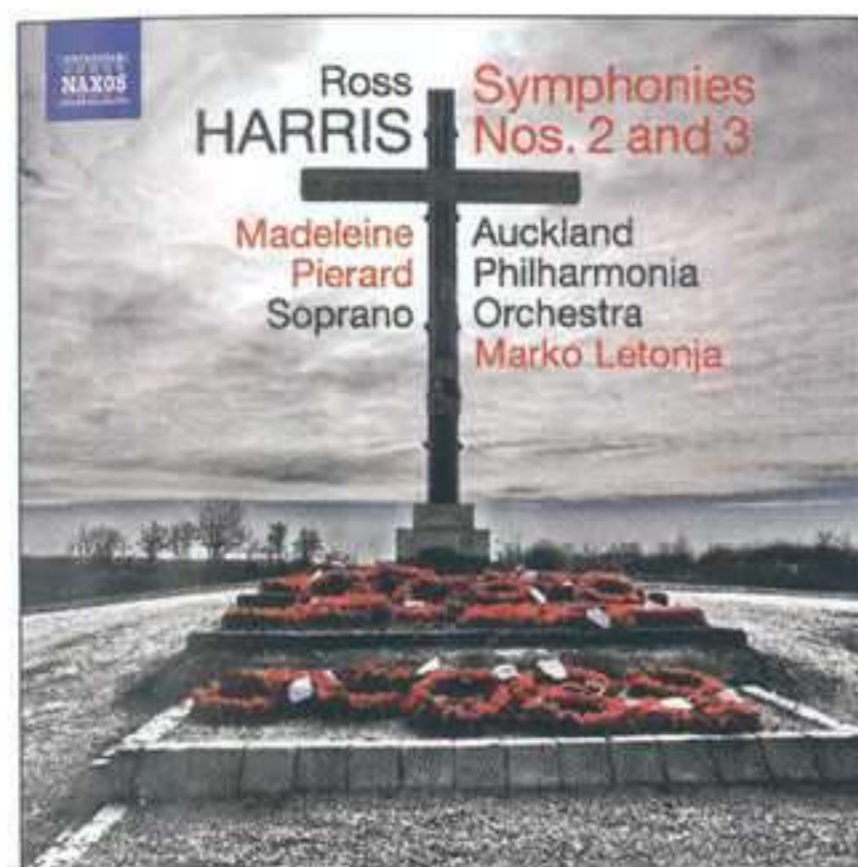
**D.M.**



**HANDEL: Theodora.** Wieland, Schmid, Vitzthum, Schoch, Mertens. Junge Kantorei. Frankfurt Baroque Orchestra. Dir.: Joachim Carlos Martini. Naxos 8.572700 • 171'54" • DDD Ferysa **★★★★E**



**“El Cuarteto Amadeus,  
un icono de los años 70  
del siglo XX”**



Están resultando bastante interesantes las ediciones que Naxos está llevando a cabo en torno a compositores contemporáneos de Nueva Zelanda (Lilburn, McLeod, Cresswell y ahora Ross Harris). De entrada, no puede decirse que exista ningún sentimiento o apariencia musical de corriente o escuela (en esto también influye la globalización...), y tampoco que pueda identificarse un autor con rasgos de liderazgo, ni en calidad ni en innovación. Por eso las dos sinfonías de Ross Harris (n. 1945) no dejan de ser piezas relativamente impersonales, pero no exentas de un cierto talento. En especial la *Tercera* (2008), mucho más sólida que la más comercial *Segunda*. Una pieza que, sin abandonar el regusto por las formas clásicas y por la más que acomodada tonalidad, es capaz de explotar escenas de gran belleza (se inspira en obras pictóricas contemporáneas) y, sobre todo, no deja espacio ni para la monotonía ni el aburrimiento. Tiene destellos de lo que puede ser un compositor más que interesante. Harris explota las posibilidades de la orquesta de Auckland (quien la encargó) con gran precisión y técnica orquestal.

**J.B.**

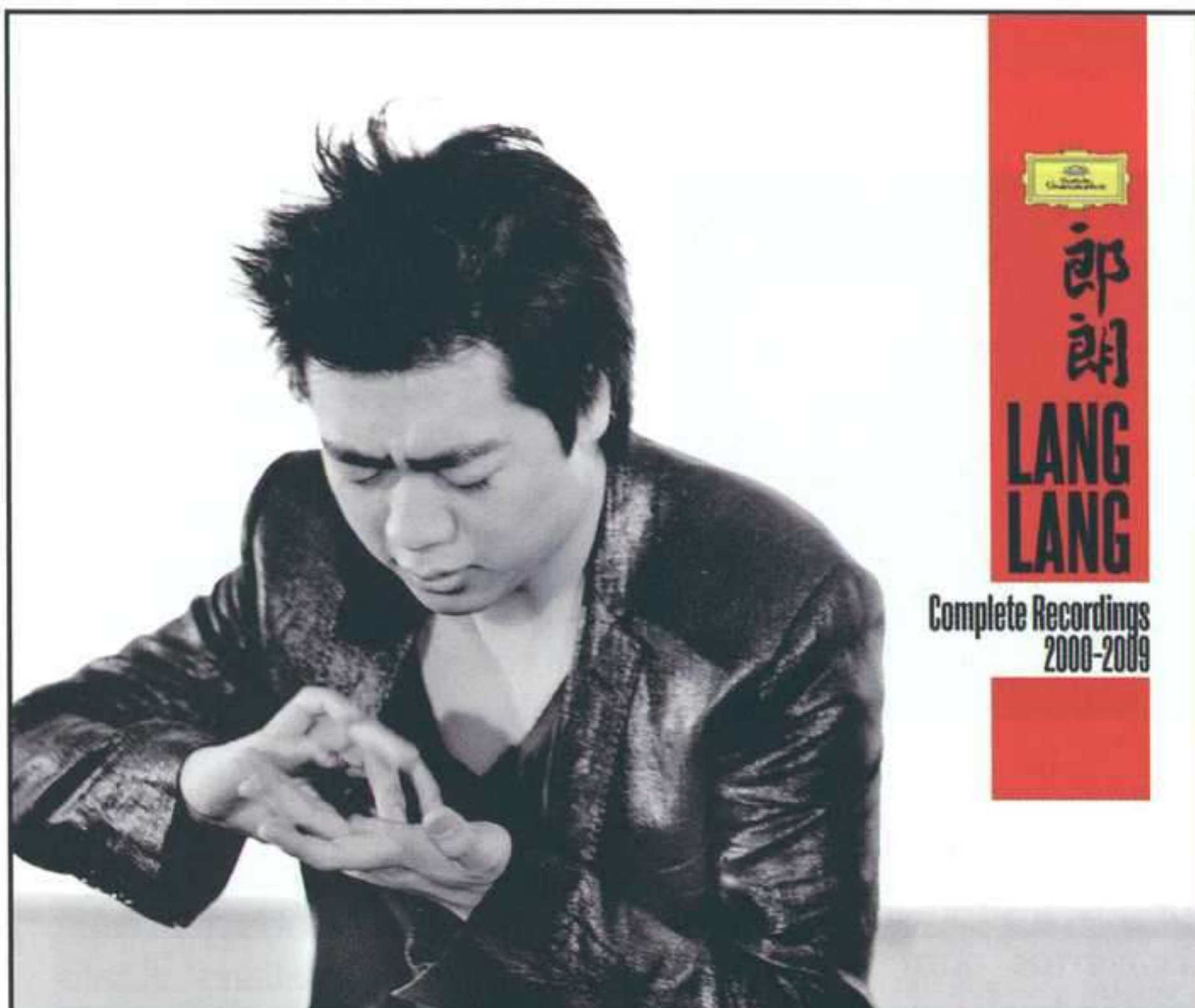
El Cuarteto Amadeus es un icono de la música clásica europea de la segunda mitad del siglo XX, un poco como pudieron serlo en su día la Callas o Karajan y su Filarmónica. Durante varias décadas, el Amadeus fue un referente en el mundo de la música de cámara. Su histórica versión de los *Cuartetos* de Beethoven (cuya integral tocaron en Madrid en los años 70) todavía se sigue vendiendo en nuevas ediciones de coleccionista. Su prestigio se lo ganaron a pulso a través de numerosas grabaciones y giras mundiales y por su tratamiento profundo y concienzudo de la literatura clásica centroeuropea. Por momentos, llegó a ser poco menos que el cuarteto por excelencia de la Europa occidental, de la misma manera que el Borodin lideraba la vida camerística de la Unión Soviética. Sin embargo, el paso del tiempo y la aparición de nuevas generaciones de cuartetos nos da una perspectiva diferente del Amadeus, la de que quizá fueron un tanto mitificados en su momento, porque lo cierto es que sus interpretaciones, sólidas y de clase, a veces distan de ser técnicamente impecables. Pero eso no quita para que podamos seguir apreciando su aportación histórica y más aún si nos llega en formato de video que nos permite valorar su personalidad artística con más precisión que en los tradicionales soportes de audio.

**C.B.**



**HAYDN:** Cuarteto en Do Mayor op.76 “Emperador”. **MOZART:** Cuarteto en Do Mayor K. 465 “De las disonancias”. Cuarteto en Mi bemol Mayor K. 428. Cuarteto Amadeus. Ica 5056 • DVD • 71’ • ADD Ferysa **★★★★AM**

**HARRIS:** Sinfonías núms. 2 y 3. Orquesta Philharmonia de Auckland. Dir.: Marko Letonja. Naxos, 8.572574 • 78’22” • DDD Ferysa **★★★★E**



郎朗  
**LANG LANG**  
Complete Recordings  
2000-2009

**LANG LANG  
30º ANIVERSARIO**

**GRABACIONES COMPLETAS 2000 - 2009**

12 CDs Edición limitada

Deutsche Grammophon celebra el 30º aniversario del pianista más popular y mediático de la música clásica con una edición limitada de sus grabaciones completas entre 2000 y 2009.

Incluye 9 grabaciones de Deutsche Grammophon y 2 de Teldec, libreto de 200 páginas y un CD de 82’ con más grabaciones y enlaces a una web con material adicional.

**A LA VENTA EL 19 DE JUNIO**



www.fnac.es

También disponible en formato digital: [www.universalclasico.es](http://www.universalclasico.es)



**“Carmignola violinista,  
un dechado de sencillez  
y sinceridad”**

**“Una muy buena opción  
para ‘Tara Bulba’ y las  
otras obras”**



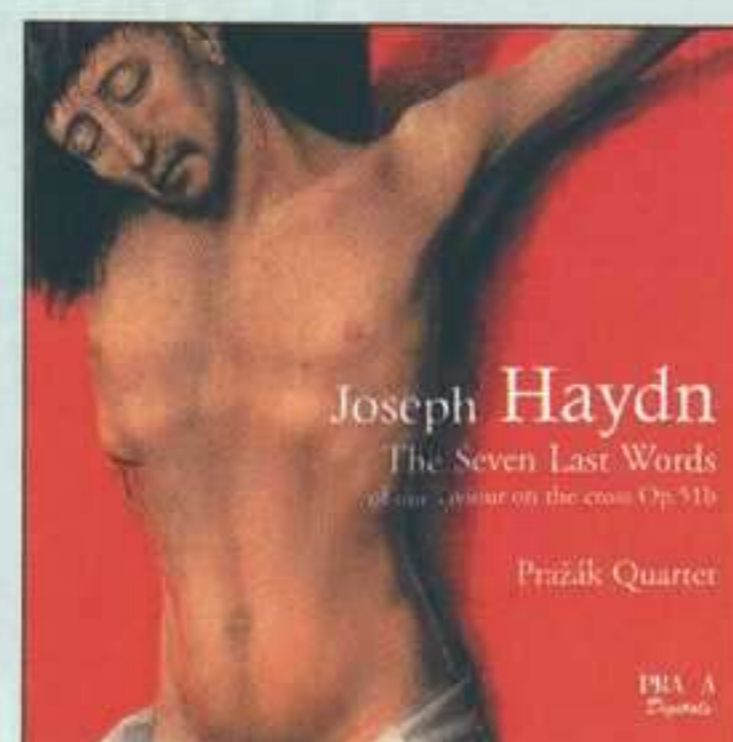
El Haydn concertante es, sin duda, uno de los más olvidados por los instrumentistas. Los *Conciertos para violín*, excepción hecha quizá del escrito en Do mayor, que puede escucharse y que se graba ocasionalmente, son ignorados virtualmente por músicos y aficionados por igual. Giuliano Carmignola es amante de los repertorios más frecuentados y de los más preteridos. Su ductilidad le permite acomodarse igual de bien al repertorio barroco y al clásico, y su Stradivarius “Baillot” (uno de los pocos que se conservan en su estado original o, cuando menos, cercano a él) suena excepcionalmente idóneo en ambos. No estamos ante partituras especialmente ambiciosas ni singularmente transgresoras: música de consumo doméstico en Eszterháza que nada tiene que ver con la ambición formal de los *Conciertos* de Mozart, por ejemplo. Carmignola los toca como lo que son, frutos a caballo entre el último Barroco y el primer Clasicismo, acompañado por una orquesta dirigida con brío por su concertino, Alessandro Moccia, que a veces ejerce de segundo director aun cuando esté en el podio Philippe Herreweghe, tales son su energía y sus dotes de mando. Carmignola no hace un solo gesto fuera de lugar (candencias incluidas) y el producto final es un dechado de sencillez y sinceridad.

**L.G.**

**HAYDN: Conciertos para violín Hob. VIIa: 1, 3 y 4.** Giuliano Carmignola, violín. Orchestre des Champs-Élysées.  
Archiv, 4778774 • 59'29" • DDD  
Universal ★★★★★A

El Cuarteto Prazák se encuentra en un estado artístico de enorme categoría, dados sus últimos discos y este último que no se puede resumir en siete palabras. Conocida su génesis gaditana, la obra de Haydn es de una belleza suprema, “pocas obras han sabido dar expresión simbólica tan conmovedora a los misterios del dolor, a partir de los pasajes más duros y abismales del gran relato cristiano” (Eugenio Trías). El Prazák, apoyados en una toma sonora de excepcional pureza, luce un bellissimo sonido y un empaque de primera, pero lo que es más importante, nos descubren los secretos de la obra y adagio tras adagio, van formando un duelo sonoro de la imagen del crucificado. Es sorprendente como melódicamente descubren la conexión de la Sonata II con el *Orfeo* de Glück, la bellísima línea melódica de cada Sonata es retratada con una elegancia propia de un Colin Davis ante las *Sinfonías de Londres*. Interpretación con muy pocos peros, tal vez el único que no en todas las Sonatas alcanzan el equilibrio perfecto entre drama y belleza, a la altura de las mejores, aunque le cueste llegar al logro supremo del Cuarteto Borodin (Teldec), pero muy superiores a algunos de dudoso gusto como el Emerson (DG).

**G.P.C.**



**HAYDN: Las Siete Últimas Palabras.** Cuarteto Prazák.  
Praga, PRD/DSD 250291 • 72'21" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★AS

En muchas ocasiones, lo interesante de Naxos reside en aquellas obras que, de una manera incomprensible, están completamente olvidadas por las discográficas de “mayor reputación”, pues esta compañía somete a grabación todos esos huecos (y mucho más). Digo yo esto porque al disco del que hablo le ocurre eso: *Taras Bulba* de Janáček, una versión limpia, correcta pero completamente impersonal y sin apenas relieves. Para esta obra ya tenemos versiones como la de Mackerras, que es todo un especialista. Sin embargo, el resto del disco tiene mucho interés. Son dos suites de danzas, las *Lachian Dances* y sus hermanas menores las *Moravian Dances*, que apenas han llevado al disco más que un puñado de directores, la mayoría de las veces en sellos con una escasa distribución. Evidentemente no son obras de importancia dentro del catálogo del compositor checo, pero muy bien escritas y agradables. La interpretación es mejor que la de *Taras Bulba*, con más colorido y vitalidad; sin embargo creo a mi juicio que no acentúa lo suficiente el sabor checo y, por desgracia, el registro sonoro carece del brillo adecuado para las danzas. Aún así, este disco parece una buena opción para tener alguna grabación de este par de obras tan estimables.

**J.S.H**



**JANÁČEK: Taras Bulba. Lachian Dances. Moravian Dances.** Orquesta Filarmónica de Varsovia. Dir.: Antoni Wit.  
Naxos, 8.572695 • 54'38" • DDD  
Ferysa ★★★★★E



Deutsche Grammophon afronta la crisis buscando nuevos solistas y directores que vendan y modernizando la presentación de sus productos. Aquí reúne dos obras que difícilmente podrían ser más disímiles, pero que enlazan con la peripecia biográfica de uno de sus últimos fichajes, ya que Mikhail Simonyan es de origen armenio, como Khachaturian, pero se formó en Estados Unidos, el país de Barber, donde estudió en el prestigioso Curtis Institute de Filadelfia. Simonyan es un excelente violinista, que saca petróleo de ambas obras y, sobre todo, del moderno instrumento construido para él por Christophe Landon. El problema es que la obra de Khachaturian, aunque muy bien tocada, no pasa de ser una obra endeble (seguía siéndolo aun cuando la interpretaba David Oistrakh, con uno de cuyos discípulos ha estudiado Simonyan), mientras que el de Barber es también una partitura menor, que ha encontrado quizás en Gil Shaham o Hilary Hahn a defensores aún más convincentes y convencidos de su extremo lirismo. El joven Kristjan Järvi dirige con entusiasmo (y más talento que su padre y no menos que su hermano Paavo) a una excelente Sinfónica de Londres. El título del disco (*Dos almas*) y la inclusión del *Adagio* de Barber son las inevitables concesiones por parte de DG a estos tiempos de crisis.

**L.G.**

**KHACHATURIAN: Concierto para violín. BARBER: Concierto para violín.** Mikhail Simonyan, violín. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Kristjan Järvi.  
DG, 4779827 • 70'33" • DDD  
Universal ★★★★★A

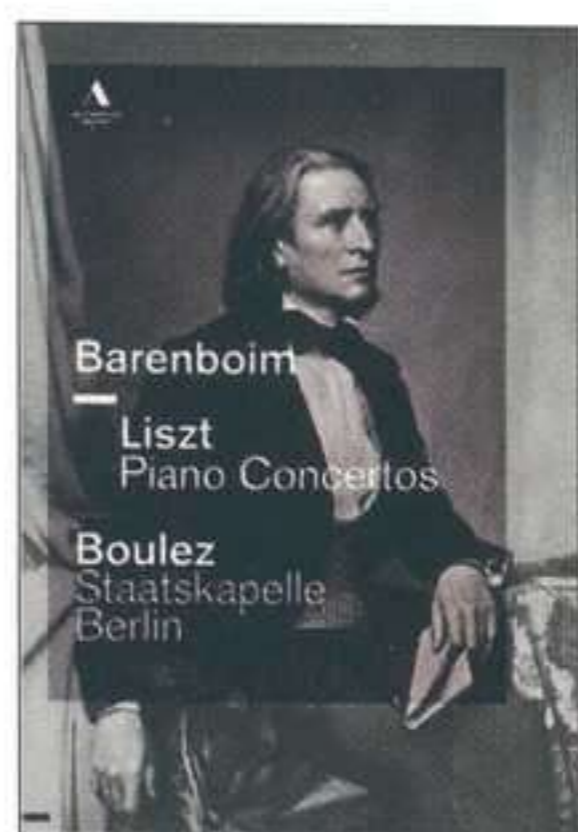


**“Una vez más, la pareja Barenboim-Boulez sube al cielo”**

**“Chen Xi, un nuevo virtuoso del violín chino”**

**BARENBOIM Y BOULEZ DESCUBREN LISZT**

Este DVD/Blu-Ray acaba de obtener uno de los más prestigiosos premios discográficos internacionales, lo cual no deja de sorprenderme (¿por qué no lo obtuvieron los *Conciertos* de Chopin, con Barenboim y Nelsons, unas versiones más indiscutibles?). Porque aquí hay algún tropiezo... de dedos, en más de un pasaje del *Primer Concierto*, y se supone que “eso no se perdona”. ¡En fin! Es posible que se haya premiado el reencuentro entre dos monstruos como Barenboim y Boulez, tan amigos como diferentes, que sin embargo hace poco filmaron un colosal *Primer Concierto* de Bartók (también sin premio, que yo sepa). Pero volvamos al disco que nos ocupa: registrado en público en el Festival del Ruhr en junio de 2011, el morbo de este programa es que Barenboim nunca había grabado estos *Conciertos* (y sólo tocado, al parecer, el *Primero* hace pocos años con Mehta) y que Boulez, tan alejado de estos repertorios románticos, nunca los había dirigido (Barenboim sí dirigió el *Segundo* a Arrau—quien le ha servido, así lo afirma, de inspiración—, a Brendel y a Zimerman, versión esta última recién editada, en EEUU, en DVD junto a la *Sinfonía Fausto* del concierto-homenaje a Liszt en Bayreuth, 1986). Pues bien, ha ocurrido lo mejor que se podía prever o esperar: Barenboim, pese a los referidos apuros en el *Primero* (casi inexistentes en el *Segundo*), reinventa las obras, demostrando que no requieren sólo un virtuoso, sino por encima de todo un gran músico. Esto ya lo había hecho Arrau en su famosa grabación con Davis, pero el de Buenos Aires va más allá, sobre todo en el *Segundo*, que resulta aquí un descubrimiento en toda regla. La pasión, la grandiosidad, la hondura e introspec-



ción son realmente insólitas. Pero, en fin, de Barenboim se podría esperar—sobre todo después de conocer lo que es capaz de hacer con el *Primer Concierto* de Tchaikovsky (en el DVD con Celibidache por fin publicado)— algo parecido a lo que ha hecho con los Liszt, pero ¿de Boulez, que si no me equivoco no había grabado una sola nota de ese compositor? Pues, señoras y señores, es para escuchar y no dar crédito lo que Boulez hace con estos *Conciertos*, dirigidos no sólo con pasmosa clarividencia, sino además con una tremenda implicación personal: ¡otro gran descubrimiento! ¡Qué admirable madurez la del ya anciano director! Porque en la *Obertura Fausto* de Wagner que abre el programa, también reinventa una página densa, enigmática, de sugerentes claroscuros y que hace pleno honor al título que el autor quiso darle en un principio: “Fausto en la soledad”. El *Idilio de Sigfrido* que abre la segunda parte es, como podría también esperarse, una versión inmejorablemente didáctica alejada de todo sentimentalismo. Magnífica la orquesta (sí, esa orquesta que según algunos es corrientita...).

**A.C.A.**

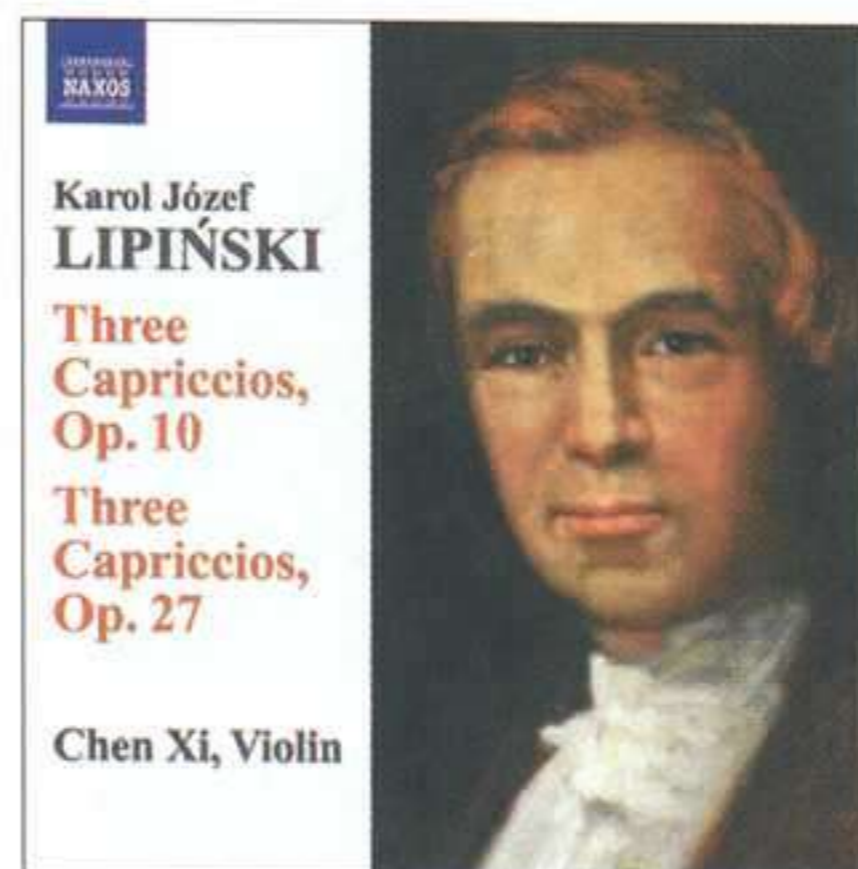
**LISZT:** los 2 *Conciertos* para piano y orquesta. *Consolación* núm. 3. *Vals olvidado* núm. 1. **WAGNER:** *Obertura Fausto*. *Idilio de Sigfrido*. Daniel Barenboim, piano. Staatskapelle Berlin. Dir.: Pierre Boulez. DVD Accentus, ACC 20239 • 90'35" • DDD Ferysa **★★★★RSA**

Los compositores polacos clásicos y románticos anteriores a Chopin siguen siendo una de las innumerables asignaturas pendientes de la discografía. Por tal razón es muy de agradecer que el sello Naxos haya publicado esta grabación dedicada a una de las principales figuras de aquella “æra ignota”: el violinista y compositor Karol Józef Lipiński (1790-1861), uno de los más grandes virtuosos de su tiempo, en la línea de Kreutzer, Rode, Paganini, Spohr, etc.

El programa del disco lo integran los *Tres caprichos op. 10*, dedicados, por cierto, a Niccolò Paganini, y los *Tres caprichos op. 27*, todos para violín sin acompañamiento. Como es fácil de colegir, estas obras están inspiradas en los celeberrimos 24 del dedicatario de la primera serie, con un apabullante despliegue de pirotecnia sonora y una notable inspiración, aunque, justo es reconocerlo, sin alcanzar el embrujo melódico de aquellos.

Miembro destacado de esa joven generación de virtuosos chinos que está asombrando al mundo, Chen Xi (1984), tocando un instrumento fabricado por Giuseppe Guarneri del Gesù en 1725, no sólo supera con absoluta brillantez las arduas dificultades técnicas que plantean estas partituras, sino también sabe poner de relieve sus calidades musicales.

**S.A.**



**LIPÍNSKI:** *Caprichos Op. 10 y Op. 37*. Chen Xi, violín. Naxos, 8.572665 • 73'33" • DDD Ferysa **★★★★E**



Discreta grabación a nivel técnico (soplidos, pitidos y demás pelusilla tecnológica), producida por el Centro de Documentación Musical de Murcia, sobre la música de Mario Medina (1908-2000), compositor conocido por su buena música de cámara, en especial su producción de cuartetos de cuerda, que aquí interpreta el Cuarteto Saravasti (fundado en 1997: Gabriel Lauret, Diego Sanz, Pedro Sanz, Enrique Vidal) en una grabación realizada en 2009. No es esta música una más que enriquezca el nacionalismo regionalista o de la zona, Medina es un admirador de la vanguardia (tonal) europea, en su música se escuchan claramente las influencias de Hindemith o Bartók. El *Cuarteto núm. 2* (1958) es una obra bastante redonda, con un denso *Assai moderato*, repleto de incandescente lirismo. El *Cuarteto núm. 4* (1964) tiene a los *Cuartetos* de Bartók como principales referencias, un consulado húngaro en la región de Murcia. La polirritmia y los diseños rítmicos marcan un poco la principal cualidad de esta obra, de menos densidad armónica (unisonos) y cierta aspereza en el empaste tímbrico del Saravasti, probablemente intencionada, persiguiendo la intención de crear mayor salvajismo en la sonoridad.

**G.P.C.**

**MEDINA:** *Cuartetos de cuerda núms. 2 y 4*. Cuarteto Saravasti. CDM, CDM002 • 55'29" • DDD Dist. Ind. **★★★★A**



**“La Podger hace  
diabluras con el  
instrumento en el disco  
de Mozart”**

**“El grupo Moonwinds,  
un conjunto instrumental  
casi perfecto”**

Rachel Podger, aunque sigue asentando gran parte de su renombre y su prestigio en su condición de violinista barroca, realiza incursiones cada vez más frecuentes en el repertorio clásico. Sus *Sonatas* de Mozart con el fortepianista Gary Cooper ya han sido comentadas elogiosamente en estas mismas páginas y este disco vuelve a dejar constancia de su afinidad natural con este repertorio. El *Pesarinus* de Podger y la copia de Guamerius de Rogers nos brindan ambas obras sin tensiones ni excesos dinámicos innecesarios. La violinista lleva la voz cantante, pero la violista la secunda extraordinariamente, tanto en el constante intercambio de melodía y acompañamiento entre ambos instrumentos como en los pasajes tocados al unísono o en terceras. Podger irradia su habitual relajación, dejando que la música fluya sin cortapisas y sin acelerar nunca el tempo en los pasajes más virtuosísticos. El contraste con los *Dúos* de Michael Haydn inclina la balanza irremediablemente del lado del salzburgués, aunque el hermano de Haydn hace gala de algo más que oficio en muchos momentos (especialmente en los movimientos lentos y en las series de variaciones). Una mención de honor final para los trinos de Podger: es difícil hacer mejor tanto los batidos como su resolución.

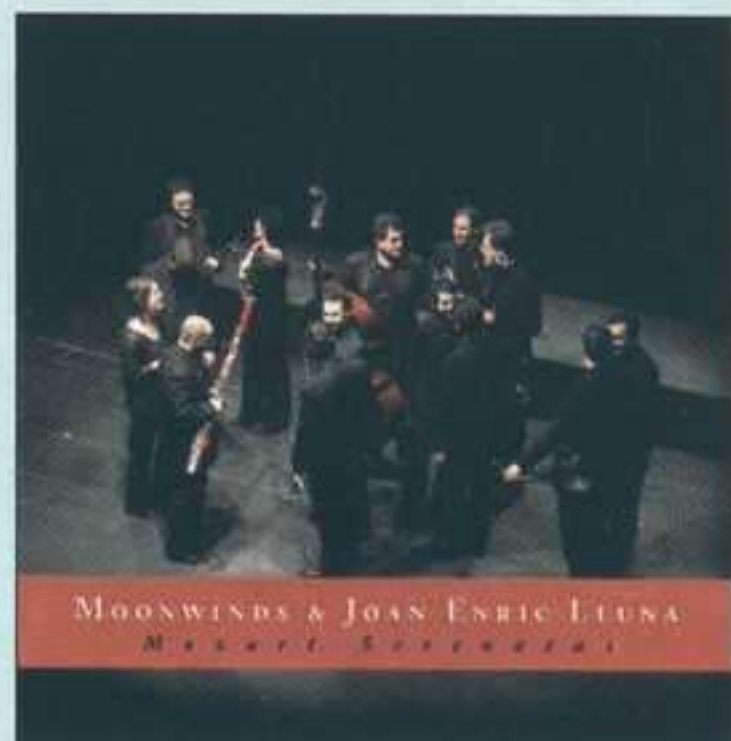
L.G.



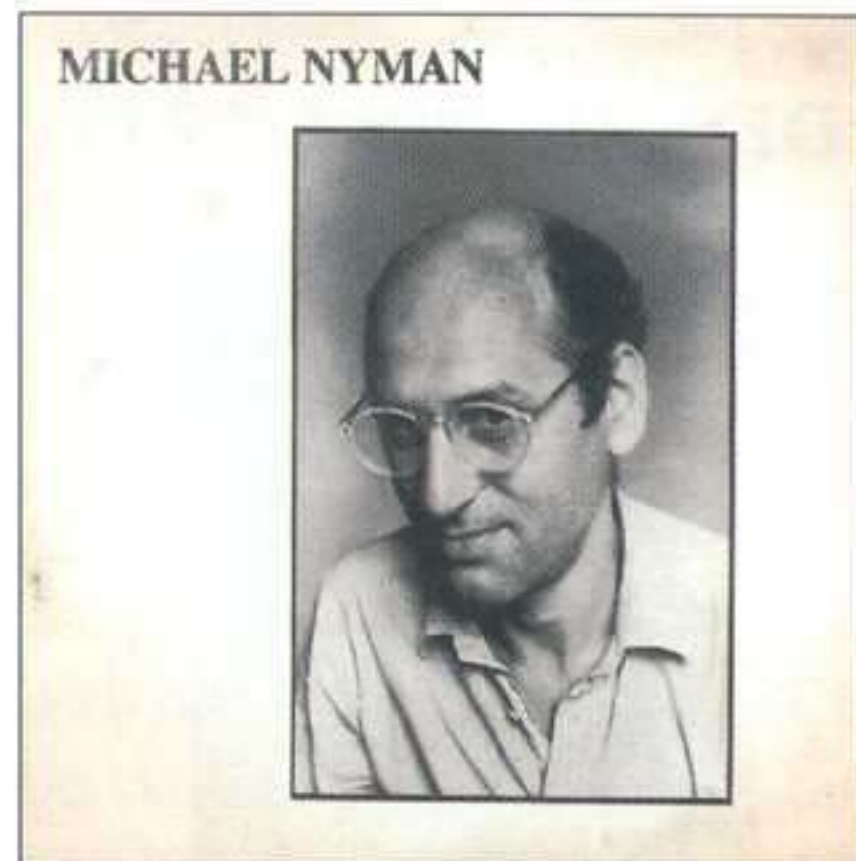
**MOZART: Dúos para violín y viola K. 423 y 424. Menuetto K. 487. M. HAYDN: Dúos para violín y viola MH 335 y 336.** Rachel Podger, violín; Jane Rogers, viola.  
Channel Classics, CCS SA 32411 • 72'37" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

Segundo disco, que sepa, dedicado por Moonwinds, el conjunto fundado por Joan Enric Lluna en 2005, a Mozart, tras su excelente registro con la *Gran Partita* y el arreglo de *El rapto en el serrallo*, más un *Divertimento sobre temas de Una cosa rara* de Martín y Soler. En esta ocasión ya no lo han hecho para Harmonia Mundi, han grabado para la discográfica catalana TempsRecord, que ha registrado estas dos Serenatas en vivo en 2009 en el Auditorio "Miguel Delibes" de Valladolid con muy buen sonido, aunque podrían haber incluido algo más, como sí pasó con el disco para HM. De nuevo la maravillosa conjunción tímbrica es un prodigio, trazando unas texturas de una belleza sonora admirables, reforzadas por un contrabajo aunque Mozart no le escribiera línea de bajo, que ellos emplean usando la escritura del segundo fagot, como bien explica el propio Lluna en las notas. Deslumbrante la *Serenata K 375*, con dos *Menuetti* de libro, de tempi tal vez en exceso fulgurantes (la calidad instrumental es soberbia), y aun mejor la *Serenata K 388*, de una belleza serena y operística (Andante). No sería disparatado decir que Moonwinds es el conjunto instrumental de mayor calidad de este país.

G.P.C.



**MOZART: Serenatas K 375 y K 388.** Moonwinds. Joan Enric Lluna, director.  
TempsRecord, TR1210-GE10 • 46'44" • DDD  
Dist. Ind. ★★★★★A



He de confesar que este ha sido uno de los discos más flojos que he escuchado en bastante tiempo. No tanto por la interpretación, que corre a cargo del propio compositor dirigiendo la banda que lleva su nombre, sino por las propias obras. Espero que el juicio que tengo sobre esta música no sea producto de un malentendido; para ello, el interesado puede dirigirse a *Youtube* y comprobar si mis afirmaciones están bien fundadas. Por lo pronto, tengo dos adjetivos que califican este trabajo: simple e infantil. Puede que el autor esté buscando ese resultado; no lo sé, pero me temo que no es así. Por ejemplo: en *In Re Don Giovanni* el tratamiento de los temas de la ópera de Mozart es francamente simplón. Por otro lado, tantas repeticiones insistentes (sin intenciones obsesivas) y carentes de todo matiz hacen que su escucha llegue a hastiar: compruébenlo en *Bird List Song*. Y estas obras referidas duran menos de cinco minutos, pero la última del disco, *M-Work*, dura más de veinte, ¡la mitad del CD! Imagínense lo que podría llegar a ser con tantas repeticiones si no fuera porque está construida por bloques contrastantes, uno tras otro.

J.S.H.

**NYMAN: Obras.** Michael Nyman Band. Dir.: Michael Nyman.  
MN Records MNRC123 • 41'51" • ADD  
Dist. Ind. ★★E

No es muy habitual que lleguen hasta aquí discos de compositores eslovacos. A diferencia de los que otrora fueron sus compatriotas checos en Checoslovaquia, los Ján Cikker, Eugen Suchon o Alexander Moyzes no han conseguido hacerse un hueco en el repertorio internacional. Para paliar ese desconocimiento, y por la calidad e interés de la propia música, bienvenido sea este disco que nos permite descubrir la obra de Tadeáš Salva (1937-1995). Las composiciones en él recogidas nos muestran a un creador lo suficientemente inquieto como para dejar su país en la década de 1960 y marchar a una Polonia en la que la vanguardia había ganado el pulso al realismo socialista, la estética oficial del bloque soviético. De ese período data el *Concierto para violonchelo* (1967), en el que Salva, como Penderecki, explora una nueva escritura instrumental y deja espacio a la aleatoriedad. El resto del programa, en cambio, ejemplifica el regreso del músico a la tradición, a un lenguaje de síntesis entre lo nuevo y lo viejo mucho más accesible y en el que las melodías y ritmos de su tierra natal tienen mucho que decir, aunque sin ceder a tentaciones folcloristas. Las excelentes interpretaciones redondean un disco que vale la pena conocer.

J.C.M.



**SALVA: Concierto para violonchelo. Tres arias. Pequeña suite. Concierto grosso eslovaco. Ocho preludios para dos violonchelos.** Eugen Prohác, violonchelo. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Director: Marián Lejava. Ján Slávik, violonchelo. Nora Skuta, piano. Juraj Čizmarovic, violín. Bernadetta Sunavská, órgano.  
Naxos 8.572509 • 72'53" • DDD  
Ferysa ★★★★★A



**“Todo un clásico esta ‘Trucha’, que reedita ahora Allegro”**

**OTRA VEZ**

Con una nueva portada, Christopher Nupen vuelve a ofrecernos agrupadas sus dos famosas filmaciones dedicadas a Franz Schubert. Por un lado, uno de los conciertos que, gracias a sus cámaras, ha sido visto por, literalmente, millones de aficionados a la música: el Quinteto “La trucha” que, el 30 de agosto de 1969, interpretaron en el Queen Elisabeth Hall de Londres cinco músicos en los que confluían dosis incommensurables de talento y juventud a partes iguales: Itzhak Perlman, Pinchas Zukerman (viola en mano), Jacqueline du Pré (objeto ella misma de atención continuada por parte de Nupen y su cámara hasta casi el momento de su muerte), Zubin Mehta (aquí como contrabajista) y Daniel Barenboim. Los cinco eran amigos, los cinco se sabían tocados por los dioses y los cinco llenaron de luz con su interpretación una de las obras más luminosas de la literatura camerística. Por otro lado, un documental dedicado en 1994 a Franz Schubert, y que Nupen titula *El mayor amor y la mayor pena* (palabras sacadas de una carta del compositor de 1822 pero que, fuera de contexto, ven muy desvirtuado su significado).

Ningún producto le ha dado tanto renombre, ni dinero, a Nupen como esta grabación del Quinteto “La trucha”. Supo estar allí, en el día D, y ganarse la confianza de los músicos (amigos suyos) para que se comportaran y actuaran con naturalidad. El talento de estos cinco jóvenes prodigiosos y la profesionalidad del director hicieron el resto. Sus rostros muestran el placer de hacer música como pocas veces se ha visto en una pantalla. Esto es música de cámara entendida no como el trabajo constante de un mismo grupo de personas a lo largo de muchos años en busca de un sonido homogéneo, de una forma de pensar común, de



una lenta disolución de las personalidades individuales en beneficio de una identidad colectiva. Es música de cámara concebida como la llama que prende súbitamente cuando confluyen todas las circunstancias para ello: un insólito dechado de talento, juventud, entusiasmo y musicalidad. Alguien podría tildar el conjunto de excesivo, y quizá no le faltaría razón. Pero cuando vuelve a verse y oírse aquel concierto londinense, uno cae rendido de nuevo ante la evidencia de que se trata de una velada musical histórica y apenas sin parangón. Nupen estuvo allí y supo convertir lo efímero en inmortal.

Nupen no es un musicólogo, ni un nombre vanguardista del cine sobre música, como sí puede serlo Frank Scheffer, autor de admirables documentales sobre compositores del siglo XX. Su desordenada visión de Schubert se apoya sobre todo en cartas, Lieder e interpretaciones de grandes músicos, con Vladimir Ashkenazy y Andreas Schmidt a la cabeza. No hay nada que rechine, pero tampoco que arroje nueva luz. Es convencional y profesional a partes iguales. Fallan sólo los subtítulos en español y un libreto plagado de erratas.

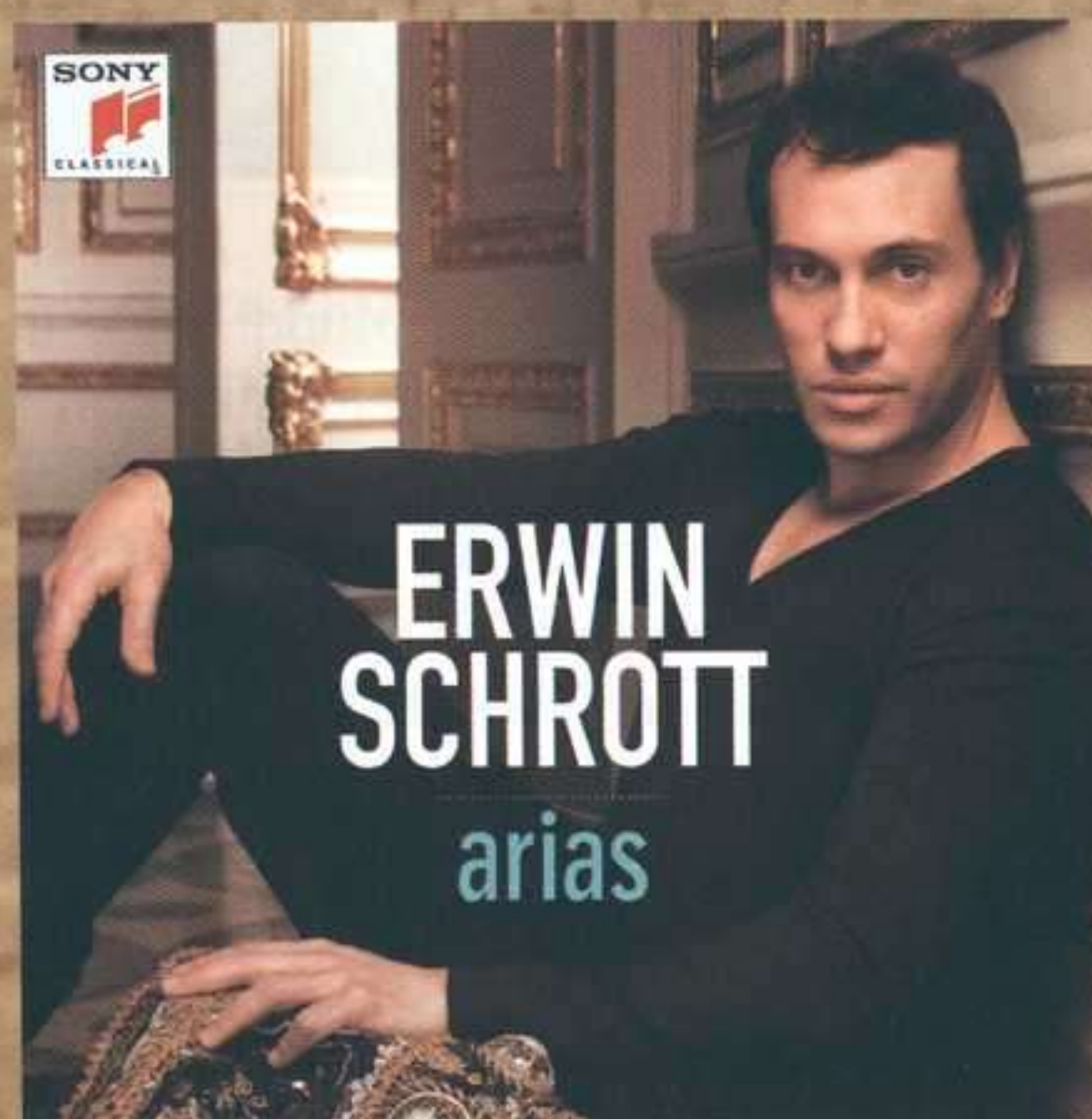
**L.G.**

**SHUBERT: Quinteto La Trucha.** El mayor amor y la mayor pena (un film de Christopher Nupen) Itzhak Perlman, violín; Pinchas Zukerman, viola; Jacqueline du Pré, violonchelo; Zubin Mehta, contrabajo; Daniel Barenboim, piano. Y muchos otros artistas.

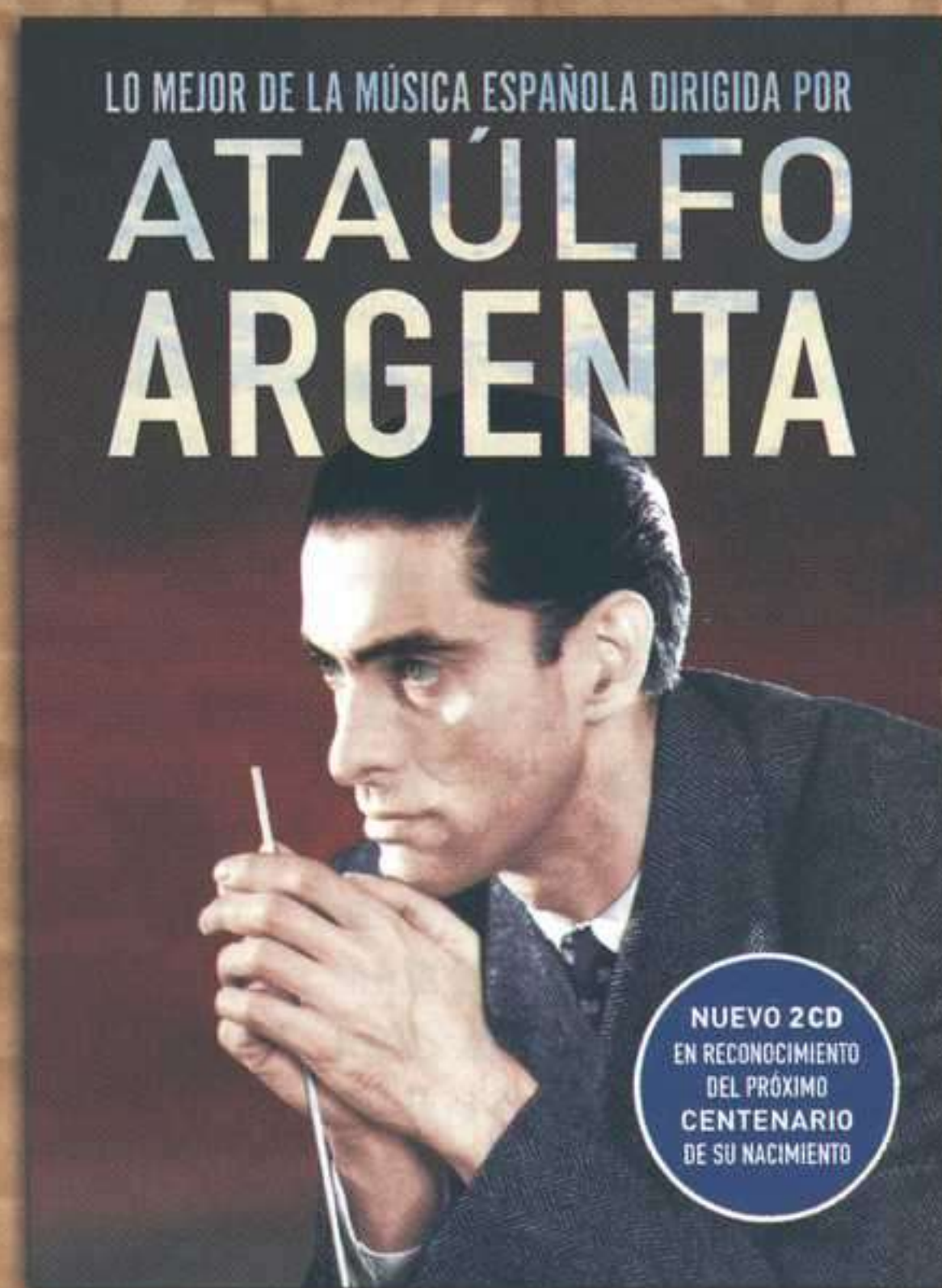
Allegro Films, A3CN D. DVD • 178' • ADD  
Ferysa ★★★★★



**NOVEDADES  
SONY CLASSICAL**



EL BAJO-BARÍTONO URUGUAYO ERWIN SCHROTT PUBLICA UN ÁLBUM CON LAS ARIAS MÁS EMBLEMÁTICAS DE SU REPERTORIO: LA TABERNA DEL PUERTO (SOROZÁBAL) MEFISTOFELE (ARRIGO BOITO), FAUSTO (GOUNOD), CARMEN (BIZET), DON QUIJOTE (MASSENET), LOS CUENTOS DE HOFFMAN (OFFENBACH).... ACOMPAÑADO POR LA ORF RADIO SYMPHONY ORCHESTRA VIENNA DIRIGIDA POR DANIELE RUSTONI.



LO MEJOR DE LA MÚSICA ESPAÑOLA DIRIGIDA POR  
**ATAÚLFO ARGENTA**  
NUEVO 2 CD EN RECONOCIMIENTO DEL PRÓXIMO CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

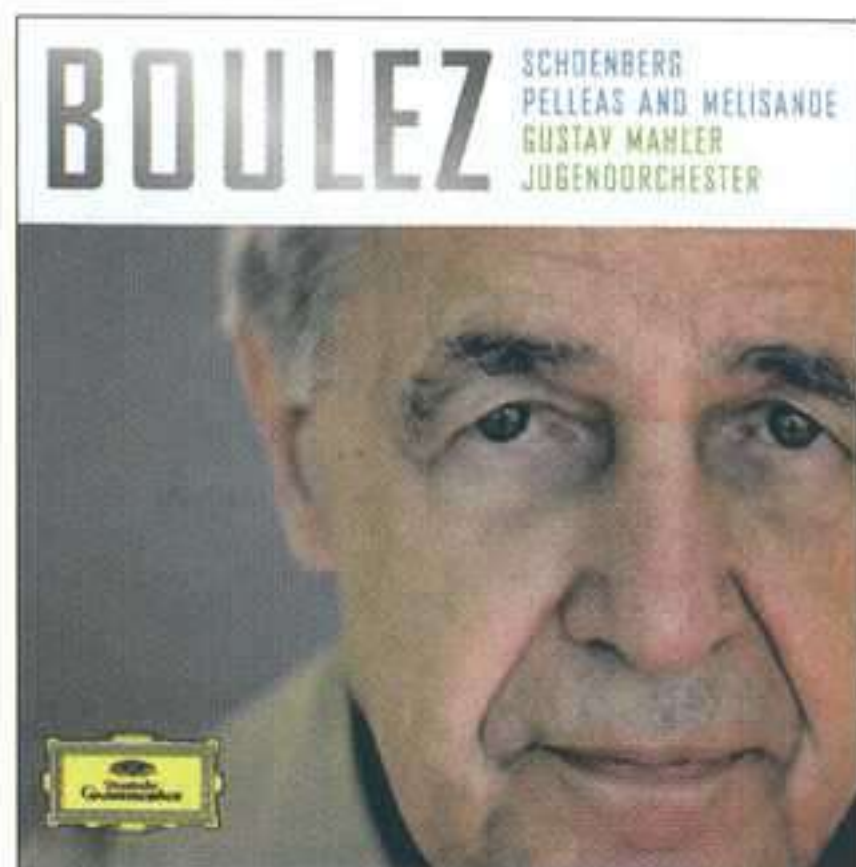
**DOBLE CD** QUE PRESENTA A NUESTRO GENIAL DIRECTOR CON OBRAS EMBLEMÁTICAS DE COMPOSITORES ESPAÑOLES: GRANADOS, ALBÉNIZ, FALLA, TURINA, CHAPÍ, GURIDI, BRETÓN O RODRIGO ENTRE OTROS Y AL FRENTE DE AGRUPACIONES COMO LA ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA, GRAN ORQUESTA SINFÓNICA, ORQUESTA DEL CONSERVATORIO DE PARÍS, O LA ORQUESTA DE CÁMARA DE MADRID.

<http://twitter.com/SonyClassical>



**“Este ‘Pelleas und  
Melisande’ con Boulez es  
algo decepcionante”**

**“Un gran disco con el  
mejor Schumann  
camerístico”**



El programa de este CD, demasiado breve, fue grabado en público en el Suntory Hall de Tokio en abril de 2003, con un sonido un poco plano y demasiado lejano. Es raro que hayan tardado nueve años en publicarlo. A mí me parece que se lo podían haber ahorrado: es uno de los raros discos de Boulez de los últimos años que me han defraudado. Contra lo que opinan algunos, Boulez no me parece que haya aportado nada de interés a la interpretación de Wagner (salvo quizá alguna página aislada, hace años en CBS), y ahí están para demostrarlo su insípido *Parsifal* o su endeble *Anillo* (este en DVD con la reveladora y visionaria escena de Patrice Chéreau). En este disco lee (poco más) un Preludio I de *Tristán e Isolda* desprovisto de todo calor: gélido y yerto. Además, añade un final “de concierto” que es como una Muerte de Isolda abreviadísima (poco más de dos minutos). Sin embargo, en Schoenberg siempre ha sido Boulez una autoridad indiscutible. Pues bien, este *Pelleas* es algo distante, abiertamente inferior (y no sólo por la orquesta, que aquí suena algo canija) a su grabación de 1992, para Erato, con la Sinfónica de Chicago. Esa sí era una interpretación de primera magnitud, aunque para mí sin duda inferior a mi favorita, la encendida de Barbirolli con la New Philharmonia (EMI 1968).

**A.C.A.**

**SCHOENBERG:** *Pelleas und Melisande*.  
**WAGNER:** *Tristan und Isolde: Preludio del Acto I*. Gustav Mahler Jugendorchester. Dir.: Pierre Boulez.

D.G., 4779347 • 51'34" • DDD  
Universal ★★★★★



Harmonia Mundi hace interactuar a sus artistas con la misma inteligencia y sentido común con que elabora su programación. Alexander Melnikov es un pianista todoterreno, que se mueve como pez en el agua en el repertorio a solo (sus *Preludios y Fugas op. 87* de Shostakovich son un prodigio de principio a fin), en la música de cámara (donde ha encontrado una aliada excepcional en Isabelle Faust) y en los conciertos para piano y orquesta. El *Jerusalem* es quizás el benjamín de los cuartetos del sello francés y sus maneras a menudo impetuosas se ven aquí dulcificadas por su colaboración con el pianista ruso, un schumanniano de pro que parece ejercer en todo momento de “primus inter pares”. Su *Cuarteto con piano* es esencialmente poético, introvertido, incluso en el impetuoso último movimiento, en el que sacan el máximo partido de sus resquicios líricos. El *Quinteto* es también más clásico que romántico, más contenido que expansivo, un enfoque que le va muy bien a una obra de una construcción tan redonda. Melnikov y el *Jerusalem* sorprenderán a quienes esperaran encontrar aquí juventud y desafuero, porque lo que hallarán es madurez, poesía, medida y precisión. Un gran disco del mejor Schumann camerístico.

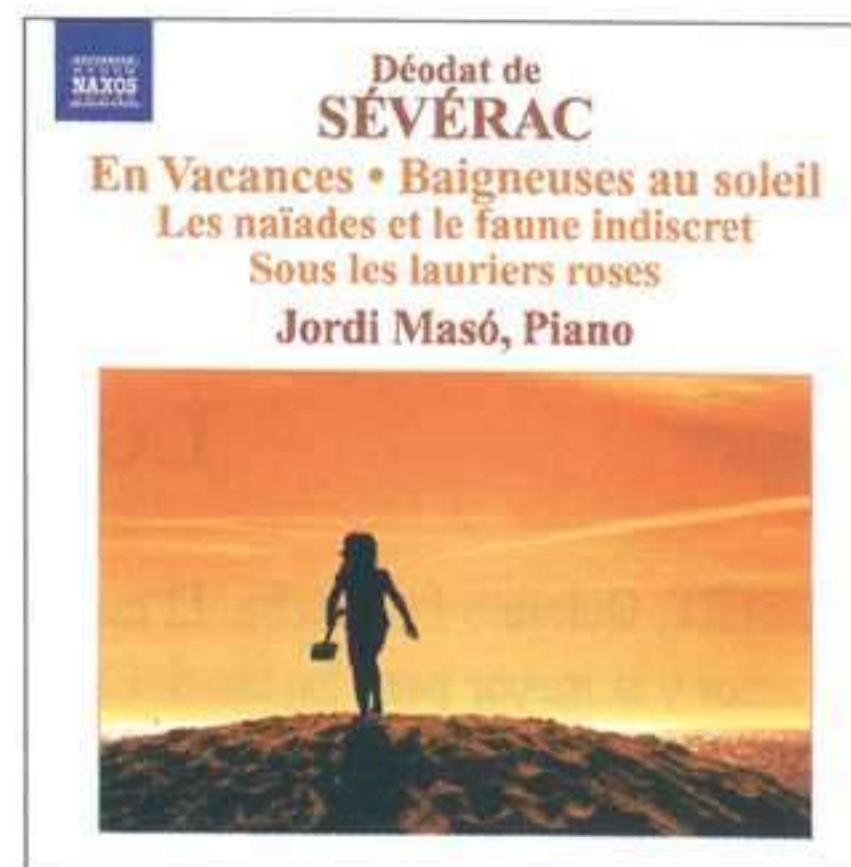
**L.G.**

**SCHUMANN:** *Cuarteto con piano op. 47. Quinteto con piano op. 47*. Alexander Melnikov, piano. Jerusalem Quartet.

H. M., HMC 902122 • 54'56" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Contemporáneo de Debussy, Ravel y Fauré, Déodat de Sévérac no ha alcanzado la misma fama y reconocimiento de estos. Su huida de París en 1907 para retirarse voluntariamente al sur del país contribuyó a su descrédito, siendo considerado por un sector como un compositor de segunda. Lo cierto es que este hecho permitió a Sévérac profundizar en un lenguaje más personal, inspirado en el Mediterráneo. La Provenza y también Cataluña forman parte esencial de su música, que asimila elementos populares para impregnarse de melancolía y amor por estas regiones. Las piezas del disco representan el estilo pianístico del francés, muy refinado, nada aparatoso ni exhibicionista; la sutileza, el detalle, la expresión íntima marcan estas imágenes y escenarios tan familiares. Quién mejor que Masó para explicarnos este mundo cálido y delicado, de matices y claroscuros nada sencillos de explicar. Su magnífico toque y las perfectas pedalizaciones extraen de *Sous les lauriers roses* todo el perfume impresionista, mientras que en el ciclo *En vacances*, refleja con gran sensibilidad la nostalgia y poesía inherentes a estas miniaturas. Magníficas interpretaciones, por tanto, de una música sumamente sugerente.

**J.C.G.**

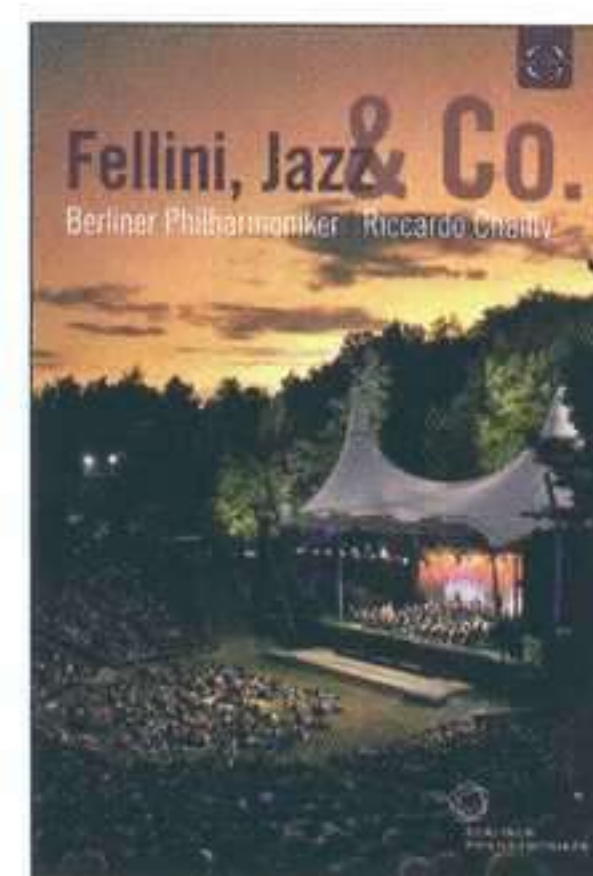


**SÉVÉRAC:** *Música para piano*, vol. 2. Jordi Masó, piano.

Naxos, 8.572428 • 60'42" • DDD  
Ferysa ★★★★★

El concierto veraniego que la Filarmónica de Berlín ofrece en el Waldbühne tuvo el pasado mes de agosto como invitado a Riccardo Chailly. La ocasión permitió disfrutar del lado más genuino del maestro italiano, muy alejado de esos Beethoven, Schumann, Brahms o Mendelssohn que con tanto esfuerzo y tan poca recompensa transita en estos últimos tiempos. Y es que si hay algo que no le falta a Chailly es talento. Aquí lo derrochó con versiones magistrales de todas las piezas programadas. En la *Suite núm. 2* de Shostakovich revalidó su fantástica capacidad para la visualización del universo cinematográfico tan frecuentado por el compositor soviético. Y sin salirnos del cine, lo mismo cabría decir de la lectura que hace de la maravillosa *Suite de La Strada*, música ésta particularmente memorable que no siempre podemos escuchar servida con el lujo de la filarmónica berlinesa. Las *Fuentes romanas* sonaron paladeadas con toda su seducción impresionista y un cuidado en la pintura tímbrica soberbio. Virtudes que adornaron también su recreación de los *Pinos de Roma*, tan envolventes y llenos de claroscuros como ajenos al efectismo vacío. Brillantísimas las propinas de *Lady Macbeth de Mtsensk* y *Belkis* (Respighi como siempre al borde del pastiche).

**J.S.R.**



**SHOSTAKOVICH:** *Suite núm. 2* para orquesta de jazz. *Suite de Lady Macbeth de Mtsensk: Allegro*. **ROTA:** *La Strada: Suite de ballet*. **RESPIGHI:** *Fuentes de Roma. Pinos de Roma. Belkis: Danza gueresca*. **LINC-KE:** *Berliner Luft*. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Riccardo Chailly.

Euroarts, 2058408. DVD • 105' • DDD  
Ferysa ★★★★★



**“Un Shostakovich que se puede recomendar sin reserva alguna”**

Confieso una especial debilidad por el Segundo de los conciertos pianísticos del autor de *La nariz*. Escrito en 1957 como regalo de cumpleaños para su hijo Maxim y una de las piezas elegidas por la factoría Disney para su *Fantasia 2000* (“El soldadito de plomo”, ¿recuerdan?), me ha servido en más de una ocasión para “despistar” a algún amigo melómano. Y es que su movimiento central parece salido de la pluma de Chopin o, como mucho (para quien perciba algunos giros y armonías “fuera de época”), de la de su paisano Rachmaninov. Delicioso todo él, es objeto aquí de una interpretación excelente, al igual que el *Núm. 1*, al que la trompeta dota de un cierto aire grotesco. Por su parte, el *Quinto concierto* de Shchedrin (Moscú, 1932), que ocupa la otra mitad del CD, es una pieza algo espesa, pero asequible, que contrasta fuertemente con la ligereza de las de Shostakovich. Denis Matsuev – cuyo físico recuerda al del mítico Gilels – fue ganador del Premio Tchaikovsky en 1998 y ha colaborado hasta la fecha con las más importantes orquestas y directores. Su toque es robusto y contundente y está brillantemente acompañado por Gergiev y su orquesta en este registro “todo ruso” que no dudamos en recomendar.

**L.E.J.**



**SHOSTAKOVICH:** Conciertos para piano y orquesta núms. 1\* y 2. **SHCHEDRIN:** Concierto para piano y orquesta núm. 5. Timur Martynov, trompeta\*. Denis Matsuev, piano. Orquesta del Teatro Mariinsky. Dir.: Valery Gergiev.

Mariinsky, MAR0509 • 73'32" • SACD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

**“Precioso disco con canciones de Strauss por Daniel Behle”**

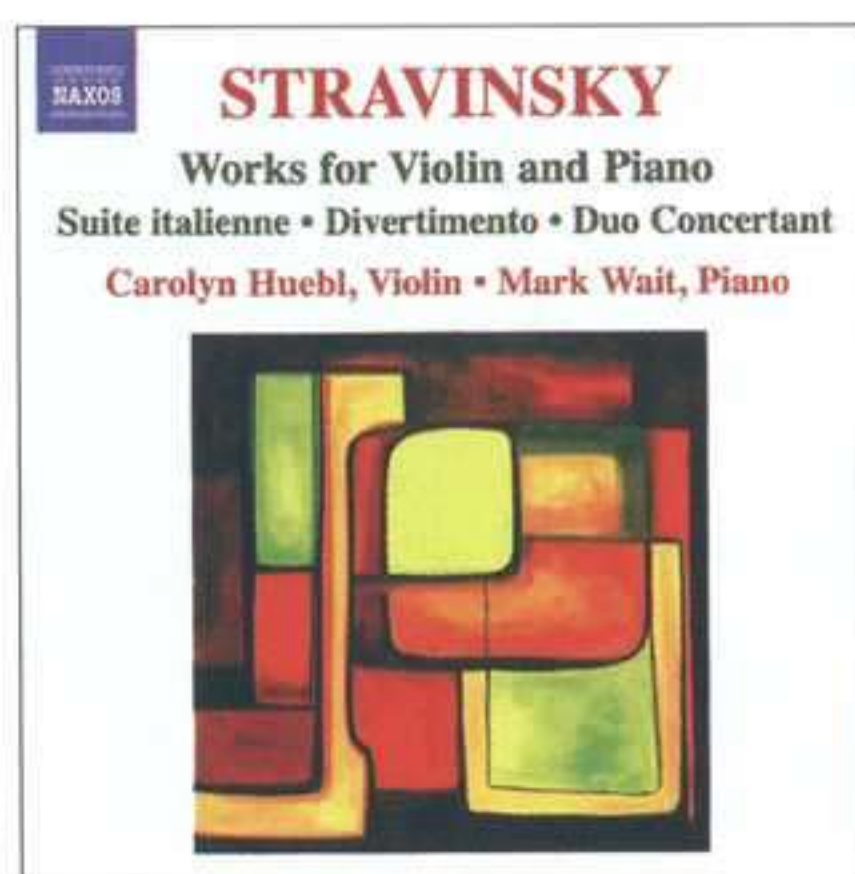
Estamos acostumbrados a escuchar las canciones de Richard Strauss por voces femeninas, fundamentalmente sopranos, pero no tanto a un varón, tenor en este caso. Además, en contra de lo habitual, se nos brindan tres ciclos completos: los *Opp. 10, 20 y 27*, junto a otras cinco canciones sueltas. Después de un *Dichterliebe* de Schumann irregular, Daniel Behle da en la diana con este programa Strauss, en el que su voz de lírico-ligero se mueve con comodidad, sonando fresca y bien proyectada, con agudos fáciles como en la difícil “Herr Lenz”, desplegando un legato de gran efectividad, especialmente remarcable en piezas lentas como “Freundliche Vision” o “Die Nacht”, donde se recrea en las frases amplias sin problemas de respiración y con un refinado uso de las medias voces y falsetes, sin caer en lo afectado. La claridad de la dicción es otro elemento a destacar, junto a su inteligencia para enmascarar sus puntos débiles: un registro grave poco consistente y algún apuro en las notas más agudas y en la zona de paso. Únicamente en canciones como *Befreit* o *Allerseelen*, pediríamos un tempo más reposado que permitiera una mayor delectación. Olivier Schnyder regala un sonido sedoso y dúctil, incluso en las partes más comprometidas.

**J.F.R.R.**



**R. STRAUSS:** Canciones. Daniel Behle, tenor; Olivier Schnyder, piano.

Capriccio, 5110 • 57'48" • DDD  
Ferysa ★★★★★A



La obra para violín y piano de Stravinsky se reduce a los arreglos de los ballets de *Pulcinella* (*Suite Italiana*) y *Le baiser de la fée* (*Divertimento*), sus obras más conocidas para esta agrupación, a las que hay que añadir el inusual *Duo Concertant* (1932), la única obra original para violín y piano de Stravinsky, que como aquellas, estaba escrita para su dúo con el violinista Samuel Dushkin. El dúo más actual formado por Carolyn Huebl y Mark Wait, que ya firmaran unas *Sonatas* de Schnittke de categoría, vuelven a Naxos deslumbrando en cada una de las obras, aunque no alcancen en la *Suite Italiana* a Mullova-Labeque (Onyx) y a Mork-Vogt, en arreglo para cello y piano de Piatigorsky (Virgin). Sin caer en excesivos juegos malabares, muy propios de estas músicas, Carolyn Huebl, con un sonido de una belleza propia de quien desliza el arco como el que corta un jugoso jamón de jabugo, seduce por su constante concentración, por su buen estilo y por una fina elegancia, todo a juego con Mark Wait, pianista que ha sido premiado con la obra de Elliott Carter. Tanto la *Suite*, espléndida, como la mejor aun interpretación del *Divertimento*, alcanzan lo mejor en el *Duo Concertant*, aunque la música no da para mucho.

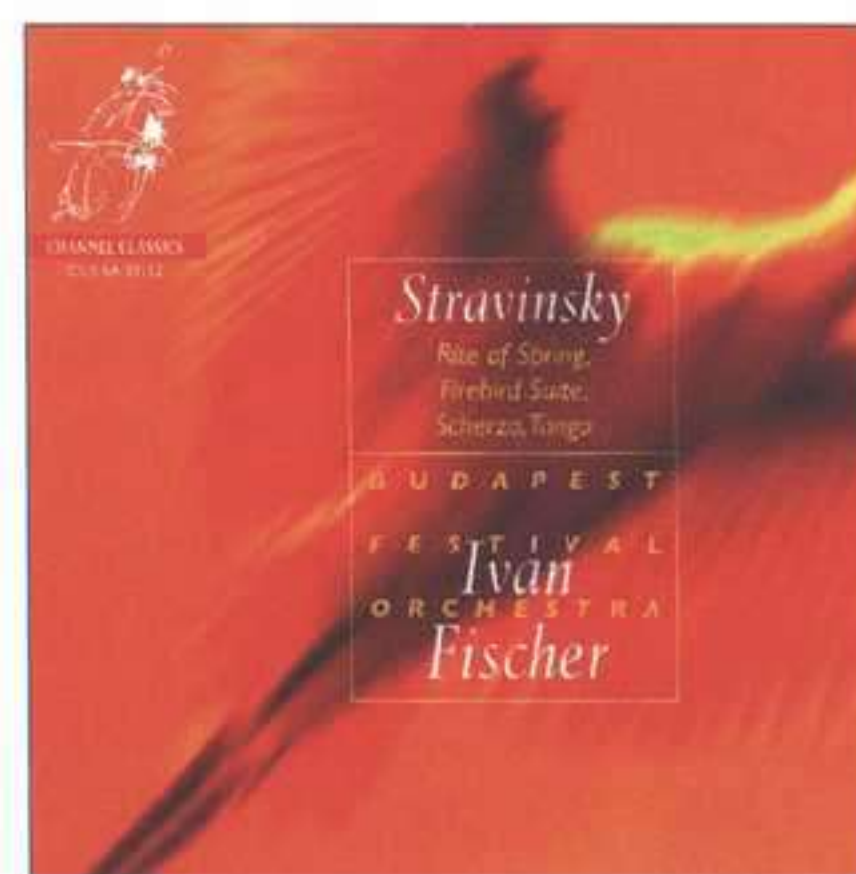
**G.P.C.**

**STRAVINSKY:** Suite Italiana. Divertimento. Dúo concertante. Carolyn Huebl, violín; Mark Wait, piano.

Naxos, 8570985 • 58'23" • DDD  
Ferysa ★★★★★E

**Discos Crítica**

de la **A** a la **Z**



Conocía el Beethoven y el Bartok de Fischer al frente de esa Orquesta del Festival de Budapest que él mismo fundara junto a Zoltán Kocsis en 1983, a través de sendos álbumes que tuve el placer de reseñar en estas mismas páginas. Al igual que el que nos ocupa, se trataba de registros temáticos muy bien organizados: un monográfico Bartok y una *Séptima* de Beethoven rodeada de obras estrictamente contemporáneas. Lamento no haber podido revivir la excelente impresión que me produjeron aquellos discos. El Stravinsky de Fischer es simplemente correcto. La pieza protagonista del álbum –tanto por peso específico como por duración relativa–, *La consagración de la primavera*, es algo cansina y desmayada. El director húngaro opta por recrearse (no sólo en ella, sino también en el resto del programa) en la fulgurante tímbrica del autor de *Las bodas*, olvidando un tanto que, sin excepción, se trata de música para ser danzada. Tal vez resulte exagerado hablar de una *Consagración* “contemplativa” pero, instintivamente, es el adjetivo que nos viene a la cabeza. Un registro relativamente fallido de un tándem de intérpretes habitualmente solvente.

**L.E.J.**

**STRAVINSKY:** La consagración de la primavera. El pájaro de fuego (suite). Scherzo a la rusa. Tango. Orquesta del Festival de Budapest. Dir.: Iván Fischer.

Channel Classics, CCSSA 32112 • 63'10" • SACD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A



**“Una muy respetable  
‘Consagración de la  
primavera’ por su  
autor”**

**“Rememorar el piano de  
Wilhelm Backhaus es un  
buen ejercicio”**



Stravinsky grabó los tres célebres ballets varias veces a lo largo de su vida. Hay motivos para pensar que esta serie de los años cuarenta es la mejor. Ciertamente, tal número de grabaciones permite a muchos directores actuales una gran apertura interpretativa, pero la solidez de estas interpretaciones es sobresaliente y puede considerarse canónica.

La orquesta está entregada para crear un ambiente teatral, solventando los pasajes más difíciles con buena nota, y el propio Stravinsky muestra un compromiso físico e intelectual con su propia obra que no se encuentra en grabaciones posteriores, más escépticas con respecto a sus composiciones de juventud.

La restauración llevada a cabo por Mark Obert-Thorn es de una gran calidad y permite que el aficionado pueda percibir las atmósferas creadas por Stravinsky con gran nitidez. Con grabaciones y restauraciones de esta calidad, Naxos da ejemplo de nuevo a muchos grandes sellos que andan algo desorientados últimamente: no se trata de vender lo mismo de mil maneras, sino de ofrecer —como ocurre con este CD— productos de gran calidad a un precio más que razonable. Este disco merece una recomendación incondicional.

**R.R.B.**

**STRAVINSKY: La consagración de la primavera. El pájaro de fuego (Suite). Petrushka (Suite).** Orquesta Sinfónico-Filarmónica de Nueva York. Dir.: Igor Stravinsky.  
Naxos, 8.112070 • 73'40" • ADD  
Ferysa ★★★★★ER



No faltan buenas ediciones de la *Segunda sinfonía*, Londres (1913, rev. 1920) de Vaughan Williams. Al margen de la permanente referencia de Boult (la oficial de EMI, y la más antigua monoaural de Decca), en años recientes hemos podido disfrutar de la excelente lectura de Haitink (integral en EMI) y Hickox (en Chandos), y dentro de las versiones económicas la solvente integral en Naxos de Kees Bakels, con la orquesta de Bournemouth. Pese a todo, no está de más esta nueva lectura de Christopher Seaman (quien compartió comunicación epistolar con Boult, respecto a su lectura de esta sinfonía) y su renovada orquesta de Rochester. No se si será el preciosismo de la toma de sonido (también, que la edición sea en SACD, incluye) o el mismo con el que Seaman navega entre la brumas y las texturas de Vaughan Williams, pero me parece que esta versión se puede situar entre las mejores. Complementa el SACD la bella *Serenade to Music*, donde el coro local de Rochester no se sitúa al mismo nivel que su orquesta. De cualquier manera más que cuidada versión de esta romántica y neblinosa sinfonía.

**J.B.**

**VAUGHAN WILLIAMS: London Symphony. Serenade to music.** Coro Mercury de Rochester y Orquesta Filarmónica de Rochester. Dir.: Christopher Seaman.  
H.M., 807567 SACD • 55'26" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

Con *The red piano*, Yundi rinde homenaje a la música de su país natal. La obra central del disco es el *Concierto para piano del Río Amarillo*, obra basada en una cantata homónima que fue reorquestrada en el apogeo de la Revolución Cultural china por un grupo de compositores y que es tremendamente popular en su país, pero que no ha recibido el mismo trato en occidente. Ciertamente, el concierto es un exagerado e hiperromántico arreglo de las melodías tradicionales de la obra original que poco tiene que ver con la cultura milenaria oriental, salvo el empleo del dizi —flauta china— y algún detalle original. Yundi se entrega con pasión a la partitura y saca toda la artillería para dar un espectacular recital acompañado de una no menos apabullante orquesta. El disco se completa con pequeñas piezas, unas más afortunadas que otras. La mayoría siguen el patrón anterior (armonización en clave romántica de canciones populares), pero también encontramos algunas de nueva creación como *Pi Huang* de Zhang Zhao, donde se apuesta por un lenguaje más moderno y afín a la música china; más interesante, por tanto. Yundi muestra aquí su cara más delicada e íntima, logrando momentos sumamente expresivos.

**J.C.G.**



**YUNDI: The Red Piano.** Obras populares chinas. Orquesta China NCPA. Dir.: Chen Zuohuang.  
EMI, 0 88658 2 • 70'58" • DDD  
Universal ★★★★★A

ICA Classics continúa rebuscando en los fondos discográficos de la WDR de Colonia y nos ofrece por primera vez en compacto este concierto de Wilhelm Backhaus, con un recital de Beethoven —una de sus especialidades— y Schubert.

Con 75 años a sus espaldas, el pianista alemán exhibe una técnica en relativo buen estado de forma, con la que aborda sin problemas la *Sonata n.º 6* del compositor de Bonn. Expresivamente, la robustez característica de su pianismo está siempre presente, lo que en ocasiones puede suponer un problema. En este sentido, el Adagio de la *Hammerklavier* transcurre sin pena ni gloria, también por culpa de la poca gradación dinámica en los volúmenes bajos y una velocidad discutible. La elección de las velocidades no fue el fuerte de Backhaus: el parsimonioso Allegro y la desbocada fuga del último movimiento de la misma sonata restan fluidez y profundidad, respectivamente, al discurso. A su favor, sí cabe destacar la elegancia y el exquisito toque que muestra en el *Impromptu D395, núm. 3* de Schubert, alejados de la sobriedad y la mano dura mostradas anteriormente. Respecto a la toma sonora, las remasterizaciones de las cintas originales de 1959 consiguen un muy buen sonido.

**J.C.G.**



**BACKHAUS, Wilhelm, piano.** Obras para piano de BEETHOVEN y SCHUBERT.  
Ica Classics, ICAC 5055 • 62'35" Mono • ADD  
Ferysa ★★★★★E



**“Rafael Blechacz, un pianista que nos depara grandes alegrías”**



Blechacz confiesa en las notas que acompañan al disco su devoción por Arturo Benedetti Michelangeli, cuya impronta en la visión que tiene el polaco de Debussy es evidente. Si bien no alcanza los niveles referenciales del maestro italiano, las versiones de *Pour le Piano* y *Estampes*, son muy buenas. La fabulosa técnica de Blechacz le permite recorrer las partituras sin puntos negros, con una perfección y una limpieza al alcance de pocos. Además de este afán por que todo esté en su sitio y se oiga nítidamente, comparte también con Michelangeli un gran poder comunicativo y sugerente, donde el colorido juega un papel fundamental. Las *Estampes*, son en este sentido, todo un ejemplo de búsqueda de la impresión evocadora de la escena.

Pero donde el polaco da lo mejor de sí es en el extraordinario Szymanowski. Para ello abandona los planteamientos impresionistas anteriores y se introduce en un mundo poético, existencialista y apasionado, ofreciendo una interpretación de la *Sonata op. 8* emocionalmente extrema y de una riqueza sonora infinita que está llamada a ser una versión referencial. Solo por ello merece la pena escuchar este disco de Blechacz, un pianista que nos deparará grandes alegrías.

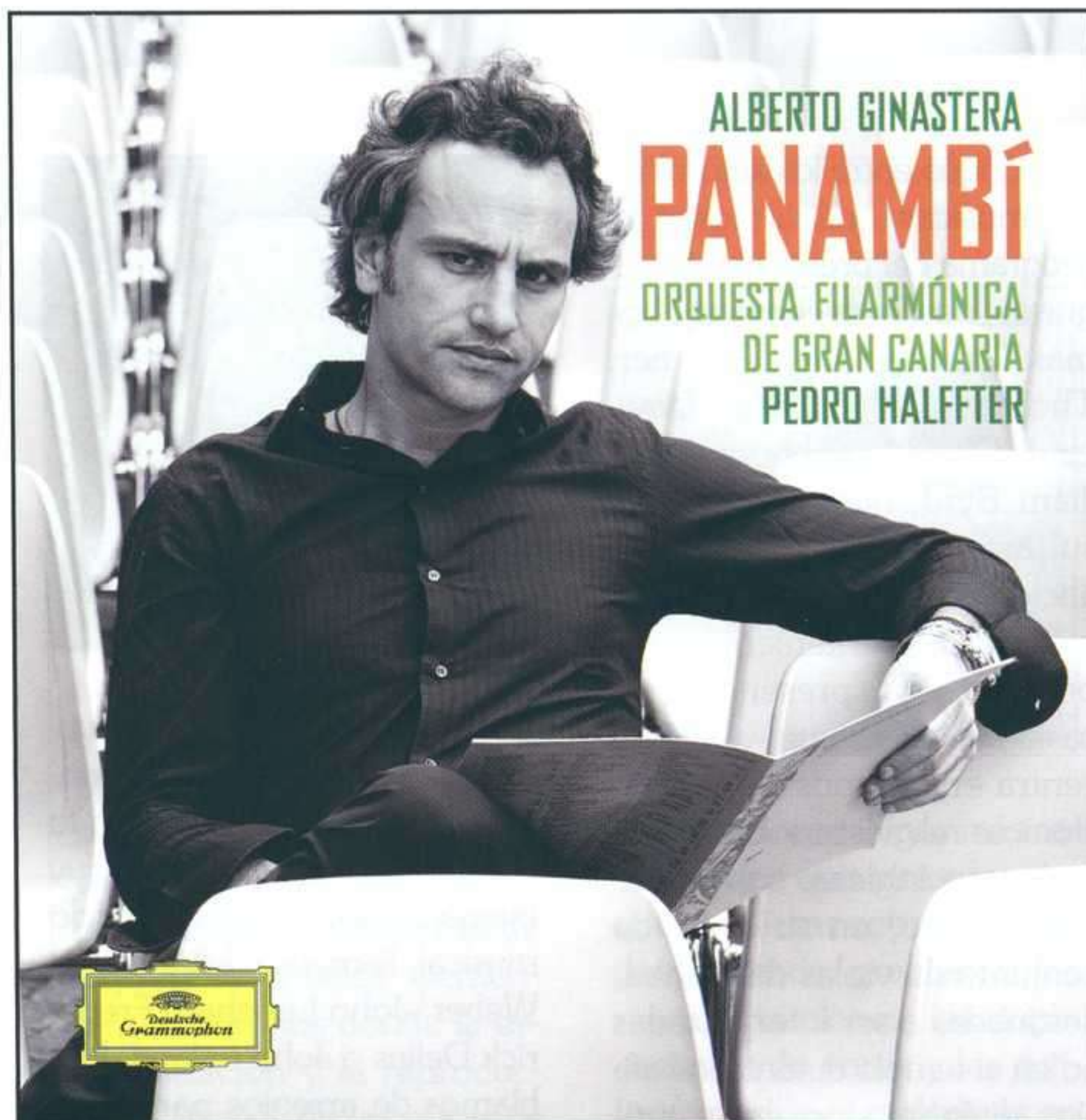
**J.C.G.**

*Converging Cultures* es una recopilación de piezas de diferentes procedencias. Un interesante y entretenido paseo por los diversos continentes. Comienza en España, con *La procesión del rocío* de Turina, que, aunque bien llevada, posee unos tintes populares hispánicos un tanto de postal. Mejor les ha resultado –y de hecho es lo que más interés tiene del disco– una suite de *West Side Story* de Bernstein, rítmica y efervescente, con el inconveniente de que para una orquesta de instrumentos de viento resulta más difícil matizar el lirismo de varias de sus páginas. Lo que sigue es mucho menos conocido. *Chaos Theory* (2000) de James Bonney es un concierto para guitarra eléctrica y orquesta que pretende fusionar heavy con música clásica contemporánea, aunque el resultado sea un tanto superficial por quedarse en ciertos lugares comunes de aquel. La *Fiesta del Pacífico* (1960) de Roger Nixon es una bonita obra con un toque popular y exótico. Finaliza el disco con las *Danzas Coreanas* (2002) de Chang Su Koh, de inspiración más clásica que popular. Estas dos últimas piezas, aparte de resultar bellas, no reservan ninguna especial sorpresa musical.

**J.S.H.**

BLECHACZ, Rafael, piano: Obras de DEBUSSY y SZYMANOWSKI.  
DG, 477 9548 • 62'22" • DDD  
Universal ★★★★★

“CONVERGING CULTURES”. Obras de TURINA, BERNSTEIN, BONNEY, NIXON, SU KOH. Fred Hamilton, guitarra eléctrica. Lone Star Wind Orchestra. Dir.: Eugene Migliaro Corporon.  
Naxos, 8.572837 • 72'24" • DDD  
Ferysa ★★★★★



**GINASTERA: PANAMBÍ**

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

Pedro Halffter

La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, bajo la dirección de Pedro Halffter, presenta la edición completa del ballet *Panambí*. Una obra de exquisita belleza y poderoso magnetismo, capaz de atrapar al oyente desde la primera nota.

DANZAS DEL BALET *ESTANCIA*, OP. 8 1CD  
*PANAMBÍ*, OP. 1 (Ballet completo)  
*OBERTURA PARA EL FAUSTO CRIOLLO*, OP. 9



deutschegrammophon.com



universalmusic.es



BÚSCANOS EN FACEBOOK



www.fnac.es

También disponible en formato digital: [www.universalclasico.es](http://www.universalclasico.es)



**“La gran y eterna Annie  
Fischer con Joseph  
Keilberth”**

**“El joven de 19 años  
Benjamin Grosvenor ha  
firmado por Decca”**

Aunque entre los autores de las músicas que integran el programa del presente disco figuran nombres como Thomas Tomkins, John Taverner, Thomas Tallis, John Dowland, Orlando Gibbons o William Byrd, que sin duda resultarán familiares a los aficionados a la música del Siglo de Oro británico, el repertorio aquí presentado es bastante infrecuente, ya que se centra en composiciones polifónicas religiosas sobre textos en lengua inglesa, con acompañamiento, en su caso, de conjunto de violas da gamba, destinadas a ser interpretadas no en el templo durante los oficios divinos, sino en la intimidad del hogar (de aquellos potentados, claro está, que podían permitírselo) como expresión de la devoción particular. Se trata, por tanto, de un género muy peculiar, sólo apto para oídos muy delicados, que combina lo madrigalesco y lo camerístico con ciertos elementos propios de la música litúrgica.

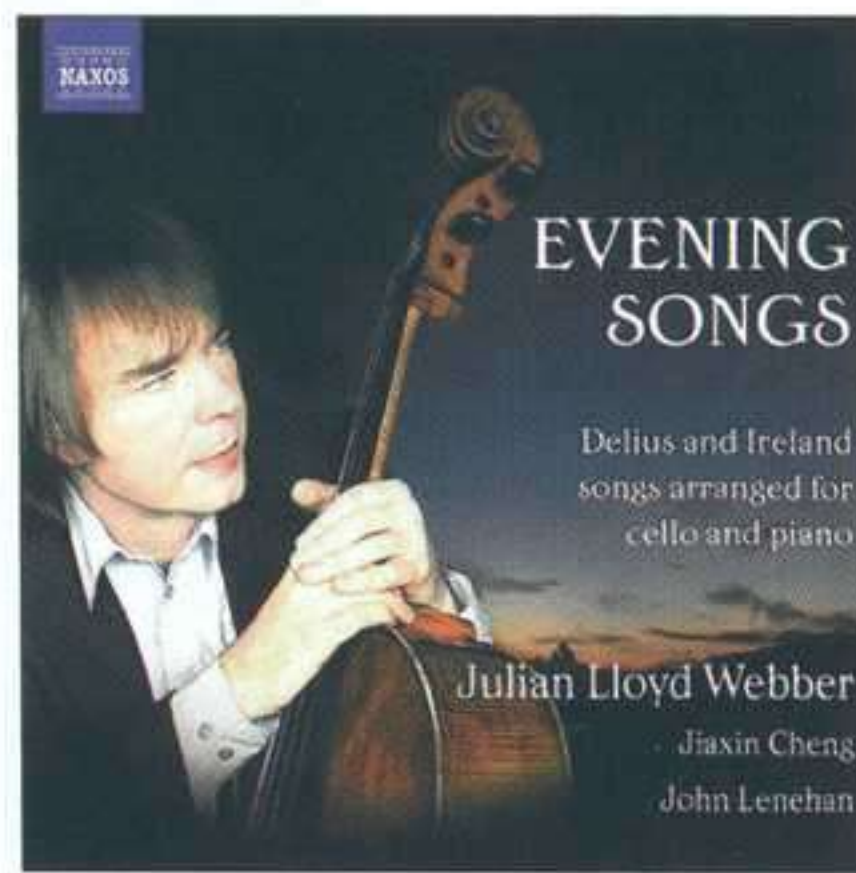
Para este prodigio se ha precisado la conjunción de dos astros del elenco del sello Harmonia Mundi: el conjunto vocal Stile Antico y el sexteto de violas da gamba Fretwork, especialistas ambos en el repertorio de esta época. Como no podía ser menos, los resultados están a la altura de las expectativas.

**S.A.**



“ENTONA TU MÚSICA EN TU CORAZÓN”: Música para la devoción privada en los tiempos de Isabel I Tudor y Jaime I Estuardo. Stilo Antico. Fretwork.

H. M., HMU 807554 • 64'45" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A



Este disco puede hacer buena caja en el Reino Unido, donde todos los elementos que lo componen tienen cierta o muy buena presencia en el mundo musical, llámense Julian Lloyd Weber, John Lenehan, Frederick Delius o John Ireland. Hablamos de arreglos para cello y piano, en su mayoría de Julian Lloyd Weber, de canciones de estos dos últimos, dos compositores “menores” pero muy queridos por el mundo musical británico, con el añadido de que Naxos los está relanzando con cada disco, en especial la obra del londinense John Ireland, con suculentas obras para piano “ambientadas” en Londres y tocadas por el mismo pianista que acompaña a Julian Lloyd Weber y en las dos en que aparece Jiaxin Cheng, John Lenehan, que es el que toca el piano en todas las canciones de este disco. El empacho de canciones arregladas para cello y piano, una tras otra, podría ser mayor si no estuviera un cellista de la categoría del que hablamos, que toca estas músicas de modo más íntimo que si estuviera en los pasillos de su conservatorio cuando las estudiaba como estudiante de cello (*Birds in the High Hall Garden* de Delius es un clásico). Una buena oportunidad para todos aquellos cellistas y amantes de la música inglesa. En caso contrario...

**G.P.C.**

“EVENING SONGS”. Obras de IRELAND y DELIUS. Julian Lloyd Weber, cello; John Lenehan & Jiaxin Cheng, piano.

Naxos, 8572902 • 63'28" • DDD  
Ferysa ★★★★★E



Estas grabaciones inéditas de la WDR rescatadas por ICA muestran a Annie Fischer en todo su esplendor. La gran pianista húngara aparece en primer lugar junto a Keilberth y la Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia en una toma en vivo de 1958 del *Concierto para piano* de Schumann. La “simplicidad infantil” de la que hablaba Pollini al referirse a la facilidad del toque de Fischer se hace patente desde el primer movimiento, pero el juego de niños técnico se convierte en algo muy serio cuando se atiende a lo expresivo. La enorme intensidad de la interpretación es conseguida a través de la detallista matización y la gran riqueza de dinámicas intermedias, esenciales para mantener el interés en todo momento. Las sutilezas sonoras y las descargas emocionales más directas se combinan con total naturalidad, dando una buena idea del virtuosismo alcanzado por Fischer en esta época. En Beethoven, Fischer vuelve a sorprender en este sentido, y las variaciones de la *Sonata núm. 30* son el mejor ejemplo. Klemperer, Richter y tantos otros supieron reconocer el talento de esta intérprete, no siempre valorada en su justa medida. El disco contribuye a conocer mejor su arte y ponerlo donde corresponde.

**J.C.G.**

FISCHER, Annie, piano. Obras para piano de BEETHOVEN y SCHUMANN. Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia. Dir.: Joseph Keilberth. Ica Classics, ICAC 5062 • 73'19" Mono • ADD  
Ferysa ★★★★★E

Con tan sólo 19 años, Benjamin Grosvenor ha firmado un contrato en exclusiva con Decca, un hecho inédito en la historia del sello británico. El recital de debut de este adolescente-prodigio, al que ya se le compara con el primer Kissin, tiene a Chopin y Ravel como protagonistas; una excelente elección, como se comprueba una vez escuchado el disco, si atendemos a las cualidades musicales del jovencísimo pianista.

Del polaco se incluye una selección de nocturnos y scherzos tocados alternativamente. Lo primero que llama la atención es el bajo volumen al que toca Grosvenor, muy poco tendente a la exageración o el exhibicionismo, lo que hace que destaque el elemento íntimo más que el apasionado. Esto no afecta a la riqueza dinámica —que es grande— ni a su extensión —el británico puede llegar a tocar muy fuerte—, pero sí al carácter de la música; y es que a veces, los cantabile se quedan cortos de vuelo, apagados.

Del francés aborda el *Gaspard de la nuit* con una facilidad técnica pasmosa y con un concepto alejado de la contundencia de Argerich. El espectacular crescendo de *On-dine* y los extraordinarios susurros de *Le Cubet* marcan la interpretación de un músico con un futuro muy prometedor.

**J.C.G.**



GROSVENOR, Benjamin, piano. Obras de CHOPIN, LISZT y RAVEL.

Decca, 478 3206 • 75'28" • DDD  
Universal ★★★★★/★★★★★A



**“Con Federico el Grande se atisba ya el final de una época”**

**“Un disco maravilloso con obras de Bartók y Corea”**



Un disco muy bien presentado sobre los orígenes del repertorio para violoncello, con abundante información en su libretto y numerosas fotografías de los instrumentos empleados, así como del taller del nuevo proyecto de Andreas Prittwitz recuerda la música de Chopin en clave improvisatoria. Acompañado de Daniel del Pino al piano, el intérprete de origen muniqués ofrece una selección de los *Preludios op. 28* en la que, en función del carácter de cada pieza, opta por el saxo soprano, el saxo tenor o la flauta de pico. Los mejores momentos se alcanzan cuando ambos músicos dan rienda suelta a su creatividad y abandonan la literalidad de la partitura. Así, los cambios armónicos o rítmicos de los *Núms. 3 u 8*, por ejemplo, confieren una nueva dimensión a los pentagramas chopinianos, que viajan hasta nuestros días para reinventarse en clave de jazz. Menos logrados están aquellos que exponen la melodía tal cual —sea en el piano o en el instrumento de viento—, porque recuerdan demasiado a las interpretaciones “clásicas” e inevitablemente se tiende a comparar. Prittwitz logra emocionar en sus solos al saxo tenor —*Núm. 11*— y menos con la flauta de pico, excepción hecha del *Núm. 12*, sensacional. Los que Del Pino aborda en solitario sí respetan lo escrito y demuestran su buen hacer pianístico. En definitiva, *Looking back over Chopin* aporta una renovada mirada hacia estas maravillosas miniaturas.

**J.C.G.**

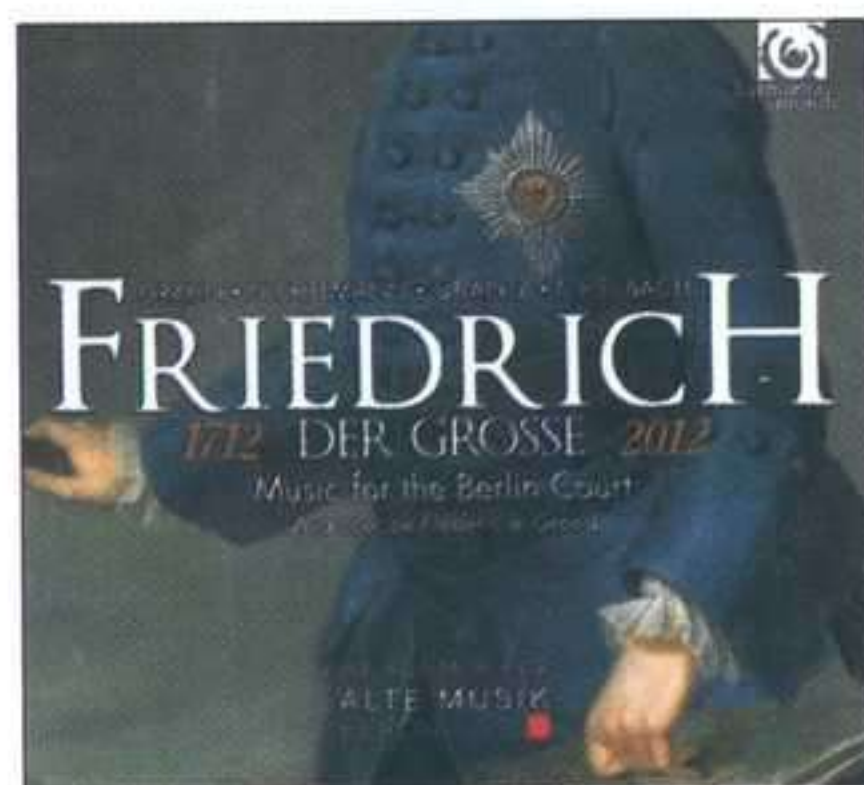
“LOOKING BACK OVER CHOPIN”. Transcripciones para piano acompañado de obras de CHOPIN. Daniel del Pino, piano. Andreas Prittwitz, saxo tenor y soprano, clarinete y voiceflute.

Ingo, 1004 • 57'04" • DDD  
Dist. Ind. ★★★★★

“Me he convertido en compositor”, le comunicaba a su hermana el “rey sargento”, de cuyo nacimiento se celebran en 2012 los trescientos años. Federico II el Grande sirvió de aglutinante de algunos de los mayores talentos musicales de su entorno, convirtiendo Berlín en un gran centro cultural de la Ilustración. En el curso de una hora, el oyente,

invitado a la corte berlinesa, se sentirá realmente dentro de la estancia iluminada con velas del célebre cuadro de Adolph Von Menzel, pudiendo disfrutar de los compositores de los que el polifacético rey fue mecenas y, naturalmente, de una obra compuesta por su Majestad. Enseguida apreciará el conservadurismo musical del rey en la *Sonata para traverso y bajo continuo núm. 190*, realizada con las hechuras de un buen alumno de Quantz. El flautista acaricia las líneas melódicas y se sirve del emotivo acompañamiento de la Akademie, adornando la ejecución con el justo cromatismo. De Graun se nos ofrecen dos obras, refinadas y dibujadas con mimo por las cuerdas. El concierto del que fuera alumno de Bach y Telemann, Christoph Nichelmann, para cembalo concertante, depara también momentos de inusual colorido y belleza tímbrica, como puede comprobarse en el *Adagio*. Cierra la excelente selección la *Sinfonía núm. 1 Wq 183*, de Carl Philip Emmanuel Bach, obra de un visionario en el que se atisba ya el final de una época luminosa.

**D.M.**



MÚSICA DE LA CORTE DE FEDERICO EL GRANDE. Obras de GRAUN, FEDERICO II, NICHELMANN y C.P.E. BACH. Akademie für Alte Musik.

H.M., 902132 • 73'58" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

**¡GENIAL!**

DG recupera en compacto el concierto que Chick Corea y Nicolas Economou dieron en el Festival de Verano de Múnich en 1982. *On two pianos* muestra una verdadera comunión artística entre dos músicos de muy distinta procedencia, pero con intereses comunes. El chipriota y el estadounidense, sentados frente a frente, reivindican en este disco la improvisación como forma de expresión artística elemental, en tiempos donde la especialización y la reproducción “literal” de las obras es la tónica general. En el siglo XX, únicamente el jazz recogió el testigo de las prácticas improvisatorias, tan frecuentes en otros tiempos en la música culta, elevándolas a cotas artísticas excelsas. Bajo esta premisa, ambos músicos aportan todo su bagaje artístico —que es enorme— para fusionar dos mundos con muchos más aspectos compartidos de lo que aparentemente pueda parecer. Y no siempre es fácil: ejemplos de fracasos sonados al intentar acercar ambos terrenos los hay a montones.

El material de partida para estas construcciones sonoras instantáneas y efímeras procede, como los pianistas, de ambos lados. La primera obra es una suite sin autoría, nueve piezas creadas sobre la marcha cuyos familiares títulos —preludio, tocata, fuga, balada...— esconden un maravilloso juego de réplicas y diálogos que intercambian a cada instante ideas musicales de enorme calibre. El contraste entre los estilos de estas ideas acentúa las diferencias de carácter de cada fragmento, haciendo de la suite un verdadero compendio artístico de enorme calado expresivo.

La segunda parte del disco toma las *Seis piezas de Mikrokosmos Sz. 108* de Bar-



tók como base. Unas más reconocibles que otras, las pequeñas piezas cobran una vida inusitada gracias a las rearmonizaciones, las duplicaciones de voces y las sutiles variaciones melódicas en clave de jazz por parte de Corea. Excepcional resulta la última de ellas, *Ostinato*, donde ambos dan una apabullante lección pianística.

Antes de cerrar el disco con *Invention*, Corea aporta dos composiciones de su puño y letra: *Homecoming*, la más jazzística de todas, donde Economou se mueve como pez en el agua, y *Duet for two pianos in three parts*, en la que Corea muestra, como hace a menudo, su amor por el flamenco a través de armonías reminiscentes y ritmos sugerentes. La compenetración sigue siendo en este terreno absoluta; pero no sólo en lo puramente paramétrico (volumen, tiempo...), sino también en lo emocional: la sintonía entre ambos músicos es total.

Pocas veces podrá un concierto sorprender en la medida en que este lo hace. Todo en él, hasta la toma sonora, es extraordinario.

**J.C.G.**

“ON TWO PIANOS”: Obras de BARTÓK y COREA. Chick Corea, Nicolas Economou, pianos.

DG, 479 0011 • 58'35" • DDD  
Universal ★★★★★RSM



**“Renée Fleming arriesga,  
una vez más, con este  
disco”**

**“Cuatro compositores  
que muestran un alto  
nivel competitivo”**

Para los que consideramos el cuarteto de cuerda como el refugio más íntimo del compositor, para el que escribe los secretos que en otro género no se atreve a contar, donde se vierten los sentimientos más profundos y verdaderos, encontramos con este disco del Cuarteto Brodsky es, como poco, desconcertante. Más de una hora de piecitas (la más extensa dura la bruckneriana medida de 5'25"), entre las que me encuentro con las insuperables de Sarasate y las melazas varias de Kreisler, Elgar o Godowsky, todo en arreglos del propio Brodsky, con la participación del pianista Philip Edward Fisher y la viola de Robert Smissen. Funcionan bien como encores tras un concierto, pero una tras una en un solo disco supone un verdadero empacho de regalos, con un índice muy alto de glissandi en sus venas. En todo caso se salvan la *Humoresque* de Dvorak, la *Chanson de nuit* de Elgar, algún Schumann (por la naturaleza de la música) o el Ravel del blues de la *Sonata* (posiblemente lo mejor del disco). Ellos defienden que durante el siglo XX un cuarteto de cuerda se juntaba para tocar y divertirse con estas miniaturas, y es respetable, pero para mí que el regalo, uno tras otro y durante una hora seguida, pierde su valor y su sorpresa.

**G.P.C.**

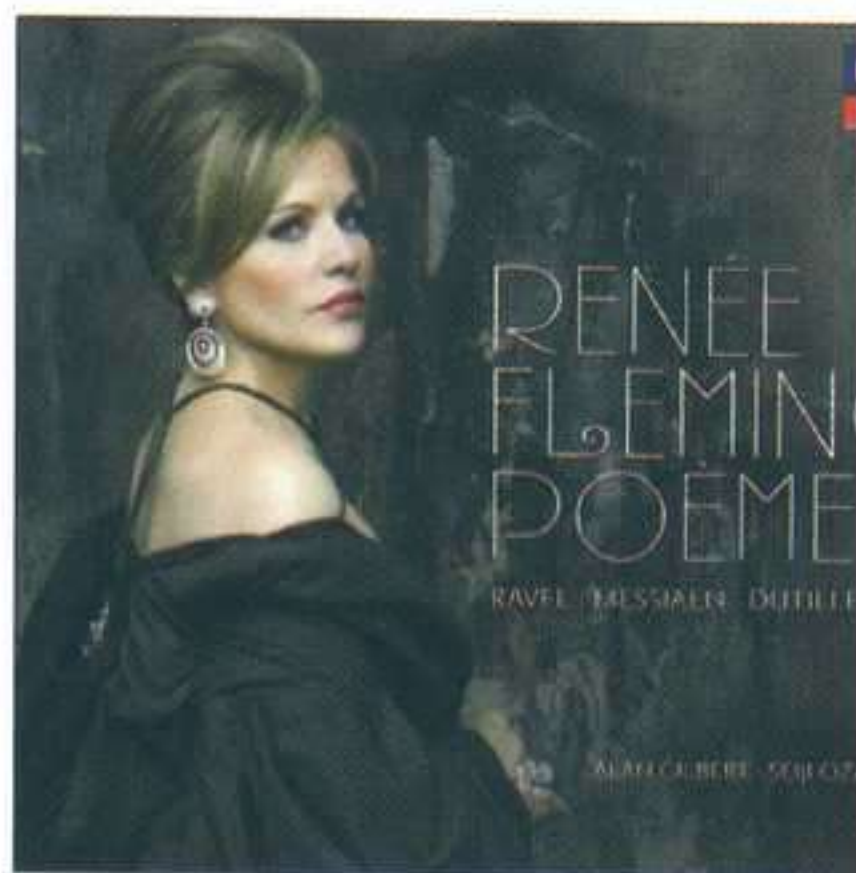


“PETITS-FOURS” (bises famosos). Cuarteto Brodsky.

Chandos, CHAN10708 • 66'04" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★A

Renée Fleming se arriesga en esta grabación con un programa poco convencional de gran dificultad, integrado por canciones francesas con orquesta de los siglos XX-XXI. Los *Poèmes pour mi* de Messiaen son probablemente su mayor logro en el campo de la canción, donde consigue una expresividad oratoria extática a través de una ardua línea vocal, exprimida en tesituras extremas, sin abandonar su personalidad sonora. Los sonetos de Jean Casou y el ciclo *Le Temps L'hologe* nos traen a un Dutilleux que se inscribe en la mejor tradición de la música francesa por su riqueza de colores y la elegancia de su línea, abrupta en ocasiones. El ciclo fue compuesto para Renée Fleming, que lo estrenó en 2009. Ambos son continuadores, desde diferentes presupuestos, de la *Scheherzade* de Ravel, con su orientalismo misterioso y sensual. Fleming brinda una interpretación de altura, con pasajes muy comprometidos, luciendo una voz aun lozana, de agudo en buena forma y graves suficientes. La intérprete es convincente, especialmente en Dutilleux, controlando su tendencia a la afectación, bien apoyada por dos excelentes batutas que sacan buen partido a dos orquestas no excepcionales, aunque en *Scheherzade* a Fleming y Gilbert se les podría pedir algo más de sensualidad y abandono.

**J.F.R.R.**



POEMAS. Canciones con orquesta de RAVEL, MESSIAEN Y DUTILLEUX. Renée Fleming, soprano. Orquesta Filarmónica de Radio Francia. Orquesta Nacional de Francia. Dirs.: Alan Gilbert, Seiji Ozawa.

Decca, 4783500 • 68'06" • DDD  
Universal ★★★★★A

El pasado diciembre, y para celebrar los diez años de la formación de *Le Concert d'Astrée*, Emmanuelle Haïm tiraba la casa por la ventana en el Théâtre des Champs-Élysées con una gala en la que reunía a un verdadero Olimpo de voces barrocas. Más de tres horas de música en las que los compositores escogidos fueron Rameau y Handel, con alguna mención a Lully y Purcell. Se trató de una tarde plagada de sorpresas y guiños dedicados expresamente a la audiencia presente y televisiva (arias al teléfono de Patricia Petibon, “The cold song” de Purcell, cantada por un Christopher Purves abrigadísimo y castañeteante, o el impagable numerito de conga tropical de Jaroussky y Pascal Bertin en “Sound the trumpet”). El resto de intérpretes deja intervenciones memorables: desde la austeridad y magisterio de Anne Sophie Von Otter, Sara Mingardo o la siempre impecable Anne Hallenberg (encargadas de aguar la fiesta), la dulzura de Jaël Azzaretti, la inevitable y entregada Nathalie Dessay o Rolando Villazón, cuya interpretación se hace memorable por otros motivos. A destacar la exuberante dirección de Haïm y el violín de Magali Leger en “Un pensiero vuole in ciel”.

**D.M.**



UNA FIESTA BARROCA. Obras de RAMEAU, HANDEL, LULLY y PURCELL. Dessay, Degout, Von Otter, Azzaretti, Legay, Petibon, Deshayes, Yoncheva, Lehtipuu, Masset, Purves, Bertin, Jaroussky, Claycomb, Regazzo, Hallenberg, Pukupic, Mijanovic, Léger, Mingardo, Villazón. Piau, Haidan. *Le Concert d'Astrée*. Dra.: Emmanuelle Haïm.

Virgin, 50999 73082 2 0 • 154'11" • DDD  
EMI-Hispavox ★★★★★A

Han transcurrido escasos cuatro meses cuando ya aparece este disco, que es una edición no venal. Se trata de la grabación en directo en el Auditorio 400 del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid el día 28 de noviembre de 2011 del concierto con las obras finalistas del XXII Premio jóvenes compositores 2011. Son cuatro obras para pequeña formación, que interpreta con la importancia que la ocasión merece el SMASH ensemble, de una duración entre los siete u ocho minutos, y muy bien escritas, aunque con divergencias estilísticas, siendo la más notoria la utilización por parte del ubetense Perales Cejudo de electrónica en su obra *Soleá*, que obtuvo la Mención Honorífica. El primer premio recayó en Carlos Fontcuberta con su obra *Preludio a Borís*, donde homenajea a Mussorgsky con gran imaginación tímbrica. El segundo premio fue para el hispano-sueco Miguel Trillo-Figueroa y su obra *Rada-RadaR* basada en los códigos Morse de manera sistemática. Y por último el tercer premio fue para el más joven de todos, Alberto Arroyo de Oñate, con una obra que quiere ser una llamada a la reflexión, *Criba de valores*, donde tiene cierto protagonismo un clarinete bajo preparado. Como conclusión merece la pena insistir en el alto nivel compositivo de estos cuatro compositores.

**J.M.**



XXII PREMIO JÓVENES COMPOSITORES 2011. Obras de Fontcuberta, Trillo-Figueroa, Arroyo de Oñate, Perales Cejudo. SMASH ensemble. Dir.: Marzena Diakun.

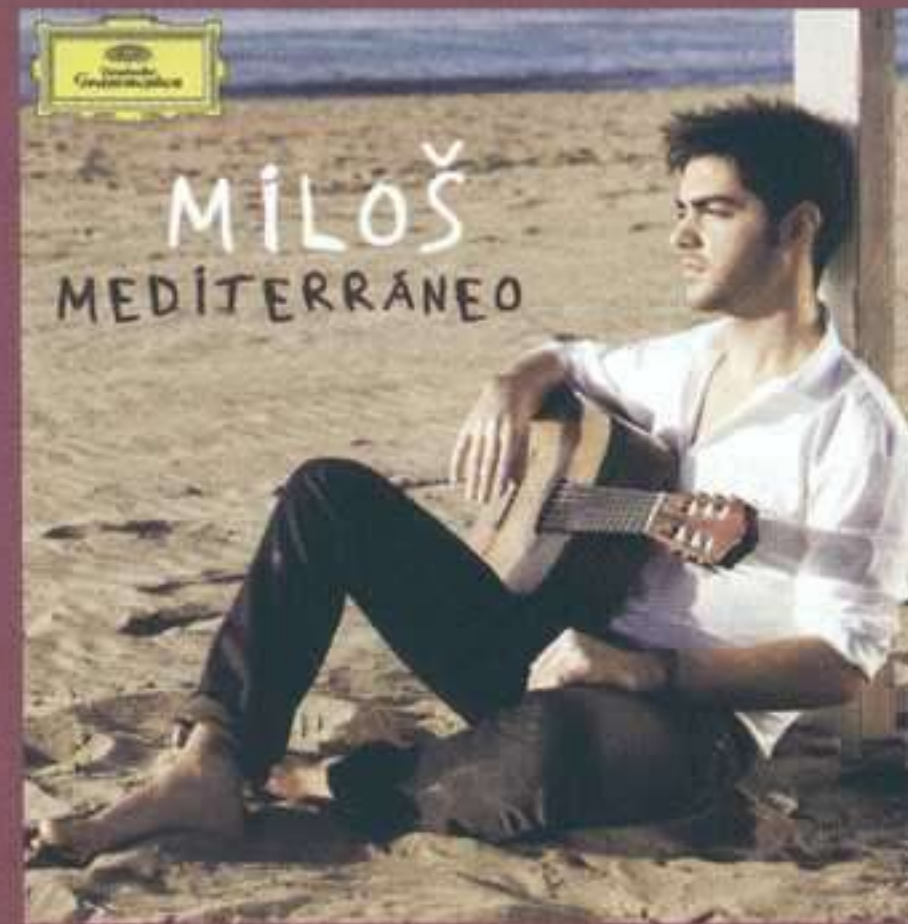
FA-001 • 31'36" • DDD  
Dist Ind. ★★★★★A



# NOVEDADES JUNIO 2012



BEHZOD ABDURAIMOV  
PROKOFIEV; LISZT; SAINT  
SAËNS  
1 CD



MILOŠ KARADAGLIĆ  
MEDITERRÁNEO  
CD + DVD



MASSENET EDITION  
23 CDS



SHOSTAKOVICH: Orango  
(prólogo); sinf. 4  
L.A. PHILHARMONIC  
ESA-PEKKA SALONEN  
2 CDS



1612  
VÍSPERAS ITALIANAS  
I FAGIOLINI / ROBERT  
HOLLINGWORTH  
1 CD



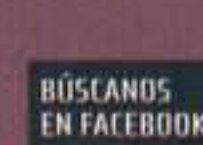
DUDAMEL  
BEETHOVEN: SINFONÍA Nº3  
O. S. SIMÓN BOLÍVAR  
GUSTAVO DUDAMEL  
1 CD



FALLA: EL SOMBRERO  
DE TRES PICOS  
AINHOA ARTETA  
ORCAM  
JOSÉ RAMÓN ENCINAR  
1 CD



MENDELSSOHN:  
SINFONÍA Nº3  
O. FILARMÓNICA  
DE VIENA  
GUSTAVO DUDAMEL  
1 LP "CHARITY PROJECT"



www.fnac.es



# Ópera zarzuelas y recitales

## ENORME LEONORE DE CHRISTA LUDWIG



Se trata de una función en el Teatro de la Ópera Alemana de Berlín (de la zona Oeste) de 1963, con imagen en blanco y negro de mediana calidad, y sonido monoaural aceptable. El interés de la publicación, con subtítulos en castellano, es más que nada histórico. Pues aunque no hay una sola versión de *Fidelio* en DVD que pueda recomendarse sin reservas, esta no está entre las que más. Lo único que realmente es extraordinario aquí es la intervención de su protagonista vocal, Christa Ludwig, una de las más grandes Leonore de las que haya testimonio documental (como bien saben quienes conocen su grabación con Klemperer, EMI 1962). De musicalidad excelsa y en un estado vocal pletórico (lo que no es poco difícil en tan arriesgado personaje), su encarnación de la joven disfrazada de muchacho que, impulsada por el amor a su esposo, afronta grandes peligros, conmueve y resulta totalmente creíble. Asombrosa su gran escena "Abscheulicher!" (sólo encuentro fuera de lugar sus sollozos en el subterráneo donde yace Florestan). Este corre a cargo de James King, una de las voces de tenor dramático más prominentes de aquella década, pero cuya escuela de canto y nobleza de fraseo no se sitúan a similar nivel. Es, además, bastante inexpresivo y muy mal actor. Walter Berry, Pizarro, podría haber sido otro punto fuerte de es-

ta versión. Sin embargo, está muy por debajo de su magnífica interpretación con Klemperer. Vocalmente poderoso, sobreactúa en lo musical, y como actor resulta hoy insufrible, con esa cara de malo de película mala que le delataría allá por donde fuese. Josef Greindl, uno de los bajos más reputados de la época, es un Rocco que deja mucho que desear. Nunca he comprendido la fama de este cantante, y aquí me da una vez más la razón: aparte de, en muchos momentos, no acertar en sus entradas y de tender a correr ignorando a la batuta, es incapaz de apianar, su zona aguda (y a veces la grave) resulta muy objetable, y dudosa a veces su afinación. Muy inferior, pues, al mayor Rocco de su tiempo, Gottlob Frick. Irrelevante la pareja Marzeline/Jaquino: si él es poco más que aceptable, ella dista de la corrección y roza siempre que es posible la cursilería. Espléndidos, en cambio, los dos prisioneros (dos nombres conocidos: Barry McDaniel y Manfred Röhr). La dirección del kapellmeister Arthur Rother, un poco a lo grande, es bastante irreprochable, si bien carece de genio. Pese a algún desajuste comprensible en escena, el Coro es satisfactorio, lo mismo que en general la Orquesta, muy fallona en la coda final y cuyo trompeta solista es malo sin paliativos. La escena de un importante hombre de teatro, Gustav Rudolf Sellner, es estática y ha pasado de moda.

A.C.A.

**BEETHOVEN: Fidelio.** Christa Ludwig, James King, Walter Berry, Josef Greindl, William Dooley, Lisa Otto, Martin Vantin. Coro y Orquesta de la Ópera Alemana, Berlín. Dir.: Arthur Rother. Dir. escena: Gustav Rudolf Sellner. DVD Arthaus 101597 • 124' • DDD Ferysa ★★★★★

## EL MET, UN LUJO

El Metropolitan de Nueva York lleva ya muchos años siendo el teatro de referencia para quien guste del espectáculo lírico más lujoso y convencional; en este sentido, la era de Joseph Volpe (1990-2006) como manager general supuso un periodo particularmente esplendoroso del que esta grabación, realizada en 1997, da fe.

En efecto, *Andrea Chénier* de Giordano recibe aquí una de las mejores representaciones que puedan concebirse en términos globales. La obra, ya es sabido, se inscribe en la corriente verista que Puccini había llevado a su expresión más perfecta. Aunque es evidente que no logra alcanzar las altas cotas de inspiración del maestro toscano, su epígono Giordano al menos firma una partitura de considerable riqueza melódica que procura a los tres protagonistas numerosas ocasiones de lucimiento. Quizá por ello —más, ya digo, que por la categoría real del conjunto— la obra ha atraído desde su estreno a público, programadores y cantantes. Los que han dado vida a Chénier, Maddalena y Gérard en el coliseo neoyorquino habitan el olimpo de la historia del canto del siglo XX: desde Del Monaco, Tebaldi y Bastianini a Pavarotti, Guleghina y Pons, que protagonizan esta magnífica velada.

A finales de los noventa, la voz del tenor modenés ha perdido parte de su esmalte y algo de fiato, las subidas al agudo ya no son tan felices ni desahogadas como antaño y en determinadas frases se perciben señales notorias del paso del tiempo; además, sus dotes dramáticas son escasas y su fraseo no resulta especialmente imaginativo —a veces tiene uno la sensación de estar ante un Radamés abducido y trasladado a los tiempos de la Francia revolucionaria—, pero



la arrogante belleza del timbre, el poderío que aún conserva el instrumento y, sobre todo, la calidez del canto siguen estando ahí y dotan al personaje de esa rara sensación de verosimilitud que sólo los más grandes (Gigli) son capaces de recrear.

A su lado, Guleghina es una Maddalena ejemplar por su cuadratura vocal y contención dramática, lejos de excesos posteriores. La cantante hace gala de un instrumento voluminoso y firmemente proyectado que, sin embargo, sabe plegar en los momentos que requieren una emisión de mayor morbidez; por su parte, Juan Pons analiza la esquizofrénica psicología de Gérard con la precisión de un entomólogo y la modesta calidad tímbrica de su voz no le impide retratar con una diversidad infinita de acentos la naturaleza del personaje: desde la perversidad confabuladora del primer acto hasta la nobleza de su alegato a favor de Chénier en el tercero.

La dirección musical de Levine y la teatral de Joel, típicamente realista, se mueven en los habituales parámetros del Met: muy correcto el uno, algo previsible el otro. Muy recomendable.

D.F.R.

**GIORDANO: Andrea Chénier.** Luciano Pavarotti, Maria Guleghina, Juan Pons. Coro y Orquesta del Metropolitan de Nueva York. Dir.: James Levine. Decca 074 3421 • DVD • 123' • DDD Universal ★★★★★



**“Buen disco, y curioso, con músicas de Marianna Martines”**

**“Rolando Villazón hace una exhibición interpretativa”**

**Discos Crítica**  
ópera, zarzuelas y recitales



Como sucede con muchas de las obras de Haendel, existen varias versiones “originales” de *Il pastor fido*. Recién llegado a Londres, en 1711, el compositor sajón estrenó con gran éxito *Rinaldo*, una ópera seria en toda regla (de hecho se convirtió en uno de sus títulos recurrentes en temporadas adversas). Tal vez por eso, cuando un año después ofreció al público londinense *Il pastor fido* (en la línea de los dramas pastoriles tan al gusto de la Academia de la Arcadia, esto es: un selecto grupo de artistas e intelectuales de su etapa italiana), el público la rechazó de plano. Sin embargo, Haendel la reflotaría en 1734 con numerosos cambios, siendo esta vez mucho mejor aceptada por el público.

Esta grabación es la primera realizada de la versión de 1712, lo que constituye, de entrada, un aliciente de no poco interés. Prepárese, en todo caso, el oyente experto en el autor de *El Mesías*, a reconocer en este *Pastor Fido* un buen número de melodías usadas en obras precedentes (Haendel, ya sabemos, que no tiraba nada). La interpretación es notable, y confirma que el conjunto La Nuova Musica de David Bates viene pidiendo paso en el lógico y natural proceso de regeneración que la música antigua está viviendo en este siglo, a pesar de la pervivencia—cuando no supervivencia—de las conocidas vacas sagradas.

**R.M.**

**HAENDEL: Il Pastor Fido.** Lucy Crowe, Anna Dennis, Katherine Manley, Madeline Shaw, Clint van der Linde, Lisandro Abadie. La Nuova Musica. Dir.: David Bates.

Harmonia Mundi, HMU 907585/86. 2 CDs • 145' **★★★★A**  
Harmonia Mundi Ibérica

Se cumplen doscientos años de la muerte de la hoy desconocida soprano y compositora Marianna Martines, y Deutsche Harmonia Mundi ha tenido la loable iniciativa de editar *Il primo amore*, un volumen que recoge un ramillete de obras, la mayoría de ellas en primicias mundiales.

Es este un disco que permite hacerse una idea cabal del carácter y alcance de la música de esta afamada soprano y clavecinista en la Viena de finales del siglo XVIII. Bien es cierto que no posee un estilo personal y reconocible y es más que evidente la deuda que tiene con el de su maestro Haydn—lo que de por sí es señal de buen gusto—, pero lo que aquí se escucha tiene gracia, encanto y le deja a uno con ganas de más.

El trabajo de La Floridiana y su directora Nicoleta Paraschivescu se antoja irreprochable y rescata de un olvido inmerecido el *Concierto para cémbalo en Mi mayor* y la cantata que da título al disco y que, junto al aria *Berenice, ah che fai?* son interpretadas con delicada feminidad por una Nuria Rial que sigue en estado de gracia. El disco, que incluye una carpetilla muy informativa con los textos en los idiomas de costumbre, se escucha con placer y no defraudará a los más curiosos.

**D.F.R.**



**M. MARTINES: Il primo amore,** y otras obras. Nuria Rial, soprano. La Floridiana. Dir.: Nicoleta Paraschivescu.

D.H.M., 88697885792 • 64'55" • DDD **★★★★A**  
Sony-BMG

## VILLAZÓN, VENTUROSAMENTE RESTABLECIDO



Tenía una gran curiosidad por escuchar a Rolando Villazón tras su afición de las cuerdas vocales que le tuvo un tiempo apartado de los escenarios y de los estudios de grabación. Pues bien, estos CDs, procedentes de una representación (o de varias) en el Covent Garden en mayo de 2011, le muestra no sólo en un estado vocal óptimo, sino, sobre todo, como un artista extraordinario. El tenor mexicano es ahora para mí el Werther más creíble y arrebatador que he escuchado (Gedda, Kraus, Domingo y Kaufmann incluidos). Aquí despliega una línea de canto que recuerda a la de los dos primeros—sutiles reguladores dinámicos, espléndidos agudos, capacidad para colorear la voz...—y un temperamento ardiente y fatalista que puede recordar al de los dos últimos, sin descuidar la faceta ensoñadora del joven poeta. Me parece el más convincente, el más inspirado, el más sobrecogedor de los intérpretes escuchados en este rol. Seguramente ninguno ha alcanzado tal grado de matices expresivos ni acentos tan lacerantes o tan desesperados. Puede que no posea la voz más bella escuchada en este papel (ahí está sobre todo Tatiana Troyanos o Eliná Garanca), pero Sophie Koch—una voz intermedia entre la de soprano y la de mezzo—es la intérprete más sincera, veraz y conmovedora que recuerdo de Charlotte.

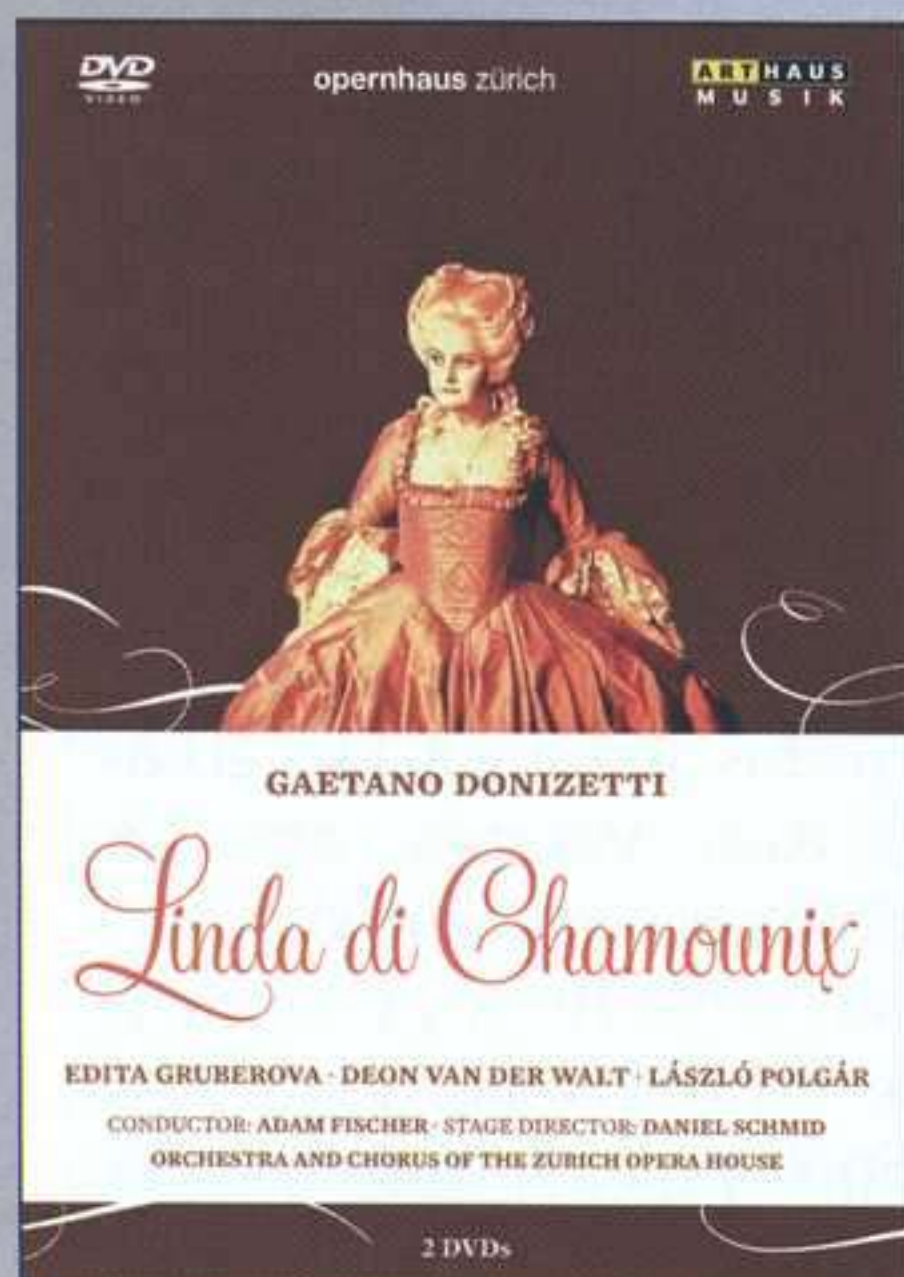
Quizá en el DVD junto a Kaufmann, dirigiendo Plasson (2010), esté un poco mejor de voz, pero tampoco pueden ponerse pegados aquí. Correctos, irreprochables el bajo Alain Vernhes como Le Bailli y el barítono Audun Iversen como Albert, y excelente Eri Nakamura como una Sophie más lírica (lo que me parece preferible) que ligera. La dirección de Antonio Pappano, próxima a la línea de Plasson en su DVD (no en su grabación de audio, EMI, con Kraus, mucho más exclusivamente francesa), es de gran teatralidad y dramatismo, sin desdeñar un intenso sentimiento que a veces roza el sentimentalismo. En varios momentos da la sensación de que se ha contagiado de la pasión incandescente de su tenor. Pappano se ha superado claramente a sí mismo en su algo fallida grabación con Alagna y Gheorghiu (EMI 1999). Más que bien los conjuntos coral y orquestal de la Royal Opera londinense. La grabación, con aplausos (¡encendidos!), es bastante buena. Del mismo modo que mi versión favorita en DVD es la referida de Kaufmann, Koch/Plasson/Jacquot (Decca), en CD es ya, probablemente, esta que acabo de comentar. Sin olvidar por ello los diferentes enfoques de las de Gedda, Victoria de los Ángeles/Prêtre (1969); Kraus, Troyanos/Plasson (1979, ambas EMI) y Domingo, Obraztsova/Chailly (D.G. 1979).

**A.C.A.**

**MASSENET: Werther.** Rolando Villazón, Sophie Koch, Audun Iversen, Eri Nakamura, Alain Vernhes. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden, Londres. Dir.: Antonio Pappano.

D.G., 4779340. 2 CDs • 132'16" • DDD **★★★★A**  
Universal





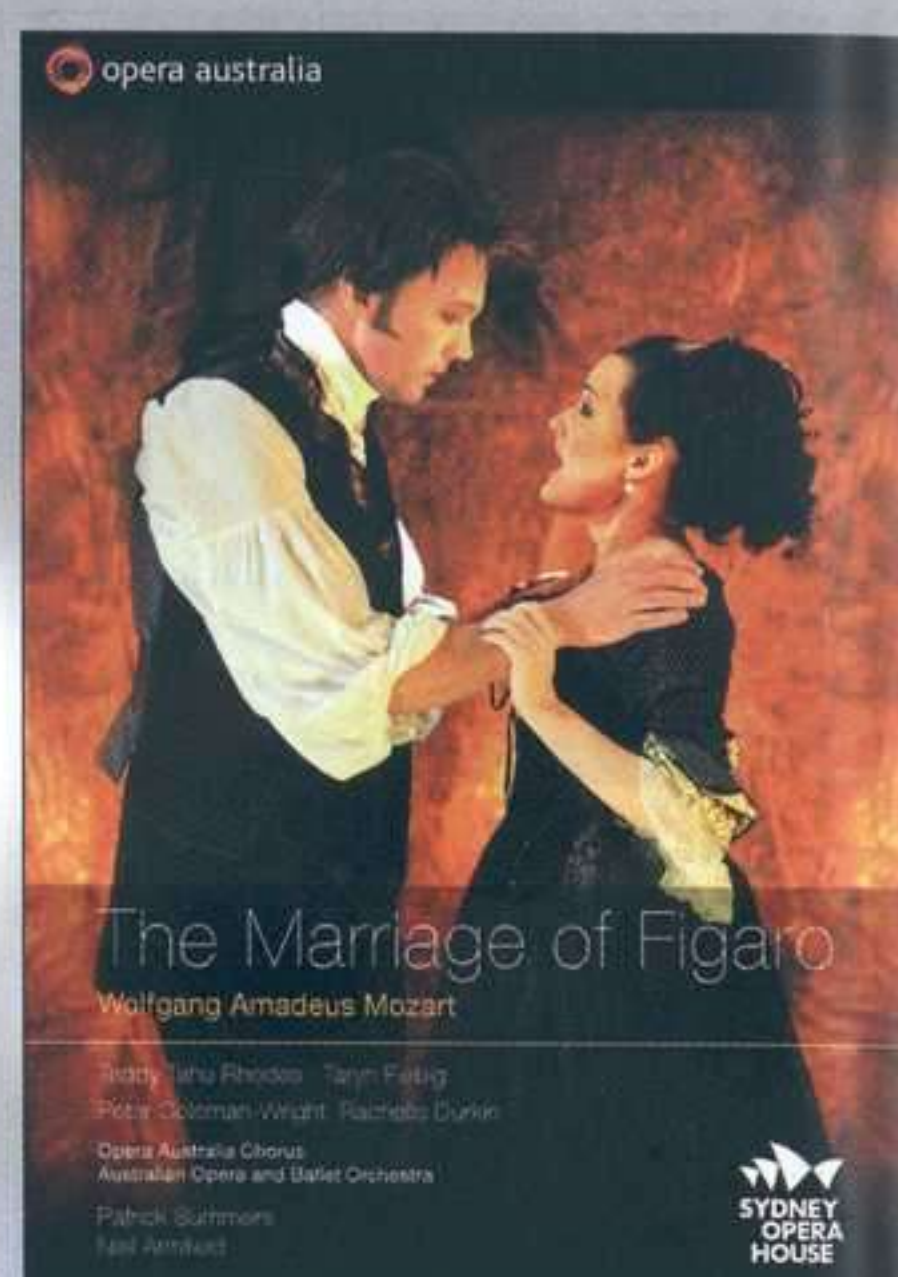
**DONIZETTI: Linda di Chamounix.**  
Gruberova, Van der Walt, Will. Coro y Orquesta de la Ópera de Zurich / Adam Fischer.  
4/3 - 164 min. - Sub.Esp.  
107337 (2 DVDs)  
Ean: 0807280735792  
ARTHAUS - T.64



**LEHÁR: El conde de Luxemburgo.**  
Wächter, Sukis, Kunz. Orquesta Sinfónica Kurt Graunke, Munich / Walter Goldschmidt  
4/3 - 95 min  
101626 (DVD)  
Ean: 0807280162691  
ARTHAUS - T.64



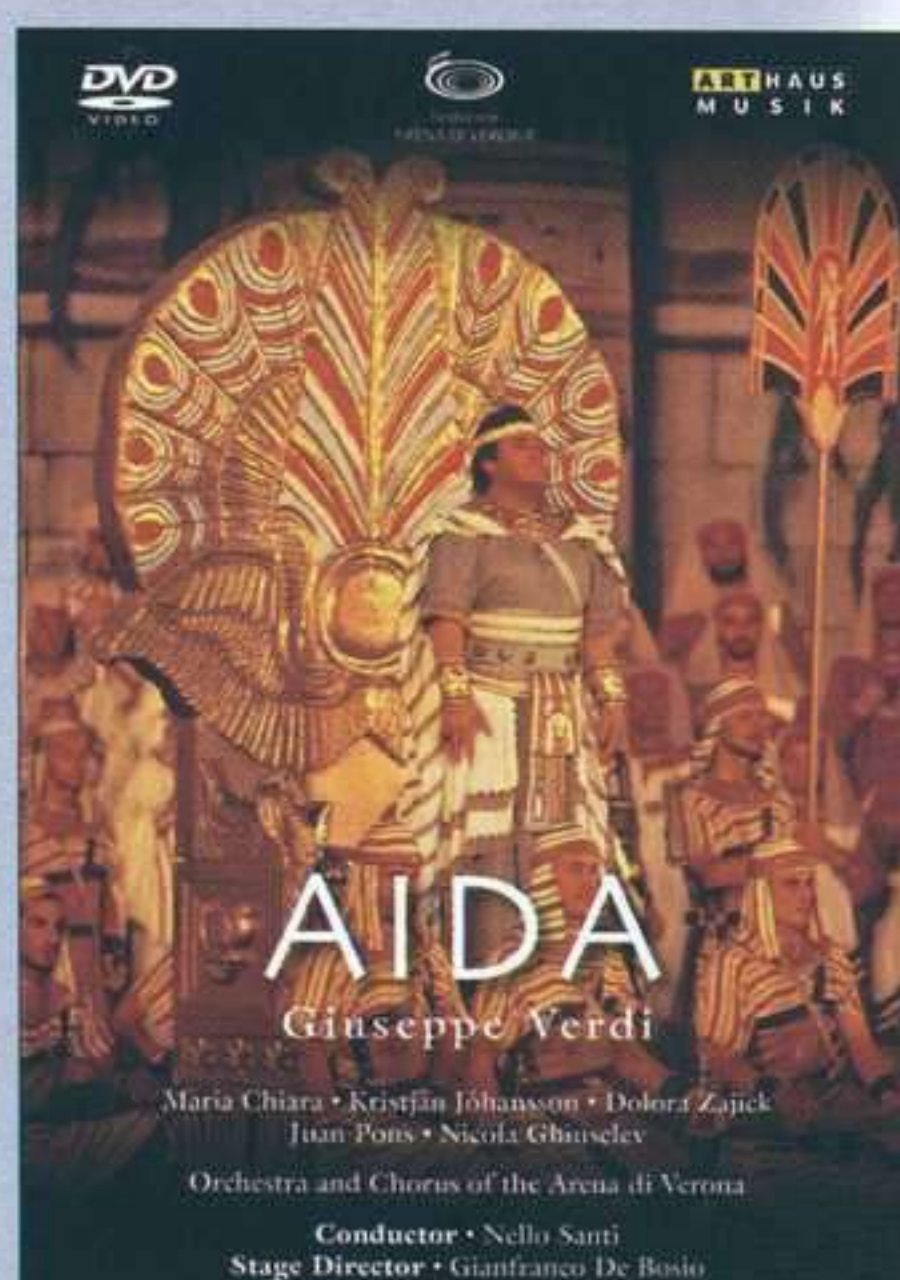
**MONTEVERDI: L'Incoronazione di Poppea.**  
Persson, Connolly, Domènech, Delig. Orquesta del Gran Teatro del Liceu / David Alden  
16/9 - 183 min. - Sub.Esp.Cat.  
OA1073D (DVD)  
Ean: 0809478010739  
OPUS ARTE - T.64



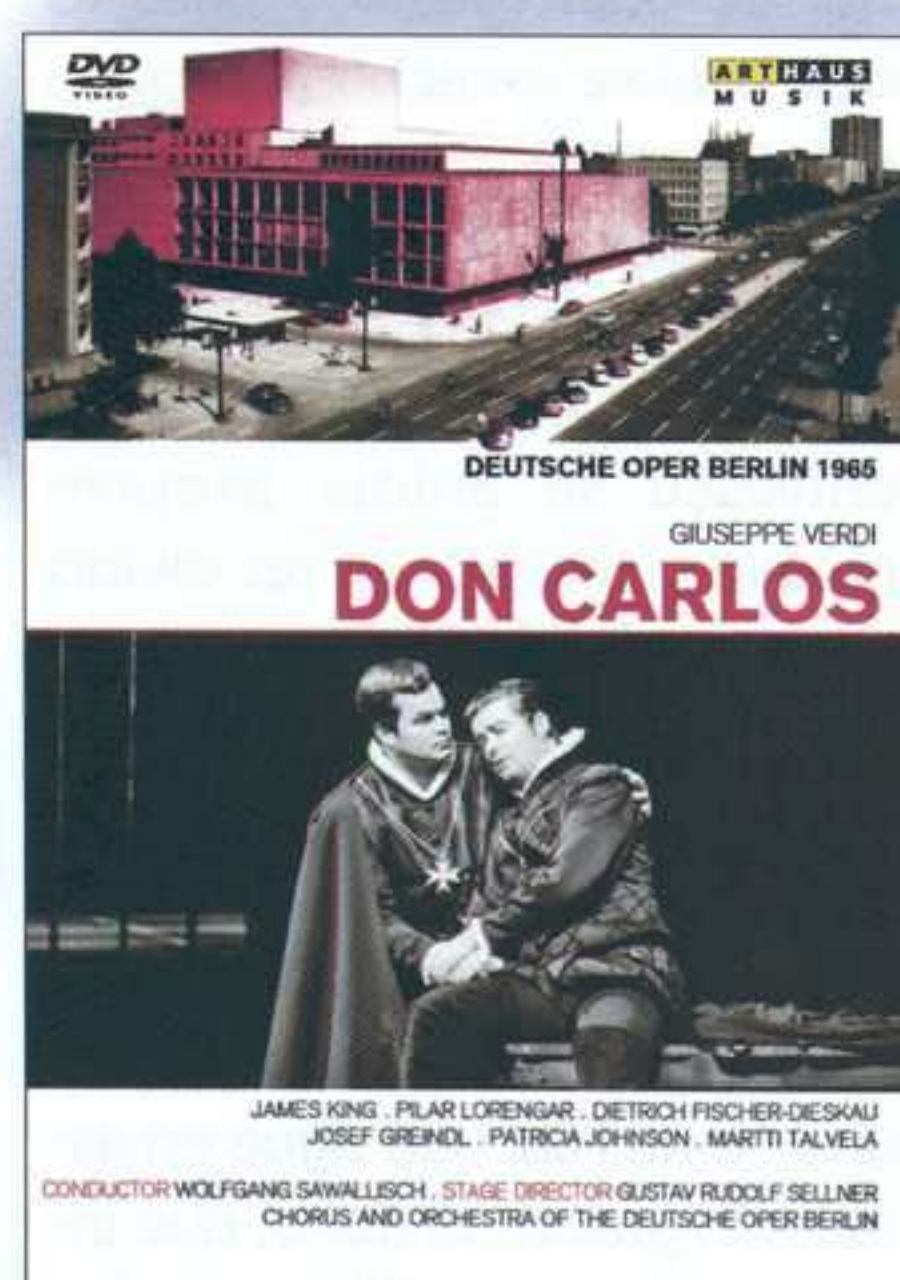
**MOZART: Las bodas de Figaro.**  
Rhodes, Fiebig, Coleman-Wright, Durkin. Coro y Orquesta de la Ópera de Australia / Patrick Summers.  
16/9 - 183 min.  
OPOZ56001DVD (2 DVDs)  
Ean: 5060266600005  
OPERA AUSTRALIA - T.63



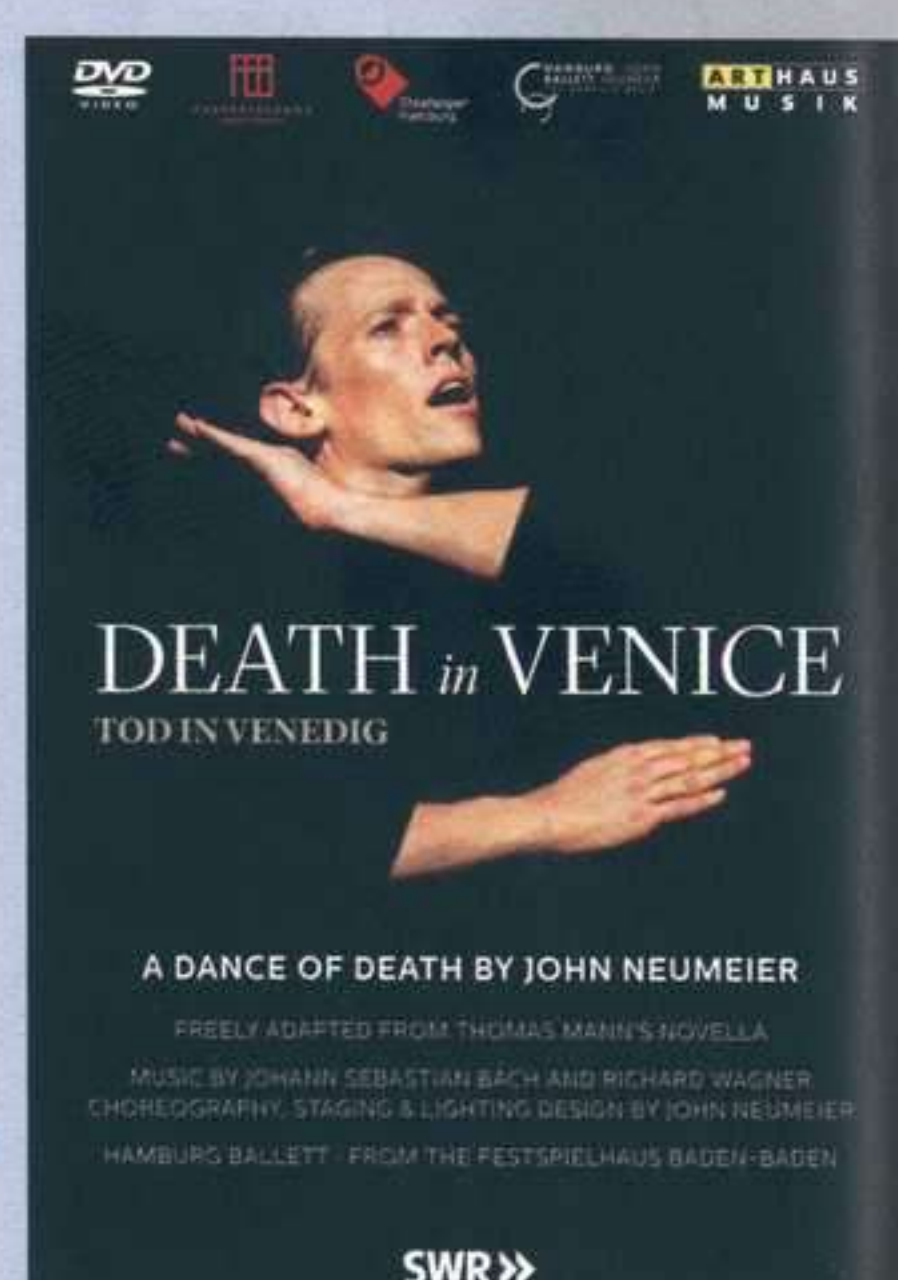
**STRAUSS R.: La mujer sin sombra.**  
Gould, Schwanewilms, Schuster. Orquesta Filarmónica de Viena / Christian Thielemann.  
16/9 - 220 min. - Sub.Esp.  
OA1072D (2 DVDs)  
Ean: 0809478010722  
OPUS ARTE - T.64



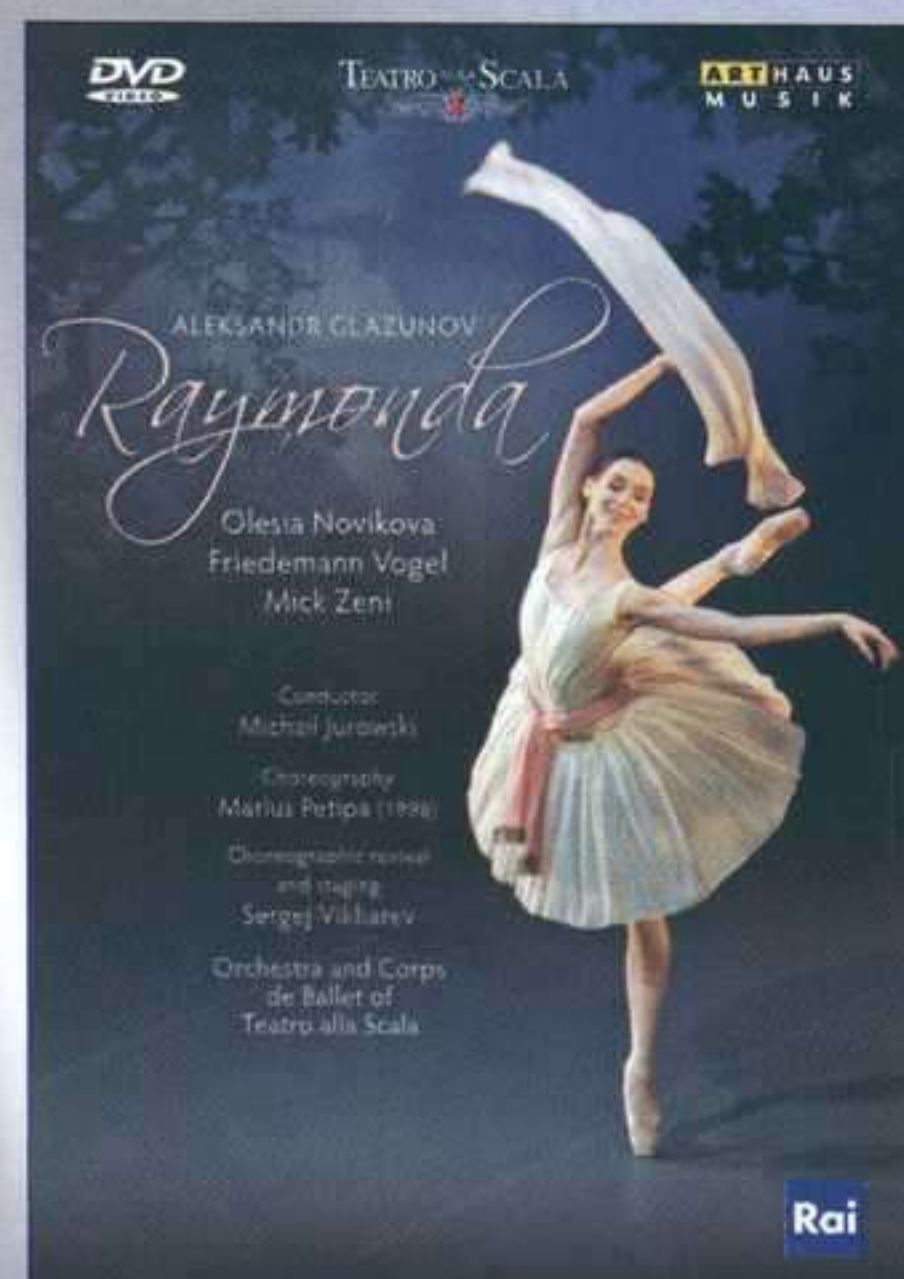
**VERDI: Aida.**  
Chiara, Zajick, Jóhannsson. Coro y Orquesta de la Arena de Verona / Nello Santi.  
4/3 - 146 min. - Sub.Esp.  
107253 (DVD)  
Ean: 0807280725391  
ARTHAUS - T.64



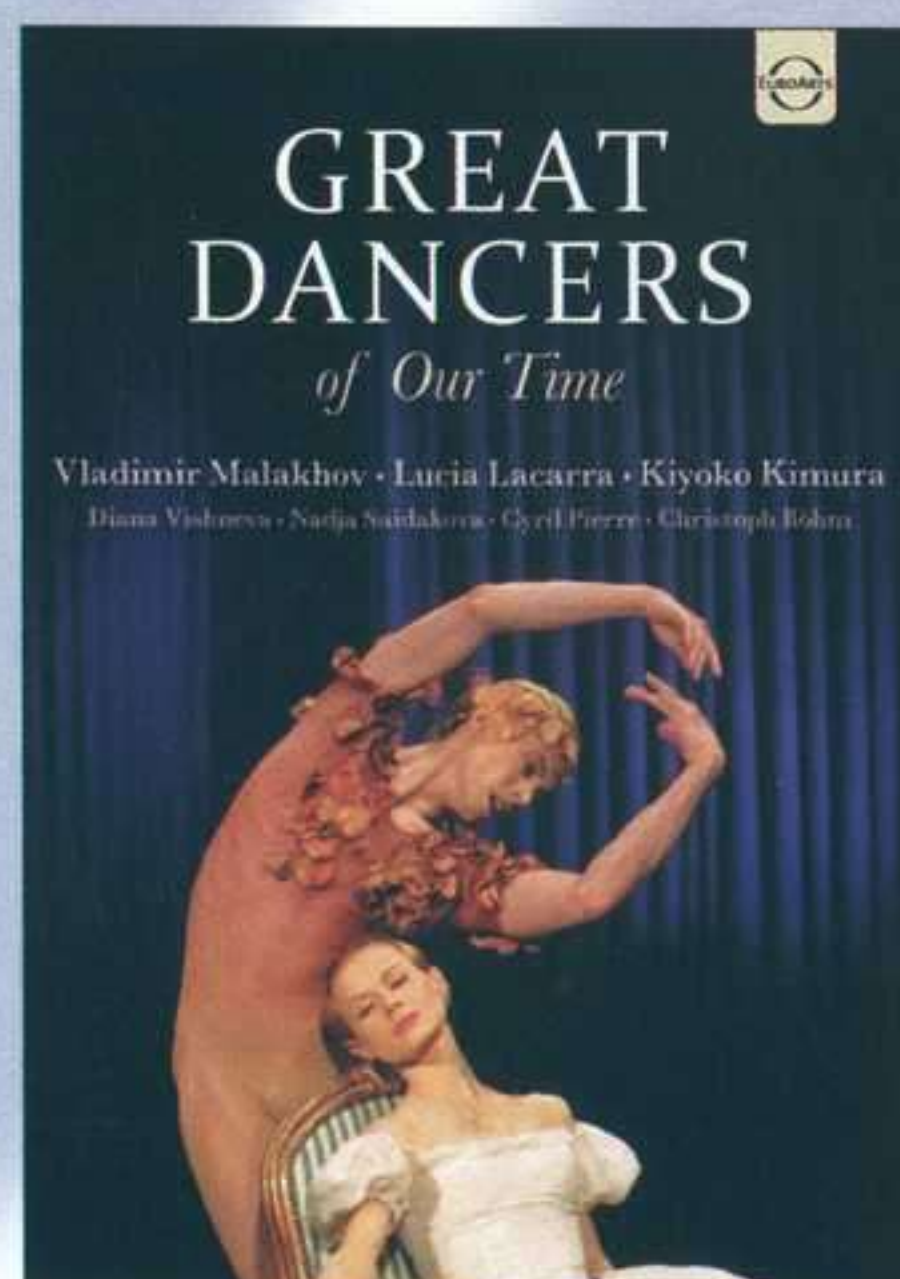
**VERDI: Don Carlos.**  
King, Lorengar, Greindl. Orquesta de la Ópera de Berlín / Wolfgang Sawallisch.  
4/3 - 155 min. - Sub.Esp.  
101621 (DVD)  
Ean: 0807280162196  
ARTHAUS - T.64



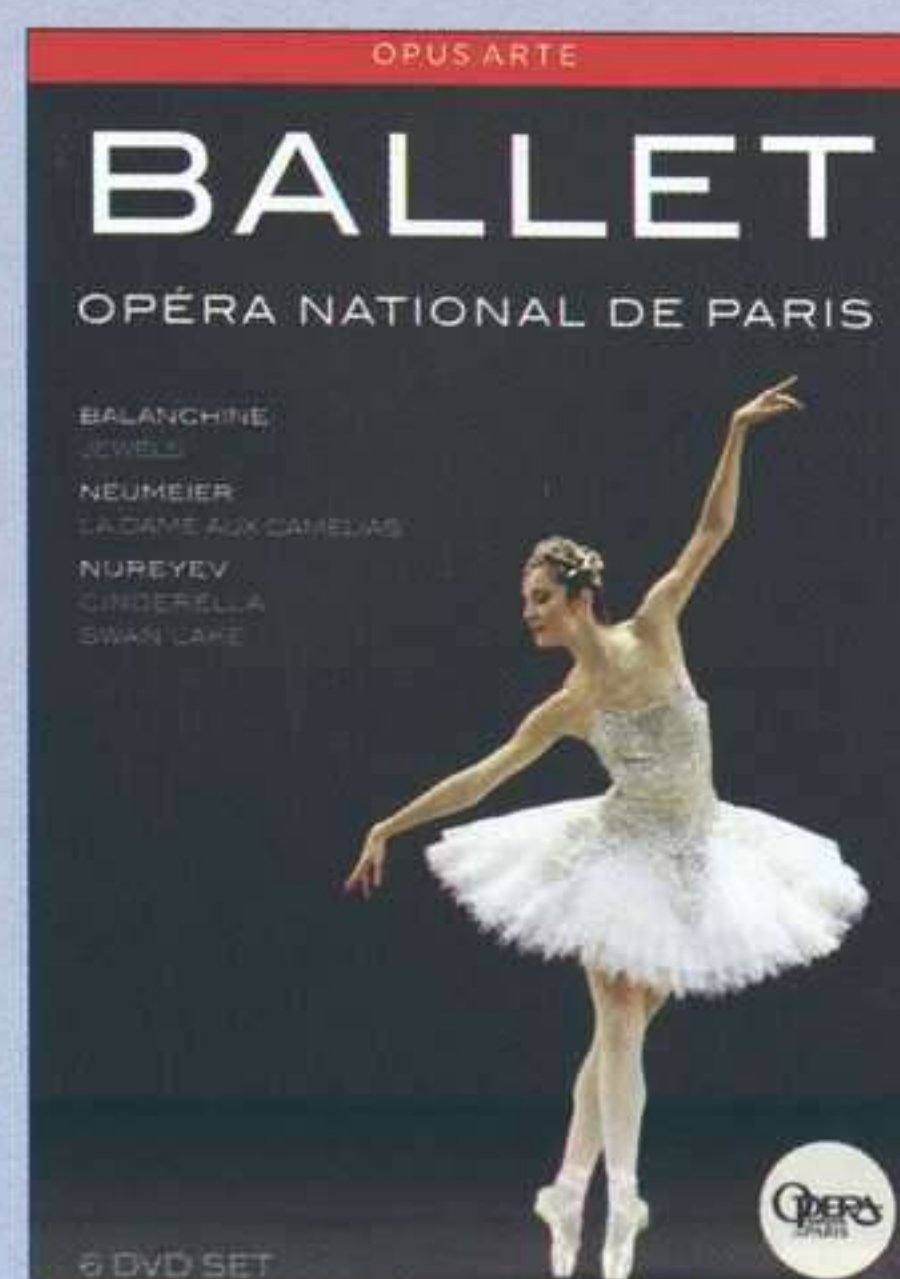
**Muerte en Venecia: Una danza de difuntos por John Neumeier.**  
Música de Bach y Wagner. Elisabeth Cooper, piano.  
16/9 - 123+59 min  
101622 (DVD)  
Ean: 0807280162295  
ARTHAUS - T.64



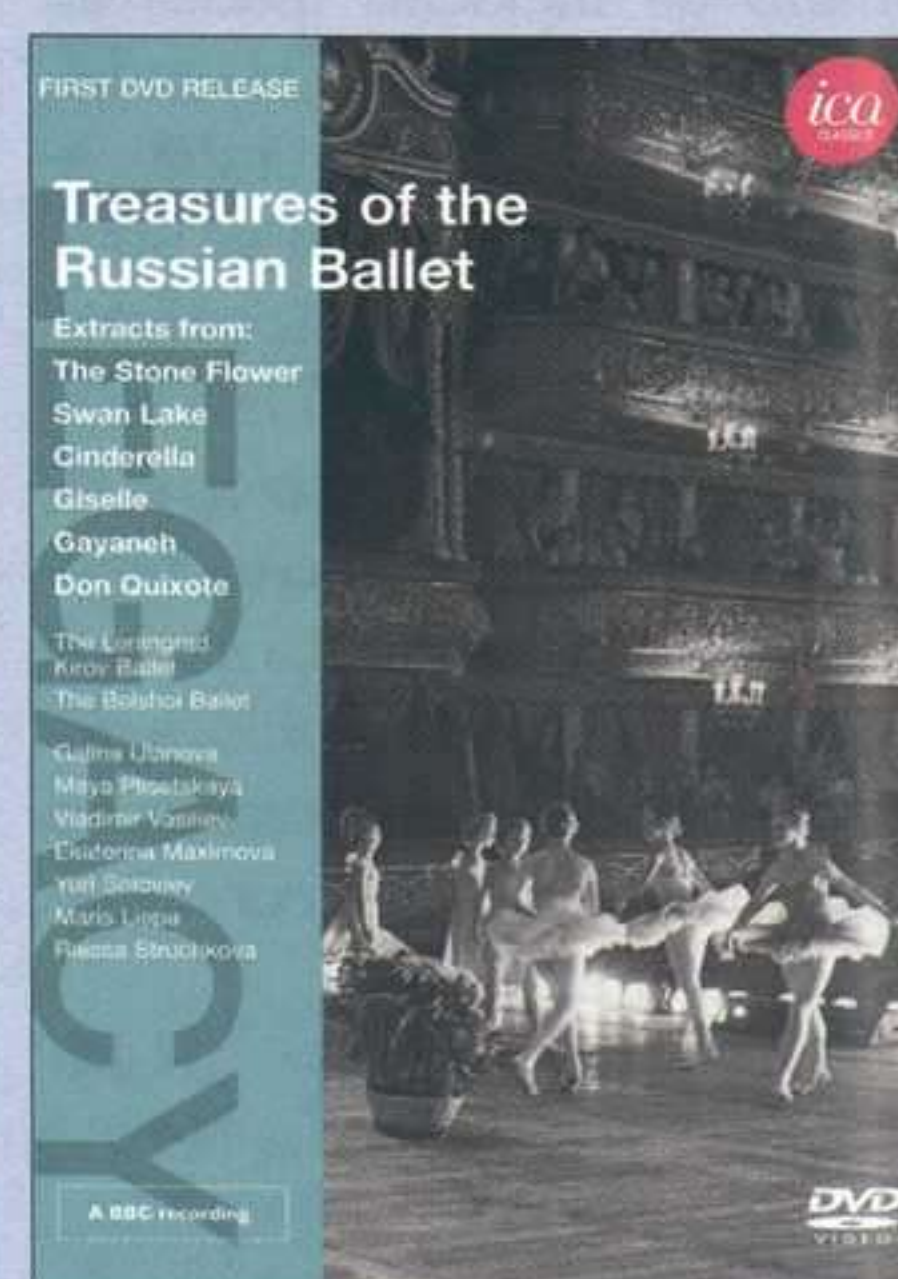
**GLAZUNOV: Raymonda. Ballet.**  
Novikova, Vogel, Zeni. Orquesta y cuerpo de baile del Teatro de la Scala, Milán / Michail Jurowsky.  
16/9 - 154 min.  
101630 (DVD)  
Ean: 0807280163094  
ARTHAUS - T.64



**Grandes bailarines de nuestro tiempo: Malakhov, Lacarra, Kimura, Vishneva, Saidakova, Pierre, Böhm.**  
16/9 - 78 min. - Sub.Esp.  
2053478 (DVD)  
Ean: 0880242534781  
EUROARTS - T.65



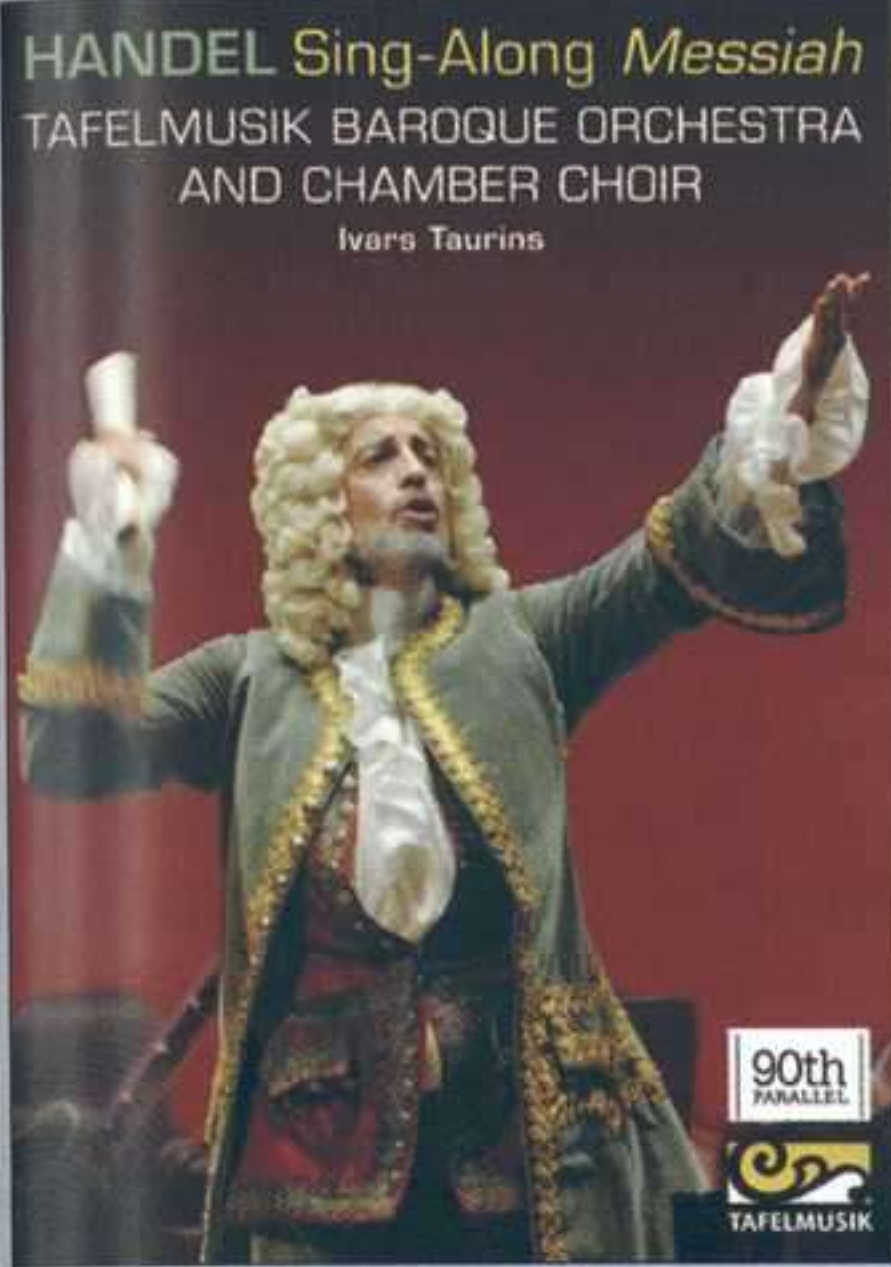
**Ballet de la Ópera Nacional de París. Estuche con 4 ballets:**  
Jweis, La dama de las camelias, La cenicienta, El lago de los cisnes.  
16/9 - 11h.13min.  
OA1068BD (6 DVDs)  
Ean: 0809478010685  
OPUS ARTE - T.61



**Tesoros de los Ballets Rusos. Extractos de: La flor de piedra, El lago de los cisnes, La cenicienta, Giselle, Gayaneh y Don Quixote.**  
The Leningrad, Kirov Ballet, The Bolshoi Ballet.  
4/3 - 81 min.  
ICAD5074 (DVD)  
Ean: 5060244550742  
ICA CLASSICS - T.662



MARIA CHIARA • EDITA GRUBEROVA • PILAR LORENGAR • KIROV BALLETT  
 THE BOLSHOI BALLETT • CLAUDIO ABBADO • ADAM FISCHER  
 NELLO SANTI • WOLFGANG SAWALISCH • KLAUS TENNSTEDT  
 CHRISTIAN THIELEMANN • CLAUDIO ARRAU • DANIEL BARENBOIM  
 VAN CLIBURN • JACQUELINE DU PRÉ • PINCHAS ZUKERMAN



**HANDEL** *Sing-Along Messiah*  
 TAFELMUSIK BAROQUE ORCHESTRA  
 AND CHAMBER CHOIR  
 Ivans Taurins

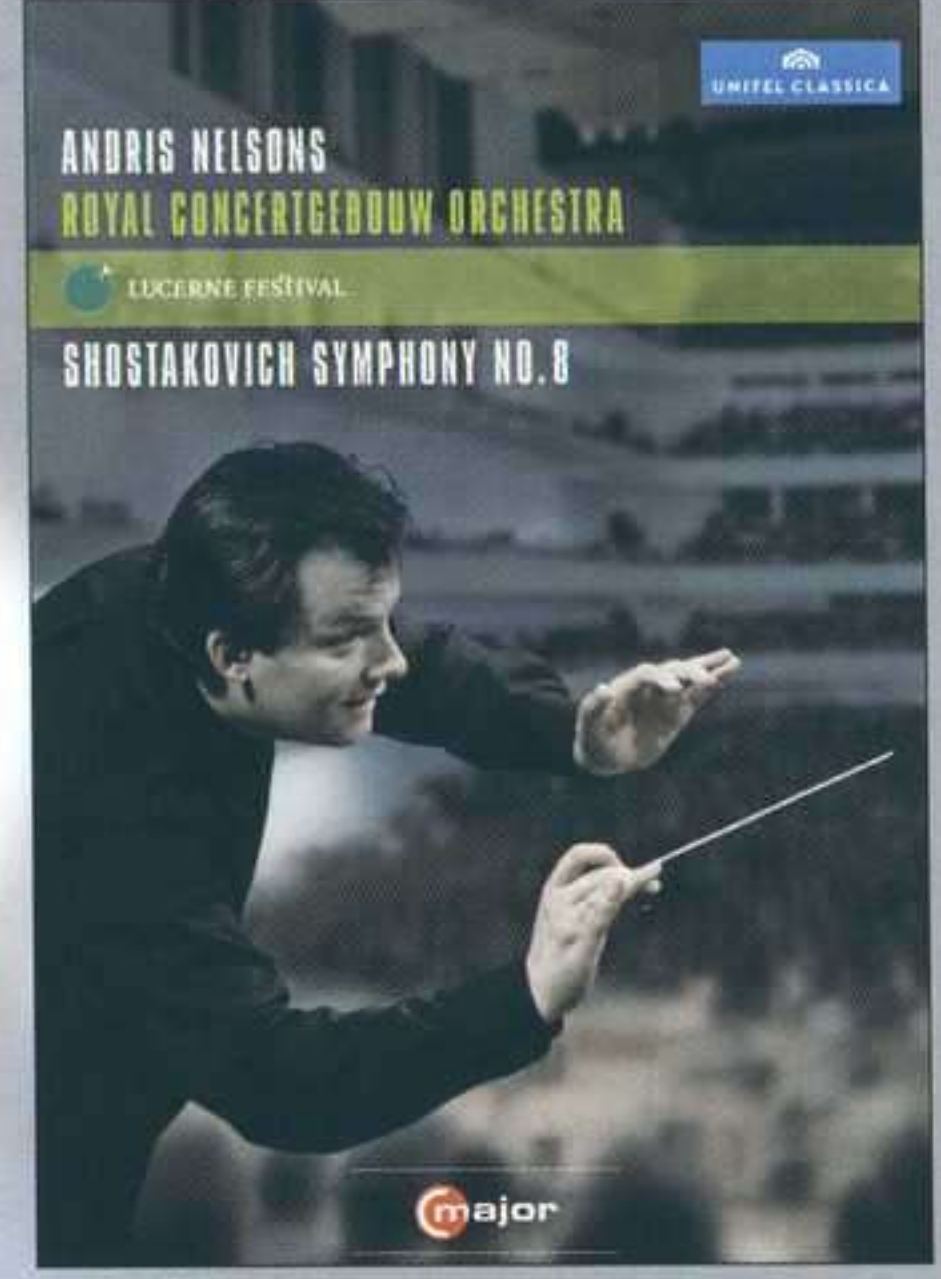
90th ANNIVERSARY  
 TAFELMUSIK



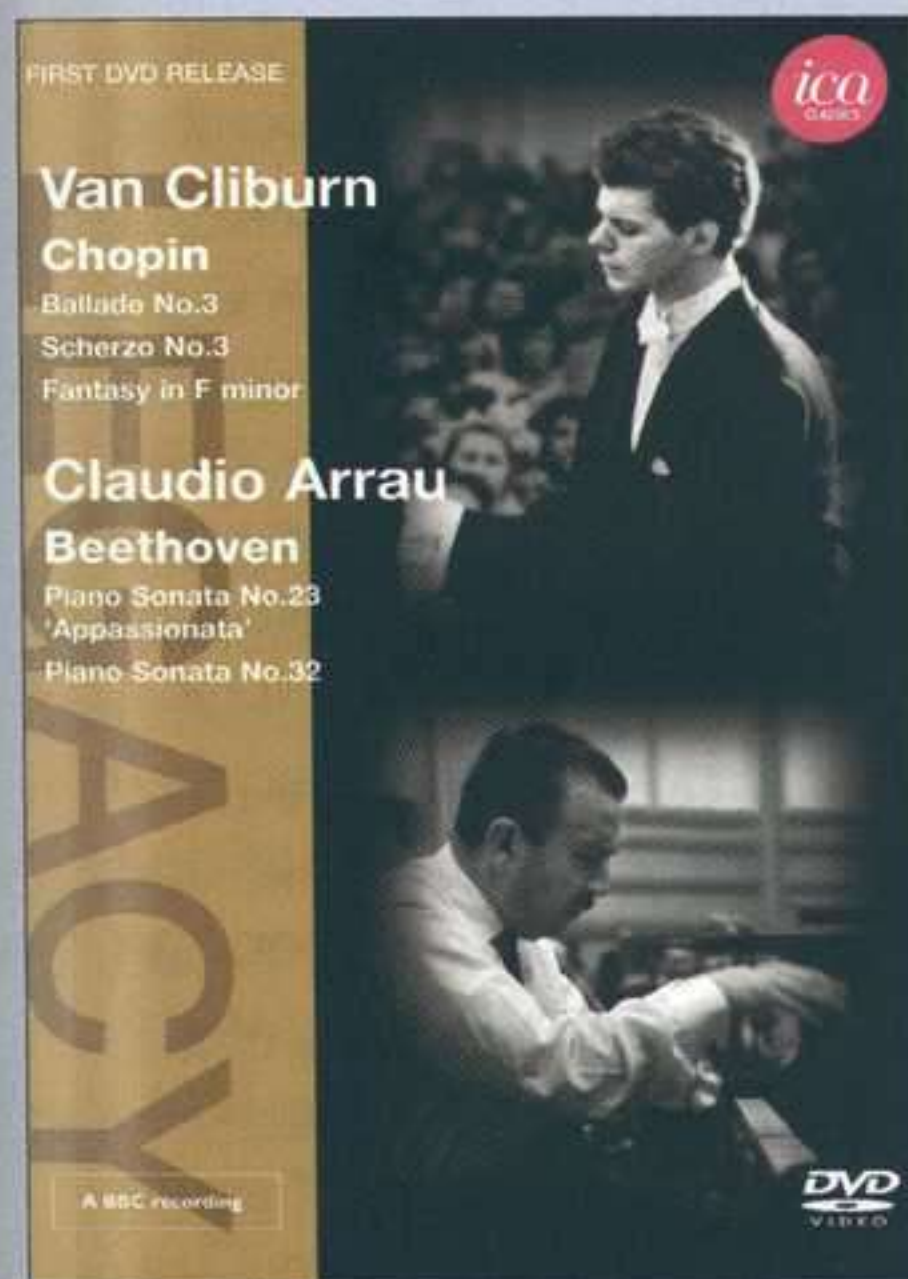
**ANTON BRUCKNER**  
 SYMPHONY NO. 5  
 CLAUDIO ABBADO  
 LUCERNE FESTIVAL ORCHESTRA



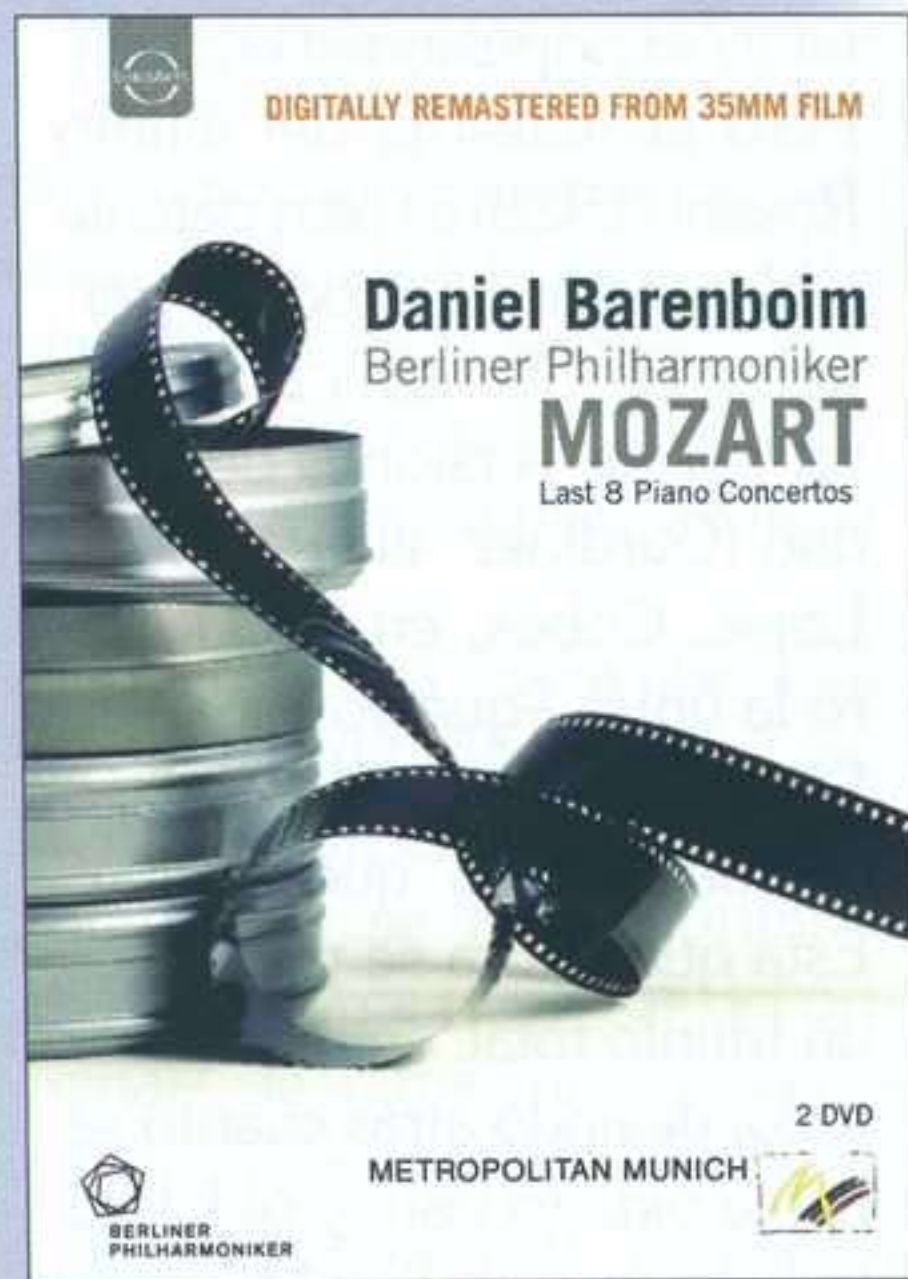
**ANDRIS NELSONS**  
 ROYAL CONCERTGEBOUW ORCHESTRA  
 YEFIM BRONFMAN  
 LUCERNE FESTIVAL  
**BEETHOVEN PIANO CONCERTO NO. 5**  
**RIMSKY-KORSAKOV SHEHERAZADE**



**ANDRIS NELSONS**  
 ROYAL CONCERTGEBOUW ORCHESTRA  
 LUCERNE FESTIVAL  
**SHOSTAKOVICH SYMPHONY NO. 8**

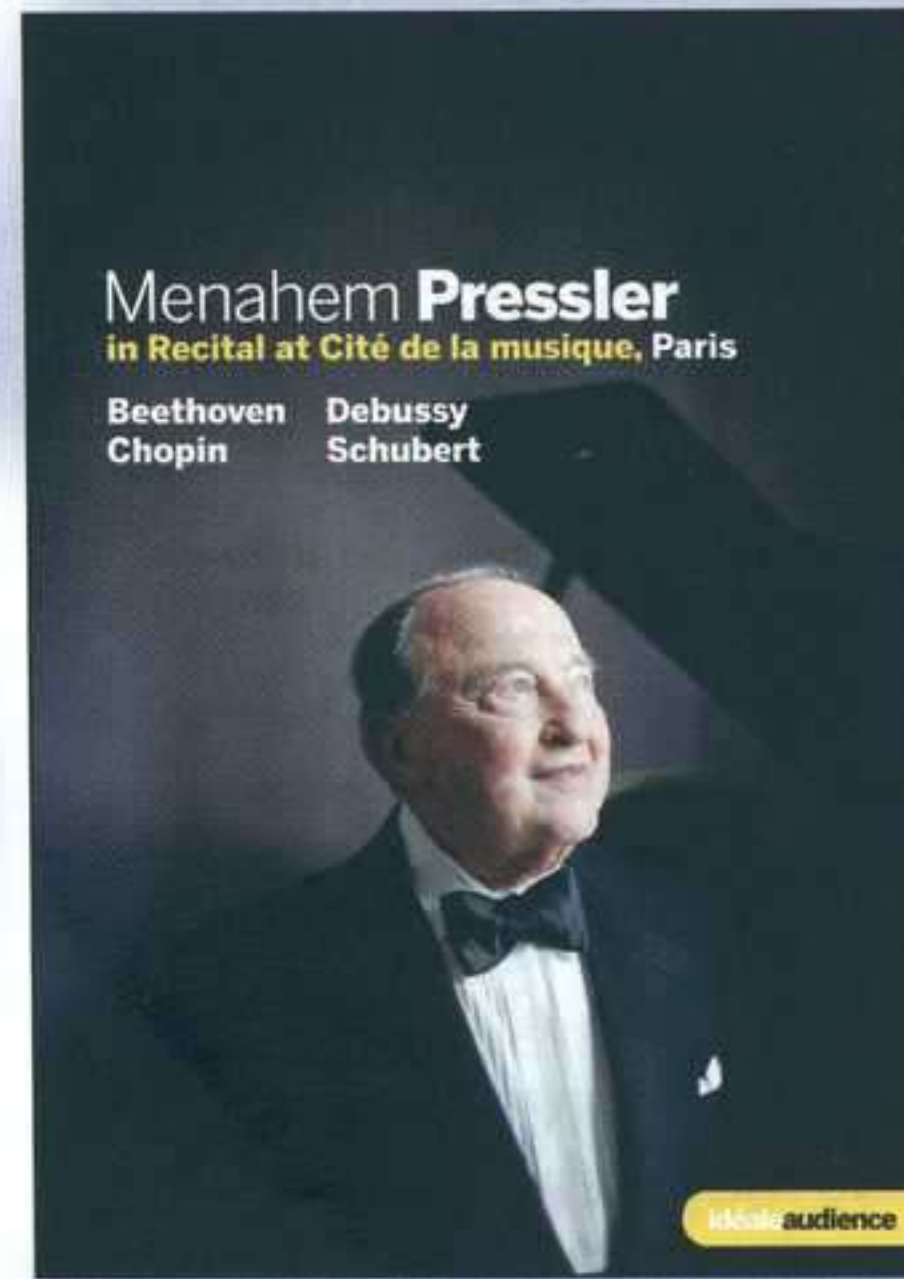


FIRST DVD RELEASE  
**Van Cliburn**  
**Chopin**  
 Ballade No. 3  
 Scherzo No. 3  
 Fantasy in F minor  
**Claudio Arrau**  
**Beethoven**  
 Piano Sonata No. 23  
 'Appassionata'  
 Piano Sonata No. 32

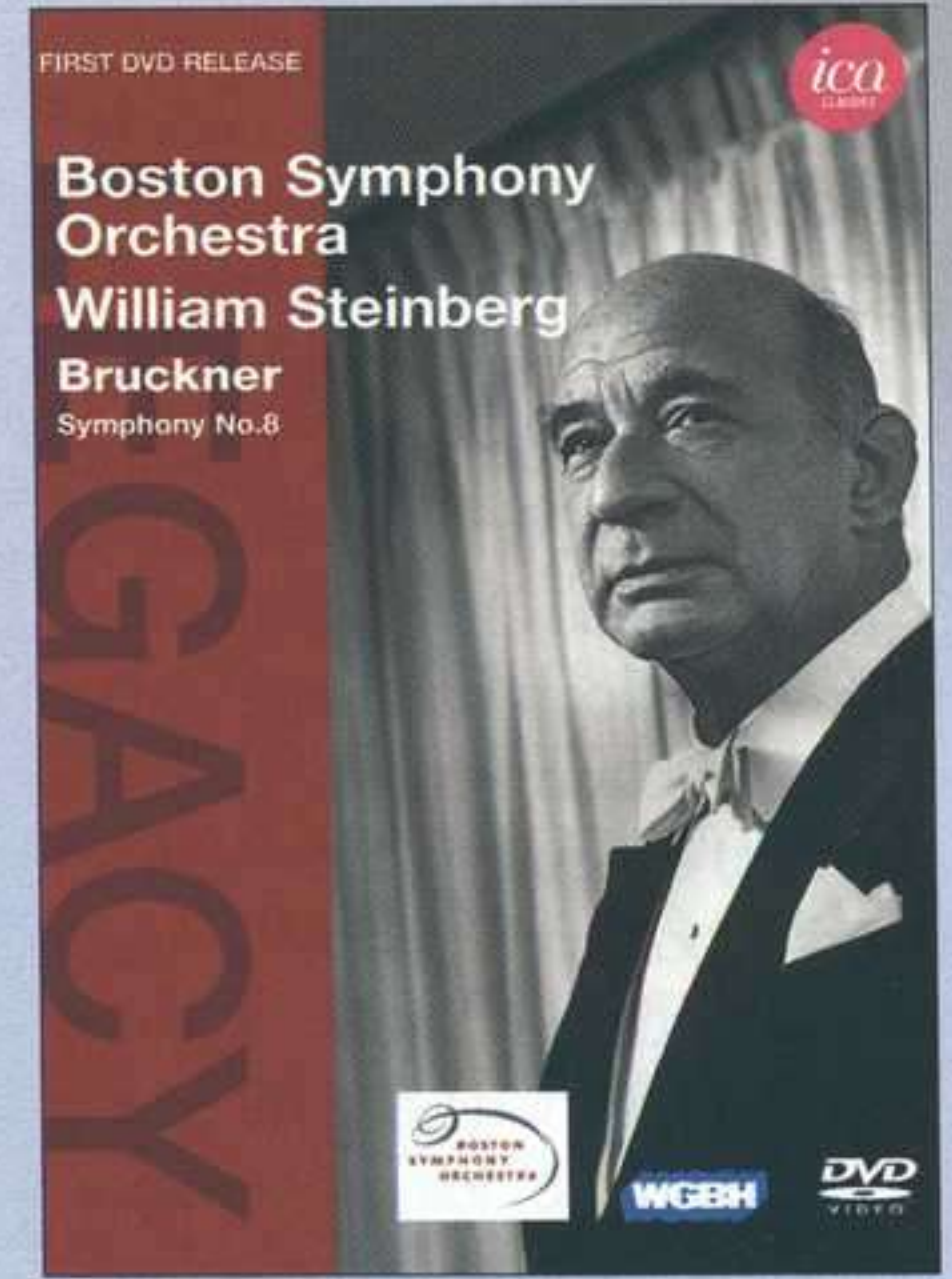


DIGITALLY REMASTERED FROM 35MM FILM  
**Daniel Barenboim**  
 Berliner Philharmoniker  
**MOZART**  
 Last 8 Piano Concertos

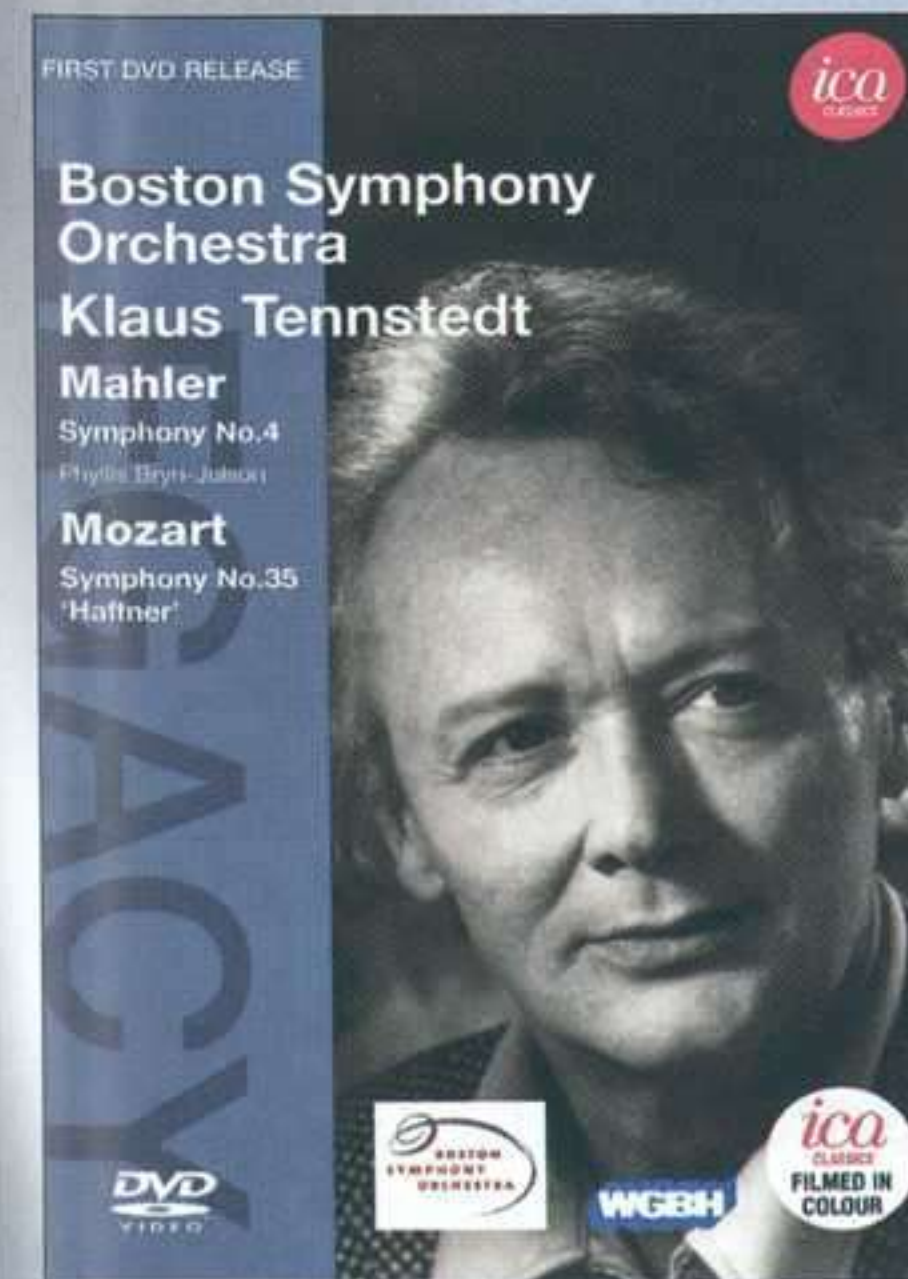
2 DVD  
 METROPOLITAN MUNICH  
 BERLINER PHILHARMONIKER



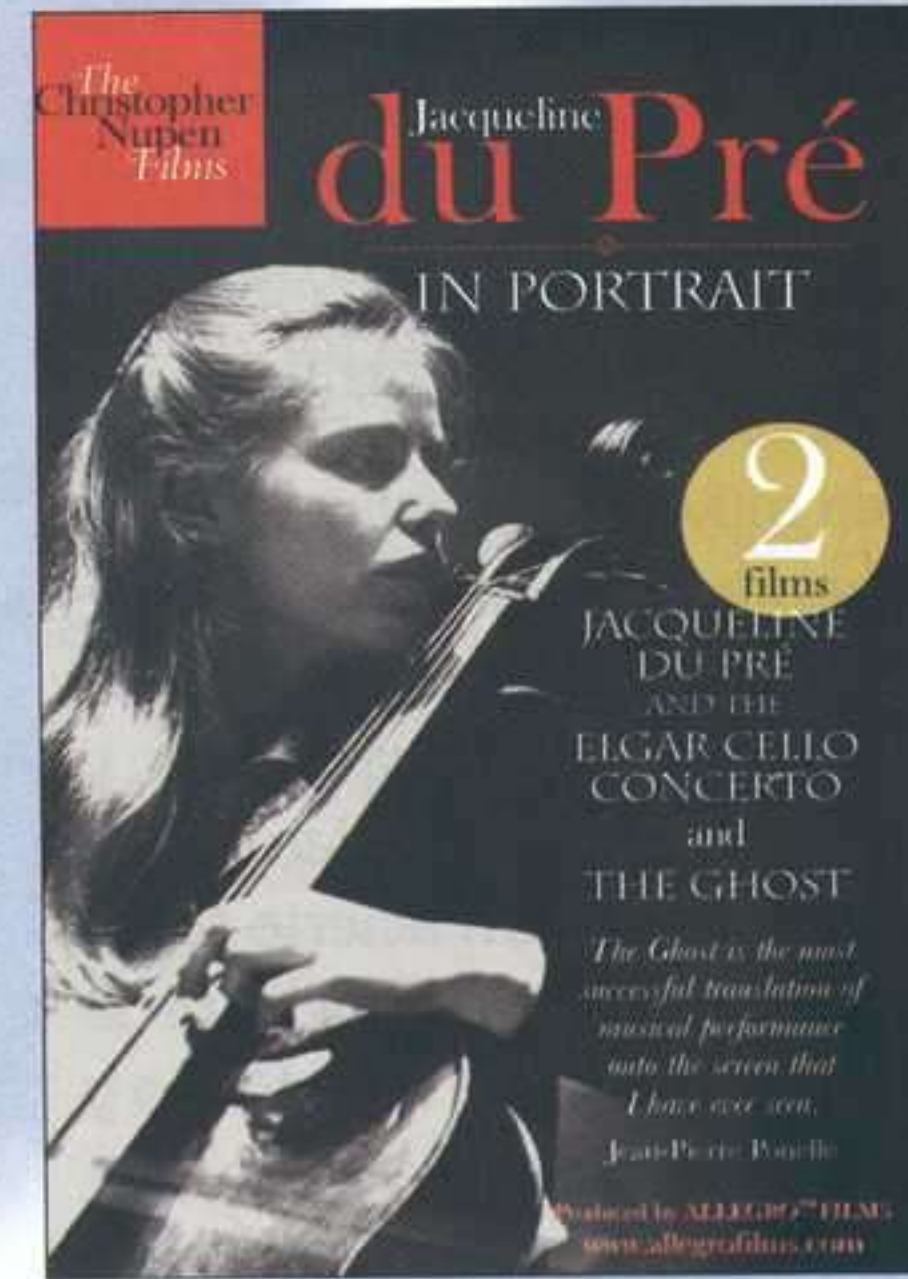
**Menahem Pressler**  
 in Recital at Cité de la musique, Paris  
**Beethoven** **Debussy**  
**Chopin** **Schubert**



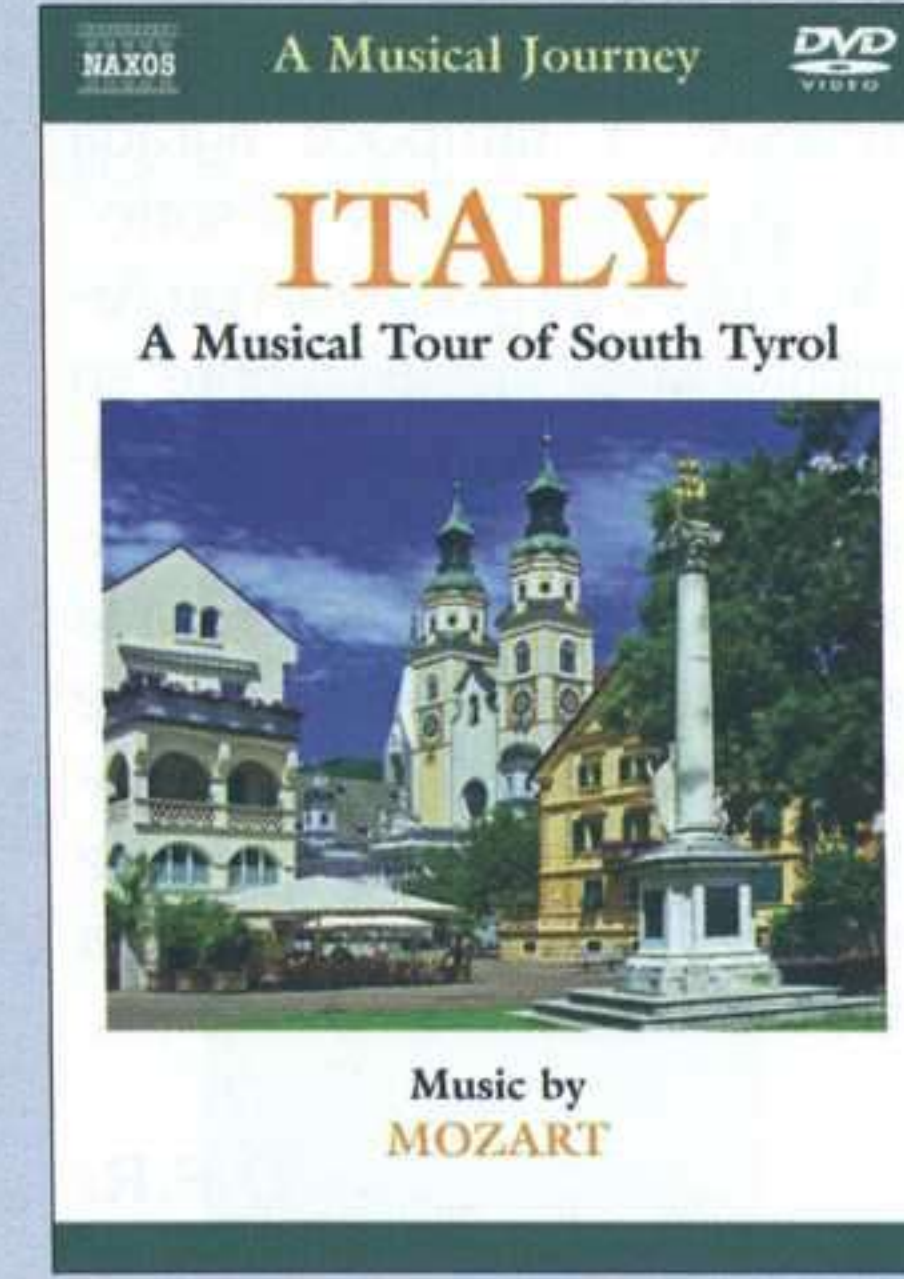
FIRST DVD RELEASE  
**Boston Symphony Orchestra**  
**William Steinberg**  
**Bruckner**  
 Symphony No. 8



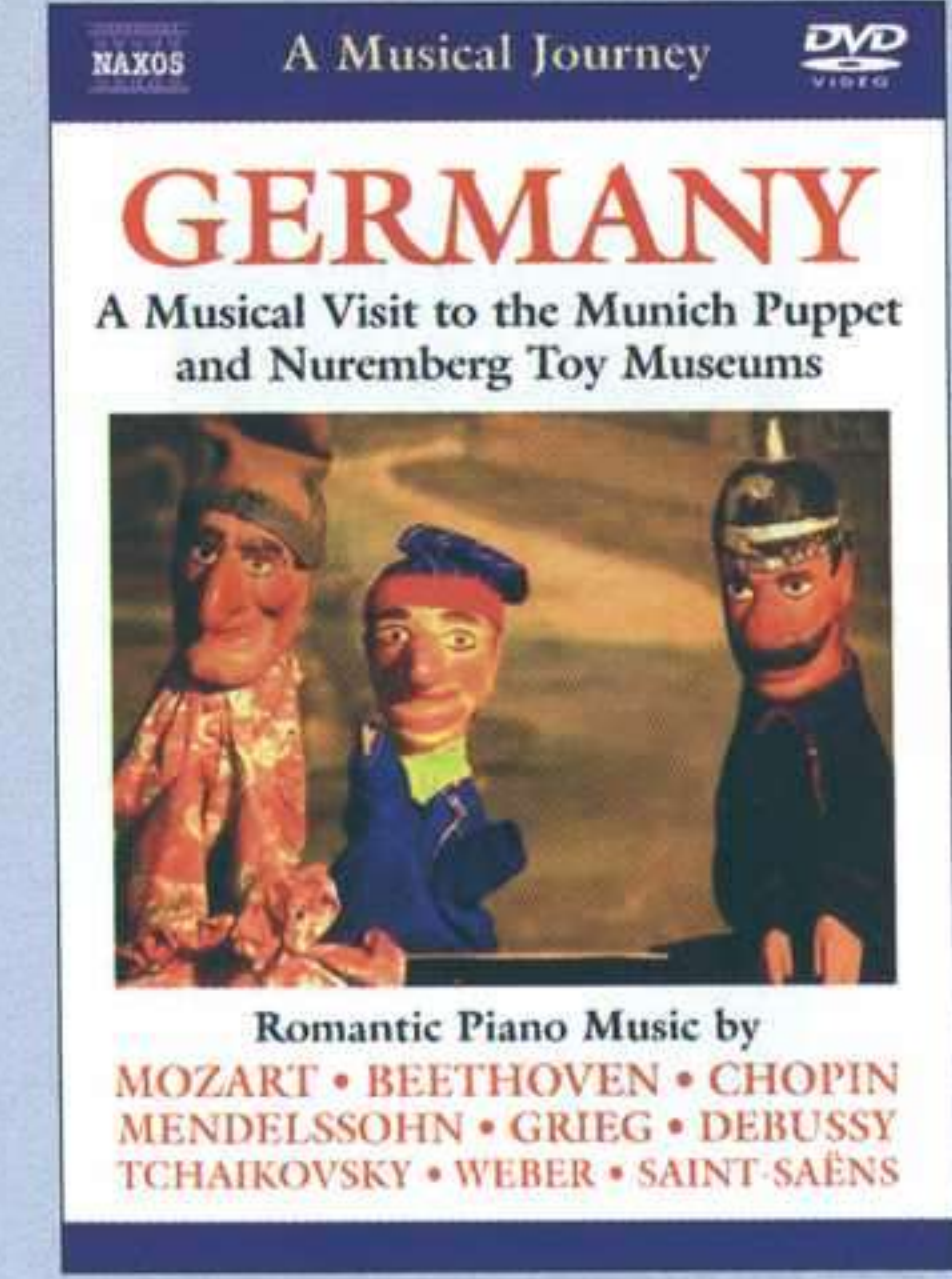
FIRST DVD RELEASE  
**Boston Symphony Orchestra**  
**Klaus Tennstedt**  
**Mahler**  
 Symphony No. 4  
 Phyllis Bryn-Jones  
**Mozart**  
 Symphony No. 35  
 'Hafner'



The Christopher Nupen Films  
**Jacqueline du Pré**  
 IN PORTRAIT  
 2 films  
**JACQUELINE DU PRÉ**  
 AND THE  
**ELGAR CELLO CONCERTO**  
 and  
**THE GHOST**  
*The Ghost is the most successful translation of musical performance onto the screen that I have ever seen.*  
 Jean-Pierre Ponnelle  
 Produced by ALLEGRO FILMS  
 www.allegrofilms.com



**Italy**  
 A Musical Journey  
 A Musical Tour of South Tyrol  
 Music by **MOZART**



**Germany**  
 A Musical Journey  
 A Musical Visit to the Munich Puppet and Nuremberg Toy Museums  
 Romantic Piano Music by  
**MOZART • BEETHOVEN • CHOPIN**  
**MENDELSSOHN • GRIEG • DEBUSSY**  
**TCHAIKOVSKY • WEBER • SAINT-SAËNS**



**“Otro ‘Trittico’ que se  
estrella: ¿Qué tendrán  
estas óperas”**

**“Un ‘Comte Ory’  
absolutamente  
sensacional, en todo y  
por todo”**

Versiones modestas de las tres breves y geniales óperas que constituyen el maduro *Tríptico* pucciniano. Representaciones de un teatro italiano de provincias (perdón por la expresión), de presupuesto seguramente bajo, en 2007. La única posible justificación de que esté en DVD es que no hay ninguna otra reciente que merezca de veras la pena. Pero esta tampoco, ni mucho menos. En *Il Tabarro* sólo la soprano, Amarilli Nizza, no lo bastante dramática, tiene pase. Irrelevantes el tenor (Rubens Pelizzari) y el barítono (Alberto Mastro-marino) protagonistas. Mucho mejor la Nizza, de espléndido registro agudo, en *Suor Angelica*, con una notable Annamaria Chiuri (la Tía), maquillada de forma grotesca. Lo peor, sobre todo por las direcciones musical y escénica, es *Gianni Schicchi*, sin gracia y con un vestuario delirante. Muy justito Andrea Giovannini (Rinuccio) y bastante cursilona la Nizza (Lauretta); algo mejor que en *Il Tabarro*, pero aun así con deficiente vis cómica, Mastro-marino. La orquesta es muy endeble, y discreta, sosa sobre todo en *Schicchi*, la batuta. La escena (Cristina Pezzoli) es anticuada y no acierta con la actuación de los personajes. Subtítulos, eso sí, en castellano. Seguimos sin un *Tríptico* redondo en DVD (el más aceptable será el de Chailly/Ronconi en La Scala, Hardy, de calidad técnica mediana).

**A.C.A.**



**PUCCHINI: Il Trittico.** Nizza, Pelizzari, Mastro-marino, Chiuri. Coros Lirico Amadeus y del Teatro Comunal de Módena. Orquesta de la Fundación Arturo Toscanini. Dir.: Julian Reynolds. DVD Arthaus, 107333 • 188' • DDD Ferysa ★★★



Una nueva versión de *Tosca* puede parecer innecesaria a estas alturas, pero esta que presenta Arthaus tiene suficientes atractivos como para aspirar a ocupar un lugar en la discoteca de ciertos estudiosos y de los muchos fanáticos de la ínclita pareja formada por Daniela Dessi y Fabio Armiliato.

Para los primeros, porque supone una oportunidad de presenciar una puesta en escena basada en la concebida por Adolf Hohenstein para el estreno del capolavoro pucciniano. Su rasgo característico es el realismo, pero también cabe destacar los amplios espacios por los que el director Renzo Giacchieri mueve a los cantantes con más oficio que imaginación.

Para fanáticos como los que abarrotaron el Carlo Felice de Génova y bravearon hasta el delirio a la pareja protagonista, porque hay pasión a raudales, aunque no siempre encauzada según la ortodoxia canora: cuando la Dessi fuerza su instrumento, netamente lírico, este, que ha perdido tersura y brillo, se resiente con un vibrato muy molesto. Y tampoco agrada escuchar los ataques “di sotto” y los golpes de glotis con que Armiliato afea sensiblemente su canto, por más que su generosidad y entrega consigan atraparnos. Al *Scarpia* de Sgura le falta carisma y la dirección de Marco Boemi no descubre nada en esta partitura irresistible que pone a prueba la paciencia de los paladares más exquisitos.

**D.F.R.**

**PUCCHINI: Tosca.** Daniela Dessi, Fabio Armiliato, Claudio Sgura. Orquesta y Coro del Teatro Carlo Felice de Génova. Dir.: Marco Boemi. Arthaus 101 594 8.572787 • 104' • DDD Ferysa ★★★

**SENSACIONAL, FORMIDABLE**

*El conde Ory*, la penúltima de las óperas de Rossini y la última de las cómicas, es una pura delicia no demasiado conocida. Original en francés –la versión que hoy se hace siempre–, tiene de galo no sólo el lenguaje, sino también algunas características musicales. Pese a que el libreto de Scribe y Delestre-Poirson es tan disparatado e inverosímil (lo que no tiene por qué ser demérito en una ópera bufa) como atrevido e irreverente, su música no suele ser de un humor tan descarnado o de sal gorda como en *Il barbiere*, lo que ha mermado un tanto su popularidad en Italia. Pero la maestría del último Rossini (1828) es bien patente a lo largo de casi toda la partitura. En CD había al menos un par de versiones de entidad (Gardiner, en Philips, y López Cobos, en D.G.), pero la única –que yo sepa– en DVD (Andrew Davis, Warner) dejaba mucho que desear. Esta que ahora se publica es un triunfo total, en todo y por todo, dejando atrás cuanto se había oído (o visto y oído). El trabajo que realiza Maurizio Benini es toda una revelación: es evidente que esta ópera le entusiasma, y esto lo transmite al coro, a la orquesta (que está bastante por encima de lo habitual) y, desde luego, al público; la Orquesta del Met le suena por encima de lo habitual. El del director de escena, Bartlett Sher, no se queda muy atrás: medios escasos frente a originalidad, inteligencia e imaginación largas. El público ríe a sus anchas, y no es para menos. Pero ¿y los cantantes? ¡Un acierto total! Nunca se había reunido, ni de lejos, un elenco tan idóneo y tan extraordinario: Juan Diego Flórez ya estaba en la versión de D.G. (2004), y aquí repite proeza (¡qué decir de su intervención, de tanta gracia como perfección!), pero añá-



de la vis cómica que demuestra en escena, y que no es mérito menor. Si asombrosa es su interpretación, vocal y escénica, me atrevería a afirmar que la de Diana Damrau (la Condesa Adèle de Formoutiers) es incluso (un poco) más sensacional aún. ¡Qué dominio, qué plenitud vocal, qué técnica, qué intensidad, qué talento como actriz bufa! Es realmente raro escuchar una bellísima voz tan pletórica, en tal estado de gracia. Y de Joyce DiDonato (Isolier) es bien conocido su nivel casi sin parangón, que aquí luce una vez más. Pero es que se cuenta además con un barítono-bajo vocalmente espléndido e igualmente buen actor: Stéphane Degout como Raimbaud, un más que solvente Michele Pertusi como Gobernador y una cabal Susanne Resmark como Ragonde. Dado que, además, la realización está muy cuidada, que se ve y se oye muy bien y tiene subtítulos en castellano, la verdad, es muy raro encontrar una función operística en la que todo funcione tan bien y alcance este nivel: no puede pedirse más. Bueno, sí, ¡que la editen también Blu-Ray!

**A.C.A.**

**ROSSINI: Le Comte Ory.** Juan Diego Flórez, Diana Damrau, Joyce DiDonato, Stéphane Degout, Michele Pertusi. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Maurizio Benini.

Virgin 07095993 • 2 DVDs • 153' • DDD EMI Music Spain ★★★★★RA



**“Un ‘Barbero de Sevilla’  
que merece la  
recomendación”**

**“Excelente disco con los  
ballets de ópera de Verdi  
por Serebrier”**

**Discos  
Crítica**  
ópera,  
zarzuelas  
y recitales

El barbero de Sevilla es una de esas raras obras maestras que pueden soportarlo todo o, para ser más precisos, lecturas e interpretaciones de todo pelaje y condición. La chispeante gracia de su música y la farsa de su argumento siguen ejerciendo un irresistible encanto que no pasó inadvertido al mismo Beethoven y del que participa este simpático montaje que pudo verse en el Teatro Regio de Parma el año pasado.

Vaya por delante que no hay nada en él que destaque sobremanera. Su máxima virtud es precisamente el nivel parejo de todos los elementos, ya sean musicales o escénicos.

Pueden preferirse voces más naturalmente dotadas o más italianas que las de Dmitry Korchak (correcto Almaviva) y Ketevan Kemoklidze (vital, pizpireta Rosina), pero el idioma de Luca Salsi (aplaudido Figaro), Bruno Praticò (Bartolo con tablas) y Giovanni Furlanetto (Don Basilio soberbiamente actuado) son una buena contrapartida que el jovencísimo y talentoso Andrea Battistoni aprovecha al máximo desde el podio.

En lo visual, el montaje se distingue por la inventiva de su decorado, la agilidad de los cambios de escena y el trabajo actoral de todo el reparto, dirigido por el para mí desconocido Stefano Vizioli. Recomendable.

**D.F.R.**



**ROSSINI: Il barbiere di Siviglia.** Ketevan Kemoklidze, Luca Salsi, Dmitry Korchak, Coro y Orquesta del Teatro Regio de Parma. Dir.: Andrea Battistoni.  
Arthaus 101 623 • DVD • 170' • DDD  
Ferysa ★★★★★



Se graba aquí por vez primera la ópera *Tolomeo e Alessandro* de Domenico Scarlatti, autor cuya producción operística es poco o nada conocida. De las trece óperas que debió escribir, tan sólo de unas pocas nos ha llegado la música (en muchos casos parcialmente). *Tolomeo e Alessandro* fue estrenada en 1711 en Roma y en ella reconocemos, a mi parecer, mucha más presencia de su padre Alessandro Scarlatti que del Scarlatti posterior, el de las chispeantes sonatas compuestas en España, con profusión de elementos autóctonos.

Es esta una ópera que sigue el modelo de “ópera seria”, extensa – aun cuando para esta grabación se han suprimido hasta catorce números del original–, de trama enrevesada como corresponde a este género, tan en boga en su momento, construida sobre el modelo de arias da capo ABA (aun con ciertas variantes), destinadas al lucimiento y la aportación de los cantantes en la última sección. Seis son los personajes (en su día posiblemente interpretados todos por castrati), que son defendidos aquí por seis mujeres (tres sopranos y tres mezzos).

Valoremos pues lo que de aportación al conocimiento de la época y el autor tiene esta grabación llevada a cabo, por cierto, en Madrid, hace cinco años.

**R.M.**

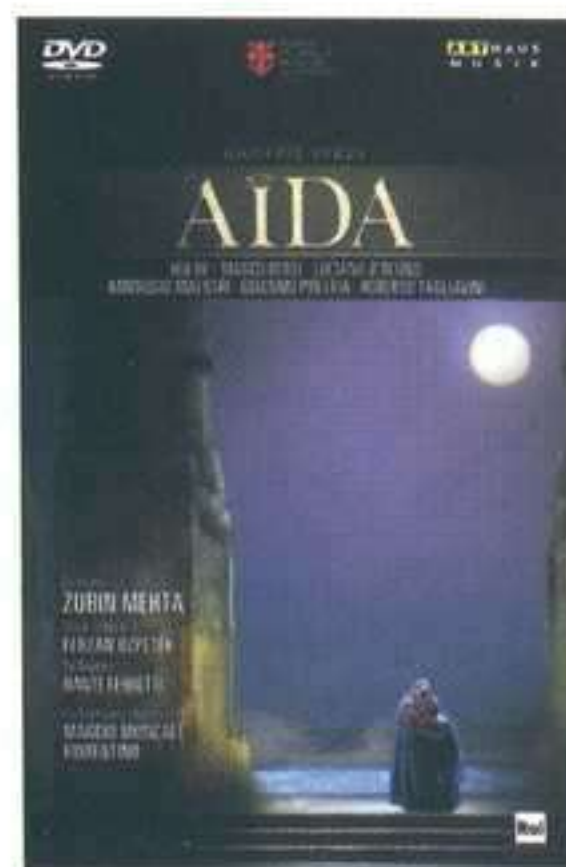
**SCARLATTI, Domenico: Tolomeo e Alessandro.** Il Complesso Barocco. Dir.: Alan Curtis. Archiv, 0028947640349.3 CDs • 157' Universal ★★★★★

El “Celeste Aida” con que Marco Berti se presenta sobre el escenario del Maggio Musicale Fiorentino de 2011 resume muy bien las escasas virtudes y los ostensibles defectos de este registro de la magistral partitura verdiana: voces importantes, pero no siempre controladas, ante unos decorados magníficos y sobre un foso con el que se producen frecuentes desajustes, algo particularmente llamativo si se tiene en cuenta que quien dirige es Zubin Mehta.

Las aportaciones más notables corresponden a Hui He y Ambrogio Maestri, correctos en sus respectivos papeles de Aida y Amonasro; decepciona, en cambio, la Amneris de una Luciana D'Intino un punto estridente y el grosero Radamés de Berti, que no sabe manejar una voz muy bien dotada.

El montaje de Ferzan Ozpetek es de corte tradicional y se apoya en unos impresionantes decorados bellamente iluminados, pero nada le autoriza a ataviar a Berti del modo más ridículo imaginable en el segundo acto. A medida que la función avanza, la orquesta y Mehta se entonan, pero la representación no llega a despegar en ningún momento. Aida y Verdi se merecen más: Levine en el Met (Deutsche Grammophon) y Gómez Martínez en el Liceo (Opus Arte) son muy preferibles.

**D.F.R.**



**VERDI: Aida.** Hui He, Marco Berti, Ambrogio Maestri. Orquesta y Coro del Maggio Musicale Fiorentino. Dir.: Zubin Mehta. Arthaus 101 598 • 151' • DDD Ferysa ★★



Entre 1972 y 1973, el sello Philips se embarcó en el proyecto de grabar una integral de los ballets de las óperas de Giuseppe Verdi con las orquesta de la Ópera de Montecarlo y la Sinfónica de Londres, bajo la dirección de Antonio de Almeida, y si bien esta fue comercializada en CD a finales de los ochenta, no es hoy en día muy fácil de encontrar. Otras orquestas como la del Met se han acercado también a esta música para llevarla al disco, pero no completa, por lo que la aparición –además a un precio muy económico– de este CD doble de Naxos es una muy buena noticia. Incluye los tres ballets de los actos primero y segundo de *Aida*, que la de Almeida no recogía, por lo que, como bien dicen en la carpetilla, es la primera vez que la integral se hace en una única sesión y con una única orquesta.

El carismático José Serebrier al frente de la siempre profesional Sinfónica de Bournemouth ofrece una visión muy diferenciada de cada una de estas pequeñas joyas, con gran sensibilidad en su aproximación y excelente juego con las dinámicas.

Obviamente sorprende más lo más desconocido, y así, resulta irresistible el majestuoso ballet de *La Pellegrina* en *Don Carlos* o el ‘exotismo’ de *Jerusalem* o *Il Trovatore*.

**P.C.J.**

**VERDI: Los ballets de ópera.** Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: José Serebrier. Naxos 8.572818-19 • 115'24" • DDD Ferysa ★★★★★E



**“Thielemann dirige a un  
ramillete de buenos  
cantantes sin aburrir”**

**“Klaus Florian Vogt, el  
último ‘heldentenor’ en  
salir a la palestra”**

La gala de fin de año que ofreció la Semperoper el 31 de diciembre pasado, bajo la dirección de su director musical Christian Thielemann, estuvo dedicada, como en 2010, a Franz Lehar. En esta ocasión se escuchó una selección de varias obras: *El país de las sonrisas*, *Paganini*, *El Conde de Luxemburgo*, *El Zarevich*, etc, intercalando números muy conocidos con otros escasamente difundidos, a cargo 3 cantantes: Piotr Beczala, en espléndida forma vocal, falsetes incluidos y estilísticamente impecable; Angela Denoke, que suplió con su musicalidad y tablas teatrales una voz un punto estridente y seca, con esporádicos sonidos fijos y algún apuro arriba; y Ana M<sup>a</sup> Lavin, una lírica con empaque y saber estar, que pierde redondez en los agudos extremos. Los conjuntos de Dresde rindieron adecuadamente: cuerpo de baile desenvuelto y coreográficamente previsible, coros entonados y bien conjuntados y orquesta de sonoridad aterciopelada, ideal para estas músicas. Thielemann, que declara en la carpetilla la dificultad de este repertorio por su conjunción de jovialidad y sofisticación, parece haberse hecho con el estilo, tanto en las piezas más desenfadadas como en las líricas, dirigidas todas con equilibrada contención y un rubato mesurado, lejos de los abandonos delicuescentes de otras batutas.

**J.F.R.R.**



GALA DESDE DRESDE. Obras de LEHAR.. Angela Denoke, soprano; Ana M<sup>a</sup> Lavin, soprano; Piotr Beczala, tenor. Ballet, Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Dresde. Dir.: Christian Thielemann.

D.G. 004400734769 • DVD • 94'  
Universal ★★★★★



A quince años del debut operístico –antes era corno de la Orquesta Filarmónica de Hamburgo– Klaus Florian Vogt firma en exclusiva un contrato con Sony Classical, fruto del cual aparece este disco titulado “Helden” (héroes en alemán) que recorre un repertorio que no le es en absoluto ajeno. Acostumbrado en su país natal a enfrentarse con personajes como Lohengrin, Parsifal, Walther o Paul de *Die Tote Stadt*, también se ha acercado puntualmente, con menos éxito eso sí, a la ópera italiana o francesa.

Sorprende que con sus mimbres, claros, sin demasiada ‘heroicidad’ y de agudo no siempre desafiante, triunfe por media Europa con papeles que en principio no le son muy afines, y el ‘Winterstürme’ que se recoge en el recital puede servir de testimonio. Sin embargo, podemos llegar a entender –aunque no del todo compartir– que sea considerado un estupendo Lohengrin, pues el carácter del personaje en ciertos pasajes casa mucho con su manera de afrontarlo. Encontramos también algunos problemas de fiato en frases largas de Weber o Mozart, y lo mejor sin duda en su Paul junto a la robusta Uhl como Marietta. Un broche acertado para su presentación discográfica, respaldado por la sólida orquesta de la Deutsche Oper a las órdenes de Schneider.

**P.C.J.**

“HELDEN”. Klaus Florian Vogth, tenor. Arias de Mozart, Wagner, Weber, etc. Orquesta de la Deutsche Oper de Berlín. Dir.: Peter Schneider.

Sony, 88697944702 • 55'29" • DDD  
Sony-BMG ★★★★★



Pocas veces he tenido la ocasión de enfrentarme a un producto tan bajo de calidad artística como el que se reseña. Aunque viene con el subtítulo de “Ópera en dos actos”, si bien es cierto que tiene dos actos, lo de ser una ópera es cuando menos una exageración puesto que no hay drama por ningún lado. Y el argumento, donde se mezclan textos en latín de Bernardino Telesio, filósofo y naturalista italiano del Renacimiento, con anotaciones o comentarios con un cierto perfil de su biografía, no ayuda tan poco en semejante disposición. Por si fuera poco, los textos en latín del propio Telesio puestos en boca de un actor son hablados, frente a los otros textos ya cantados por un soprano o por una voz femenina o masculina, de impostación natural alejada del canon clásico. No obstante, la mala calificación procede del poco interés de la música, que ni es tonal ni es no tonal, y que si pretendiera ser tonal diluye cualquier pretensión de dirección armónica. En cuanto al ritmo, no hay un diseño que se salga de los ritmos más simples de figuras de blancas, negras y corcheas. Discos como este no los entiendo. ¿Cómo es posible que Sony dé a la luz semejante obra? Y ¿cómo es posible que esta sea la cuarta ópera de Battiato?

**J.M.**

“Telesio”, una ópera en dos actos. Stankovic, López, Camisasca, Battiato. Royal Philharmonic, The London Baroque Choir. Dir.: C. Boccadoro.

Sony 88697997632 • 54' • DDD  
BMG-Sony ★★★★★

La voz de la emoción. Ese es el acertado título escogido para este álbum en homenaje a la cantante Montserrat Figueras, que nos dejó el pasado mes de noviembre. En él se recoge una amplia selección de su extenso repertorio, siempre al lado de su marido, Jordi Savall, y de los grupos que creó con él, la Capella Reial de Catalunya y Hespèrion XX y XXI, sin olvidar a solistas de la talla del clavecinista Ton Koopman, el arpista Andrew Lawrence-King o el pianista Paul Badura-Skoda. Así, encontramos en él fragmentos entresacados de algunos de sus discos más celebrados, como sus incursiones en el cancionero catalán, sefardita y del arco mediterráneo; el *Canto de la Sibila* y el *Misterio de Elche*, entre otras joyas medievales; los tonos, villancicos y romances del Siglo de Oro español; los madrigales de Monteverdi; las canciones románticas de Sor, e, incluso, melodías de Musorgski y Falla, o una pieza escrita expresamente para ella por Arvo Pärt. Todo ello conforma un doble álbum emocionante, digno homenaje a una voz muy especial que consideraba el canto como un acto de amor. Y eso, y no otra cosa, es este hermoso trabajo, editado con la calidad y el gusto habituales de AliaVox.

**J.C.M.**



“LA VOZ DE LA EMOCIÓN”. Montserrat Figueras, voz. La Capella Reial de Catalunya. Hespèrion XX & XXI. Dir. Jordi Savall.

AliaVox AVSA9889A+B • 2 SACD • 153' • SACD  
Alia Vox ★★★★★



# grandes ediciones... grandes reediciones

## PARA DEJAR HUELLA

La música sacra ha sido uno de los ejes de la cultura musical occidental, desde sus orígenes más remotos con todas las manifestaciones del canto gregoriano hasta la contemporaneidad más reciente. El patrimonio que la música de inspiración sacra ha generado en los últimos cinco siglos es de una riqueza impresionante, tanto en los tiempos en los que la producción musical cumplía unos fines litúrgicos como cuando las formas musicales tenían ya una autonomía plena y la expresión religiosa representaba una más de las posibles dimensiones del lenguaje musical. Concretamente en el contexto del género sinfónico-coral, la música sacra podría verse como una radiografía de la cultura y la historia musical de cada país.

Bajo el título genérico *Magnificat 500 años de música sacra* (o música coral, según las traducciones), se publica ahora una caja de nada menos que cincuenta discos que tratan de dar

una perspectiva del género a lo largo de los últimos cinco siglos. Proclamar el viejo "son todos los que están..." daría sólo una idea aproximada de la magnitud de un proyecto de reedición discográfica tan ambicioso como este, en el que parece imponerse como mérito principal la simple idea de haberlo concebido y ejecutado. Pero lo que está claro es que el criterio de ecuanimidad está presente en la selección, tanto en épocas como en estilos, por más que algunos privilegiados tengan derecho a más de un disco, por razones obvias. Confeccionar una antología tan ambiciosa no parece demasiado difícil, dado lo vasto del repertorio, pero hacerlo resumiendo con selectividad todo ese inmenso legado histórico es más complicado. Además, entregarnos un arsenal musical tan maravilloso de la mano de la flor y nata de la primera clase interpretativa europea de las últimas décadas está sólo al alcance de las dos compañías que avalan es-

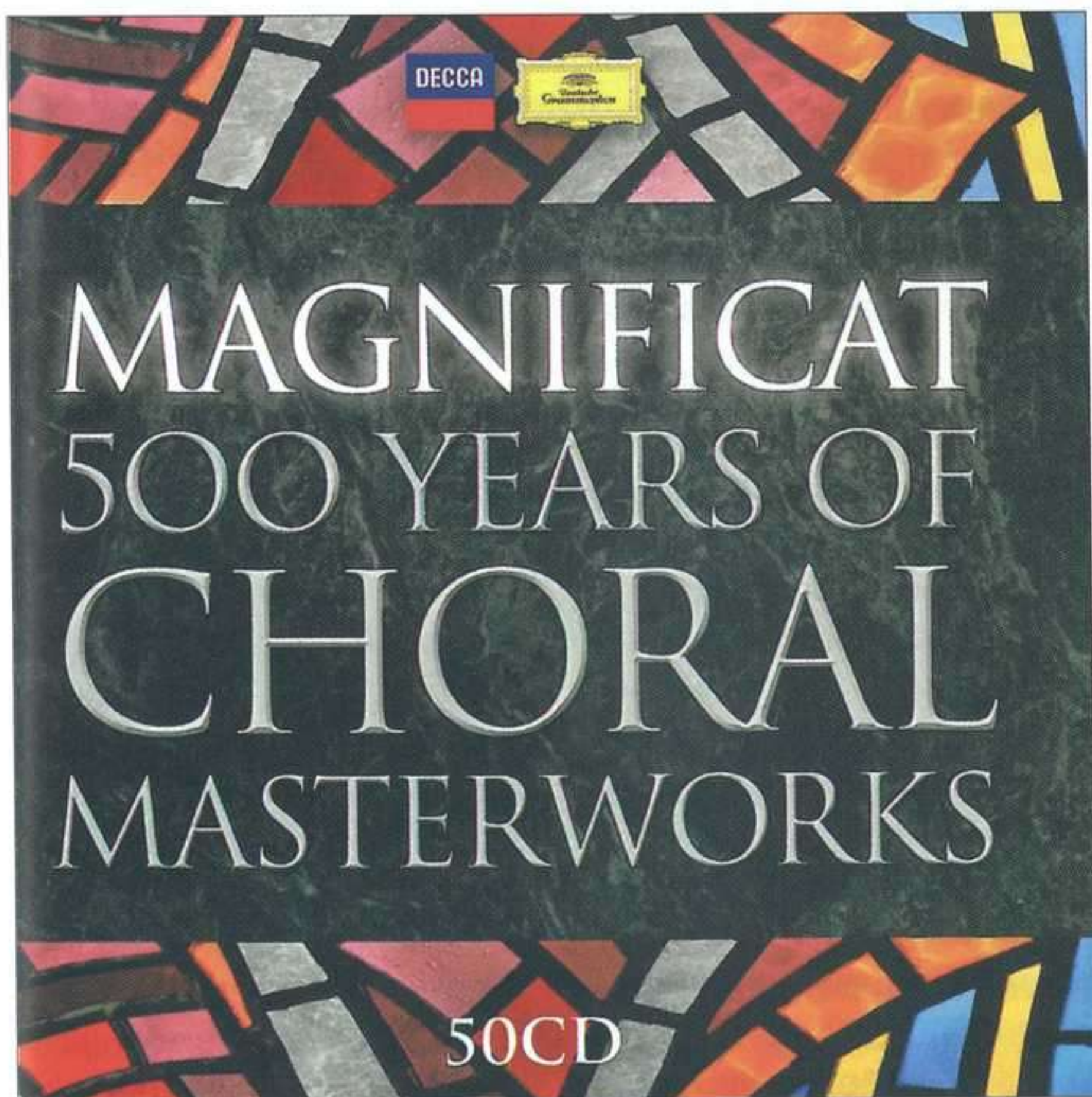
ta edición, que sacan a la luz lo mejor de sus catálogos en versiones que se han convertido ya en clásicos imprescindibles de la fonografía mundial. Por si fuera poco, los textos de las obras, tan importantes en una colección de música vocal como ésta, vienen incluidos en un cd-rom suplementario.

Lo cierto es que la nómina de obras y compositores es de tal calibre que señalar los hitos más destacados resultaría una tarea ardua y poco menos que inútil. Hay sitio para las sensibilidades musicales más diversas, ya sea el hieratismo de la *Missa Papae Marcelli* de Palestrina, la esencialidad de la *Misa en Si menor* de Bach, la brillantez del *Mesías* de Händel, la sensualidad del *Requiem* de Verdi, el misterio del *Requiem* de Mozart, la temura del *Requiem* de Fauré, la monumentalidad de la *Sinfonía de los Mil* de Mahler o el dramatismo del *Requiem de Guerra* de Britten. Pero hay mucho más, porque las emociones musicales comienzan con los cuatro primeros discos, dedicado a la polifonía renacentista, con presencia especial de nombres tan significativos como Byrd, Palestrina o Victoria. Es esta una música tan bella, tan serena y tan perfectamente servida por los más especializados coros ingleses que seguramente conectará con la sensibilidad de muchos oyentes actuales, ávidos de un necesario remanso espiritual. El *Vespro della Beata Vergine* de Monteverdi es otra de las piedras angulares en una antología sacra, música en estado puro y algo así como el principio de nuevos tiempos. Después, los siete discos dedicados a Bach, el verdadero campeón del género, dan fe de la aportación única del músico alemán, un paradigma de todo lo que significa escribir música con fines litúrgicos y hacerlo de la manera más genial y universal. El otro grande del Barroco, Haendel, está representado por *Israel en Egipto* y por un *Mesías* recitado por Christopher Hogwood con una ceremoniosidad realmente memorable. El clasi-

cismo está representado por sus valores principales y destaca esa *Creación* de Paul McCreech que parece una lectura con ojos de la época. El romanticismo se inaugura con un *Elías* de Mendelssohn de lujoso reparto encabezado por Bryn Terfel y Renée Fleming y prosigue con una *Infancia de Cristo* de Berlioz en la que Charles Dutoit destapa todas las esencias musicales del compositor francés. Dos de los réquiem más carismáticos de la historia aparecen en versiones sorprendentes, el de Brahms por el planteamiento "revisionista" de Gardiner, que se mueve con soltura en un territorio que no era el suyo, y el de Verdi por un elenco (Sutherland, Home, Pavarotti) irrepetible y tan operístico como la obra misma. Por otro lado, las tendencias del siglo XX quedan retratadas en páginas tan diversas y significativas como la punzante *Misa Glagolítica* de Janacek, ese maravilloso fresco coral que son las *Visperas* de Rachmaninov, la imaginería barroca de la *Sinfonía de los Salmos* de Stravinsky, la preciosa levedad del *Gloria* de Poulenc o la atractiva sensualidad de los populares *Carmina Burana*. Ni siquiera falta una breve representación de compositores de las últimas décadas, incluyendo esa *Lux aeterna* de Ligeti que parece simbolizar en su misterio sonoro varios siglos de música coral.

En resumidas cuentas, *Magnificat* es una colección de esas que dejan huella, un relato imprescindible de la música sacra y coral más valiosa de todos los tiempos, con todas las ausencias que se quiera pero con un capital indiscutible y un cartel artístico exquisito, todo lo cual convierte esta caja en toda una tentación incluso para el aficionado que ya tiene muchas de las obras en su discoteca, no digamos para aquel que desea cubrir huecos imprescindibles o simplemente para el generoso que desea hacer un regalo exigente y de calidad.

C.B.



### LA COLECCIÓN EN DETALLE

MAGNIFICAT: 500 Años de Música Coral. Varios artistas.

Decca/D.G., 4783640. 50 CDs • 3502'45" • ADD/DDD  
Universal

★★★★RM



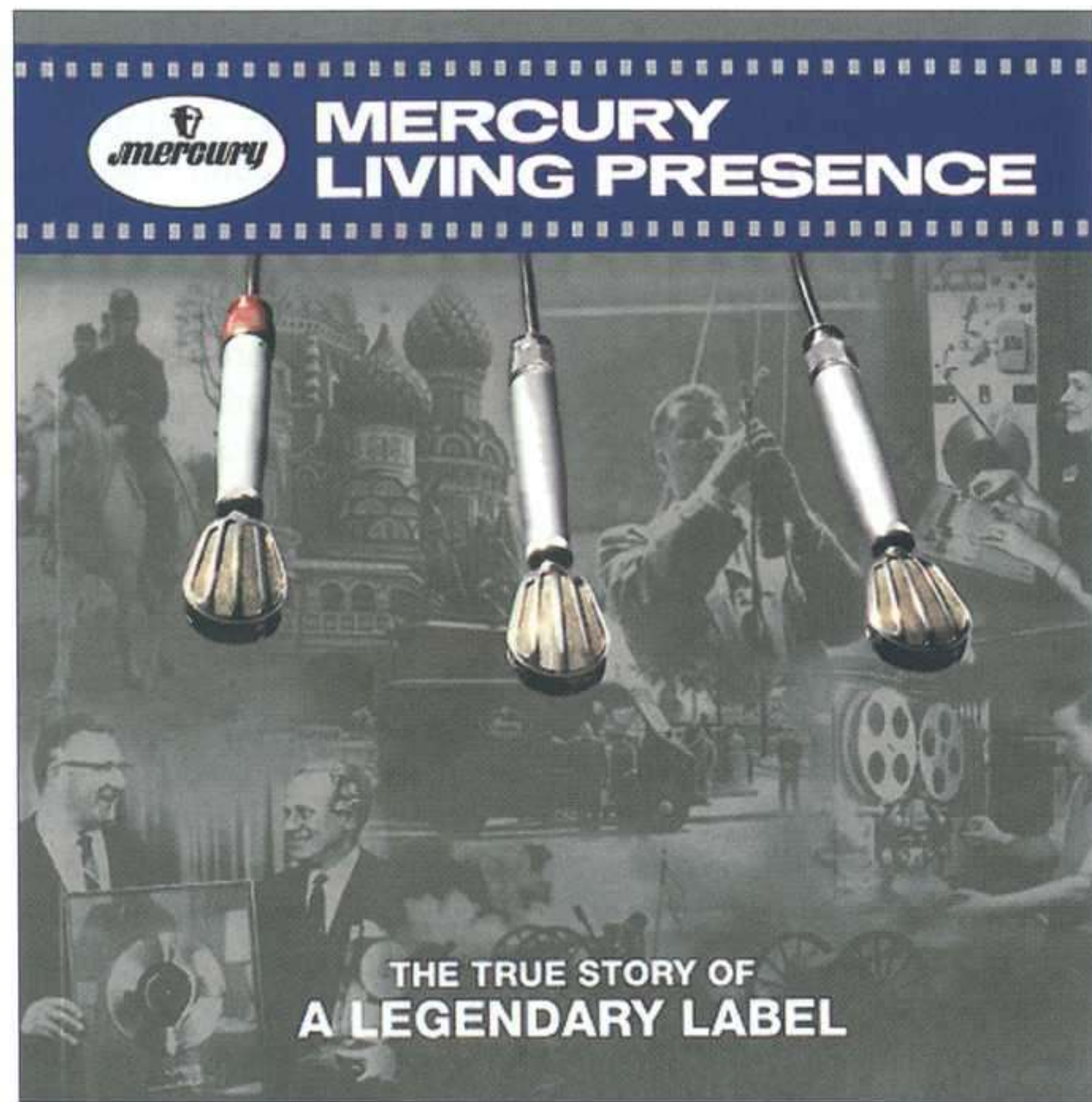
## OTROS TIEMPOS

En los años 50 y 60 del siglo pasado la compañía discográfica estadounidense Mercury grabó, en cinta magnética de 35 mm, numerosos LPs que lograron de inmediato fama de ser técnicamente estupendos. Esa fama ha persistido y, aunque habría que matizarla, pues no eran los únicos que grababan muy bien (algo que los LPs no siempre demostraban: ha hecho falta esperar a las transcripciones a CD y a ciertos reprocesados), estos 50 discos compactos vienen a corroborar que, en efecto, solían estar en vanguardia en cuanto a la calidad del sonido. Pero no estará de más señalar que son registros que tienden a la brillantez y la espectacularidad quizá más que a la <sup>oso</sup>fidelidad propiamente dicha (algo en lo que, al menos en los años 50, Decca y RCA –de ésta lo hemos descubierto sólo en la era del CD– solían ser más atinados). Brillantez que a veces roza la distorsión o al menos la saturación. Hace unos años, los fondos de Mercury fueron comprados por Philips (sello hoy absorbido, o bajo el paraguas de Decca), y editaron algunos de estos discos. Pero no sé si todos; no, desde luego, en España. Ahora han reunido en una caja no muy voluminosa (13 x 13 x 14 cm) de precio muy bajo (¡menos de 2 € por CD!) 50 CDs, más uno que contiene una entrevista con la productora Wilma Cozart Fine, acerca del registro de los *Cuadros de una exposición* de Mussorgsky/Ravel y de *Mi País* de Smetana por la Sinfónica de Chicago dirigida por Rafael Kubelik.

Porque, aunque el director que más discos grabó para Mercury fue, con mucho, el húngaro Antal Dorati (1906-1988), también hubo otros cuantos, entre los cuales sin duda el más grande fue Kubelik (1914-1996). Ese ciclo de po-

emas sinfónicos *Mi País* (1952), quizá el primero de los al menos seis que grabó el gran maestro checo (Filarmónica de Viena, Decca; Sinfónica de Boston, D.G.; Filarmónica Checa, DVD Supraphon; Sinfónica de la Radio Bávara, Orfeo y DVD Medici), es nacionalista y dramático, sencillamente asombroso: quizá no superado por él mismo (ni por otro director). En cuanto a los *Cuadros de una exposición* y la *Música para cuerda, percusión y celesta*, fueron de seguro en su tiempo (1951) versiones de altura que hoy han perdido vigencia. La Sinfónica de Chicago, pese a que aún no había alcanzado las alturas estratosféricas de Reiner y, más aún, de Solti, fue ya el más sobresaliente conjunto orquestal que aparece en la colección.

El que mayor número de discos aporta a la misma es, sin duda, la Sinfónica de Londres, por entonces la segunda orquesta del Reino Unido (por detrás de la Philharmonia) y que, prácticamente siempre, ha sido una de las más solventes centurias europeas. El casi siempre omnipresente Dorati, gran director húngaro no siempre lo suficientemente valorado, la dirige en más de la mitad del medio centenar de discos. Entre los mayores logros de este tándem se encuentran los *Conciertos para violín* de Brahms y Khachaturian (1962, 1964) con un sensacional Henryk Szeryng, un programa Copland (con *Primavera Apalache* y *Billy el Niño*, 1961), el *Concierto para cello* de Dvorák, *Kol Nidrei* de Bruch y *Variaciones rococó* de Tchaikovsky con János Starker (1962, 1964), las dos *Rapsodias Rumanas* de Enescu, magistrales, sobre todo la menos conocida *Segunda* (1960), las acaso más cabales *Rapsodias Húngaras* orquestales (Núms. 1-6) de



### LA COLECCIÓN EN DETALLE

“MERCURY LIVING PRESENCE”. *The Collector’s Edition*. BACH, BARTÓK, BEETHOVEN, BERLIOZ, BRAHMS, CHOPIN, COPLAND, DVORÁK, ENESCU, GROFÉ, HANSON, KHACHATURIAN, KODÁLY, KREISLER, LISZT, MENDELSSOHN, MUSSORGSKY, PROKOFIEV, RACHMANINOV, RAVEL, RODRIGO, SCHUMANN, SHOSTAKOVICH, SMETANA, SOUSA, STRAVINSKY, SUPPÉ, TCHAIKOVSKY, etc. Yehudi Menuhin, Henryk Szeryng, János Starker, Los Romero, Byron Janis, Gina Bachauer, György Sebök, Antal Dorati, Paul Paray, Rafael Kubelik, Kyril Kondrashin, Gennadi Rozhdestvensky, Stanislaw Skrowaczewski, Howard Hanson, Frederick Fennell, etc.

Decca 4783566, 50 CDs • 56 horas • ADD  
Universal Music Spain **★★/★★★★★**

Liszt (1963) que recuerdo, las *Suites Escita* y de *El amor de las tres naranjas* de Prokofiev (1957), el *Concierto para violín* de Schumann (1964; no así una tosca dirección del de Mendelssohn) con Szeryng, el *Canto del ruiseñor*, *Scherzo a la rusa* y *Fuegos artificiales* de Stravinsky (1964), o una *Victoria de Wellington* de Beethoven con atronadores cañonazos reales (lo mismo que en la *Obertura 1812* de Tchaikovsky con la Sinfónica de Minneapolis). De este autor ofrece también un desigual *Cascanueces* completo de 1962.

Esta última orquesta, hoy Sinfónica de Minnesota, aparece en otras sobresalientes in-

terpretaciones de Dorati: el *Segundo Concierto para violín* (con un espiritual Yehudi Menuhin), la *Segunda Suite*, las *Danzas Rumanas* y los *Esbozos Húngaros* de Bartók (1957, 1955 y 1956) o la suite de *Háry János* de Kodály (1956). De este mismo autor, Dorati ofrece, con la Philharmonia Hungarica, espléndidas interpretaciones de las *Danzas de Marosszek* y *Galanta* (1958) y de la *Serenata para cuerdas* de Tchaikovsky (1958). La Orquesta de Minneapolis suele alcanzar resultados bastante menos plausibles con el polaco Stanislaw Skrowaczewski (n. 1923), un director que a mí rara vez me ha convencido. Ahí están pa-



**“56 horas de música  
para 55 discos que están  
en el recuerdo”**

**Discos  
Crítica**  
grandes ediciones...  
grandes reediciones

ra comprobarlo unos insustanciales *Concierto Emperador* de Beethoven y *Segundo* de Brahms (con Gina Bachauer, 1962), unas suites del *Romeo y Julieta* de Prokofiev (1962) con fuertes altibajos o una muy endeble *Quinta Sinfonía* de Shostakovich (1961). Más pasable es su *Concierto para cello* de Schumann con Starker (1962).

De este cellista húngaro (n. 1924), uno de los más grandes del tercer cuarto del siglo XX, se ofrecen, además de las obras citadas, y de los *Conciertos* de Lalo y Saint-Saëns, su magistral grabación de las 6 *Suites* (1963) y de dos *Sonatas* de Bach (1965), así como las dos *Sonatas* de Brahms (1964) y la *Segunda* de Mendelssohn (1962), con el espléndido pianista György Sebök (1922-1999). En cuanto al polaco-mexicano Henryk Szeryng (1918-1988), uno de los colosos del violín de su tiempo, interpreta también, siempre de modo admirable, un programa Kreisler (1963) y muchas otras composiciones breves para violín y piano (no puedo comprender el menosprecio con el que se referían a él, en una conversación filmada, Milstein y Zukerman).

En la colección figuran así mismo varios registros de dos importantes pianistas: la griega Gina Bachauer (1913-1976) y el estadounidense Byron Janis (n. 1928). De la primera pasan sin pena ni gloria sus dos últimos *Conciertos* de Beethoven y el *Segundo* de Brahms; sin embargo, convence en los dos de Chopin (1963, 1964), con ruda dirección (!) de Dorati, y más aún en su Debussy (*Pour le piano* y 3 *Preludios*), en la *Rapsodia húngara núm. 12* de Liszt y, sobre todo, en *Gaspard de la nuit* (1964), con los poemas de Aloysius Bertrand en los que se inspiró Ravel maravillosamente re-

citados por Sir John Gielgud.

Del segundo figuran varios conciertos para virtuoso, en los que las da todas, pues Janis fue eso, un enorme virtuoso: los dos de Liszt (grabados en plena guerra fría por el equipo norteamericano de Mercury en Moscú el año 1962), el *Primero* mal dirigido por Kondrashin, y el *Segundo* aún peor por Rozhdestvensky; un excelente *Tercero* de Prokofiev y un muy notable *Primero* de Rachmaninov con Kondrashin (1962), así como el *Segundo* y el *Tercero* de este autor, con sólo correcta batuta de Dorati (1960 y 1961) y un epidérmico *Primero* de Tchaikovsky con Herbert Menges (1960). Varias de las piezas para piano solo que completan estas obras están espléndidamente interpretadas, sobre todo unos formidables *Cuadros de una exposición* (1965), pero el *Concierto* de Schumann (Skrowaczewski, 1962) queda reducido a página virtuosística, perdiéndose buena parte de su inmensa poesía.

Hay igualmente numerosas piezas para una, dos y cuatro guitarras por Los Romero (entre ellas el *Concierto de Aranjuez*), magníficos instrumentistas. Howard Hanson (1896-1981) dirige obras propias y, lo mismo que Frederick Fennell (1914-2004), *clásicos populares*; este último, sin embargo, firma un doble álbum muy interesante, con música de la Guerra Civil norteamericana, además de un atinado programa a base de 24 *Marchas* de Sousa (¡entre las que no está *Barras y estrellas!*). Finalmente, del francés Paul Paray (1886-1979), director entre 1951 y 1963 de la brillante Sinfónica de Detroit, figuran apreciables interpretaciones, especialmente bien grabadas, de Auber, Berlioz y Suppé.

A.C.A.

ALIA VOX Nuevas ediciones discográficas



# JUANA DE ARCO



Músicas para una gran epopeya que cambió el destino de Francia

**HISTORIA, MITO Y LEYENDA DE LA DONCELLA VISIONARIA**

Montserrat Figueras  
Louise Moaty, René Zosso, Manuel Weber  
La Capella Reial de Catalunya  
HESPÈRION XXI  
Jordi Savall

ÚLTIMOS CD-LIBROS PUBLICADOS EN ALIA VOX  
EL GRAN ARTE DE LA EDICIÓN DISCOGRÁFICA  
**ESCUCHARÁS LA HISTORIA**



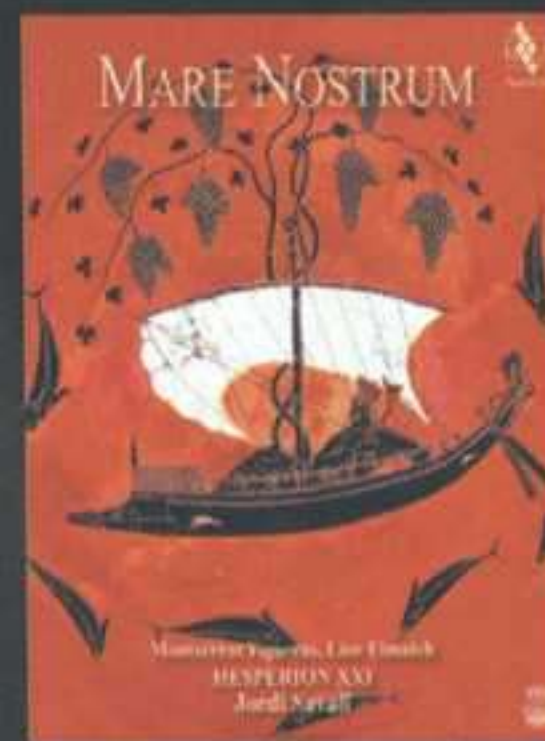
JERUSALÉN



EL REINO OLVIDADO



DINASTÍA BORGIA



MARE NOSTRUM

Visite nuestra web [www.alia-vox.com](http://www.alia-vox.com)

ALIA VOX - Sonjade S.L. - Tel. 93 594 47 67 - Fax. 93 594 47 70  
Avda. Bartomeu, 11 - 08193 Bellaterra - [alivox@alia-vox.com](mailto:alivox@alia-vox.com)



## EL MÚSICO DE DIOS Y LA DIOSA DEL MOVIMIENTO

Con ligero retraso se edita el magnífico documento que la BBC (coproducido por TVE) dedicó a Tomás Luis de Victoria en el 400 Aniversario de su muerte y que fuera emitido el pasado diciembre. "God's Composer" (*El compositor de Dios*) nos introduce en el túnel del tiempo de la mano del actor y musicólogo inglés Simon Russell Beale, guía del autobús turístico que nos sumergirá en la mística vida del que —para muchos— es el más grande músico parido en nuestras fronteras. Como vecinos de asiento Harry Christophers y los celestiales The Sixteen, que irán enriqueciendo nuestro paseo con impagables fragmentos musicales (con el sobrenatural y acostumbrado grado de empaste y afinación) surgidos del alma sonora de este abulense, organista, clérigo y compositor de esos que —como los Bach o Bruckner— poseían línea directa con Dios. Christophers elogia sin rodeos la figura que va a retratar: "el mejor compositor del Renacimiento. Punto". Mientras escuchamos espirituosos *Motetes*, la sensualidad pagana del *Cantar de los Cantares*, el angelical *Salve Regina*, las oscuras *Lamentaciones de Semana Santa* o el espeluznante *Requiem* de 1605, el director nos va explicando en off el cómo y el por qué de lo que suena, que finalmente es devorado por nuestros embobados oídos sin espina alguna (con subtítulos incluso en las obras).

Magníficamente grabado, aprovechando los frescos y la acústica de ultratumba que otorga la madrileña iglesia de San Antonio de los Alemanes, el documental —pese a estar orientado más a la divulgación popular que a la introspección profunda— se ve sin pestañear, casi con la boca abierta, gracias en parte a un montaje de electrificante ritmo (imposible contar más en menos) con saltos espacio-tiempo

que hacen aún más atractiva su visión y asimilación (incluso para los más burros de la casa). Las tres ciudades de su vida serán el escenario paisajístico. Desde su primigenia formación católica y musical en Ávila, pasando por el largo exilio romano para profundizar en materia religiosa y sonora (Palestrina hasta en la sopa), para acabar su contemplativa existencia entre los muros del madrileño convento de las Descalzas Reales. El valor pedagógico del producto se multiplica: a la clase de música hay que sumarle la de historia.

Pese a infravalorar testimonios como los del sabio victoriano Alfonso de Vicente (sólo le dejan enseñar alguna partitura) el conjunto es de una eficiencia narrativa pasmosa, brincando en un solo golpe de fotograma de la colorida pintura de El Greco (efectista comparación entre su música y *La Anunciación*) al austero dormitorio —con vistas al Altar Mayor— de Felipe II en el Escorial. Chirriante el exceso de chovinismo británico, cuando al canoso narrador se le llena la boca hablando de la derrota de nuestra Armada Invencible, aunque no se sepa a cuento de a qué viene. Pese a los tópicos que seguimos arrastrando por los siglos de los siglos (como ese afán de convertir a Santa Teresa en su mentora) un elogiable y recomendable DVD, al que a uno le entran ganas de volver a ver y que se engrandece con entrevistas y pistas de audio. Lástima que siempre tengan que venir los de fuera a contarnos nuestra Historia.

Con apenas 19 años el genio indomable de Nuréyev la convirtió en la *étoile* de la compañía de danza del Palais Garnier. Pecosita y bella, de piernas kilométricas y pies de acero, flexibilidad a prueba de tiras y aflojas, con prodigiosa destreza para memorizar pasos de baile, esta embaucadora saltimbanqui que se gira al

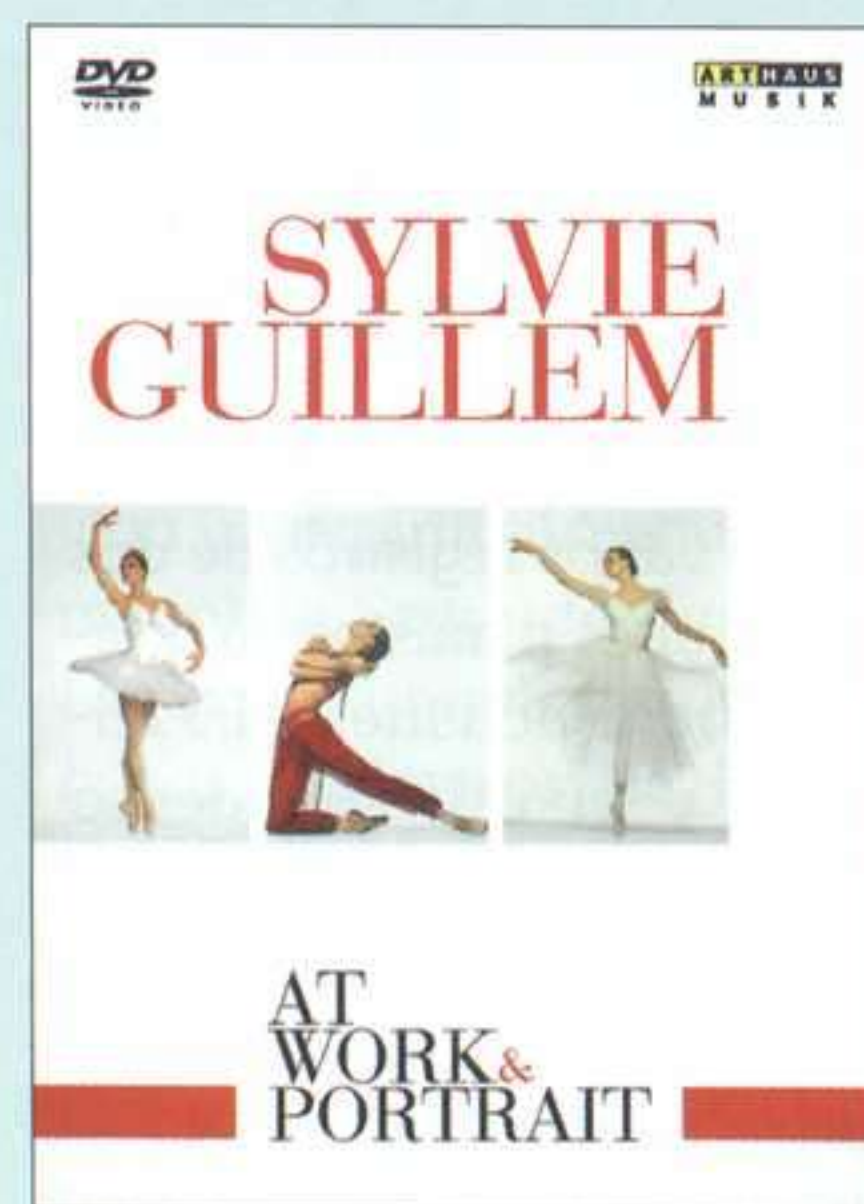
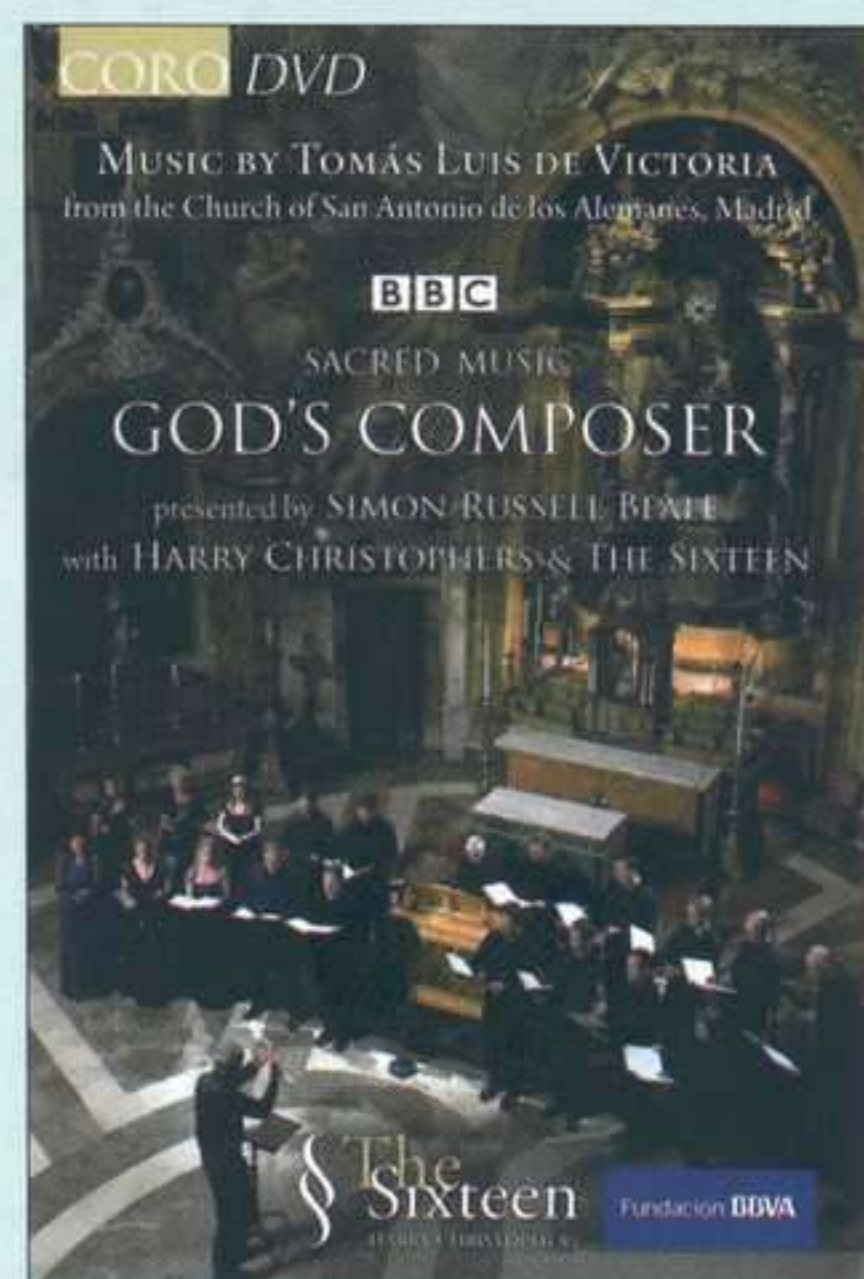
nombre de Sylvie Guillem fue una de las entronizadas diosas de la danza en los 80 y 90. Un pack indivisible de dos películas (subtituladas) nos propone interiorizar en su oficio y en su personalidad con desiguales resultados, por lo que se recomienda el despiece. Uno la retrata en la época iniciática de la Ópera de París. El otro se sumerge en el exilio londinense del Royal Ballet, a donde huyó en busca de aires de libertad creativa. Pese a que sale gente muy lista y a veces se usen tecnicismos gremiales, no hace falta ser un experto en piruetas ni tutús para saborear y darse cuenta de la magnitud del ejecutante.

"At Work" (*En el trabajo*) es cine documental íntimo, sensorial y contemplativo, que parece rodado a salto de mata, como queriendo absorber esencias de aquel *Cine Ojo* de Vértov, aunque la subjetividad y la preparación previa acaban por imponerse (la cámara termina reflejada ante el espejo de baile en una metáfora visual donde se funde en una sola mirada el arte del cine y de la danza). Con un guión muy literario (casi radiofónico) donde el narrador no para de hablar y de hacernos preguntas, el realizador consigue —por momentos— robar y engullir con la lente pedazos extirpados a la vida, convirtiéndose en sombra de unos pies maltratados por el esfuerzo (terrible verla curar sus heridas tras la batalla).

De 1993 es "Portrait" (*Retrato*) inferior en conjunto a su gemela, más rutinaria y con menos condimentos y esfuerzos narrativos, centrándose en su etapa londinense. En una larga entrevista confiesa la ausencia de "feeling" con el —entonces— mandamás Kenneth McMillen (adorador del *hazlo así porque así es la tradición*). Entre las representaciones y ensayos que nos proponen destacan: la gélida desnudez de "La luna" de Maurice Béjart, "La

Cenicienta" de Patrice Bart, "In the middle somewhat elevated" de Forsythe (que supervisa pasos mordisqueando un bocata), una versión de los *Cuatro últimos lieder* straussianos de Van Dantzig (donde la orquesta suspende el ensayo al negarse a realizar horas extras) o la subyugante "Wet Woman" del sueco Mats Ek. Testimonios de que Newton y su ley de la gravedad suenan a cuento chino para algunos.

J.E.



**GOD'S COMPOSER** (*El compositor de Dios*). Música de Tomás Luis de Victoria. Int.: The Sixteen Dir.: H. Christophers. BBC, COR16100. DVD • 60' • PCM - 5.1 Dist.Ind. ★★★★★MR

**SYLVIE GUILLEM: At Work & Portrait**. Filmes de André S. Labarthe & Nigel Wattis. Arthaus, 107 519. 2 DVD' • 114' Ferysa ★★★★★/★★★★A



# THE CHRISTOPHER NUPEN FILMS

La idea principal de Allegro Films (The Christopher Nupen Films) es realizar documentales y películas de música de la más alta calidad, destinados al cine en casa (Home Cinema), sin pasar por las salas de cine, productos que con la creación del DVD encontraron su espacio más adecuado conforme a la calidad final de imagen y sonido que éste ofrece. Para repasar este catálogo, conviene concretar que Nupen no ofrece generalmente la música completa de la que se trata en las películas, son análisis y aproximaciones sobre una obra, un creador o un intérprete, sin que, en la mayoría de los casos, tengamos las obras reproducidas en su integridad, cuestión pendiente para un posterior trabajo del espectador, que debe tomar el testigo del propio Nupen. Antes de entrar en detalle, conviene resaltar que todos los films de Nupen, en inglés, vienen subtítulos al castellano, que no es precisamente un matiz irrelevante.

Me gustaría comenzar por el precioso (espero no repetir en exceso el adjetivo, pues todos lo son) documental dedicado al guitarrista Andrés Segovia, compuesto por dos films, "Andrés Segovia en Los Olivos" y "La Canción de la Guitarra", donde el maestro jiennense aclara muchas confusiones en torno a su vida, en especial en los primeros años, contándolo todo con prudencia y una modestia casi impropia del personaje, con una presencia de la Alhambra granadina que casi puede olerse. "The Greatest Love and the Greatest Sorrow" (El más grande amor y la más grande pena) y "The Trout" (La Trucha) son dos films en torno a Schubert,

con la participación en el segundo de aquel famoso "dream-team" formado por Perlman, Zukerman, Du Pre, Mehta y Barenboim, interpretando el Quinteto "La Trucha" y con la cámara como uno más de ellos. Imprescindible y posiblemente el mejor film de Nupen.

En un estilo muy personal, los films dedicados en exclusiva a los compositores tiene la capacidad de olvidar el mando a distancia, pues es difícil quitar el ojo de la televisión. Hablamos de "Tchaikovsky's Women" (Las mujeres de Tchaikovsky) and "Fate" (Destino), dos films dedicados a Tchaikovsky. En "Paganini's Daemon, A most enduring legend" (El demonio de Paganini, la leyenda persiste) se traza un maravilloso retrato de un ser magnético y diabólico como fue Paganini, un film absolutamente imprescindible cuando en cierto modo la música del compositor sí que puede serlo. De íntima introspección es el dedicado a Sibelius, por el que siento debilidad, buscando un por qué Nupen a la destrucción de la Octava Sinfonía, quemada en la chimenea que calentaba la casa Ainola junto al Lago Tuusula. Jean Sibelius, "The Early Years and Maturity and Silence" (Los años tempranos y Madurez y Silencio), es otra joya de incalculable valor pedagógico y artístico.

Los documentales sobre intérpretes tienen un documento de especial cariño. Se trata de Alice Sommer Herz, "Everything is a Present" (Todo es un regalo), donde esta señora de más de cien años, que aun toca el piano, nos habla de sus penurias y de cómo escapó a los cómodos tratos de los nazis en los campos de concentración

(remito al lector a la página mensual de Javier Extremera, que ha ido narrando cada uno de estos documentales si han caído en sus manos). Hablaba antes de que los intérpretes en los que se ha centrado Nupen curiosamente fueron defendidos desde el primer día en RITMO, así es con Kissin, deslumbrante su retrato en "The gift of Music" (El Don de la Música), donde le vemos caminando sin saber dónde poner las manos, ante la persistente cámara de Nupen. O Pinchas Zukerman, Nathan Milstein, Vladimir Ashkenazy e Itzhak Perlman, artistas a los que Nupen filmó y retrató en su intimidad, revelando secretos ante la cámara que provocan la inmediata sonrisa y admiración del espectador.

En "We Want the Light" (Queremos la Luz), Nupen explora e investiga sobre la relación entre el Judaísmo y la música alemana. El título, We Want the Light, proviene de un poema escrito por Eva Pickova en el campo de concentración de Theresienstadt. Tal vez sea este el film más particular, pues toca muchos palos, llegando a conclusiones que no afirman, solo se sugieren, se insinúan. Evidentemente obtuvo todos los premios habidos y por haber, aunque aun cuesta entender que ciertas cosas ocurrieran... Para concluir, tal vez el que es el producto de amor convertido en film, hablamos de los documentales dedicados a Jacqueline du Pré, por la que Nupen siente una comunión espiritual inmensa, es tal su adoración que objetiviza lo que en otros no era más que una sugerencia... Como tal vez nos pase a todos con esta mujer.

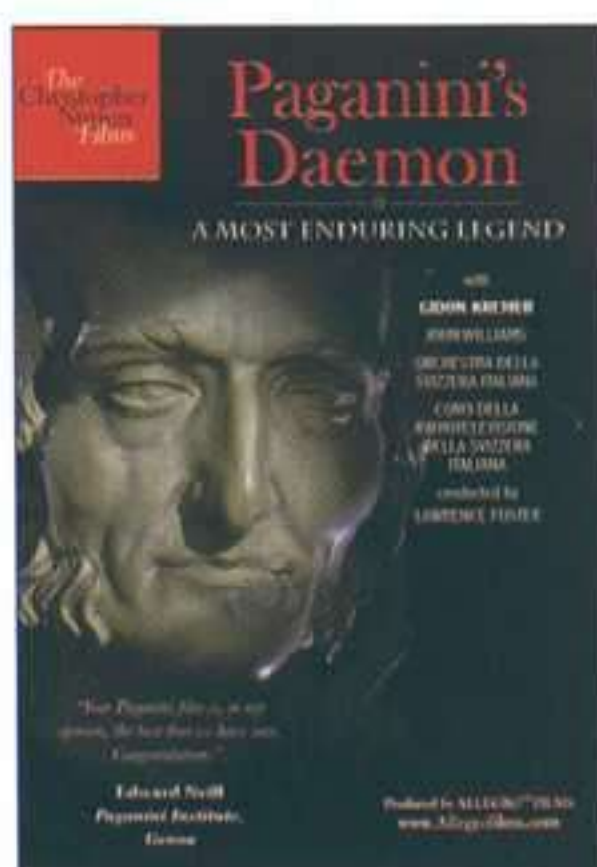
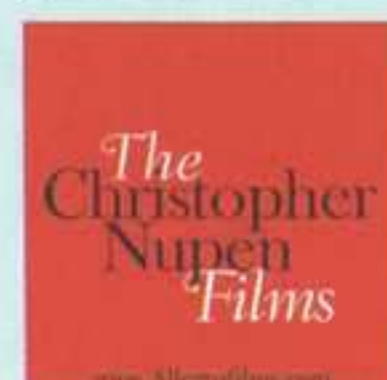
G.P.C.

## EL DIRECTOR



El cineasta sudafricano Christopher Nupen se convirtió en el primer productor independiente de televisión en el Reino Unido cuando fundó Allegro Films en 1968, junto al cámara David Findlay y el editor Peter Heelas. En su primera película, Double Concerto (1966, con Daniel Barenboim y Vladimir Ashkenazy) hizo posible una nueva técnica de filmación con cámaras silenciosas de 16 mm. Realizado para la BBC, este film obtuvo los premios más importantes del sector, marcando una nueva etapa en la filmación de documentales musicales. Ante todo, Nupen es un amante de la música y de sus intérpretes, con los que mantiene una especie de idilio amoroso cuando los rueda, creando unos productos altamente especializados y de una terminación exquisita. Curiosamente, algunos de los intérpretes más amados por Nupen, como Kissin o Barenboim, han tenido desde sus comienzos un espacio de admiración y defensa en RITMO, que del mismo modo ha rociado con letras de oro cada nuevo film del sudafricano. Lo único que podemos lamentar es que Christopher Nupen no sea un Woody Allen de los documentales, con uno al año, que es lo que todos quisiéramos, aunque su filmografía, no muy extensa, puede ser la más bella que se ha hecho hasta el día de hoy en el género de documentales de música, tal vez solo alcanzado en ciertos momentos por su colega Bruno Monsiegeon.

G.P.C.





# FANTASÍA BÆTICA DE MANUEL DE FALLA



El primer lunes del verano, el 25 de junio, el pianista Javier Perianes ofrecerá un recital en el Patio de los Arrayanes de la Alhambra granadina, dentro de la nueva edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, con obras de Chopin, Debussy y Falla, entre ellas la *Fantasia Bætica*, obra cumbre del piano español y la mayor y más pura obra pianística de su autor, compuesta para Artur Schnabel y estrenada por él en Nueva York el 20 de enero de 1920, aunque no llegaría a tocarla mucho más, sorprendido por la extrema dificultad que de ningún modo esperaba. Entre la discografía de esta obra sobresalen los pianistas españoles, los más grandes, aunque por la trascendencia del compositor han sido también muchos los pianistas no españoles, con más o menos roce con nuestro país, los que también se han interesado por la *Fantasia Bætica*, grabándola con acierto, caso de Jean-François Heisser (Erato), Primer Premio en el Internacional de Jaén, en el que dejó un gran recuerdo por sus interpretaciones de música española. Inencontrable es la de György Sándor (¿trazará un enlace Falla-Bartók?), así como de cierto mérito son las de Benita Meshulam (Brilliant), Martin Jones (Nimbus) y Uta Weyand (Profil). No he podido acceder a la grabación de Rafael Orozco (Avidis), Joaquín Soriano (Telos) ni a la de Ricardo Requejo (Claves), grandes interpretaciones, en especial la primera. Sí conozco la delicada de Miguel Baselga (BIS) y la prudente de Daniel Ligorio (Naxos), así como la pausada de Eduardo del Pueyo. Es curioso el caso de la gran Alicia de Larrocha, con tres grabaciones de la *Fantasia*, de la discreta primera grabación (EMI) a los logros posteriores (Decca, RCA), versiones que podrían estar a la derecha casi como cualquiera de las cuatro seleccionadas.

El primer lunes del verano, el 25 de junio, el pianista Javier Perianes ofrecerá un recital en el Patio de los Arrayanes de la Alhambra granadina, dentro de la nueva edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, con obras de Chopin, Debussy y Falla, entre ellas la *Fantasia Bætica*, obra cumbre del piano español y la mayor y más pura obra pianística de su autor, compuesta para Artur Schnabel y estrenada por él en Nueva York el 20 de enero de 1920, aunque no llegaría a tocarla mucho más, sorprendido por la extrema dificultad que de ningún modo esperaba. Entre la discografía de esta obra sobresalen los pianistas españoles, los más grandes, aunque por la trascendencia del compositor han sido también muchos los pianistas no españoles, con más o menos roce con nuestro país, los que también se han interesado por la *Fantasia Bætica*, grabándola con acierto, caso de Jean-François Heisser (Erato), Primer Premio en el Internacional de Jaén, en el que dejó un gran recuerdo por sus interpretaciones de música española. Inencontrable es la de György Sándor (¿trazará un enlace Falla-Bartók?), así como de cierto mérito son las de Benita Meshulam (Brilliant), Martin Jones (Nimbus) y Uta Weyand (Profil). No he podido acceder a la grabación de Rafael Orozco (Avidis), Joaquín Soriano (Telos) ni a la de Ricardo Requejo (Claves), grandes interpretaciones, en especial la primera. Sí conozco la delicada de Miguel Baselga (BIS) y la prudente de Daniel Ligorio (Naxos), así como la pausada de Eduardo del Pueyo. Es curioso el caso de la gran Alicia de Larrocha, con tres grabaciones de la *Fantasia*, de la discreta primera grabación (EMI) a los logros posteriores (Decca, RCA), versiones que podrían estar a la derecha casi como cualquiera de las cuatro seleccionadas.

G.P.C.



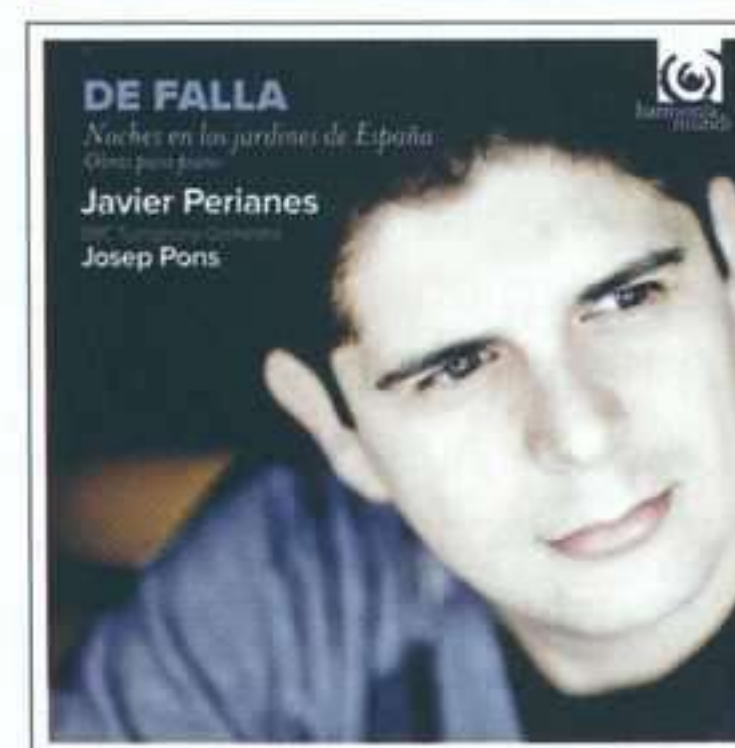
**FALLA: Fantasia Bætica (+ Concierto y obras para piano).** Joaquín Achúcarro, piano.

RCA, 74321356372 • 76'45" • ADD  
Sony-BMG ★★★★★MR



**FALLA: Fantasia Bætica (+ obras para piano).** Josep Colom, piano.

Mandala, MNE 4995 • 51'45" • DDD  
★★★★★MR



**FALLA: Fantasia Bætica (+ obras para piano, Noches en los jardines de España).** Javier Perianes, piano.

Harmonia Mundi, HMC902099 • 79'37" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★ARS



**FALLA: Fantasia Bætica (+ obras para piano).** Esteban Sánchez, piano.

Ensayo, ENY-CD-9735 • 53'17" • ADD  
Diverdi ★★★★★MR

La extrema importancia que en el pianismo del pianista bilbaíno se concede al sonido de cada nota se aprecia en estado mayúsculo en esta *Fantasia Bætica*, grabada en 1975, de una singular belleza y poesía. Si el mes pasado hablábamos de su portentoso *Gaspard de la Nuit*, el espíritu francés está también aquí presente en esta *Bætica*, de un colorido sensacional, cantada de una manera dulce, si se quiere decir así, mimada en cada compás y con destellos de lucimiento que le dejan a uno con la boca abierta, como los glissandi de un efecto sonoro deslumbrante, los más bellos de cuantos se han escuchado, como montañas rusas a toda velocidad. La esencia del cante jondo, sus jipíos e inflexiones, son tocados desde la serenidad, una postura menos racial que otras interpretaciones, una visión afrancesada repleta de poesía y elegancia, la de nuestro pianista más elegante, por si había alguna duda.

De una perfección técnica admirable y una concentración superior, esta *Fantasia Bætica* del pianista catalán Josep Colom, grabada en 1989, es la más íntima descripción del universo fallesco, sin intenciones retóricas ni abusos del efectismo a los que tan fácil lleva la *Fantasia Bætica*, si no se entiende el verdadero mensaje de la obra. Es por esto que esta interpretación de Colom se adentra en la mayor pureza fallasca y se aleja de la personalidad del intérprete, o en otras palabras, hay más de Falla que de Colom, aunque sea este quien le da la vida, pero con un sentido de la pureza y el respeto a todo lo escrito, tanto como el resto de pianistas aquí destacados, pero ensalzando la escritura por encima de cuestiones personales. Trazando un círculo, Perianes llega a un más allá dentro de una idea similar. Es como salir a dar un paseo por el mismo camino, pero parándose en distintos jardines.

La relativa serenidad que poseía una antigua grabación de Javier Perianes (1999), editada por Juventudes Musicales, bajo la sombra de Colom, se ha convertido en esta reciente grabación (2010) en un volcán en erupción desde la primera a la última nota, una interpretación magistral recorrida por un nervio que azota de tensión cada pasaje, con un legato fascinante, un delicioso contrapunto al enérgico discurso, que parece brotar de lo más hondo del pianista, con una belleza que extrae toda la esencia del cante jondo. No se ha llegado a escuchar de tal manera las alusiones del cantaor y de la guitarra, las apoyaturas y glissandi, en esencia menos coloristas y con mayor acentuación flamenca, una interpretación que rebosa del andalucismo racial que Falla quiso retratar. Perianes ha encontrado en Falla una conexión con su propia personalidad como en ningún otro compositor.

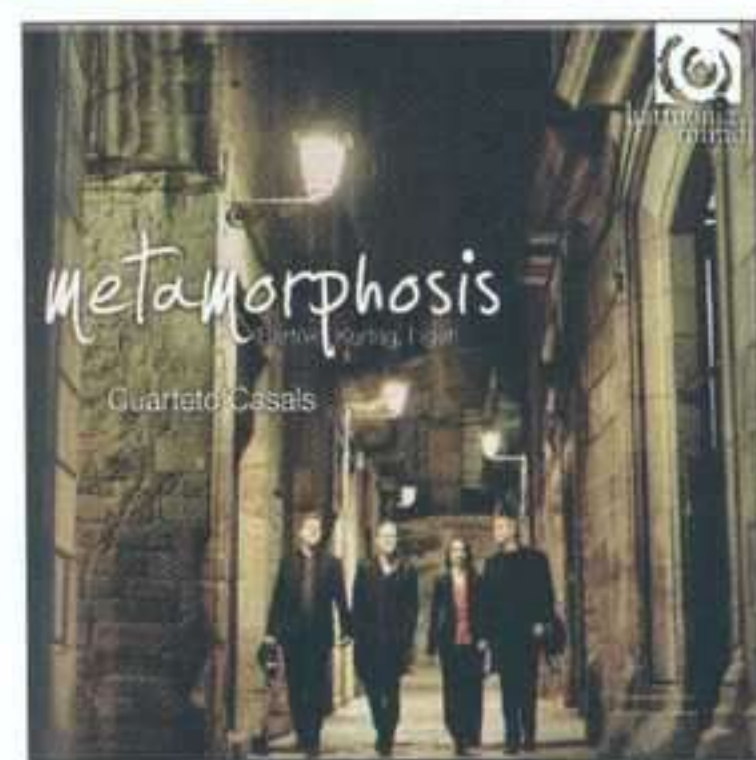
Al llorado pianista Esteban Sánchez los estudios de Abbey Road le recuerdan por el mismo motivo que los filisteos recuerdan a Sansón, por derribar con toda la fuerza incontrolable uno de los templos de los estudios de grabación. Es tal la energía que el maestro desprende en esta interpretación, que la sensación de estar ante un solo pianista ya es cuestionable: el despliegue técnico es abrumador, la claridad de las texturas y voces y la escasez de artificiosidad la convierten en la *Bætica* más salvaje, la menos domada, la que ansía escapar de los límites del piano, la que los silencios no son pausas sino respiros necesarios para tomar aire y proseguir con la fuerza irreductible que Esteban doma, afina y controla, creando la *Fantasia Bætica* más genial, la más personal, pero la más atrevida y enloquecida, de la que Falla, si la hubiera escuchado, habría renegado de su creación.



# CUARTETO CASALS



**ARRIAGA: Los Cuartetos de cuerda.** Quarteto Casals.  
Harmonia Mundi, HMA 1957038 • 65'03" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M



**"Metamorphosis". BARTÓK: Cuarteto 4. LIGETI: Cuarteto 1. KURTÁG: Microludios.** Quarteto Casals.  
Harmonia Mundi, HMC 902062 • 54'13" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A



**HAYDN: 6 Cuartetos de cuerda op. 33.** Quarteto Casals.  
Harmonia Mundi, HMX 2962022-23. 2 CDs • 107" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M



**"Influencias". RAVEL: Cuarteto. TOLDRÀ: Vistes al mar. TURINA: Oración del torero.** Quarteto Casals.  
Harmonia Mundi, HMI 987072 • 55'02" • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

Primera grabación para HM con los *Tres cuartetos* de Arriaga del Casals, con resultados sobresalientes, estas obras maestras están tocadas con una intensidad expresiva arrolladora, desde los fraseos a los detalles, como cierta ausencia de vibratos en el *Núm. 1 en Re menor*, repleta de elegancia haydniana en el Adagio. La luz que desprende el *Núm. 2*, derivada en cierto modo del *Quinteto de cuerda K 515* de Mozart, se vierte con toda su irrefrenable fuerza, alcanzando unísonos de irresistible belleza en el Andante con variazioni. El supremo *Cuarteto núm. 3* no tiene la intensidad del *Sine Nomine* (Claves) o del *Mosaïques* (L'oiseau Lyre), éstos con los Stradivarius del Palacio Real, especialmente por el Allegro inicial, algo apresurado, no así en la excelente irrupción espontánea de un espíritu schubertiano en la *Pastorale*, de una carga dramática romántica inevitable.

El encuentro que proporciona el Casals a Bartók, Ligeti y Kurtág es de una lógica aplastante, la evolución natural que alcanza en Kurtág la progresión de la música húngara desde Bartók, presente con su *Cuarteto núm. 4*, música nocturna abrumadora, que se emparenta con el sobrenombre que recibe este *Primer cuarteto* de Ligeti, *Metamorfosis nocturnas*. Descomunal el Casals en el *Non troppo lento*, que evoca a las también nocturnas músicas de la *Suite pianística Al Aire libre*. Disfrazado de Bartók, las *Metamorfosis nocturnas* de Ligeti merodean como fantasmas entre las sombras que dejó el padre Béla, con la sugerencia de la interpretación fascinante del Casals, a la altura de Artemis, Hagen o Arditti. En *Los Microludios* (1977) de Kurtág, obra maestra de nuestro tiempo, sería difícil igualar al Hagen (DG) o al racial Keller (ECM & OpusArte DVD), llegando el Casals a la más emocionante cumbre.

La serie de 6 *Cuartetos op. 33* de Haydn, prodigiosa y camino de una maestría que prácticamente ya nadie ponía en duda, ejerció una notable influencia en Mozart y es una música de una inventiva muy particular, pues al mismo tiempo da la mano al príncipe y al mendigo, su hondura y nobleza es tal como su apego a la diversión y a unas conclusiones dicharacheras, repletas de humor. Esta grabación del Casals, de 2008 y encuadrada en la edición Haydn de HM, se destaca, si se es capaz de encontrar una cualidad por encima de las muchas, por la fuerza melódica y el brillo instrumental, unos ataques de arco precisos y con un empaste soberbio, en la mejor tradición haydniana. Es así en las oposiciones temáticas del Allegro del *Núm. 5*, el sublime Scherzo del *Núm. 1*, el desarrollo del *Núm. 3* "El pájaro", el Andante del *Núm. 6*, de una elevada y rústica sencillez, o todos los juegos del *Núm. 2* "La broma".

En la discografía del Casals la música impresionista tiene cubiertas las espaldas con los registros de los *Cuartetos* de Ravel y Debussy, las dos obras maestras de esta música de cámara. Si el Debussy era de unos contornos maravillosos, este Ravel es de una fuerte personalidad, en especial el Allegro moderato inicial, muy "moderato" y prácticamente susurrado, sin la energía de otras formaciones (Alban Berg, Italiano, Hagen, Orlando, Tokyo o el reciente y maravilloso del Arcanto), encontrando un epicentro emocional en el *Très lent*, con el cello de Arnau Tomàs en estado de gracia. Una interpretación tal vez no definitiva, pero sí única y personal, aunque así lo sean todas... Completa el disco unas deliciosas *Vistes al mar* de Toldrà, con los tres poemas de Maragall narrados en catalán y una interpretación reveladora de la dudosa *Oración del Torero* de Turina, que parece rezar en la capilla de la plaza de Nimes más que en la de Sevilla.

Durante el mes de junio, el Cuarteto Casals ofrecerá cinco conciertos en el Auditorio Nacional de Música,



dentro del ciclo "Contrapunto de Verano" del CNDM, con la integral de los Cuartetos de Schubert y la obra para cuarteto de Webern, una excelente oportunidad para escuchar en vivo a nuestro cuarteto de cuerda con mayor prestigio internacional en una fusión Schubert-Webern (Escuelas de Viena encontrándose) tan lógica y programada como aún no registrada en disco por una formación que graba para Harmonia Mundi y de la que se cuentan por éxitos cada uno de sus discos. Fundado en 1997 y forjado en las aulas de cámara de la Escuela Reina Sofía, el Casals está compuesto por Vera Martínez Mehner y Abel Tomàs, violines; Jonathan Brown, viola y Arnau Tomàs, cello. En su discografía se ha prestado atención a la música de cámara con cuarteto vinculada a nuestro país, como puede ser Arriaga, Boccherini, Toldrà o Turina, en unas interpretaciones de una calidad instrumental prodigiosas, sin olvidar a las columnas principales de la música para cuarteto, como Haydn, Mozart, Brahms o Bartók (¿para cuándo Beethoven?), atendiendo dos músicas que casan a la perfección con su estilo, los *Cuartetos* de Debussy y Ravel, así como ciertas rarezas del repertorio que se justifican nada más se escuchan, como el *Cuarteto núm. 2* de Zemlinsky, interpretación de una belleza turbadora. Si en Schubert podremos comprobar la evolución de esta formación, desde los tempranos Cuartetos a los colosales finales, el Casals ya ha caminado por senderos de compleja atmósfera, como son los primeros Cuartetos de Mozart, una grabación repleta de hallazgos, como en los *K 80* (Adagio), *K 156* (Adagio), *K 157*, *K 159*, las "disonancias" del *K 160* o la maravillosa sordina del *K 168*. La integral Brahms, con el *Quinteto Op. 34* con el pianista Claudio Martínez Mehner, es lo único, con el Boccherini, que no he podido escuchar, pero a buen seguro que los arcos del Casals se encenderán con la misma intensidad que en el resto de sus discos.

G.P.C.



## Festival Bayreuth en el Liceu 2012

Bicentenario Richard Wagner

**El holandés errante** *Der fliegende Holländer en versión concierto*  
Septiembre 2012 días 1 y 4

Sebastian Weigle  
Ievgueni Nikitin, Ricarda Merbeth, Michael König, Franz-Josef Selig, Benjamin Bruns, Christa Mayer.

**Lohengrin** *en versión concierto*

Septiembre 2012 días 2 y 5  
Sebastian Weigle  
Klaus Florian Vogt, Annette Dasch, Susan Maclean, Thomas J. Mayer, Wilhelm Schwinghammer, Samuel Youn, Stefan Heibach, Willem van der Heyden.

**Tristan und Isolde** *en versión concierto*

Septiembre 2012 día 6  
Peter Schneider  
Irène Theorin, Robert Dean Smith, Michelle Breedt, Jukka Rasilainen, Robert Holl, Ralf Lukas, Clemens Bieber, Arnold Bezuyen, Martin Snell.  
Orquesta Sinfónica y Coro del Festival de Bayreuth

### ÓPERAS

#### La fuerza del destino

de Giuseppe Verdi

Octubre 2012 días 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18 y 20  
Renato Palumbo · Jean-Claude Auvray  
Violeta Urmana / Micaela Carosi / Norma Fantini, Marcello Giordani / Zoran Todorovich / Alfred Kim, Ludovic Tézier / Leo Nucci / Vladimir Stoyanov, Marianne Cornetti / Enkelejda Shkosa / Anna Smirnova, Vitaly Kowaljow / Carlo Colombara / Diógenes Randes, Bruno de Simone / Roberto de Candia.

#### L'elisir d'amore

de Gaetano Donizetti

Noviembre 2012 días 11, 14, 16 y 18. Mayo 2013 días 27 y 30. Junio 2013 días 2 y 5  
Daniele Callegari · Mario Gas  
Nicole Cabell / Aleksandra Kurzak, Javier Camarena / Rolando Villazón, Joan Martín-Royo, Simone Alberghini / Ambrogio Maestri.

#### Rusalka

de Antonín Dvořák

Diciembre 2012 días 22, 27 y 30. Enero 2013 días 2, 5, 11 y 14  
Andrew Davis · Stefan Herheim  
Camilla Nylund, Klaus Florian Vogt, Günther Groissböck, Ildiko Komlosi, Emily Magee.

#### Il pirata *en versión concierto*

de Vincenzo Bellini

Enero 2013 días 4 y 7  
Antonino Fogliani  
Mariella Devia, Gregory Kunde, Vladimir Stoyanov.

#### Iolanta *en versión concierto*

de Piotr I. Tchaikovsky

Enero 2013 días 10 y 13  
Valery Gergiev  
Anna Netrebko · Orquesta Sinfónica y Coro del Teatro Mariinsky de Sant Petersburgo

#### Les contes d'Hoffmann

de Jacques Offenbach

Febrero 2013 días 4, 5, 7, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20 y 23  
Stéphane Denève · Laurent Pelly  
Vittorio Grigolo / Ismael Jordi, Natalie Dessay / Eglise Gutiérrez, Laurent Naouri / Greer Grimsley, Michele Losier / Gemma Coma-Alabert, Francisco Vas.

#### Street Scene

Escena de calle

de Kurt Weill

Marzo 2013 días 1, 2, 4 y 5  
Tim Murray · John Fulljames  
Geof Dolton, Elena Ferrari, Paul Featherstone, Kate Nelson, Paul Curievici.

#### Madama Butterfly

de Giacomo Puccini

Marzo 2013 días 21, 23, 24, 26 y 27. Julio 2013 días 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27 y 29  
Josep Pons / Daniele Callegari · Moshe Leiser y Patrice Caulier  
Hui He / Ermonela Jaho / Patricia Racette / Amarilli Nizza, Roberto Alagna / Jorge de Leon / Stefano Secco / Roberto Aronica, Giovanni Meoni / Fabio Capitanucci / Carlos Bergasa / Ángel Odena, Jossie Pérez / Gemma Coma-Alabert / Marie-Nicole Lemieux.

#### El oro del Rin

Das Rheingold

de Richard Wagner

Abril 2013 días 20, 22, 23, 25, 26, 28 y 29. Mayo 2013 día 2  
Josep Pons · Robert Carsen  
Albert Dohmen / Jason Howard, Ralf Lukas, Marcel Reijans, Kurt Streit, Ain Anger / Friedemann Röhlig, Ante Jerkunica / Bjarni Thor Kristinnsson, Andrew Shore / Oleg Bryjak, Mikhail Vekua, Mihoko Fujimura / Katarina Karnéus, Erika Wueschner, Ewa Podles / Nadine Weissmann, Maria Hinojosa.

#### Il turco in Italia

de Gioachino Rossini

Mayo 2013 días 18, 23 y 28. Junio 2013 días 1, 4 y 6  
Victor Pablo Pérez · Christof Loy  
Ildebrando d'Arcangelo, Nino Machaidze, Renato Girolami, David Alegret, Pietro Spagnoli, Marisa Martins, Albert Casals.

#### Lucio Silla

de Wolfgang Amadeus Mozart

Junio 2013 días 21, 22, 26 y 28. Julio 2013 días 1, 2, 4, 5, 6 y 7  
Harry Bicket · Claus Guth  
Kurt Streit / Alessandro Liberatore, Patricia Potibon / Laura Aikin, Silvia Tro Santafé / Marina Comparato, Inga Kalna / Iano Tamar, Ofélia Sala / M. José Moreno, Antonio Lozano.

#### Rienzi *en versión concierto*

de Richard Wagner

Junio 2013 días 27 y 30  
Pablo González  
Christian Franz, Michelle Breedt, Elisabete Matos, Peter Rose, Friedemann Röhlig, Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu

### DANZA

#### Alvin Ailey American Dance Theater

Festa Barocca, Love Stories y Revelations  
Septiembre 2012 días 13, 14 y 15

#### American Ballet Theatre

Don Quijote  
Octubre 2012 días 24, 25, 26, 27 y 28

#### Ballet del Teatro Nacional de Praga

El cascanueces, un cuento de Navidad  
Noviembre 2012 días 22, 23, 24 y 25

#### Ballett am Rhein Düsseldorf Duisburg

El arte de la fuga  
Febrero 2013 días 9 y 10

### CONCIERTOS

Bejun Mehta  
Orquesta Barroca de Friburgo  
Diciembre 2012 día 3

Concierto Final Concurso «Francesc Viñas»  
Enero 2013 día 18 y 20

Jordi Savall  
Le Concert des Nations  
Febrero 2013 día 15

Joyce DiDonato · Drama Queens  
Il Complesso Barocco  
Marzo 2013 día 6

Ciclo «Liceu en el Palau»  
Josep Pons / Dale Clevenger  
Enero 2013 días 10 y 27. Febrero 2013 día 25  
Junio 2013 día 18

Conciertos en L'Auditori  
Josep Pons / Pablo González  
Marzo 2013 días 8, 9 y 10. Abril 2013 días 12, 13 y 14

### EL PETIT LICEU

Così FUN tutte En el Gran Teatre del Liceu  
Octubre 2012 días 6 y 7

Guillem Tell En el Gran Teatre del Liceu  
Octubre 2012 días 14 y 20

El Superbarber de Sevilla En L'Auditori de Cornellà  
Diciembre 2012 días 15 y 16

Petruixka con IT Dansa En el Teatre-Auditori St Cugat  
Enero 2013 días 26 y 27. Febrero 2013 día 2

Allegro Vivace En L'Auditori de Cornellà  
Marzo 2013 días 3 y 10

Amb els peus a la Lluna En el Gran Teatre del Liceu  
Marzo 2013 días 23 y 24

Els músics de Bremen En L'Auditori de Cornellà  
Abril 2013 días 7 y 14

La casa flotant En el Gran Teatre del Liceu  
Abril 2013 días 27 y 28

La Ventafocs En el Teatre-Auditori de Sant Cugat  
Mayo 2013 días 11 y 12





JUNIO  
2012

# Ópera viva



JAVIER DEL REAL

“La vida y muerte de Marina Abramovic” logró dividir a público y crítica perfectamente. En la foto, la señora Abramovic con Willem Dafoe. Sobre este no planeó la menor duda; estuvo genial.

**86** UNA ÓPERA “Aida”, de Verdi

**88** VOCES Leo Nucci

**90** ESTE MES EN ESCENA

Palau de les Arts “Reina Sofía” (Valencia), Teatro Arriaga (Bilbao), Teatro Colón (Buenos Aires), Le Châtelet (París), Teatro Real (Madrid), Teatro de la Zarzuela (Madrid), Ópera de Amsterdam (Holanda), Palau de la Música (Valencia)



# “Aida”, de Verdi

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Es muy interesante poder volver a ver esta producción, un montaje en tono naturalista a contracorriente de lo que se hace últimamente, no otra cosa que deslocalizar aquello que no es posible deslocalizar.

El próximo 21 de julio finaliza la temporada de ópera del Gran Teatre del Liceu con este emblemático título. Las funciones, siete en total, se prolongarán hasta el día 30. Dirigida musicalmente por Renato Palumbo, se trata de una reposición de la escenografía de Josep Mestre Cabanes, que realizara en 1945 y que ya se pudo ver en este teatro años atrás en la misma restauración de Jordi Castells, quien en su día puso en orden las 120 piezas que se conservan del original, y en la dirección escénica de José Antonio Gutiérrez. En los papeles principales estarán, entre otros, Sondra Radvanovsky y Barabara Haveman (Aida), Luciana D'Intino e Ildiko Komiosi (Amneris), Marcello Giordani y Carlo Ventre (Radamés) y Joan Pons y Zeijko Lucic alternando Amonasro.

## Personajes

**Aida.** Princesa etíope, esclava en Egipto al servicio de la hija del faraón, Amneris. Está enamorada de Radamés. Una soprano lírico-dramática, por utilizar la terminología del propio Verdi. Alcanza el Do<sub>5</sub>.

**Radamés.** Un militar egipcio, que está enamorado de Aida, pero que es perseguido por Amneris. Un tenor. ¿También lírico-dramático? Debe llegar al Sib<sub>3</sub>.

**Amneris.** Una mezzo. Alcanza el Sib<sub>4</sub>.

**Ramfis.** Gran sacerdote de Ptah (Fthà en italiano), una de las deidades más antiguas de la civilización egipcia. Un bajo con límite agudo Fa<sub>3</sub>.

**Amonasro.** El padre de Aida y rey de los etíopes. Un barítono de poco pero intenso rol.

**El rey.** Padre de Amneris, el faraón. Un bajo.

## La historia

Egipcios y etíopes no se llevaron siempre bien; aquí libran una de sus múltiples guerras, y los personajes cruzan sus sentimientos asimétricamente según el bando a que pertenecen, con lo que el lío político-amoroso, muy verdiano, está servido. Radamés, que defiende los intereses egipcios, quiere a Aida, que es la hija de su enemigo. Amneris quiere a Radamés y tiene como esclava a Aida. Entre medias, los correspondientes padres defendiendo sus intereses políticos. ¿Es difícil imaginar cómo acabará esta gran historia de pequeñas historias individuales enclavadas entre la famosa Marcha, el no menos vistoso ballet y las relaciones político-religiosas de los mandatarios y los sacerdotes? ¿Cómo terminará esta historia de amores paterno-filiales, amores eróticos, humillaciones diversas y guerras entre veci-



nos? Pues esta, la ópera más espectacular y grandiosa de Verdi, finaliza en la más estricta intimidad, la de la muerte compartida por puro amor. Son legión los musicólogos que dicen que es la obra de cámara maestra de Verdi.

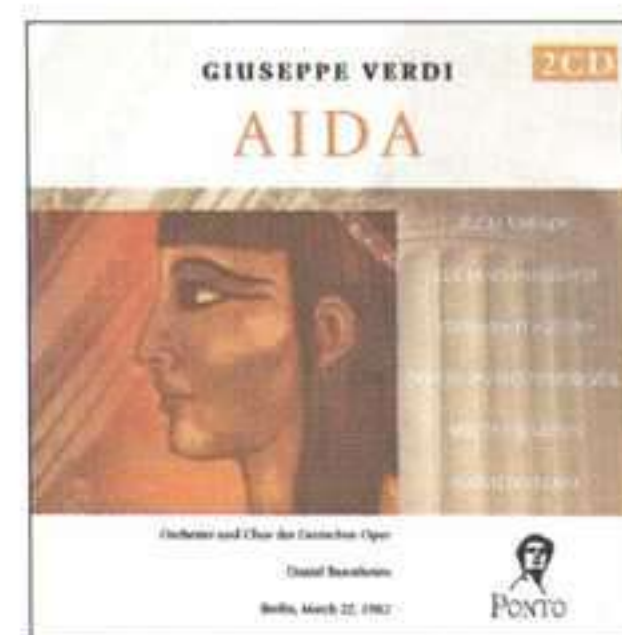
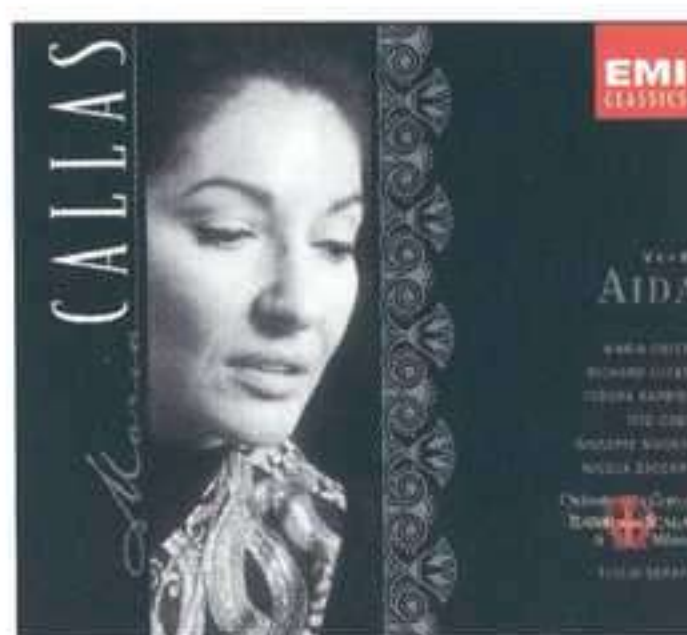
### Comentario

Si hay alguna ópera auténticamente icónica dentro del repertorio italiano de los siglos XIX y XX, esa es *Aida*. Es la ópera de referencia para el gran público, incluso para el consumidor no iniciado, por encima incluso de *La bohème*, *Carmen*, *La traviata* o *Madama Butterfly*. Seguramente es así porque *Aida* encierra el más importante reclamo del género operístico: la combinación del gran espectáculo visual (la escena grande, los abundantes coros) con el del canto en su más admirable encarnación; alguien que no sepa nada de ópera disfrutará viendo *Aida*, pero alguien que esté mínimamente familiarizado con el género se dará pronto cuenta de que se encuentra ante una creación absolutamente única. Lamentablemente, no es este un título al que los tiempos actuales le hagan justicia; un montaje cabal es muy caro y, por otro lado, no abundan ni los cantantes ni los directores musicales adecuados para abordar la empresa con garantías. Dos observaciones, pues: un bravo para el Liceu de Barcelona por reeditar esta producción. Y segunda: al revés, todas las *Aidas* que he visto últimamente, y en las que se ha deslocalizado el “factor egipcio” —léase, montajes “modernos”—, me han parecido una desgracia. Bien. Esto es lo que tiene *Aida*: o es o no es.

*Aida* es la primera de las tres últimas óperas de Verdi, la primera en la que música y drama se entrelazan del todo sin fisuras, aunque en *Don Carlos*, la anterior, haya ya mucho de esto. Que esté llena de “agujeros” es circunstancial; lo importante es su coherencia dramática y su resultado final como síntesis de toda la ópera italiana producida hasta el momento desde Mozart, Bellini, Donizetti, Rossini y... ¡Meyerbeer! La orquesta, además, habla con tal elocuencia tímbrica que los personajes quedarían al desnudo sin ella, a pesar del torrente melódico que les da vida. Si Wagner recurrió a los motivos conductores para mostrar situaciones y personajes, Verdi hace uso de los colores de la orquesta como verdaderos vectores psicológicos que marcan los terrenos y las direcciones dramáticas.

La idea de componerla estuvo relacionada con los actos de conmemoración de la apertura del Canal de Suez.

## Las versiones discográficas



- Caballé, Domingo, Cossotto, Ghiaurov, Cappuccilli, Roni. Coro y Orquesta Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Riccardo Muti. EMI, 5676132. 3 CDs.
- Callas, Tucker, Barbieri, Gobbi, Modesti, Zaccaria. Coro y Orquesta del Teatro de La Scala, Milán. Dir.: Tullio Serafin. EMI, 5563162. 2 CDs.
- Varady, Pavarotti, Toczyska, Fischer-Dieskau, Salminen, Stamm. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper. Dir.: Daniel Barenboim. Ponto, PO-1028. 2 CDs.

*Aida* es una ópera que se lleva regular con el disco. El formato de esta sección obliga a elegir tres versiones y eso he hecho, pero por puras razones de guión, pues sólo una me convence plenamente. Hay un montón de versiones en las que tal o cual cantante están muy bien o interesan por algún motivo. No se puede afirmar algo parecido, sin embargo, de los directores, aunque la explicación de las razones por las que sucede eso necesitaría un artículo aparte; tienen que ver con la personalidad de esta obra insólita desde el punto de vista sonoro y, creo, son muy complejas. El caso es —y comenzaré por ahí— que sólo Riccardo Muti alcanza para mí en esta obra el deseable equilibrio entre macrospectáculo e intimidad sentimental de los personajes. Estos, enormemente frágiles y perdidos en su proceder vital, necesitan un padre infinito que sepa guiarles y desentrañar su enmarañado mundo emocional. Muti, a mi entender, llegó con esta *Aida* a su techo por eso, porque se convirtió en el dios supremo de la obra, bajo cuya guía espiritual todos anduvieron por el recto camino de su propia genialidad. Todos, la indómita Caballé, el todavía “novato” Domingo, la arrebatadora Fiorenza Cossotto, el intensísimo Cappuccilli... bailaron al son de Muti, quien a su vez trazó una coreografía verdiana que se puede calificar de única: implacablemente rústica, maravillosamente envolvente, perfecta en el discurso, decidida y segura, melódicamente celestial, rítmicamente tremenda. Toda una lección, en fin. Irrepetible.

Cómo olvidarse de la pareja Callas-Barbieri en la versión de Serafin. Por eso la incluyo. Pero por la misma razón, debiéramos de acordarnos de Bergonzi y Simionato en la primera versión de Karajan; de la Price con Solti, de la Bumbry con Mehta, de Obratzsova con Abbado... ¿Y para la tercera versión? Pues he escogido una rareza que, sin embargo, cuenta con tantos atractivos que no lo he resistido. Los tres papeles principales en la función del 22 de marzo de 1982 que Barenboim dirigió en Berlín son tres ejemplos estilísticos de primer orden: Julia Varady como *Aida*, Luciano Pavarotti (sorprendentemente) como *Radamés* y Stefania Toczyska como *Amneris*. Y después, un tal Fischer-Dieskau en *Amonasro* (a pesar del deterioro vocal, impresionante) y Matti Salminen en un espectacular *Ramfis*... Y Barenboim jugando a ser Muti... No lo he podido resistir.

Por último indicar que es una pena que ni siquiera para el DVD alguien haya montado una *Aida* como es debido; las que hay, o son rancias hasta decir basta o son unas moderneces sin sentido. Qué le vamos a hacer.

Verdi había ya “colocado” su *Rigoletto* en El Cairo para la inauguración del teatro de ópera de la ciudad, y, tras el éxito obtenido, las autoridades egipcias (Egipto era una autonomía del estado turco) decidieron que fuera Verdi el que pusiera título a la conmemoración. El italiano, al que desde luego le interesaba más La Scala que El Cairo (nadie consiguió que cruzara el mar para asistir al estreno), puso un montón de condiciones, desde la elección de la historia (las ideas básicas las aportó el egiptólogo Edouard Mariette), el libretista (Antonio Ghislanzoni), el director musical (Ema-

nuele Muzio), etc. hasta la fijación de unos desorbitados honorarios, 150.000 francos oro, una cantidad ni de lejos nunca pagada por los derechos de estreno de una ópera. Este tuvo que ser aplazado varias veces, porque los decorados y el vestuario (magnífica y rigurosamente diseñados) se estaban haciendo en París, y allí estaban en plena guerra con Prusia (estamos hablando de los años 1870-1871). El estreno egipcio tuvo lugar al fin el día de Navidad de 1871, y dos semanas después *Aida* subía al escenario de La Scala milanesa, con grandísimo éxito.



# Leo Nucci

PEDRO COCO JIMÉNEZ

Otro ejemplo de longevidad vocal el que nos visita este mes en la sección Voces. Leo Nucci acaba de cumplir setenta años y mantiene aún una agenda de vértigo que le lleva de una punta a otra de Europa, defendiendo roles verdianos de la máxima exigencia y haciendo gala de una técnica y un conocimiento del repertorio que pasarán a los anales de la lírica. ¿Cuál puede ser el secreto? Una vez más la paciencia, el profundo conocimiento de su instrumento –al que sin haber sido excepcional de naturaleza saca un partido espectacular– y, sobre todo, el amor por el teatro. ‘A lo alto se llega con calma’ afirma a menudo cuando se le pregunta, y no le falta razón.

Este barítono italiano debutó hace nada menos que cuarenta y cinco años en Spoleto (lugar en el que se dieron a conocer otros colegas de la época que han pasado por estas páginas anteriormente) tras haber resultado vencedor de varios certámenes de canto. El personaje, como en muchas ocasiones sucede, fue profético, pues sin duda es con el rossiniano Figaro con el que muchos le asocian en las primeras décadas de su carrera. El belcanto casa bien con un material como el suyo, flexible y extenso, que no tiene problemas en el agudo –a pesar de una nasalidad a veces patente en exceso– y con el que frasea maravillosamente. El total dominio en el campo de la respiración le permite un canto ligado de manual, y mucha seguridad en todos los registros.

Volviendo a Rossini, no pocos teatros han podido comprobar lo fresco, espontáneo y vital de su barbero, que en disco inmortalizó dos veces. La grabación más redonda, quizás inspirado por la batuta de Patané o por un reparto menos popular en la época pero más homogéneo, es la que sirvió para debutar en una ópera completa a Cecilia Bartoli en Decca. Otro rol rossiniano, el poeta Proscimo, también fue registrado, esta vez para Sony, al cual confiere una visión muy cercana a la de su Malatesta donizettiano con Riccardo Muti. Irónico, manipulador y desenvuelto, nos seduce desde el comienzo. Y ya del genio bergamasco –porque poco se prodigó por el universo belliniano– podríamos destacar otra comedia, *L’elisir d’amore*. De esta interpretó a Belcore en innumerables ocasiones, y lo grabó también en dos de ellas, además de estar disponibles varios DVDs, alternándolo con una simpática, entrañable y menos frecuente lectura del Dottor Dulcamara. Rarezas como el atormentado Corrado de *Maria di Rudenz* junto a Ricciarelli o Enrico en *Il Campanello* completan, además de *Lucia*, *Favorita* o *Viva la Mamma*, su aportación belcantista.

Siempre en el repertorio italiano, es Giuseppe Verdi su caballo de batalla en la actualidad, al que salvo contadas excepciones, ha decidido consagrar su arte desde la entrada del nuevo siglo. Su relación con el compositor de Busseto comenzó no obstante en los primeros años de carrera, donde junto a su esposa, la soprano Adriana Anelli, asumió ya otro de los protagonistas a los que permanece aún muy ligado: Rigoletto. De este rol ha llegado a cantar más de quinientas funciones, incendiando así muchos teatros. Recordamos con entusiasmo su única función en el Teatro Real junto a Patrizia Ciofi, en la cual regaló el primer bis de la reciente historia del coliseo madrileño. Con ella podrá quizás repetirlo en el Teatro de la Maestranza la próxima temporada, si se confirma su participación en el *Rigoletto* que celebrará el año Verdi en Sevilla. Pero además de este, hay muchos otros padres que Nucci ha ido redondeando a lo largo de su trayectoria, y por lo universal del título, merece ser mencionado en segundo lugar Giorgio Germont de



*La traviata*. De él destacaríamos la asombrosa transformación en el dúo del segundo acto, del cual destila con inteligencia las intenciones del compositor para componer una escena verdaderamente conmovedora. Simon Boccanegra sería el siguiente en la lista, potenciando más el lado más humano que el autoritario y en cuya escena final logra estremecernos por lo honesto de su propuesta. Igualmente noble resulta Miller, una de cuyas recreaciones pudo ver quien esto escribe en Parma, quedando maravillado de lo sólido de su línea de canto y maestría en las notas más agudas. Por último, un padre atormentado y de profundización psicológica estudiadísima es su Jacopo Foscari, que todos podemos disfrutar en DVD junto a la temperamental Lucrezia de Alexandrina Pendatchanska.

Dejando de un lado los progenitores, y mencionando de pasada un menos logrado Carlo di Vargas o su siempre conmovedor Renato de *Un Ballo in Maschera*, llegamos a Nabucco y Macbeth. Del protagonista de Shakespeare hace Nucci uno de los mejores villanos, pues en su voz apreciamos todo el conflicto y la oscuridad que la parte precisa. No sabemos si elegir la fastuosidad de sus primeras interpretaciones o el carácter poliédrico que confiere la experiencia en las últimas, aunque sí sobresaldría su grabación con Riccardo Chailly y una de las Lady por antonomasia: Shirley Verret. Por su parte, en Nabucco prevalece la madurez –de medios y capital escénico– y así en su escena solista desarma por lo estudiado de la misma desde cualquier punto de vista. El conocimiento del estilo es siempre asombroso, así como las armas que emplea para sortear posibles escollos en las zonas más erosionadas del instrumento.



Menos acorde con su vocalidad encontramos los roles de finales del ochocientos y principios del siglo veinte, aunque al igual que con Germont, debemos destacar la evolución que sufre su Gérard de *Andrea Chénier* a lo largo de la ópera. 'Nemico de la patria' es una de sus arias más aplaudidas en recital, y entendemos bien la razón: Leo Nucci, además de un cantante de primera, es un gran actor y se preocupa sobremanera de dar

sentido a cada palabra que sale de su garganta. No se nos ocurre mejor frase para terminar esta semblanza.

## Cronología

- 1942** (16 de abril) - Nace en Castiglione dei Pepoli (Italia).
- 1967** - Debut profesional como Figaro de *Il barbiere di Siviglia* en Spoleto y en el Regio de Parma.
- 1970** - Interrumpe su carrera solista y hasta 1975 canta en el coro del Teatro alla Scala.
- 1976** - Debut en la Scala como protagonista como Figaro de *Il barbiere di Siviglia*.
- 1977** - Debut en La Arena de Verona con *Roméo et Juliette* y *Simon Boccanegra* en Parma.
- 1978** - Debut en el Covent Garden con *Luisa Miller*, *Madama Butterfly*, *Manon Lescaut* y *L'Heure Espagnole* en La Scala, *Luisa Miller* en Trieste y *Fedora* en Bolonia.
- 1979** - Debut en la Staatsoper de Viena con *Il barbiere di Siviglia*, Múnich con *Un ballo in maschera* y Bregenz con *Il Campanello*, *L'elisir d'amore* en La Scala.
- 1980** - Debut en el Metropolitan de Nueva York y la Ópera de Chicago con *Un Ballo in Maschera* y en el Liceo de Barcelona con *Lucia di Lammermoor*, *Maria de Rudenz* en La Fenice, *Barbiere* en Macerata y *Eugene Onegin* en Bolonia.
- 1982** - Debut en la Ópera de Zúrich con *Luisa Miller* y Ginebra con *La traviata*, *Rigoletto* en Mantua, *Lucia* en Bregenz, *La traviata* en Viena, *Don Carlo* en el Liceo y *Luisa Miller* en el Metropolitan.
- 1985** - *Don Carlo* y *La favorita* en Hamburgo, *Falstaff* en Nápoles y *Eugene Onegin* en el Metropolitan.
- 1986** - Debut en Madrid con *Pagliacci*, *L'elisir d'amore* en La Scala, *Rigoletto* en Hamburgo, *La traviata* en el Liceo y *Don Carlo* en el Metropolitan.
- 1989** - Debut en Salzburgo con *Un ballo in maschera*, *Rigoletto* en el Metropolitan, *La forza del destino* y *Simon Boccanegra* en Chicago.
- 1991** - *Rigoletto* en el Metropolitan, Covent Garden, Caracalla y Verona, *Simon Boccanegra* en Santiago de Chile y *Otello* en Chicago.
- 1992** - *Il barbiere di Siviglia* en Caracalla y *Lucia* en la Ópera de Roma, *Don Carlo* en Viena, *La forza del destino* en Florencia, *Rigoletto* en el Met y *Otello* en Reggio Emilia.
- 1996** - Debut en el Teatro de La Maestranza como *Rigoletto*, *Il trovatore* y *Rigoletto* en Viena, *L'elisir d'amore* en el Met y *La forza del destino* en Roma.
- 1999** - *La forza del destino* en La Scala, *Il trovatore* en Catania, *Macbeth* y *Pagliacci* en Viena, *Aida* en Verona y *Lucia* en el Met.
- 2000** - *Tosca* e *Il trovatore* en La Scala, *Pagliacci* y *Gianni Schicchi* en Viena, *La forza del destino* y *La traviata* en Verona, *I Due Foscari* en Nápoles y *Rigoletto* en el Metropolitan.
- 2003** - *I Due Foscari* en La Scala (Arcimboldi), *Nabucco* en Parma, *La traviata* en Zúrich y *Gianni Schicchi* en Viena.
- 2005** - *Il barbiere di Siviglia* y *L'elisir d'amore* en Viena, *Il trovatore* en Bolonia, *Otello* en Milán, *Rigoletto* y *La forza del destino* en Zúrich.
- 2007** - Recital milanés que celebra sus cuarenta años de carrera y treinta del debut en La Scala. *Luisa Miller* en Parma y *Nabucco* en La Fenice y Verona.
- 2009** - Primera ópera en el Teatro Real: *Rigoletto*, que repite en Bolonia, Londres y Beijing. *I Due Foscari* en Parma, Módena y Milán. *Nabucco* en Parma y Zúrich.
- 2011** - *Nabucco* en Roma, Viena y Zúrich, *Attila* en La Scala, *Simon Boccanegra* en Viena.

## Discografía (Selección)

- DONIZETTI:** *L'elisir d'amore*. Pavarotti, Battle, Nucci, Dara, Upshaw. Orquesta del Metropolitan/Levine. DG, 429 744-2.
- DONIZETTI:** *Don Pasquale*. Bruscantini, Freni, Nucci, Winbergh. Orquesta Philharmonia/Muti. EMI, 7 47068-2.
- GIORDANO:** *Andrea Chénier*. Pavarotti, Caballé, Nucci, Kuhlmann, Varnay, Ludwig. National Philharmonic/Chailly. Decca, 410 117-4.
- PUCCINI:** *Gianni Schicchi*. Nucci, Freni, Alagna, Podles, Frittoli, Cassinelli. Orquesta del Maggio Musicale/Bartoletti. Decca, 436 261-2.
- PUCCINI:** *Tosca* (DVD). Guleghina, Licitra, Nucci, Mariotti, Parodi, Gavazzi. Orquesta de La Scala/Muti. Euroarts. 2050588.
- ROSSINI:** *Il barbiere di Siviglia*. Nucci, Bartoli, Matteuzzi, Fissore, Burchuladze. Orquesta del Comunale de Bolonia/Patanè. Decca, 425 520-2.
- VERDI:** *Rigoletto*. Nucci, Pavarotti, Anderson, Verrett, Ghiaurov. Orquesta del Comunale de Bolonia/Chailly. Decca, 425 864-2.
- VERDI:** *Simon Boccanegra*. Nucci, Te Kanawa, Aragall, Coni, Colombara. Orquesta de La Scala/Solti. Decca, 475 7011.
- VERDI:** *Un ballo in maschera* (DVD). Domingo, Barstow, Nucci, Quivar, Jo. Orquesta Filarmónica de Viena/Solti. TDK DV-CLOPUBIM.
- VERDI:** *Nabucco* (DVD). Nucci, Guleghina, Dvorsky, Prestia, Domashenko. Orquesta de la Ópera de Viena/Luisi. TDK DVWW OPNAB.
- VERDI:** *Macbeth*. Nucci, Verrett, Ramey, Luchetti, Barasorda, Antonacci. Orquesta del Comunale de Bolonia/Chailly. Decca, 417 525-2.
- VERDI:** *Otello* (DVD). Domingo, Frittoli, Nucci, Catani, Ceron, Rinaldi. Orquesta de La Scala/Muti. TDK DV-OPOTEL.

## Sus personajes (Selección)

- BELLINI:** Riccardo (*I Puritani*).
- CILEA:** Baldassarre (*L'Arlesiana*) y Michonet (*Adriana Lecouvreur*).
- DONIZETTI:** Alfonso XI (*La favorita*), Belcore y Dulcamara (*L'elisir d'amore*), Corrado (*Maria di Rudenz*), Enrico (*Il Campanello*), Enrico (*Lucia di Lammermoor*), Gasparo (*Rita*), Malatesta (*Don Pasquale*) y Mamma Agata (*Le Convenienze ed Inconvenienze Teatrali*).
- GIORDANO:** Carlo Gérard (*Andrea Chénier*) y De Siriex (*Fedora*).
- LEONCAVALLO:** Cascart (*Zazà*), Tonio y Silvio (*Pagliacci*).
- MASCAGNI:** Kyoto (*Iris*).
- MOZART:** Arbace (*Idomeneo*).
- PONCHIELLI:** Barbaba (*La Gioconda*).
- PUCCINI:** Gianni Schicchi, Guglielmo (*Le Villi*), Lescaut (*Manon Lescaut*), Marcello y Schaunard (*La Bohème*), Rambaldo (*La Rondine*), Sharpless (*Madama Butterfly*) y Scarpia (*Tosca*).
- ROSSINI:** Don Alvaro (*Il Viaggio a Reims*), Figaro (*Il barbiere di Siviglia*) y Prodoscimo (*Il turco in Italia*).
- TCHAIKOVSKY:** Eugene Onegin.
- VERDI:** Amonasro (*Aida*), Carlo V (*Ernani*), Conte di Luna (*Il trovatore*), Don Carlo (*La forza del destino*), Ezio (*Attila*), Falstaff y Ford (*Falstaff*), Francesco Foscari (*I Due Foscari*), Germont (*La traviata*), Guido di Monfort (*I Vespri Siciliani*), Jago (*Otello*), Macbeth, Miller (*Luisa Miller*), Nabucco, Paolo y Simon Boccanegra (*Simon Boccanegra*), Posa (*Don Carlo*), Rigoletto y Renato (*Un ballo in maschera*).
- WAGNER:** Melot (*Tristan und Isolde*).



### Excelente "Thais"

Lo mejor de la temporada del Palau de les Arts "Reina Sofía" de Valencia llegó casi al final de la misma al subir a escena la ópera *Thais* de Jules Massenet entre los meses de marzo y abril del presente año 2012, con una producción llegada de la Göteborgs Operan. La dirección de escena de Nicola Raab, la escenografía y el vestuario de Johan Engels y la iluminación de Linus Fellbom se sumaron para conseguir un magnífico enfoque de la parte visual. La orquesta y el coro de la casa, la dirección musical de Patrick Fourillier y un elenco de voces encabezado por Plácido Domingo hicieron lo propio para conseguir una parte sonora de una altura sobresaliente. Maravillosa música la del compositor francés.

Pero vayamos por partes. Desde los primeros compases de la cuerda se supo que el nivel iba a ser altísimo. No todos los maestros son capaces de sacar partido a la capacidad sónica de la O.C.V. ni tampoco de conseguir un rendimiento óptimo en el día del estreno, llegando este, si llega, en la segunda tercera o cuarta función. Pero el pasado 25 de Marzo, el director galo lo tenía todo absolutamente bajo control. Y no estoy hablando solo de una lectura correcta, de que no hubiera ningún tropiezo y de que la trama fluyera correctamente en cuanto a tiempos e intensidades dramáticas. Consiguió un exquisito equilibrio entre foso y orquesta, entre cada parte de la orquesta en cada acorde, cada frase fue interpretada y la música resultante de todo ello siempre tuvo direccionalidad. Algo que consiguen los muy grandes y no siempre.

El acto primero comenzó con la escena en negro para evolucionar enseguida hacia un juego de luces y sombras intermitentes, en el que se recortaban segmentos a modo de ventanas en los que aparecían los monjes de la congregación, para evolucionar hacia la cantidad de luz suficiente para permitirnos distinguir una construcción con escaleras de caracol a los lados. También que los religiosos ves-



TATO BAEZA

Malin Byström y Plácido Domingo fueron una perfecta pareja para una gran noche de ópera.

tían ropas propias de los burgueses del XIX. Fue en este entorno en el que pudimos disfrutar por primera vez de la magnífica voz de bajo de Gianluca Buratto, desde el centro de un cuadro que recordaba al de la última cena, al estar en el centro de una mesa larga y rodeado de doce religiosos. Encamando el papel del líder de la congregación Palémon, con sus graves redondos y potentes entabló diálogo con sus hermanos cenobitas, quienes a coro le respondieron con gran empaste y limpieza. A esa conversación se sumó el Athanaël de Plácido Domingo, quien ya en su primera

intervención conectó con el público con su gran poder comunicativo. Su sueño se tradujo en movimientos escénicos que descubrieron un teatro de herradura en el que pudimos ver a Thais por vez primera. Un lujoso salón de su mansión y el desierto que tendría que atravesar para llegar al monasterio en el que moriría, fueron el resto de las escenografías. El lujo y la sensualidad frente a la austeridad y la penuria. A lo largo de todo este recorrido los dúos entre el Athanaël de Domingo y la Thais de Malin Byström fueron de antología hasta llegar a la memorable muerte de la arrepentida, momento de la llegada a la luz. El público intervino en varias ocasiones con fuertes ovaciones, como por ejemplo tras la meditación. El director hizo levantar al violín solista, Stefan Eperjesi, para recibir el aplauso y lo mismo hizo a continuación con toda la orquesta.

Cuando se junta un conjunto de cantantes con semejante capacidad vocal e interpretativa en una buena producción y con un director capaz y dominador del estilo, que tiene bajo su batuta a una orquesta y un coro del nivel de los cuerpos estables del Palau de les Arts, el resultado solo puede ser excelente.

**Ferrer-Molina**  
**Palau de les Arts "Reina Sofía"**  
**Valencia**

### Mucho más que belcanto

El relámpago fue la zarzuela, que sonó como ópera, otra más y española, eso sí en versión de concierto, que escuchamos en el propio Teatro que toma el nombre de aquel género en Madrid. *Relámpago*, resplandor canoro tejido con la inspiración italiana de los Bellini en delicados y etéreos arias y dúos, o Rossini por el contundente alarde de sus concertantes y finales "en punta", rayos que bien pudieran cegar, temporalmente y por buen fin, no ya a su protagonista marino, sino al público y sus programadores. Así como, a tientes y de oído, difícil resulta distinguir para nuestro atribulado León, Enriqueta de Clara, los lenguajes de la ópera y la zarzuela se confunden en esta partitura de amplios vuelos y reiterados números de concierto. Francisco Asenjo Barbieri firma esta música que bebe de fuentes contemporáneas sin perder su personal acento, con un libreto de Francisco Camprodón, autor dramático y político, más conocido por *Marina* de Arrieta que por este, prestado de la música francesa: *L'éclair* de Halévy con texto de Plannard y Saint-Georges. José Miguel Rodilla se dispuso al frente de la Orquesta de la Comunidad de Madrid y el Coro, cuerdas masculinas, del Teatro de la Zarzuela preparado Antonio Fauró, junto con los cuatro personajes interpretados por Ana María Sánchez, Yolanda Auyanet, José Luis Sola y Lorenzo Moncloa. Desempeño encomiable de todos en partes exigentes, especialmente para unos solistas vocales de marcado belcantismo. Son conocidas estas dificul-



Aspecto general de montaje de esta "Chulapona".  
El color y la luz abundan.

tades que ya en su estreno a mitad del siglo XIX y en este mismo marco madrileño, dieron algún que otro dolor de cabeza a Barbieri. El público respondió festivo apropiándose sobre la marcha, ilusión de todo compositor, de la melodía de un tango popular. Hoy cuesta creerlo, pese a las sinceras ovaciones que se regalaron.

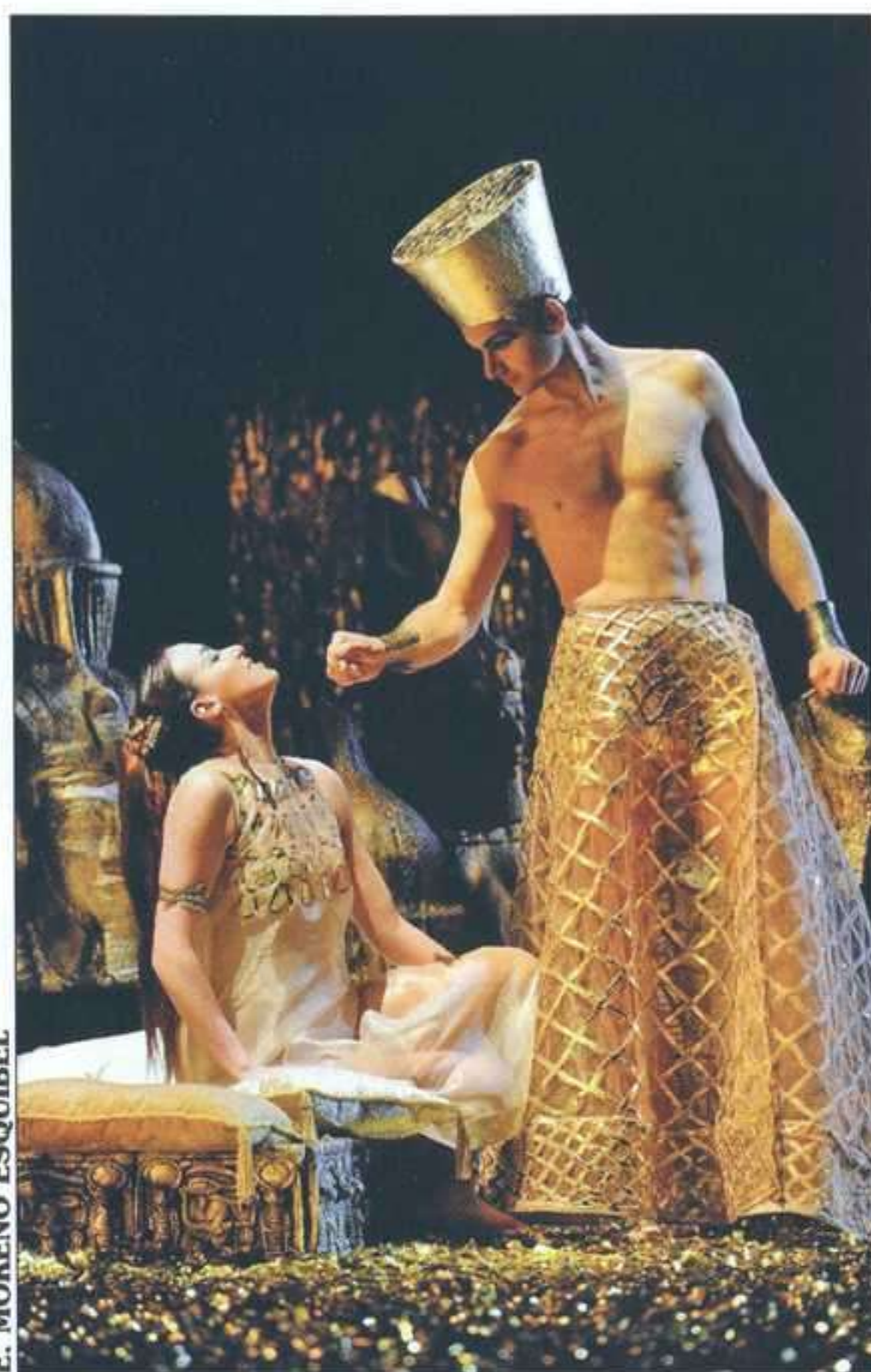
**Luis Mazorra Incera**  
**Teatro de la Zarzuela**  
**Madrid**



## Locuras en la corte

La opereta bíblica *La corte de Faraón* es una creación que está indefectiblemente ligada a la habilidad del director de escena que acomete su montaje. De hecho, podríamos afirmar que este es el factor que determina que el resultado pueda ser desternillante o de una vulgaridad insoportable. Y es que esta obra –que cuenta con más de un siglo de vida– mezcla tantos elementos que se convierte en un auténtico mar de posibilidades para cualquier creador con talento. Emilio Sagi ha sabido aprovechar esta baza en la nueva producción estrenada en abril en el Teatro Arriaga, un divertido espectáculo en el que todo parece haber sido medido al milímetro.

*La corte de Faraón* posee una partitura que no resulta muy propicia para realizar una valoración objetiva de las cualidades vocales de ningún cantante, ya que en líneas generales se mueve en un registro relativamente cómodo para todos los personajes y el coro. Por eso mismo es fundamental que exista un gran equilibrio entre todos ellos. El director musical Carlos Aragón ha conseguido sacar un gran partido a la partitura de Vicente Lleó. Tanto la BIOS como el coro Rossini sonaron francamente



E. MORENO ESQUIBEL

Una escenografía, un vestuario y una iluminación exquisitos para una espléndida y “loca” producción.

bien, al igual que los intérpretes. Carmen Romeu, Itxaro Mentxaka, Ainhoa Zuazua, Axier Sánchez, Manel Esteve, Jorge Rodríguez-Norton y Josema Díaz,

conformaron un reparto sólido y eficaz, que demostró su buen hacer en cada una de sus intervenciones.

La sorpresa, la vistosidad, el tono jocoso dominante y una pizca de sal gorda, son algunos de los ingredientes hábilmente utilizados por Sagi en esta producción, que ha contado con un amplio elenco, además de varios actores y bailarines. Todos los intérpretes, además de cumplir en lo musical, mostraron su buen hacer teatral con momentos de gran comicidad, como el que la soprano Ainhoa Zuazua (Raquel) protagonizó tras el número de las tres viudas, el intento de seducción de Lota (Carmen Romeu) al casto José (Jorge Rodríguez-Norton), o la espectacular intervención de Enrique Viana en el papel de Sul, la babilónica. Todo ello unido a una escenografía, un vestuario y una iluminación exquisitos, hacen de esta producción un espectáculo altamente recomendable que entretiene, divierte y recrea los sentidos. Nunca una corte fue tan “loca”.

**Mikel Bilbao**  
Teatro Arriaga  
Bilbao

## Lucidos montaje y debutantes

Con una puesta escénica de relevantes contornos y efectivo impacto, plasmada con una acentuación de la imaginería religiosa, del argentino Hugo de Ana, que creó una visualización de raíz realista y un despliegue generoso de elementos en las secuencias de masas, encaró el Colón de Buenos Aires la reposición –luego de un cuarto de siglo de la precedente– de *La forza del destino* de Giuseppe Verdi, basada en un texto del Duque de Rivas, puesto en libreto por el consecuente colaborador verdiano Francesco Maria Piave.

Varios debutantes se sumaron esta vez en la referida reposición: por empezar la batuta del director itálico Renato Palumbo, oriundo de Treviso, impresionó favorablemente, por el lenguaje verdiano bien expuesto y la respuesta obtenida de la Orquesta Estable del Colón en sus diferentes secciones. El manejo del coro del teatro, por el vienes Peter Burian, también colaboró en el cuidado resultado musical.

En cuanto a las voces, causó buena impresión la soprano griega Dimitra Theodossiou como Leonora, con buen manejo del “legato” verdiano y destacando, sin deslumbrar pero con efectividad, su personaje en sus arias y escenas. También nuevo para Buenos Aires, el tenor ruso Mikhail Agafonov (Don Alvaro) mostró buen registro y emisión controlada, en tanto el barítono parmesano Luca Salsi (Carlos de Vargas) evidenció desenvoltura y corrección, faltando a su proyección y emisión vocal, algunos ajustes.

Completaron el elenco la “mezzo” polaca Agnes Zwierko (competente Preziosilla) el bajo itálico Roberto Scandiuzzi (un bien caracterizado Padre Guardián) y Luis Gaeta (solvente Meli-



Llegó al teatro bonaerense esta producción verdiana de Hugo de Ana, con buenos apoyos vocales.

tone) entre otros, cumpliendo en conjunto una noble faena en esta reposición verdiana, donde la puesta realizada por Hugo de Ana, reitero, fue una demostración de que un teatro de producción propia como lo es el Colón, ahora más “aggiornato”, con las recientes reformas, puede aprovechar la nueva tecnología y elementos escenotécnicos con ventaja. En próximo despacho seguiré con estas recensiones de la temporada porteña. Hasta entonces.

**Néstor Echevarría**  
Teatro Colón  
Buenos Aires



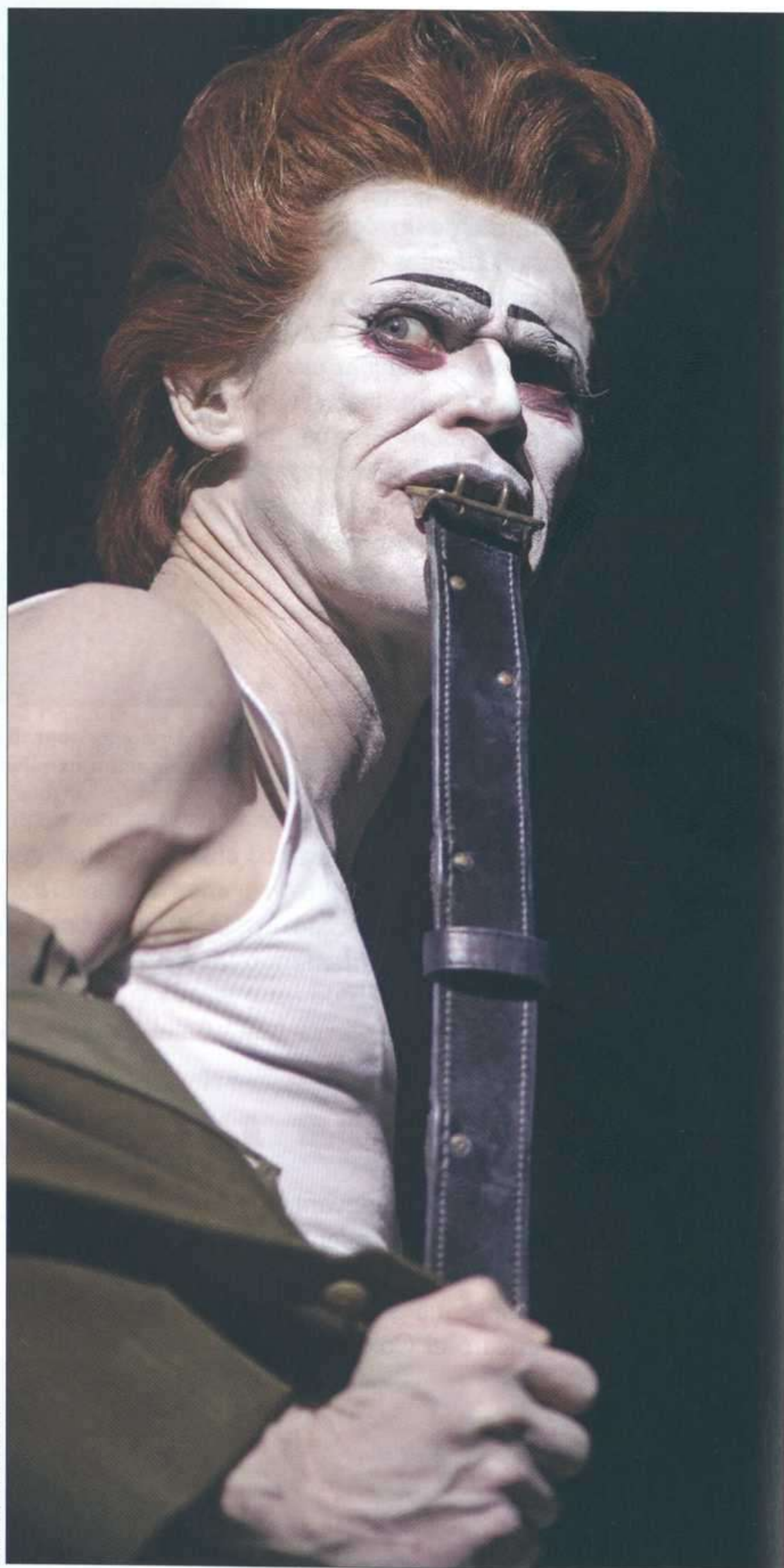
# La vida, muerte (y ascensión) de Marina Abramovic

Tras un calculado y hábil aparato propagandístico ha llegado al Teatro Real el espectáculo *La vida y muerte de Marina Abramovic*, que logró un éxito notable el año pasado cuando se estrenó en el festival de Manchester.

Para empezar, la Sra Abramovic era para mí una total desconocida hasta hace un año, como lo eran Antony y William Basinski, es decir que debo ser un retrógrado desinformado de las últimas tendencias artísticas imperantes en Park Avenue. Menciono Park Avenue porque es uno de los barrios más exclusivos y sofisticados de Nueva York. Sí estaba al tanto de quiénes son Willem Dafoe y, por supuesto, Bob Wilson, el gran gurú de una estética en la que crea espectáculos milimétricamente calculados con momentos bellísimos visualmente hablando, dotados de una iluminación fuera de serie, pero vacuos y pretenciosos. Wilson imprime a todas sus puestas en escena un aire ceremonial de gestualidad contenida; él dice inspirarse en el teatro oriental, sobre todo en el teatro No japonés y, en parte, en el estilo del teatro musical mudiyettu de Kerala. También en algunas formas de danza igualmente procedentes de la India, como la Bharatanyam de Tamil Nadu. Todo esto muy bien, pero ciñéndome al No, la forma aristocrática del teatro japonés frente a la más popular del Kabuki, diré que este es un estilo que se rige por unas claves muy complicadas pero cuya interpretación es posible tras su estudio, ya que todas ellas responden a esquemas fijados durante siglos; cuando se conocen producen en el espectador un verdadero festín visual e intelectual. Para mí el problema con Wilson es que toma de los antes mencionados tipos de teatro la forma, y lamentablemente se queda en eso. Wilson lleva no sé cuántos años repitiéndose; cuando se han visto unos cuantos de sus espectáculos, se han visto todos. Esto ocurre con *La Vida y Muerte de Marina Abramovic*, una tediosa recreación con momentos muy estéticos de la vida de esta sra., vida que, por cierto, al que esto escribe no le interesa en absoluto. Ni su infancia enfermiza bajo la férula de una madre posesiva y dictatorial ni su posterior evolución hasta transformarse en la “abuela” (así se denomina ella misma) de las “performances”, ni su muerte, ni tampoco su posterior ascensión a los cielos. Muchos sentirán curiosidad por su biografía, no lo dudo a la vista de la enorme demanda de entradas para asistir a la representación, pero yo, en absoluto. Como escenas de impacto mencionaré el comienzo de la obra con tres catafalcos con sendos cadáveres de la Abramovic y unos doberman que olisquean por el suelo; la escena de la Abramovic recostada en una especie de armazón de una casa sobre un mar de humo y tres ángeles negros sobre troncos; y el final de la primera parte, con lo único ligeramente emotivo de la representación, las bellísimas canciones serbias interpretadas por el Grupo folclórico de Svetlana Spajik, mientras a su alrededor evolucionan un grupo de soldados que acaban enarbolando unas banderas blancas, en el más rancio estilo de Margarita Waldmann, y Abramovic, sobre un caballo de madera minimalista. Un gran final digno de cualquier musical que se precie de serlo.

Tampoco el tercer factotum del “acontecimiento”, Antony, me ha parecido nada del otro mundo; canta entonado y con gusto, pero los “textos” de sus canciones son de una calidad literaria más que discutible. La música de William Basinski es melódica y agradable, pero en absoluto original.

Willem Dafoe se entrega en cuerpo y alma a su cometido de narrador, y la suya sí es una aportación inolvidable. Con una voz áspera y desgarrada, a la que consigue dotar de mil matices, y



JAVIER DEL REAL

Willem Dafoe fue lo mejor del espectáculo; hizo creíble el endeble texto.

una entrega física y gestual que roza lo deslumbrante, es capaz de dar vida a un “libreto” infumable, dotándolo de carne y de sangre.

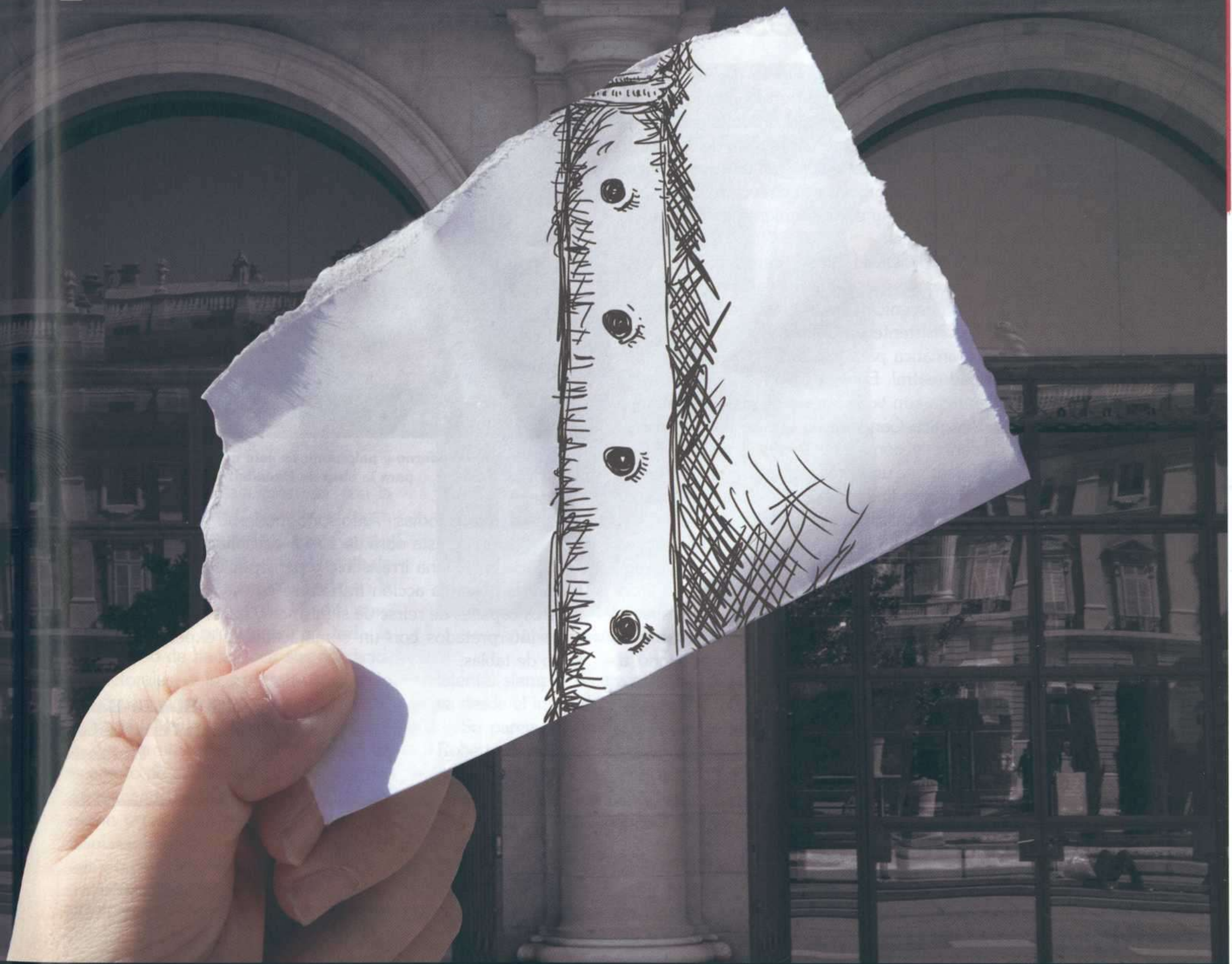
El público, que en su mayoría no era el habitual del abono de la ópera del día en que yo asistí, aplaudió con entusiasmo al final de la velada. La duda que se me plantea es la de saber si con estos espectáculos se crea afición a la ópera; que es lo que parece se pretende.

Una noche muy chic, muy a la page que olvidaré muy pronto.

Lo de que si esto es ópera o no, ni me lo planteo.

**Francisco Villalba**  
**Teatro Real**  
**Madrid**





A la venta el 5 de junio los abonos de ópera tradicionales (de cuatro a once títulos)

# La flauta mágica

de **Wolfgang Amadé Mozart**  
Sir Simon Rattle/Robert Carsen

**Está en el abono del Teatro Real**  
Consíguelo

Boris Godunov de Modest Musorgski  
Il prigioniero/Suor Angelica  
de Luigi Dallapiccola/Giacomo Puccini  
Macbeth de Giuseppe Verdi  
The Perfect American de Philip Glass  
Così fan tutte de Wolfgang Amadé Mozart  
Don Giovanni de Wolfgang Amadé Mozart  
La rappresaglia de Saverio Mercadante  
Wozzeck de Alban Berg  
Die Zauberflöte de Wolfgang Amadé Mozart  
Il postino de Daniel Catán

**En versión de concierto**

Moses und Aron de Arnold Schönberg  
Parsifal de Richard Wagner  
Roberto Devereux de Gaetano Donizetti  
Les pêcheurs de perles de Georges Bizet



# Handel estuvo por Amsterdam

Los cortes también han llegado a la Ópera de Amsterdam. Como consecuencia, no será posible en los próximos años contratar una orquesta extranjera para el foso de la casa de esta llamada "Stopera". La presencia de la orquesta del Concerto Köln fue en este sentido una despedida grandiosa en su elocuencia e histrionismo musical gracias a la dirección de Ivor Bolton, que brindó una expresiva y e incisivamente articulada versión de *Deidamia* de Haendel.

La puesta en escena de David Alden, con decorados contemporáneos de Paul Steinberg y vestuarios de Constance Hoffman siguió una filosofía escénica común en las reposiciones de óperas de Haendel, consistente en utilizar la decantada parsimonia de la acción dramática para insuflar un toque de irónica autoburla e ingenuidad teatral. En este caso fue la Nerea estilo Audrey Hepburn cantada con voz cálida y precisa en el ataque de coloratura por Veronica Cangemi, la que se llevó la palma por sus aires mundanos y cómicamente displicentes en este complejo rol de confidente de una Deidamia que Sally Matthews cantó con sensible y atractiva línea vocal, algo débil en el primer acto pero firmemente impostada en los siguientes. Silvia Tro Santafé puso al servicio de su Ulises una de las mejores voces de mezzo del momento, con una densidad robusta y bien apoyada y seguro ataque de "acciacature". También se destacaron en este reparto musical sin fisuras, el Licomede de Umberto Chiummo, Olga Pasichnyk como Achille, Andrew Foster Williams como Fenice y Jan-Willem Schaafsma interpretando a Nestore. Beneficiada por la elevación del foso y las posibilidades acústicas de esta magnífica sala y la concentrada lectura impuesta por Bolton, la orquesta del Concerto Köln apoyó la acción dramática con texturas claras y vibrantes y cincelado trata-



Todo sonó moderno y palpitante en este montaje "de playa" para la obra de Haendel.

miento de las melodías. Todo sonó moderno y palpitante en esta reposición de esta obra de 1741, revitalizada desde el foso y la escena como una irresistible y perceptiblemente actuada comedia de playa (la acción transcurre en Skyros), con cantantes actores capaces de reírse de sí mismos y hacer reír al público en roles interpretados con un comunicativo y experimentado talento de tablas.

**Agustín Blanco-Bazán**  
**Ópera de Amsterdam**  
**Holanda**

## Una recuperación del ICCMU

En el Palau de la Música de Valencia se representó *Roger de Flor*, ópera de Ruperto Chapí, en la edición crítica del ICCMU (Instituto Complutense de Ciencias Musicales); "primera audición en tiempos modernos", rezaba el programa de mano. Para esta esperada representación en versión de concierto, la Orquesta de Valencia estuvo dirigida por Miguel Ángel Gómez Martínez. Actuaron como solistas Javier Palacios, Ana María Sánchez, José Antonio López y Stefano Palatchi, además del Coro de la Generalitat Valenciana.

En esta ópera destacan los momentos sinfónicos frente a los vocales, quizá por la poca consistencia del libreto o por la falta de tablas del compositor; no en la tarea compositiva, sino en la finalización de proyectos. La ópera en algunos momentos recuerda un popurrí de música europea. Si a ello le añadimos que, por una parte, la dirección del granadino hizo que la masa orquestal tuviera el peso de la obra y por otra, la poca brillantez de los solistas, tenemos como resultado que la obra no tuvo el éxito deseado. Pero vayamos por partes.

Al ser esta una versión en concierto, y al estar orquesta y cantantes en el mismo plano, hay que medir muy bien las intensidades para que la orquesta no ahogue a los cantantes y que no tengan que hacer un sobreesfuerzo para no caer bajo el sonido orquestal. Si, como ya hemos mencionado, *Roger de Flor* es básicamente números sinfónicos, acompañados a veces de diálogos intimistas o a veces de fragmentos protagonizados por el coro, hace que el director tenga un papel fundamental a la hora de equilibrar los recursos que tiene entre manos; y el granadino, aunque lo intentó, no logró equilibrar dichos recursos.



Ana María Sánchez y Javier Palacios, en primer plano; de espaldas, en el podio, Miguel Ángel Gómez Martínez.

En cuanto al elenco vocal, pese al esfuerzo mostrado, destacaron los que menos peso argumental tenían (Stefano Palatchi y José Antonio López). Ana María Sánchez, aunque con esfuerzo y con gran voluntad, no estuvo a la altura del envite. El coro, bien empastado, demostró su profesionalidad y fue uno de los soportes de la representación.

**Antonio Vidal Guillén**  
**Palau de la Música**  
**Valencia**



## Pareja mediática en el Colón

Una pareja lírica largamente aplaudida en tantos escenarios, que en los años noventa comenzó a tomar actualidad y renombre, con su casamiento nada menos que en el Metropolitan Opera House de Nueva York, durante una función de *La Bohème* pucciniana, llegó por primera vez al Colón de Buenos Aires para acometer un programa verista, con fragmentos de óperas de Puccini (*Tosca*) Cilea (*Adriana Lecouvreur*) y Catalani (*La Wally*).

Hago referencia a la soprano rumana Angela Gheorghiu, que lleva artísticamente el apellido de su primer marido, y al tenor nacido en las vecindades de París, de familia siciliana, Roberto Alagna, dos años mayor que ella, en una vida compartida con la lírica.

Ambos, en una sala colmada, con la Orquesta del Teatro Colón con el joven y eficiente director valenciano Ramón Tebar, que actualmente está al frente de la Florida Grand Opera, con sede en la ciudad estadounidense de Miami, confeccionaron un programa con toda la complicitad de hacer lucir sus condiciones actorales e interpretativas, por lo cual el verismo, y sobre todo los "duetti" de Floria y Mario, y de Adriana y Maurizio, les permitieron desenvolverse en un escenario de concierto, como si estuviesen actuando en la ópera. Vale decir, actuaron y cantaron esos momentos con desplazamientos, abrazos, caricias mutuas y besos, revelando inteligentemente el significado de esa semi-escenificación.

Con su elegante porte y finura, Angela Gheorghiu, algo menos solvente hoy en el sector grave de su registro de soprano lírica, muestra cautivantes acentos en el fraseo, delicado, musical, con sus "crescendi" y "diminuendi", evidenciados en la celebre aria de Adriana Lecouvreur "Io son l'umile ancella". También salta a la vista su magnetismo y carisma, siempre



Los dos cantantes, con aspecto reluciente, saludando al final del recital.

latente, siempre recurrente, que conserva desde el inicio de su carrera.

Su pareja, el conocido tenor parisino Roberto Alagna —se habló de una larga separación matrimonial que no hizo mermar la relación artística "cuasi perfecta" que siguen mostrando— reveló también su desenvoltura y oficio. Mantiene una impecable articulación del canto y clarísima dicción, y sus agudos bien colocados y seguros y el uso de las "filature" siguen demostrando a otro artista de talento. "E lucevan le stelle" fue su momento más convincente, donde el uso del fiato y su articulación emisiva respondieron plenamente al emblemático momento de Cavaradossi. Por todos conceptos muy buena la dirección de Ramón Tebar al frente de una atildada Orquesta Estable del Colón.

Llegados al final, el público esperaba besos. Y aquí se produjo un curioso hecho. Alagna, en buen manejo del idioma español, explicó que tenían preparadas varias piezas de carácter popular y ligero, pero ante inconvenientes, solo cantó "a capella" el bolero "Historia de un amor", proveniente de su álbum latino "Pasión", acompañado parcialmente por Angela.

Así se despidieron dos artistas mediáticos y emblemáticos, que dejaron una huella importante en estos comienzos de temporada. En próximo despacho, seguiré con estas reseñas porteñas. Hasta entonces.

**N.E.**  
**Teatro Colón**  
**Buenos Aires**

## "El Cid" en Valencia

Plácido Domingo completó su paso por el Palau de les Arts de Valencia dirigiendo la ópera en versión de concierto *Le Cid* de Jules Massenet los pasados días 24, 27 y 30 de abril. Es de agradecer la programación de dicha obra, que no es muy frecuente en nuestros teatros. También que se reúna para llevarla a cabo un elenco de cantantes como los que pudimos disfrutar.

Jorge de León dio vida al Cid y estuvo pletórico. Se entregó desde la primera nota hasta la última. Pudimos saborear el brillo de su voz tanto en la potencia de la

ira como en el soto voce de la tristeza. Liudmila Monastriska encarnó a Jimena con su poderosa, limpia y colocada voz. Destacó también el bajo Hao Jiang Tian como Don Diego por la potencia y claridad de toda su extensión. Con menos volumen, aunque suficiente, pero con precioso timbre interpretaron Michaëla Oesté a la infanta y James Rutherford a El Rey.

Todos los cantantes supieron impregnar la partitura con el dramatismo adecuado para cada escena. Una vez más el Coro de la Generalitat Valencia-

na, que dirige el maestro Perales, espectacular. Algunos desajustes en principios y finales entre director y orquesta y aún más entre director y banda interna, no empañaron una ejecución fabulosa en su conjunto, en la que Domingo administró tensiones y silencios como solo un sabio conocedor del lenguaje de Massenet y de todo el mundo de la ópera puede hacer.

**F-M.**  
**Palau de les Arts "Reina Sofía"**  
**Valencia**



# Doble programa Falla

Las obras escénicas de Manuel de Falla son heterogéneas y requieren medios y efectivos tan variados como infrecuentes en los teatros de ópera. Estas son algunas de las claves por las que no se programan con demasiada frecuencia. *La vida breve* es algo así como una ópera verista, con estructura de ópera francesa con bailes y coros, recorrida en su totalidad por leit-motivos, sonoridades impresionistas, y marcado carácter español. Requiere, además de orquesta, coro y reparto vocal, una cantaora y un guitarrista flamencos y un grupo de bailarines de danza española. Para poner sobre el escenario *El amor brujo* se necesitan una recitadora, una cantaora y una bailaora de danza española, que suelen ser dos o tres artistas al no haber una sola capaz de hacer las tres cosas. También otro bailar-recitador más todo el resto del cuerpo de danza.

La consecuencia de todo esto es que normalmente se suele ofrecer solo una parte del producto. En la sala sinfónica se omite la danza y a veces el canto. En el teatro de danza la música suele ser pregrabada y casi siempre se prescinde de los recitados. Cuando se consiguen juntar todos los elementos necesarios, suele fallar alguno de ellos. Si la danza es buena, la orquesta no lo es. Si ambas son buenas fallará la cantaora. Si no, lo harán las partes recitadas. Y todo esto en España, porque en el extranjero la cosa se complica todavía más. Pues bien, difícilmente veremos y escucharemos este repertorio en mejores condiciones globales que como se pudo disfrutar el pasado mes de marzo en el Palau de les Arts "Reina Sofía" de Valencia.

La producción de *La vida breve* ya se pudo ver cuando se estrenó en 2010 y el reparto en las dos ocasiones fue casi idéntico. Enormes paredes rojas entre las que se asfixiaba la protagonista, que se deslizaban momentáneamente para permitir la entrada de otros personajes y para volver a aprisionarla de inmediato, fueron la base de una acertada escenografía que reforzó con su iluminación Wolfgang von Zoubek. El mérito fue de Giancarlo del Monaco, quien también firmó una dirección de escena bien planteada y bien resuelta y que siguió al pie de la letra Alex Aguilera en la reposición. Cristina Gallardo Domas dio vida a la angustiada protagonista, dotándola de una enorme carga dramática tanto con su voz como con su trabajo actoral, muy convincente también cuando paseaba en silencio por la escena, que no abandonó en ningún momento, sufriendo el devenir de los acontecimientos. Germán Villar mostró un hermoso timbre encarnando a Paco y defendió un pape difícil porque solo cuenta con una intervención larga, y bastante al principio. Inmejorable abuela la de María Luisa Corbacho con su magnífica voz de mezzo. La cantaora Esperanza Fernández, con su caudal medio, aportó el estilo y el timbre adecuados. El Coro de la Generalitat Valenciana bordó una vez más su cometido. La coreografía de Goyo Montero fue ovacionada por el público tras sus interven-



El montaje que sirvió para este modélico programa fue encantador y hermoso. La función, excelente.

ciones. La Orquesta de la Comunitat Valenciana, sublime desde los primeros compases. La dirección fue bastante correcta pero tapó a algunos cantantes en algunos momentos.

En cuanto a *El amor brujo*, la escenografía minimalista del también coreógrafo Goyo Montero, se redujo a los elementos imprescindibles pero fue elegante y respetuosa. Sobre fondo negro se fueron recortando diferentes figuras geométricas de colores que, enmarcando las diversas coreografías, reforzaron su potencial visual. La inteligente iluminación de Felice Ross contribuyó decisivamente en algunas escenas, como la del fuego fatuo. Comenzó la representación con un taconeo a cargo del bailar solista, tras lo cual arrancó la música de la versión de 1915, para grupo de cámara. Destacó la belleza, la plasticidad y el sentimiento de la bailaora Sara Calero en el papel de Candelas pero fue muy bien arropada por sus compañeros, quienes ejecutaron a altísimo nivel las inspiradas coreografías de Montero, contemporáneas sin perder las raíces. En la parte musical, la cantaora volvió a ser Esperanza Fernández, y de nuevo convenció con estilo, timbre y capacidad comunicativa adecuados y voz no muy potente. Peor hubiera sido al contrario, desde luego. Un foso rebotante de calidad hizo las delicias del respetable. Puestos a pedir, por puro vicio, podríamos decir que faltó en algún ataque sincronía y mordiente en algún pasaje. Insisto en que se alcanzó un altísimo resultado global, lo que es muy difícil de encontrar y muy de agradecer. Lástima no haber contado en alguna de las funciones con un director español.

**F-M.**  
**Palau de les Arts "Reina Sofía"**  
**Valencia**

# Nixon vuelve de viaje

**N**ixon in China podría ser una de las pocas óperas (¿la única?) de estos cuarenta últimos años en haber conseguido una notoriedad ininterrumpida. La genialidad, en 1987, del trío formado por el compositor John Adams, entonces casi desconocido, el director de escena Peter Sellars, al principio de su deslumbrante carrera, y la libretista Alice Goodman, iba a recibir en seguida la

consagración en todas las grandes casas del mundo lírico. La idea del tema era nueva: la de la escapada en 1972 del presidente de los Estados Unidos a la China de Mao; y su tratamiento igualmente, con un libreto alegórico desprovisto de mensaje (pero subyacente) y una música que iba mucho más allá de la estética repetitiva entonces emergente, coqueteando con Messiaen, el jazz, Puc-

cini o Wagner. O también con vías inéditas, para un lirismo nuevo y bien real. Una ópera cumplida, hecha para permanecer en nuestra época poco segura para la creación lírica.

Después de una breve aparición hace veinte años en Bobigny, en las afueras de París, con el equipo del estreno en Huston, vuelve a la capital francesa en el Châtelet. En este caso con una



producción propia. ¡Feliz iniciativa! que demuestra la imaginación de la casa lírica dirigida por Jean-Luc Choplin. Pues la realización se muestra digna de tal ambición. La Orquesta de Cámara de París no posee siempre el justo impacto pulsativo que conservamos en la memoria (lejana) de Bobigny, pero la transmisión bajo la batuta de Alexander Briger libra un arranque comunicativo, en el cual participa activamente el Coro del Châtelet. Al igual que un reparto vocal bien elegido. Sumi Jo transmite una ardiente esposa del Gran Timonel, como una Reina de la Noche asiática. Kyung Chun Kim figura un Chu En-lai firme, cuando Alfred Kim encarna un Mao potente (un poco falso —¿con intención?), Peter Sidhom un Kissinger enrevesado (¿también con intención?), Franco Pomponi y June Anderson una pareja presidencial americana más real que la vida misma. Pues, como se había entendido, los rasgos oblicuos corresponden a los chinos y los ojos redondos a los estadounidenses. Sabiendo que el montaje de Chen Shi-Zheng, director de escena neoyorquino de origen chino, juega con esta confrontación entre los dos mundos. Con



MARIE-NOËLLE ROBERT-THEÂTRE DU CHÂTELET

De izquierda a derecha, Sumi Jo como la señora Mao, Franco Pomponi en Nixon y June Anderson como Pat Nixon.

imágenes lo suficientemente evocadoras, venidas de la tradición china (la ópera en el estilo local) o de la sugestión abstracta y arreglada (la alineación impecable del pueblo militarizado de los seguidores de Mao). La confirma-

ción conseguida de un clásico, en adelante, del arte lírico.

**Pierre-René Serna**  
**Le Châtelet**  
**París**

## Oro puro

La conjunción del barítono Christian Gerhaer y del pianista Gerold Huber en un recital de lieder es algo que roza lo milagroso. Ambos logran una unidad estilística y emocional que alcanza en cada uno de sus conciertos unos niveles artísticos de inigualable calado.

En esta ocasión los artistas nos han ofrecido una selección de diversos lieder de Schubert y, como siempre, han transformado un recital en un momento de trascendencia musical escalofriante.

El recital comenzó con "An der Mond in einer Herbstnacht" (A la luna en una noche otoñal). Gerhaer, aún calentando motores, desentrañó la canción con toda su carga melancólica pero con una contención sin excesos, marca de la casa, haciendo gala de unas "sfumature" en la conclusión de algunos párrafos dignas de la paleta de Leonardo da Vinci. Con "Hoffnung" (Esperanza) el giro fue radical, interpretando la obra con una rotunda virilidad y decisión. Así fue desgranando cada una de las obras que recreaba con una desesperación sin excesos, logrando convertir algunas de las obras inspiradas en melodías de origen popular en sublimes cantos a la Naturaleza y a la existencia. Maravillosa la frase "Hör verschwimmer eurer Stimmen



JAVIER DEL REAL

Christian Gerhaer, un liederista nato, espléndidamente acompañado al piano por Gerold Huber.

Winderhal" (Oigo desvanecerse el eco en vuestras voces) de "Abschied" (La despedida) en la que el cantante reprodujo de forma extraordinaria el desvanecerse de un sonido en la lejanía. Con "Herbst" (Otoño) consiguió extraer todo el misterioso romanticismo de la obra,

para en "Über Wildemann" (La naturaleza indómita) mostrar la violenta desesperación del ser perdido en una naturaleza salvaje reflejo de su estado anímico. Y para no ser exhaustivo comentaré que Gerhaer, poseedor de una voz bellísima, un legato irreprochable, una técnica impecable y una inteligencia fuera de serie fue desentrañando el contenido de cada una de las canciones con un magisterio, una sensibilidad y una intensidad escalofriantes, sin excesos, ni sentimentalismos, sin el menor atisbo de vulgaridad. Un maestro que, con ese otro maestro que es Huber, ofreció, sobre todo en la segunda parte del recital, una lección de la enorme grandeza de ese compositor que es Schubert y de sus inmortales lieder.

El concierto concluyó con dos propinas: el optimista y apasionado "Seligkeit", D433 (Felicidad) y el sublime "Im Abendrot", D 799 (Al atardecer) con el que Gerhaer, Huber y el público rozaron el éxtasis.

El lieder en su más alta expresión, sin falsedades, ni concesiones. Oro puro.

**F.V.**  
**Teatro de la Zarzuela**  
**Madrid**



# Boletín de suscripción

## DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: ..... Domicilio: ..... Telf.: .....  
 Ciudad: ..... D.P.: .....  
 N.I.F.: .....

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: ..... Precio de la suscripción anual 92.40 €

Adjunto cheque bancario por importe de 92.40 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."

Por tarjeta VISA n.º ..... Fecha caducidad: ..... / ..... / .....

Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."

Banco o Caja: ..... N.º de cuenta: .....  
 Calle: ..... Localidad: ..... Provincia: .....  
 Entidad: ..... Oficina: ..... D.C. ....  
 Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: .....  
 N.º de Cuenta: .....

Firma del nuevo suscriptor

## FORMA DE PAGO

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44  
 Tlf.: 91 358 87 74  
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.  
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)  
 28050 Madrid

# DISCOS CRITICADOS

**BACH:** Transcripciones de Respighi y Elgar. Ilkka Talvi, violín. Orquesta Sinfónica de Seattle. Dir.: Gerard Schwarz.  
**BALADA:** Caprichos núms. 1 y 5. Una pequeña música nocturna en Harlem. Reflejos para flauta y cuerdas. Bertrand Piétu, guitarra; Aldo Mata, violonchelo; Tatiana Franco, flauta. Orquesta de Cámara Ibérica. Director: José Luis Temes.  
**BEETHOVEN:** Gran fuga (arr. Marniner). **HAENDEL:** Llegada de la reina de Saba. Concerto grosso op. 6 núm. 11. **MENDELSSOHN:** Sinfonía núm. 4. **BRITTEN:** Las iluminaciones\*. Anthony Rolfe, tenor\*. Academy of St Martin in the Fields. Dir.: Sir Neville Marriner.  
**BEETHOVEN:** Variaciones Diabelli. Andreas Staier, pianoforte.  
**BEETHOVEN:** Trios con piano. Trío Wanderer.  
**BEETHOVEN:** Integral de las sonatas para piano, vol. 1. HJ Lim, piano.  
**BERLIOZ:** Obertura El Corsario. **TCHAIKOVSKY:** Sinfonía Manfred. Cascanueces: Pas de deux del Acto II. **ELGAR:** Variación Nimrod. **PROKOFIEV:** La muerte de Teobaldo. Orquesta Filarmónica de San Petersburgo. Dir.: Yuri Temirkanov.  
**BRAHMS:** Quinteto con clarinete. **CANO:** Quinteto con clarinete. Joan Enric Lluna, clarinete. The Alexander String Quartet.  
**BRETÓN:** Las 3 sinfonías. Orquesta Sinfónica de Castilla y León. Dir.: José Luis Temes.  
 Orquesta Sinfónica de Boston. Dir.: Klaus Tennstedt.  
**COREA:** The Continents. The Quintet.  
**DEBUSSY:** En banc et noir. **MESSIAEN:** Visions de l'Amen. Ralph van Raat, Hakon Austbo, pianos.  
**DEBUSSY:** Canciones. Natalie Dessay, soprano; Karine Deshayes, mezzosoprano; Philippe Cassard, piano. Catherine Michel, arpa. Le jeune chœur de Paris. Dir.: Henri Chalet.  
**DOHNÁNYI:** Cuartetos de cuerda ns. 1 y 3. Cuarteto Aviv.  
**DONOSTIA:** Integral de la obra para voz y piano. Almudena Ortega, soprano; Josu Okiñena, piano.  
**DOVE:** The passing of the year. In beauty may i walk. I am the day y otras piezas para coro. Christopher Cromar, piano. Convivium Singers. Dir.: Neil Ferris.  
**DVORAK:** Melodías Gitanas. Dúos Moravos. Canciones Bíblicas. Geia Kühmeier, soprano; Bernarda Fink, mezzo-soprano; Christoph Berner, piano.  
**FALLA:** Noches en los jardines de España. El sombrero de tres picos. Homenajes. Raquel Lojendio, soprano; Jean-Efflam Bavouzet, piano. BBC Philharmonic. Dir.: Juanjo Mena.  
**FAURÉ:** Pavana. Elegía. Super flumina Babylonis. Cantique de Jean Racine. Chen Reiss, soprano; Matthias Goerne, barítono; Eric Picard, violonchelo. Coro de la Orquesta de París. Orquesta de París. Dir.: Paavo Järvi.  
**FUCHS:** Serenatas núms. 3-5. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Christian Ludwig.  
**GRIEG:** Cuarteto en Sol mayor, Cuarteto en Fa mayor (arreglos para orquesta de cuerda). **NORDHEIM:** Rendezvous. Camerata Oslo. Dir.: Stephan Barratt-Due.  
**HAENDEL:** Música acuática (suite). **MOZART:** Sinfonías núms. 36 "Linz" y 38 "Praga". Orquesta Sinfónica de Boston. Dir.: Charles Munch.  
**HANDEL:** Theodora. Wieland, Schmid, Vitzhum, Schoch, Mertens. Junge Kantorei. Frankfurt Baroque Orchestra. Dir.: Joachim Carlos Martini.  
**HARRIS:** Sinfonías núms. 2 y 3. Orquesta Philharmonia de Auckland. Dir.: Marko Letonja.  
**HAYDN:** Cuarteto en Do Mayor op.76 "Emperador". **MOZART:** Cuarteto en Do Mayor K. 465 "De las disonancias". Cuarteto en Mi bemol Mayor K. 428. Cuarteto Amadeus.  
**HAYDN:** Conciertos para violín Hob. VIIa: 1, 3 y 4. Giuliano Carmignola, violín. Orchestre des Champs-Élysées.  
**HAYDN:** Las Siete Últimas Palabras. Cuarteto Prazák.  
**JANÁČEK:** Taras Bulba. Lachian Dances. Moravian Dances. Orquesta Filarmónica de Varsovia. Dir.: Antoni Wit.  
**KHACHATURIAN:** Concerto para violín. **BARBER:** Concerto para violín. Mikhail Simonyan, violín. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Kristjan Järvi.  
**LISZT:** los 2 Conciertos para piano y orquesta. Consolación núm. 3. Vals olvidado núm. 1. **WAGNER:** Obertura Fausto. Idilio de Sigfrido. Daniel Barenboim, piano. Staatskapelle Berlin. Dir.: Pierre Boulez.  
**LIPINSKI:** Caprichos Op. 10 y Op. 37. Chen Xi, violín.  
**MEDINA:** Cuartetos de cuerda núms. 2 y 4. Cuarteto Saravasti.  
**MOZART:** Dúos para violín y viola K. 423 y 424. Menuetto K. 487.  
**M. HAYDN:** Dúos para violín y viola MH 335 y 336. Rachel Podger, violín; Jane Rogers, viola.  
**MOZART:** Serenatas K 375 y K 388. Moonwinds. Joan Enric Lluna, director.  
**NYMAN:** Obras. Michael Nyman Band. Dir.: Michael Nyman.  
**SALVA:** Concerto para violonchelo. Tres arias. Pequeña suite. Concerto grosso eslovaco. Ocho preludios para dos violonchelos. Eugen Prohác, violonchelo. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Director: Marián Lejava. Ján Slávik, violonchelo. Nora Skuta, piano. Juraj Cizmarovic, violín. Bernadetta Sunavská, órgano.  
**SHUBERT:** Quinteto La Trucha. El mayor amor y la mayor pena (un film de Christopher Nupen) Itzhak Perlman, violín; Pinchas Zukerman, viola; Jacqueline du Pré, violonchelo; Zubin Mehta, contrabajo; Daniel Barenboim, piano. Y muchos otros artistas.  
**SCHOENBERG:** Pelleas und Melisande. **WAGNER:** Tristan und Isolde: Preludio del Acto I. Gustav Mahler Jugendorchester. Dir.: Pierre Boulez.  
**SCHUMANN:** Cuarteto con piano op. 47. Quinteto con piano op. 47. Alexander Melnikov, piano. Jerusalem Quartet.  
**SEVÉRAC:** Música para piano, vol. 2. Jordi Masó, piano.  
**SHOSTAKOVICH:** Suite núm. 2 para orquesta de jazz. Suite de Lady Macbeth de Mtsensk: Allegro. **ROTA:** La Strada: Suite de ballet. **RESPIGHI:** Fuentes de Roma. Pinos de Roma. Belkis: Danza gueresca. **LINKE:** Berliner Luft. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Riccardo Chailly.  
**SHOSTAKOVICH:** Conciertos para piano y orquesta núms. 1\* y

2. **SHCHEDRIN:** Concerto para piano y orquesta núm. 5. Timur Martynov, trompeta. Denis Matsuev, piano. Orquesta del Teatro Mariinsky. Dir.: Valery Gergiev.  
**R. STRAUSS:** Canciones. Daniel Behle, tenor; Oliver Schnyder, piano.  
**STRAVINSKY:** Suite Italiana. Divertimento. Dúo concertante. Carolyn Huebl, violín; Mark Wait, piano.  
**STRAVINSKY:** La consagración de la primavera. El pájaro de fuego (suite). Scherzo a la rusa. Tango. Orquesta del Festival de Budapest. Dir.: Iván Fischer.  
**STRAVINSKY:** La consagración de la primavera. El pájaro de fuego (Suite). **Petruchka** (Suite). Orquesta Sinfónico-Filarmónica de Nueva York. Dir.: Igor Stravinsky.  
**VAUGHAN WILLIAMS:** London Symphony. Serenade to music. Coro Mercury de Rochester y Orquesta Filarmónica de Rochester. Dir.: Christopher Seaman.  
**YUNDI:** The Red Piano. Obras populares chinas. Orquesta China NCPA. Dir.: Chen Zuohuang.  
**BACKHAUS,** Wilhelm, piano. Obras para piano de BEETHOVEN y SCHUBERT.  
**BLECHACZ,** Rafal, piano: Obras de DEBUSSY y SZYMANOWSKI.  
**"CONVERGING CULTURES"**. Obras de TURINA, BERNSTEIN, BONNEY, NIXON, SU KOH. Fred Hamilton, guitarra eléctrica. Lon Star Wind Orchestra. Dir.: Eugene Migliaro Corporon.  
**"ENTONA TU MÚSICA EN TU CORAZÓN"**: Música para la devoción privada en los tiempos de Isabel I Tudor y Jaime I Estuardo. Stilo Antico. Fretwork.  
**"EVENING SONGS"**. Obras de IRELAND y DELIUS. Julian Lloyd Weber, cello; John Lenehan & Jiaxin Cheng, piano.  
**FISCHER,** Annie, piano. Obras para piano de BEETHOVEN y SCHUMANN. Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia. Dir.: Joseph Keilberth.  
**GROSVENOR,** Benjamin, piano. Obras de CHOPIN, LISZT y RAVEL.  
**LOOKING BACK OVER CHOPIN.** Transcripciones para piano acompañado de obras de CHOPIN. Daniel del Pino, piano. Andreas Prittwitz, saxo tenor y soprano, clarinete y voiceflute.  
**MÚSICA DE LA CORTE DE FEDERICO EL GRANDE.** Obras de GRAUN, FEDERICO II, NICHELMANNN y C.P.E. BACH. Akademie für Alte Musik.  
**"ON TWO PIANOS"**: Obras de BARTÓK y COREA. Chick Corea, Nicolas Economou, pianos.  
**"PETITS-FOURS"** (bises famosos). Cuarteto Brodsky.  
**POEMAS.** Canciones con orquesta de RAVEL, MESSIAEN y DUTILLEUX. Renée Fleming, soprano. Orquesta Filarmónica de Radio Francia. Orquesta Nacional de Francia. Dirs.: Alan Gilbert, Seiji Ozawa.  
**UNA FIESTA BARROCA.** Obras de RAMEAU, HANDEL, LULLY y PURCELL. Dessay, Degout, Von Otter, Azzaretti, Legay, Petibon, Deshayes, Yoncheva, Lehtipuu, Masset, Purves, Bertin, Jartoussky, Claycomb, Regazzo, Hallenberg, Pukupic, Mijanovic, Léger, Mingardo, Villazón, Piau, Haidan. Le Concert d'Astrée. Dra.: Emmanuelle Haïm.  
**XXII PREMIO JÓVENES COMPOSITORES 2011.** Obras de Fontcuberta, Trillo-Figueroa, Arroyo de Oñate, Perales Cejudo. SMASH ensemble. Dir.: Marzena Diakun.  
**BEETHOVEN: Fidelio.** Christa Ludwig, James King, Walter Berry, Josef Greindl, William Dooley, Lisa Otto, Martin Vantini. Coro y Orquesta de la Ópera Alemana, Berlín. Dir.: Arthur Rother. Dir. escena: Gustav Rudolf Sellner.  
**GIORDANO: Andrea Chénier.** Luciano Pavarotti, Maria Guleghina, Juan Pons. Coro y Orquesta del Metropolitan de Nueva York. Dir.: James Levine.  
**HAENDEL: II Pastor Fido.** Lucy Crowe, Anna Dennis, Katherine Manley, Madeline Shaw, Clint van der Linde, Lisandro Abadie. La Nuova Musica. Dir.: David Bates.  
**M. MARTINES: II primo amore,** y otras obras. Nuria Rial, soprano. La Floridiana. Dir.: Nicoleta Paraschivescu.  
**MASSENET: Werther.** Rolando Villazón, Sophie Koch, Audun Iversen, Eri Nakamura, Alain Verhès. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden, Londres. Dir.: Antonio Pappano.  
**PUCCINI: II Trittico.** Nizza, Pelizzari, Mastromarino, Chiuri. Coros Lirico Amadeus y del Teatro Comunale de Módena. Orquesta de la Fundación Arturo Toscanini. Dir.: Julian Reynolds.  
**PUCCINI: Tosca. Daniela Dessi, Fabio Armiliato, Claudio Sgura.** Orquesta y Coro del Teatro Carlo Felice de Génova. Dir.: Marco Boemi.  
**ROSSINI: II barbiere di Siviglia.** Ketevan Kemoklidze, Luca Salsi, Dmitry Korchak. Coro y Orquesta del Teatro Regio de Parma. Dir.: Andrea Battistoni.  
**ROSSINI: Le Comte Ory.** Juan Diego Flórez, Diana Damrau, Joyce DiDonato, Stéphane Degout, Michele Pertusi. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Maurizio Benini.  
**SCARLATTI, Domenico: Tolomeo e Alessandro.** Il Complesso Barocco. Dir.: Alan Curtis.  
**VERDI: Aida. Hui He, Marco Berti, Ambrogio Maestri.** Orquesta y Coro del Maggio Musicale Fiorentino. Dir.: Zubin Mehta.  
**VERDI: Los ballets de ópera.** Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: José Serebrier.  
**MAGNIFICAT: 500 Años de Música Coral.** Varios artistas.  
**"MERCURY LIVING PRESENCE". The Collector's Edition.** BACH, BARTÓK, BEETHOVEN, BERLIOZ, BRAHMS, CHOPIN, COPLAND, DVORAK, ENESCU, GROFÉ, HANSON, KHACHATURIAN, KODÁLY, KREISLER, LISZT, MENDELSSOHN, MUSSORGSKY, PROKOFIEV, RACHMANINOV, RAVEL, RODRIGO, SCHUMANN, SHOSTAKOVICH, SMETANA, SOUSA, STRAVINSKY, SUPPÉ, TCHAIKOVSKY, etc. Yehudi Menuhin, Henryk Szeryng, János Starker, Los Romero, Byron Janis, Gina Bachauer, György Sebök, Antal Dorati, Paul Paray, Rafael Kubelík, Kyriil Kondrashin, Gennadi Rozhdestvensky, Stanislaw Skrowaczewski, Howard Hanson, Frederick Fennell, etc.  
**GOD'S COMPOSER (El compositor de Dios).** Música de Tomás Luis de Victoria. Int.: The Sixteen. Dir.: H. Christophers.  
**SYLVIE GUILLEM: At Work & Portrait.** Filmes de André S. Labarthe & Nigel Wattis.  
**FALLA: Fantasia Bética** (+ obras para piano). Esteban Sánchez, piano.



# RITMO Parade

# 1



**ROSSINI: Le Comte Ory.** Juan Diego Flórez, Diana Damrau, Joyce DiDonato, Stéphane Degout, Michele Pertusi. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Maurizio Benini. Virgin 07095993 • 2 DVDs

**LISZT: los 2 Conciertos para piano y orquesta. Consolación núm. 3. Vals olvidado núm. 1.**

**WAGNER: Obertura Fausto. Idilio de Sigfrido.** Daniel Barenboim, piano. Staatskapelle Berlin. Dir.: Pierre Boulez. Accentus, ACC 20239 • DVD



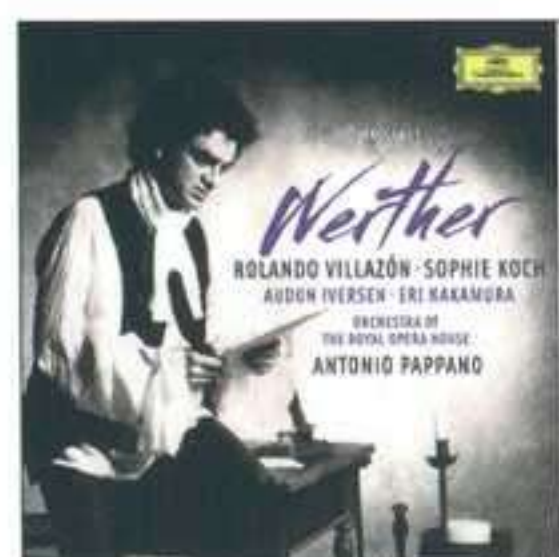
**SHUBERT: Quinteto La Trucha. El mayor amor y la mayor pena** (un film de Christopher Nupen) Itzhak Perlman, violín; Pinchas Zukerman, viola; Jacqueline du Pré, violonchelo; Zubin Mehta, contrabajo; Daniel Barenboim, piano. Y muchos otros artistas. Allegro Films, A3CN D. • DVD



**"ON TWO PIANOS": Obras de BARTÓK y COREA.** Chick Corea, Nicolas Economou, pianos. DG, 479 0011 • CD



**MASSENET: Werther.** Rolando Villazón, Sophie Koch, Audun Iversen, Eri Nakamura, Alain Vernhes. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden, Londres. Dir.: Antonio Pappano. D.G., 4779340. • 2 CDs



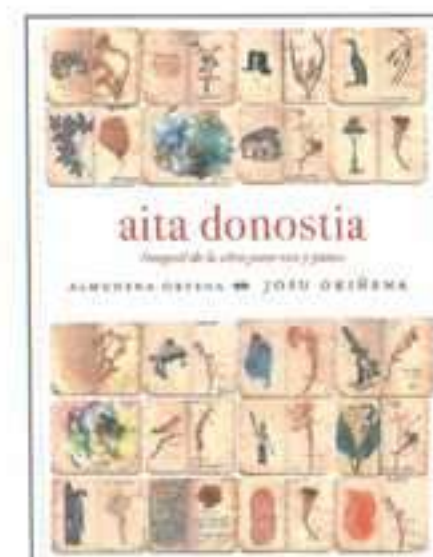
**HANDEL: Theodora.** Wieland, Schmid, Vitzhum, Schoch, Mertens. Junge Kantorei. Frankfurt Baroque Orchestra. Dir.: Joachim Carlos Martini. Naxos 8.572700 • CD



**BEETHOVEN: Tríos con piano.** Trío Wanderer. H.M., HMC 902100.03. • 4 CDs



**DONOSTIA: Integral de la obra para voz y piano.** Almudena Ortega, soprano; Josu Okiñena, piano. Warner 5310500752 • 4 CDs



**R. STRAUSS: Canciones.** Daniel Behle, tenor; Oliver Schnyder, piano. Capriccio, 5110 • CD



**UNA FIESTA BARROCA.** Obras de RAMEAU, HANDEL, LULLY y PURCELL. Dra.: Emmanuelle Haïm. Virgin, 50999 73082 2 0 • CD



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

los mejores discos para junio 2012



EUROARTS

DIGITALLY REMASTERED FROM 35 MM FILM

**Daniel Barenboim**

Berliner Philharmoniker

**MOZART**

Last 8 Piano Concertos



[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)



BERLINER  
PHILHARMONIKER

2 DVD

METROPOLITAN MUNICH

